



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	20
DE - DEUTSCHE VERSION.....	38
FR - VERSION FRANÇAISE	54
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	70
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	86
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	102
LV - LATVIEŠU VERSIJA	118
CZ - ČESKÁ VERZE.....	134
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	150
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	166
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	182
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	198
IT - VERSIONE ITALIANA.....	214
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	230
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	246
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	262

Piaskarka syfonowa 38L

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Piaskarka syfonowa 38L

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL – POLSKA WERSJA

Przeznaczenie Produktu:

Piaskarka syfonowa o pojemności 38 litrów jest przeznaczona do oczyszczania, matowienia, usuwania farby, rdzy, zgorzeliny i innych zanieczyszczeń z powierzchni metalowych, betonowych, kamiennych oraz drewnianych, za pomocą ścierniwa aplikowanego strumieniem sprężonego powietrza.

Urządzenie znajduje zastosowanie w:

- pracach przygotowawczych przed malowaniem, cynkowaniem, spawaniem,
- konserwacji konstrukcji stalowych, pojazdów, felg, maszyn i narzędzi,
- renowacji elementów architektonicznych i przemysłowych,
- drobnych pracach śrutowniczych na warsztatach oraz w zakładach produkcyjnych.

Piaskarka syfonowa 38L może być stosowana zarówno w warunkach warsztatowych, jak i na otwartej przestrzeni, pod warunkiem zastosowania odpowiednich środków ochrony indywidualnej (PPE) oraz zachowania zasad BHP i przepisów środowiskowych.

Produkt nie jest przeznaczony do:

- obróbki materiałów łatwopalnych, wybuchowych lub toksycznych,
- stosowania w środowiskach zagrożonych wybuchem (ATEX),
- pracy bez odpowiedniej wentylacji i zabezpieczeń przeciwpyłowych,
- użytkowania przez osoby nieprzeszkolone lub bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE! Nie próbuj eksploatować niniejszej maszyny zanim zapoznasz się z całą instrukcją i zanim poznasz jak się z nią obchodzić. Przechowuj niniejszą instrukcję celem umożliwienia skorzystania z niej w późniejszym czasie. Zwracaj szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa. Nie stosowanie się do zasad bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała u osób obsługujących maszynę lub znajdujących się w pobliżu, albo może spowodować uszkodzenie maszyny i przedmiotu obrabianego.

Podczas natryskiwania pod ciśnieniem do mieszania piasku z powietrzem nie dochodzi dopiero w komorze pistoletu, ale pod ciśnieniem jest cały zasobnik napełniony piaskiem. Mieszanka powietrza z piaskiem jest transportowana do pistoletu wężykiem gumowym, a na końcu przyspieszana za pomocą dyszy stożkowej. W ten sposób osiąga się aż o 30% wyższą skuteczność natryskiwania. Zawór wylotowy należy otwierać całkowicie. Nie regulować strumienia wylotu piasku za pomocą zaworu. Dopytywanie piasku można regulować za pomocą dolnego zaworu.

Uwagi Bezpieczeństwa

- Urządzenie to może być wykorzystywane przez osoby wykwalifikowane, mające ukończone 18 lat lub starsze, które zostały przeszkolone w zakresie procedur wykonywania pracy i ochrony środowiska.
- Każda osoba, użytkująca opisywane urządzenie, musi mieć świadectwo lekarskie potwierdzające jej zdolność do jego obsługi.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dla narzędzi syfonowych

1. Przeznaczenie i kwalifikacje operatora

Narzędzia syfonowe (np. piaskarki, czyszczarki) mogą być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem - do obróbki powierzchni za pomocą ścierniwa i sprężonego powietrza.

Obsługa narzędzi syfonowych może być powierzona tylko osobom przeszkolonym, znającym zasady BHP i posiadającym wiedzę na temat działania urządzenia.

2. Przygotowanie stanowiska pracy

Przed rozpoczęciem pracy:

- Sprawdź stan techniczny narzędzia: przewody, zawory, złącza, dyszę.
- Upewnij się, że ścierniwo jest odpowiednie i suche.
- Zabezpiecz miejsce pracy - wyznacz strefę niebezpieczną i oznakuj teren.
- Zapewnij odpowiednią wentylację lub system odpylania.
- Nie dopuszczaj osób postronnych do strefy roboczej.

3. Środki Ochrony Indywidualnej (PPE) - obowiązkowe

Operator narzędzi syfonowych musi stosować:

- Hełm piaskarski z dopływem powietrza lub maskę ochronną klasy P3
- Kombinezon ochronny odporny na ścieranie
- Rękawice ochronne (skórzane, piaskarskie) - polecany model GEKO: G02028, G73545.
- Obuwie robocze z metalowym podnoskiem i podeszwą antypoślizgową - polecany model GEKO: G90518,
- Ochronniki słuchu (nauszники lub wkładki) - polecany model GEKO: G90032

4. Zasady bezpiecznej pracy

Nigdy nie kieruj strumienia ścierniwa w stronę ludzi ani siebie.

Utrzymuj stabilną pozycję ciała podczas pracy - unikaj pracy nad głową lub na drabinie bez zabezpieczenia.

Nie używaj urządzenia, jeśli którykolwiek element (np. zawór, przewód) jest uszkodzony.

Pracuj w dopuszczalnym zakresie ciśnienia - zgodnie z instrukcją producenta.

Po zakończeniu pracy:

Zamknij dopływ powietrza

Rozładuj ciśnienie w układzie

Wyczyść urządzenie i miejsce pracy

5. Przeglądy i konserwacja

Regularnie sprawdzaj stan techniczny narzędzia - szczególnie przewodów, złączy, zaworów i dyszy.

Wymieniaj zużyte lub uszkodzone elementy wyłącznie na oryginalne części.

Dokumentuj przeglądy i ewentualne awarie, zgodnie z wewnętrzną procedurą zakładową.

6. Działania w sytuacjach awaryjnych

W przypadku awarii natychmiast odłącz dopływ sprężonego powietrza.

W razie urazu - udziel pierwszej pomocy i zgłoś wypadek przełożonemu.

W razie wycieku ścierniwa lub pęknięcia przewodu - przerwij pracę i zgłoś usterkę.

Zasady Bezpieczeństwa Dla Piaskarek Syfonowych

1. Przygotowanie stanowiska pracy

Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze wentylowane i odizolowane od osób postronnych. Sprawdź stan techniczny piaskarki, przewodów oraz złącz przed każdym użyciem.

Zawsze używaj piaskarki na stabilnej, płaskiej powierzchni.
Upewnij się, że w okolicy nie znajdują się materiały łatwopalne.
Umieść oznaczenia ostrzegawcze, informujące o prowadzeniu prac strumieniowo-ściernych.

2. Obsługa urządzenia

Przed uruchomieniem upewnij się, że zawory są w pozycji zamkniętej.
Nigdy nie kieruj dyszy w stronę ludzi ani zwierząt.
Utrzymuj bezpieczny dystans od obrabianej powierzchni.
Pracuj tylko w zalecanych zakresie ciśnienia (zgodnie z instrukcją producenta).
Regularnie kontroluj stan dyszy, przewodów ciśnieniowych i złączy - zużyte elementy natychmiast wymień.
Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.
Zawsze odetnij dopływ sprężonego powietrza po zakończeniu pracy.

3. Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

W razie rozerwania przewodu natychmiast odetnij dopływ powietrza.
W przypadku kontaktu ścierniwa z oczami lub skórą - przemyj dużą ilością wody i skontaktuj się z lekarzem.
W razie podejrzenia uszkodzenia urządzenia - przerwij pracę i dokonaj przeglądu.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA PIASKAREK SYFONOWYCH (z uwzględnieniem zagrożeń mechanicznych, fizycznych i ergonomicznych)

1. ZAGROŻENIA MECHANICZNE

Możliwe zagrożenia:

Uderzenie częstkami ścierniwa odbitymi od powierzchni roboczej
Rozszczelnienie przewodów ciśnieniowych Wyrwanie dyszy z ręki
Zgniecenie, przytrzaśnięcie przewodem lub zbiornikiem
Oparzenie od nagrzanego powierzchni metalowych po długiej pracy

Zasady bezpieczeństwa:

Używaj tylko sprawdzonych, nieuszkodzonych przewodów i złączy - kontroluj ich stan przed każdym użyciem.
Zawsze mocuj dyszę dwoma rękami lub w uchwycie - stosuj zawory bezpieczeństwa przy spuście.
Zachowaj bezpieczny dystans od obrabianej powierzchni - unikaj odbicia ścierniwa.
Pracuj wyłącznie przy zamkniętym zbiorniku i odpowiednim ciśnieniu (zgodnie z danymi producenta).
Zabezpiecz stanowisko pracy przed osobami postronnymi.

2. ZAGROŻENIA FIZYCZNE

Możliwe zagrożenia:

Wdychanie drobnego pyłu (krzemionka, śrut, tlenki metali)
Hałas powyżej 85 dB (zagrożenie dla słuchu)
Zmęczenie cieplne przy długiej pracy w kombinezonie
Ryzyko porażenia prądem przy pracy z urządzeniami elektrycznymi w pobliżu.

Zasady bezpieczeństwa:

Zawsze używaj pełnej ochrony układu oddechowego: hełm piaskarski z dopływem powietrza lub półmaska z filtrem P3.

Noś ochronniki słuchu - naszники lub wkładki przeciwhałasowe.

Pracuj w dobrze wentylowanym miejscu lub z użyciem systemu odpylania.

Regularnie rób przerwy - nie dopuszczaj do przegrzania organizmu.

Przechowuj narzędzia z dala od źródeł wody i wilgoci, aby uniknąć ryzyka zwarcia w innych urządzeniach.

3. ZAGROŻENIA ERGONOMICZNE

Możliwe zagrożenia:

Przeciążenie układu mięśniowo-szkieletowego (długotrwała pozycja stojąca, trzymanie ciężkiego węża)

Utrudniona widoczność przez wizjer / zaparowany hełm

Wibracje przenoszone na ręce

Ograniczenie ruchów przez niewłaściwy kombinezon

Zasady bezpieczeństwa:

Stosuj odpowiednio wyważone, lekkie przewody i uchwyty do dyszy (jeśli to możliwe - podwieszenia).

Noś dopasowany kombinezon ochronny - nie może krępować ruchów.

Zapewnij dobre oświetlenie stanowiska - widoczność ma kluczowe znaczenie.

Pracuj w cyklach - rób przerwy co 30-60 minut, aby uniknąć przeciążeń.

Regularnie konserwuj i wymieniaj wizjer - unikaj zaparowania, ograniczenia pola widzenia.

4. DODATKOWE ZASADY OGÓLNE

Każda osoba obsługująca piaskarkę musi być przeszkolona z zakresu BHP.

Urządzenie może być używane tylko zgodnie z instrukcją producenta.

Wszelkie modyfikacje urządzenia są zabronione i grożą utratą gwarancji oraz wzrostem ryzyka wypadku.

Praca musi być nadzorowana, a obszar roboczy oznakowany.

Wszystkie awarie, wycieki, uszkodzenia należy niezwłocznie zgłaszać i naprawiać przed ponownym użyciem urządzenia.

SPRĘŻONE POWIETRZE

- Dostarczane powietrze musi być suche i sprężone zgodnie z wymaganiami technicznymi. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza w układzie. Wyższe ciśnienie zasilania obniża żywotność maszyny i zwiększa możliwość odniesienia obrażeń ciała.

- Złączka, która łączy maszynę z urządzeniem zasilającym musi mieć określone wymiary.

- Zachowaj dodatkowe środki ostrożności, jeśli wykorzystujesz maszynę w pobliżu wody. Woda może poważnie uszkodzić Twoje narzędzia lub maszynę.

- Nie należy zapominać o zlanie kondensatu wody ze zbiornika ciśnieniowego. Należy też całkowicie osuszyć przewód elastyczny służący do zasilania maszyny sprężonym powietrzem.

- Dopilnuj by do wnętrza maszyny nie dostawały się żadne zabrudzenia. Otwory wlotowe i wylotowe urządzenia powinny być utrzymywane w czystości.

- Przed odłączeniem instalacji rurowej lub przewodu elastycznego sprężonego powietrza należy wyłączyć dopływ sprężonego powietrza. Należy odczekać, aż ciśnienie ustabilizuje się.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić szczelność wszelkich połączeń i przewodów. W przypadku stwierdzenia nieszczelności, należy ją natychmiast naprawić. Nieszczelność nakłada dodatkowe obciążenie na kompresor i zwiększa koszty eksploatacyjne.
- Przewody ciśnieniowe oraz układ rur należy regularnie przeglądać. Jeśli podczas pracy wykryta zostanie nieszczelność, należy natychmiast przerwać pracę. Uszkodzony element należy naprawić lub wymienić na nowy. Przewody ciśnieniowe nie mogą być skręcone. Należy zwrócić uwagę na linię znajdującą się na powierzchni przewodu.
- Przewody oznaczone w ten sposób powinny być utrzymywane wyprostowane tak bardzo, jak to tylko możliwe.
- Przewodów ciśnieniowych nie należy kłaść na ostrych krawędziach, ani przeprowadzać ich w miejscach, gdzie mogą zostać uszkodzone lub przecięte.
- Przed zainstalowaniem nowego przewodu należy najpierw przedmuchać go sprężonym powietrzem.
- Jeśli zachodzi potrzeba przeprowadzenia przewodu przez różne elementy konstrukcji, należy skorzystać z tulei zabezpieczającej i regularnie sprawdzać przewody.
- Aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do urządzenia, należy korzystać z korków zabezpieczających i osłon.

Piaskowanie

Przed użyciem maszyny upewnij się, czy wiesz jak ją obsługiwać. Zapoznaj się z Instrukcją użytkownika maszyny, jak również z instrukcjami sprężarki powietrza i innych narzędzi lub maszyn, które mogą być wykorzystywane ze sprzętem do piaskowania. Należy również upewnić się, czy miejsce w którym maszyna będzie wykorzystywana (lub nawet przedmiot obrabiany) nie jest objęte specjalnymi zasadami i przepisami bezpieczeństwa.

Jeśli jest, należy się z nimi dokładnie zapoznać.

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości.
- Nie należy używać sprzętu do piaskowania lub sprężarki w pobliżu palnych lub wybuchowych gazów lub cieczy.
- Nie pozwalaj, aby dzieci przebywały w miejscu wykonywania pracy. Każdy, kto znajduje się w miejscu wykonywania piaskowania musi nosić takie same środki ochrony osobistej, co osoba wykonująca piaskowanie.
- Używaj zalecanego sprzętu i ubrania ochronnego - grubych rękawic ochronnych oraz maski i kaptura przeciwpyłowego.
- Regularnie kontroluj urządzenie do piaskowania. OSTROŻNIE - odsłonięte części urządzenia do piaskowania zużywają się wewnątrz tak, że użytkownik może z początku nie zauważyć ich gorszego stanu. Zniszczenie tych części może spowodować poważne uszkodzenia.
- Podczas piaskowania małych detali, należy wykorzystywać odpowiednie urządzenie mocujące, aby je pewnie utrzymywać i mieć obie ręce swobodne, do sterowania zaworem i dyszą.
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Używaj odpowiedniego obuwia roboczego
- Utrzymuj narzędzia w dobrym stanie.
- Przed przeprowadzaniem prac konserwacyjnych, gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć urządzenie od instalacji zasilania sprężonym powietrzem.
- Upewnij się, czy maszyna nie może być włączona przypadkowo. Kiedy nie używasz urządzenia zamknij wszystkie zawory.

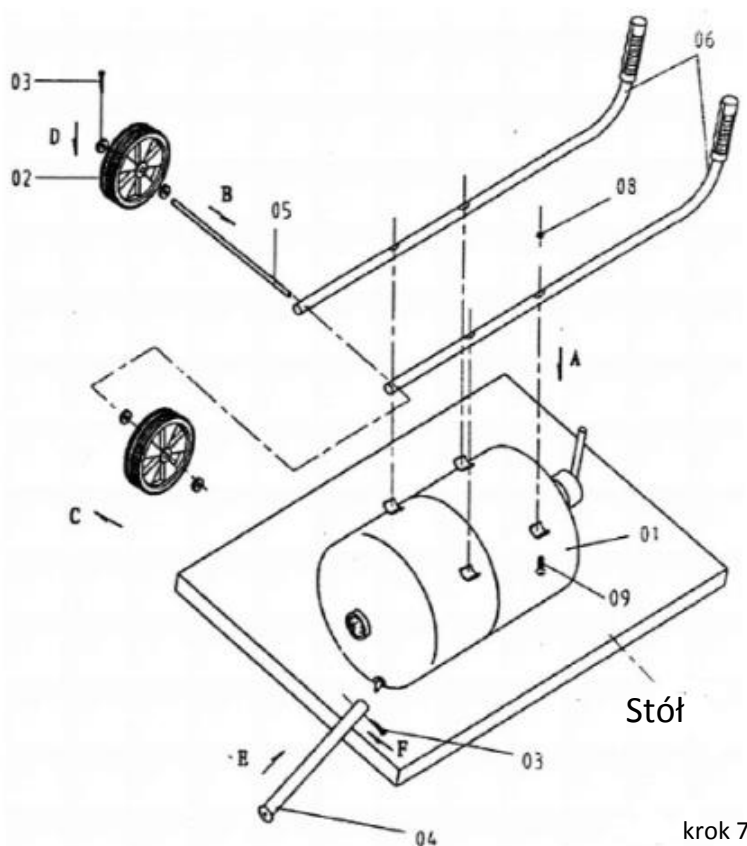
- W czasie pracy należy pracować uważnie - należy przerwać pracę, jeśli jest się zmęczonym.
- Podczas napraw stosuj tylko oryginalne części zamienne.

Wyposażenie Siłowe

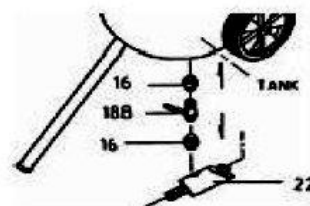
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w ściśnięte sprężyny, należy użyć odpowiedniego urządzenia by zwolnić je powoli, w bezpieczny sposób.
- Przed wyrzuceniem materiału opakowania, upewnij się, czy wewnątrz nie znajduje się jakakolwiek część. Jeżeli tak, wyjmij ją i zainstaluj na swoim miejscu. Wykorzystaj listę części do sprawdzenia oraz rysunek montażowy dla uzyskania informacji.

Montaż

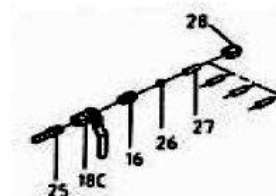
- Przed wyrzuceniem materiału opakowania, upewnij się, czy wewnątrz nie znajduje się jakaś część. Jeżeli tak, wyjmij ją i zainstaluj na swoim miejscu. Wykorzystaj listę części do sprawdzenia oraz rysunek montażowy dla uzyskania odpowiednich informacji.
- W celu uszczelnienia połączeń gwintowanych zaleca się używanie taśmy teflonowej.
- Maszyna dostarczana jest w stanie wstępnie zmontowanym.
- Zobacz rysunek (7) i zamontuj uchwyty (6) do zasobnika substancji ścierniej (1). Przeprowadź oś kół (5) przez dolny koniec uchwytów i nałóż koła (2) na oś i przymocuj je kołkami zabezpieczającymi (3).
- Ustaw nóżkę wspierającą (4) i przymocuj ją kołkiem zabezpieczającym (3).



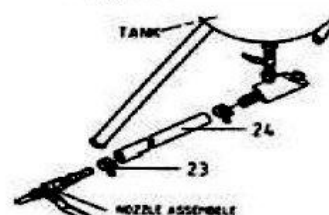
- Patrząc na rysunek, przykręć zespół do gwintu wylotu urządzenia.
- Uszczelnij złącze taśmą teflonową.



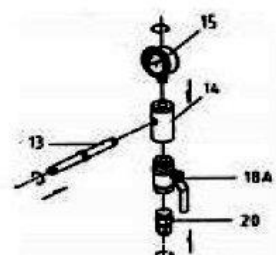
- Odnosząc się do rysunku zmontuj dyszę.



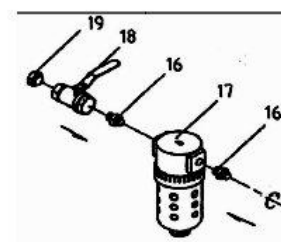
- Użyj części (24) i (23), aby podłączyć zmontowaną dyszę. Zrób to zgodnie z rysunkiem.



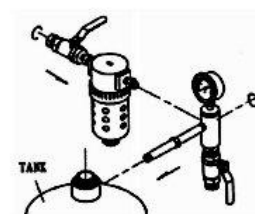
- Opierając się na rysunku, zmontuj zespół ciśnieniomierza.



- Opierając się na rysunku, zmontuj zespół jednostki oddzielania osadu.



- Postaw zmontowaną jednostkę na kołach.
- Podłącz zespół ciśnieniomierza do górnej części urządzenia zgodnie z rysunkiem.
- Podłącz jednostkę oddzielania osadu.
- Przed użyciem upewnij się, że wszystkie połączenia i złączki są prawidłowo zmontowane, dokręcone i działają poprawnie.



Po zakończeniu montażu przeprowadź próbę szczelności w następujący sposób:

- Zamknij zawór (18) - dźwignia sterowania musi być ustawiona prostopadle do korpusu zaworu.
- Zamknij zawór (18-C) - dźwignia sterowania musi być ustawiona prostopadle do korpusu zaworu.
- Podłącz przewód zasilania sprężonym powietrzem (od kompresora) do wlotu (19).
- Zamknij otwór wlotu częściami (11) i (12).
- Ostrożnie otwórz zawór wlotu (18).
- Obserwuj wzrost ciśnienia wewnątrz zbiornika na ciśnieniomierzu.
- Posłuchaj, czy nie występuje dźwięk świadczący o nieszczelności. Jeśli usłyszysz taki dźwięk, wypuść powietrze w następujący sposób.
- Zamknij zawór wlotu (18), a następnie ostrożnie otwórz zawór (18-C). Naciśnij dźwignię na wylocie i ostrożnie wypuść powietrze z układu.
- Obserwuj ciśnieniomierz, aby upewnić się, że w układzie nie ma ciśnienia.
- Połączenia (szybko-złączki) które wykazują nieszczelności muszą być ponownie dokręcone. Jeśli te działania nie wystarczą, należy odkręcić połączenia i użyć więcej taśmy teflonowej, aby je uszczelnić.

Obsługa

- Zabezpiecz swoją sprężarkę przed cząstkami materiału ściernego wyrzucanego z piaskarki. Podczas pracy sprężarka pobiera dużą ilość powietrza i jej filtr nie jest w stanie eliminować wszystkich cząstek, przed ich wnikiem do środka sprężarki.
- Jeśli cząstki materiału ściernego przedostaną się do wnętrza sprężarki, spowodują one nieodwracalne zmiany w sprężarce. Jeżeli to możliwe, umieść swoją sprężarkę w innym pomieszczeniu. Lub w przypadku, gdy praca odbywa się na zewnątrz, umieść wlot powietrza sprężarki w tym samym kierunku, w którym wieje wiatr. Stosuj odpowiednio długi przewód zasilający o właściwej średnicy wewnętrznej, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza.

Otwieranie Zbiornika Substancji Ściernej

- Przed otwarciem zbiornika substancji ścierniej wypuść sprężone powietrze. Zamknij zawór (18 -B) i naciśnij na krótko spust, aby wypuścić pozostałe powietrze z przewodu.
- Zamknij zawór (18) i ponownie naciśnij na krótko spust, aby umożliwić ujście sprężonego powietrza ze zbiornika.
- Upewnij się, że ciśnieniomierz (15) wskazuje zerowe ciśnienie i otwórz zbiornik.
- Należy stosować tylko powietrze o maksymalnym dopuszczalnym ciśnieniu 8 barów. Jeśli powietrze osiągnie wyższe ciśnienie, nadwyżka powietrza będzie upuszczona przez zawór bezpieczeństwa (10) - jeśli zawór nie włącza się przy wyższym ciśnieniu, należy niezwłocznie przerwać pracę i wyzerować ciśnienie w zbiorniku. Następnie można podjąć próbę odszukania przyczyny nieprawidłowego działania.

Wybór Odpowiedniej Substancji Ściernej

- Właściwie dobrana substancja ścierna znacznie wpływa na wydajność produkcji i wydajność procesu technologicznego piaskowania. Można używać opłacalnych materiałów, takich jak np. piasek. Jednakże, koszty oszczędności uzyskanych w ten sposób, powodują liczne innego rodzaju (techniczne) problemy. Zwykły piasek (nawet starannie oczyszczony) zawiera cząsteczki brudu i cząstki organiczne, które pochłaniają wilgoć.

Mokre substancje ściernie mogą zatkać lub uszkodzić dyszę natryskową lub zawory maszyny. W związku z czym zalecamy stosowanie materiałów syntetycznych do piaskowania, które eliminują takie problemy.

• Stosując tę samą substancję do piaskowania wielokrotnie należy pamiętać, że ostre krawędzie cząsteczek ściernych zużywają się (tępią się) powodując zmniejszenie skuteczności procesu piaskowania. Aby zachować dobry stan roboczy urządzenia i postąpić zgodnie z zasadami bezpieczeństwa należy regularnie wykonywać następujące działania:

- Wymieniaj zabrudzony i zużyty materiał ścierny.
- Sprawdzaj dyszę natryskową materiału ściernego i dyszę powietrza. Jeśli zachodzi taka potrzeba, wymień dyszę na nową. Jeśli stosuje się zużyte dysze, może to prowadzić do uszkodzenia pistoletu.
- Kontroluj wszystkie części urządzenia, które mogą ulec zużyciu z uwagi na działanie materiału ściernego.
- Należy zmienić folię ochronną i rękawice.

Ponowne Napełnianie Zbiornika Substancją Ścierną

• Upewnij się, że substancja ścierna jest sucha i, że rozmiar cząsteczek nie zapcha zaworów (18- B i 18-C), komory mieszania (22), przewodów (24) i dyszy (27) itd.

• Należy nosić odpowiednią odzież ochronną.

• Zamknij główny zawór wlotu (18) - przesun dźwignię do pozycji prostopadłej do korpusu zaworu.

• Naciśnij spust dźwigni na końcu przewodu, aby wypuścić powietrze ze zbiornika.

• Otwórz zawory wlotu (18-C), (18 -A), (18-B). Przesun dźwignię do pozycji równoległej do korpusu zaworu.

• Upewnij się, że ciśnieniomierz wskazuje 0.

• Zamknij zawór (18-B).

• Odkręć pokrywę zbiornika (12).

• Umieść lejek (29) w otworze i wysyp substancję do środka. Spróbuj wsypać tyle substancji ścierniej do zbiornika, aby można było zakończyć proces piaskowania, bez konieczności jej ponownego uzupełniania. Jeśli będziesz piaskować duże powierzchnie, nie napełniaj zbiornika do więcej niż 75% jego całkowitej pojemności. Przed napełnianiem nie zapomnij o wyzerowaniu ciśnienia w zbiorniku. Postępuj zgodnie z krokami opisanymi wcześniej. Wylej także zgromadzoną wodę z jednostki oddzielania osadu (17), gdyż wilgoć może się przedostać do zbiornika i zmoczyć substancję, co może zapchać zawory wlotu (18-B) i (18-C).

• Sprawdzaj ilość kondensatu wodnego w jednostce oddzielania osadu również podczas pracy, głównie wtedy, kiedy wilgotność otoczenia jest wysoka.

• Po zakończeniu napełniania, przykręć pokrywę zbiornika (12) z założoną uszczelką.

• Zamknij zawór wylotu (18-C) i otwórz główny zawór wlotu (18).

• Wkrótce po rozpoczęciu napełniania zbiornika powietrzem, sprawdź, czy nie ma nieszczelności w zbiorniku sprężonego powietrza (pod pokrywą).

• Otwórz zawór (18-C) i (18-A), aby wydmuchać pozostałą substancję ścierną.

• Zamknij zawór (18-C).

• Otwórz zawór (18-B).

• Otwórz zawór (18-C).

• Naciśnij spust na końcu przewodu, aby rozpocząć proces piaskowania.

Zakończenie Procesu Piaskowania

- Zamknij zawór (18-B).
- Naciśnij spust (18-C), aby wydmuchać pozostałą substancję ścierną z przewodu.
- Zamknij zawór (18).
- Naciśnij spust (18-C), aby wypuścić pozostałe ciśnienie ze zbiornika. Ciśnieniomierz musi wskazywać 0.
- Zamknij wszystkie pozostałe zawory, dla bezpieczeństwa.

Konserwacja

- Utrzymuj swoje narzędzia w czystości. Brud może przedostawać się do wewnętrznych mechanizmów maszyny i spowodować jej uszkodzenie.
- Do czyszczenia maszyny nie stosuj agresywnych roztworów czyszczących, ani rozpuszczalników do farb i lakierów.
- Części wykonane z tworzyw sztucznych należy czyścić szmatką zwilżoną roztworem wody i mydła.
- Oczyszcz i nasmaruj powierzchnie metalowe szmatką zwilżoną w oleju parafinowym.
- Jeśli urządzenie nie jest wykorzystywane nasmaruj je przy użyciu odpowiedniego smaru i przechowuj je w suchym pomieszczeniu w celu zapobieżenia korozji.
- Części wyposażenia do piaskowania stykające się z substancją ścierną ulegają szybkiemu zużyciu. Są nimi przede wszystkim: przewód (24), zawór wlotu (18-C) i dysze (27). Części te należy regularnie kontrolować pod względem normalnego zużycia eksploatacyjnego i wymieniać na nowe, jeśli zajdzie potrzeba.
- Nowy przewód roboczy (24) wyposażony jest w ścianki wykonane z dwóch linek wzmacniających i ma grubość 6 mm. Przepływ substancji ściernej powoduje, że ścianki przewodu stają się cieńsze i musi on zostać wymieniony, kiedy zachodzi potrzeba.
- Aby sprawdzić szczelność układu, zamknij zawór (18-C) i poddaj go działaniu ciśnienia. Następnie przykładaj dłoń w okolicach opisanych części i sprawdź czy ucieka powietrze.
- Aby sprawdzić drobne nieszczelności, użyj wody z mydłem.
- Jeśli zauważysz niewielką nieszczelność, natychmiast zaprzestań pracy i wyzeruj ciśnienie w układzie. Następnie wymień uszkodzoną część.
- Przeprowadź też staranną kontrolę pozostałych części układu.

Złomowanie

Po zakończeniu okresu trwałości urządzenia należy dokonać jego utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi. Wyrób wykonany jest z części metalowych i z tworzyw sztucznych, które mogą być poddane recyklingowi, jeśli zostaną od siebie oddzielone.

1. Zdemontować wszystkie części.
2. Oddzielić wszystkie części zgodnie z rodzajem materiałów, z których są one wykonane (np. metale, guma, tworzywa sztuczne, itd.). Oddzielone części należy dostarczyć do najbliższego zakładu przetwórstwa surowców wtórnych, by poddane zostały przetworzeniu.

Dane Techniczne

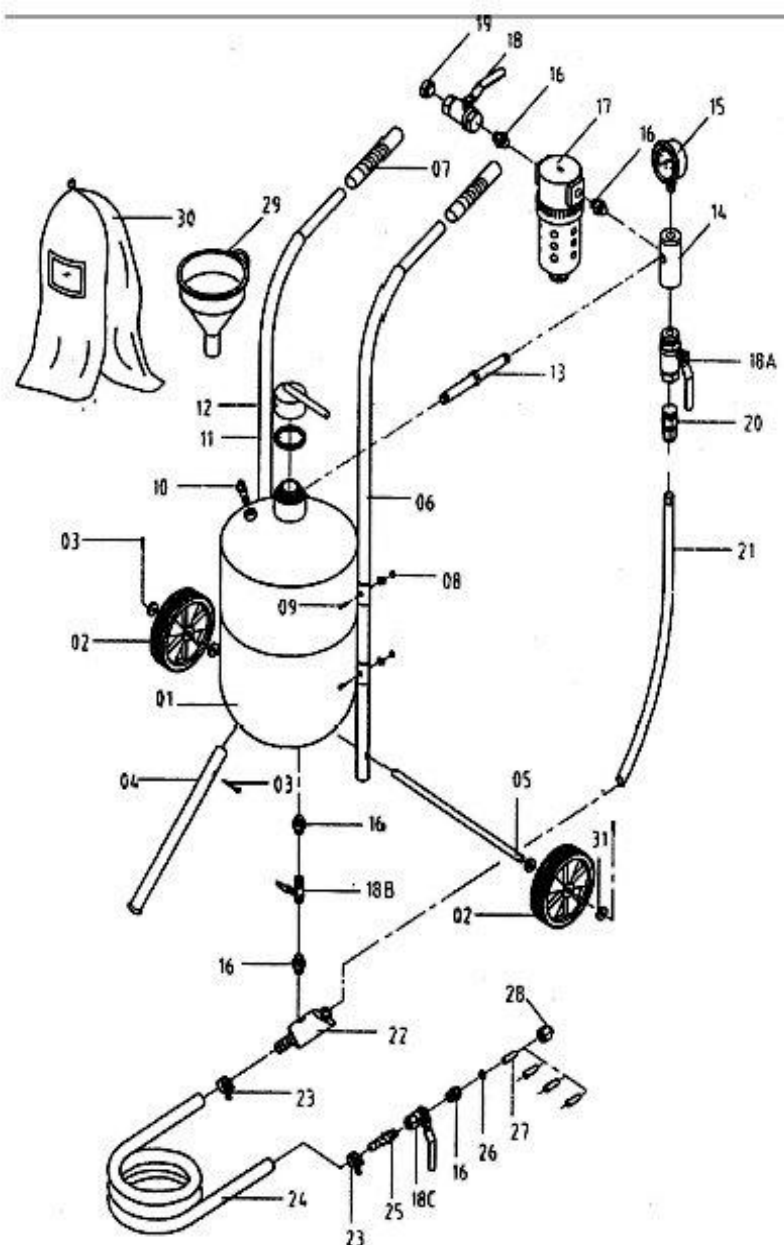
Pojemność zbiornika: 38L

Ciśnienie robocze: 4-8 bar

Średnica dyszy: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Zużycie powietrza: 200-500 l/min

Kod kreskowy (EAN): 5901477164000



- 1 Zbiornik
- 2 Kółka
- 3 Kołek zabezpieczający
- 4 Podpórka
- 5 Wał
- 6 Uchwyt
- 7 Rączki
- 8 Nakrętka sześciokątna
- 9 Śruba
- 10 Zawór bezpieczeństwa
- 11 Pierścień uszczelniający O-ring
- 12 Szyjka napełniania
- 13 Złączka
- 14 Złączka
- 15 Ciśnieniomierz
- 16 Łącznik prosty
- 17 Oddzielacz wody
- 18 Zawór 3/8"
- 18A Zawór 3/8"
- 18B Zawór 3/8"
- 18C Zawór 3/8"
- 19 Złączka
- 20 Łącznik prosty
- 21 Przewód powietrza
- 22 Rura wylotowa materiału ściernego
- 23 Obejma zaciskowa
- 24 Przewód piaskowania
- 25 Ogranicznik
- 26 Uszczelka
- 27 Dysze
- 28 Nakrętka zabezpieczająca
- 29 Lejek
- 30 Osłona
- 31 Podkładka metalowa

Zasady konserwacji piaskarek syfonowych

1. Regularne przeglądy techniczne

Przeprowadzaj okresowe przeglądy zgodnie z zaleceniami producenta, nie rzadziej niż raz na 6 miesięcy.

Sprawdź stan węży, dysz, zaworów oraz elementów mocujących.

Weryfikuj szczelność instalacji i obecność ewentualnych uszkodzeń mechanicznych.

2. Czyszczenie po każdym użyciu

Opróżniaj zbiornik z pozostałości ścierniwa.

Dokładnie oczyszczaj wnętrze zbiornika oraz układ doprowadzający powietrze i ścierniwo.

Przechowuj piaskarkę w suchym i przewiewnym miejscu, aby uniknąć korozji.

3. Kontrola układu pneumatycznego

Sprawdź stan techniczny sprężarki oraz szczelność przewodów pneumatycznych.

Czyść filtry powietrza i wymieniaj je zgodnie z harmonogramem producenta.

Upewnij się, że ciśnienie robocze nie przekracza dopuszczalnych norm dla danego modelu.

4. Bezpieczeństwo użytkowania

Stosuj wyłącznie ścierniwa zalecane przez producenta.

Przed każdym użyciem sprawdzaj kompletność i sprawność osprzętu ochronnego (np. maski, rękawice, ubrania ochronne).

Zabezpieczaj miejsce pracy przed rozprzestrzenianiem się pyłu i ścierniwa.

5. Dokumentacja i ewidencja

Prowadź dziennik konserwacji, rejestrując daty przeglądów, czyszczenia i wymiany części.

W przypadku wykrycia usterek, natychmiast odnotuj je w dokumentacji i wyłącz urządzenie z eksploatacji do czasu ich usunięcia.

6. Części zamienne i naprawy

Używaj wyłącznie oryginalnych lub zatwierdzonych przez producenta części zamiennych.

Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez osoby uprawnione i przeszkolone.

Zasady czyszczenia piaskarek syfonowych

1. Przygotowanie do czyszczenia

Odłącz źródło powietrza - wyłącz kompresor i odpowietrz instalację.

Zabezpiecz miejsce pracy - zapewnij wentylację, użyj maseczki przeciwpyłowej i okularów ochronnych.

Ubierz odzież ochronną, szczególnie rękawice robocze i maskę z filtrem P3.

2. Opróżnianie zbiornika

Wysyp pozostałości ścierniwa ze zbiornika do odpowiedniego pojemnika.

Sprawdź, czy w zbiorniku nie zalega wilgotne lub zbrylone ścierniwo - usuń je manualnie.

3. Czyszczenie wnętrza zbiornika

Przeczyść wnętrze suchym sprężonym powietrzem lub miękką szczotką.

Nie używaj wody - wilgoć może uszkodzić urządzenie i zniszczyć ścierniwo.

4. Czyszczenie przewodów i układu doprowadzającego

Przedmuchać przewody powietrzne i ścierniowe - najlepiej przy zdjętej dyszy.
Sprawdzić, czy nie ma zatorów, pęknięć lub zużycia materiału (np. przy wężu syfonowym).

5. Konserwacja dyszy i zaworów

Zdemontuj dyszę i zawory - oczyść je z pyłu i ścierniwa.

Jeśli są metalowe, możesz przetrzeć je lekko nasączoną szmatką z preparatem antykorozyjnym. Sprawdź, czy nie są zużyte - w razie potrzeby wymień.

6. Zakończenie i przechowywanie

Po zakończeniu czyszczenia przechowuj piaskarkę w suchym miejscu, z dala od wilgoci.

Odkręć zawory i uchyl zbiornik, aby uniknąć kondensacji pary wodnej.

7. Częstotliwość czyszczenia

Po każdym użyciu - opróżnianie zbiornika, czyszczenie przewodów i dyszy.

Raz w tygodniu (przy intensywnym użytkowaniu) - dokładniejsze czyszczenie całego układu.

Raz w miesiącu - kontrola stanu technicznego, ewentualne smarowanie lub konserwacja.

Zasady przechowywania piaskarki syfonowej

1. Miejsce przechowywania

Suche i dobrze wentylowane pomieszczenie - wilgoć może powodować korozję elementów metalowych i zbrzylanie się ścierniwa.

Z dala od źródeł ciepła i ognia - zwłaszcza jeśli używasz ścierniw łatwopalnych (np. niektórych tworzyw sztucznych).

Stabilna powierzchnia - zabezpiecz piaskarkę przed przewróceniem.

2. Czyszczenie przed schowaniem

Opróżnij zbiornik na ścierniwo - zostawienie materiału może prowadzić do jego zbrzylenia i zatykania dyszy.

Przedmuchać przewody sprężonym powietrzem - usuń resztki pyłu i ścierniwa z instalacji.

Wytrzyj zewnętrzne powierzchnie - szczególnie zawory, dysze i zbiornik.

3. Konserwacja elementów

Sprawdź uszczelki, zawory i przewody - uszkodzone części należy wymienić lub zakonserwować.

Nasmaruj ruchome elementy - jeśli producent to zaleca (np. zawory kulowe).

Zabezpiecz metalowe części antykorozyjnie - np. lekką warstwą oleju technicznego.

4. Przechowywanie akcesoriów

Dysze, węże i pistolety przechowuj w suchym miejscu, najlepiej w oryginalnych opakowaniach lub oddzielnych pojemnikach.

Nie kładź węży na ostrej krawędzi ani pod ciężarem - unikniesz pęknięć i uszkodzeń.

5. Regularna kontrola stanu technicznego

Co jakiś czas (np. raz w miesiącu) sprawdź:

- szczelność instalacji,
- stan dyszy (czy nie jest zbyt zużyta),
- czy nie ma oznak korozji lub uszkodzeń.

Postępowanie z Uszkodzonymi Narzędziami

1. Natychmiastowe wyłączenie z użytku

Jeśli zauważysz, że któryś element (np. dysza, wąż, zawór) jest uszkodzony, nieszczelny lub niesprawny, natychmiast przerwij pracę.

Oznacz narzędzie jako uszkodzone - np. przywieszką lub naklejką „NIE UŻYWAĆ”.

2. Ocena rodzaju uszkodzenia

Sprawdź, co dokładnie się stało:

Pęknięcie węża - wymaga natychmiastowej wymiany.

Zużyta lub pęknięta dysza - wymienić (zużyta dysza pogarsza wydajność i zwiększa zużycie ścierniwa).

Nieszczelny zawór lub złącze - możliwa naprawa lub wymiana uszczelki.

Zatkany przewód - spróbuj oczyścić sprężonym powietrzem lub przepłukać Gęśli producent to dopuszcza).

3. Naprawa lub wymiana

Naprawiaj tylko zgodnie z instrukcją producenta - zwłaszcza zawory i elementy ciśnieniowe.

Jeśli nie masz pewności, czy naprawa jest możliwa i bezpieczna - zawsze wymień część na nową.

Unikaj prowizorycznych napraw taśmą, silikonem czy drutem - może to być bardzo niebezpieczne przy pracy pod ciśnieniem.

4. Dokumentowanie uszkodzeń

Jeśli pracujesz w firmie lub warsztacie:

Zapisz usterkę w dokumentacji serwisowej.

Dodaj informację o dacie, przyczynie i zakresie naprawy/wymiany.

To ułatwi przyszłe przeglądy i identyfikację powtarzających się problemów.

5. Utylizacja uszkodzonych części

Zużyte lub uszkodzone dysze, zawory, węże wyrzucaj zgodnie z lokalnymi przepisami (np. do odpadów metalowych lub przemysłowych).

Nie zostawiaj ostrych lub pękniętych elementów luzem - mogą być zagrożeniem dla innych.

6. Przed ponownym użyciem

Po wymianie/usunięciu uszkodzonego elementu:

Sprawdź szczelność całej instalacji.

Zrób próbę „na sucho” - np. przez 2-3 minuty z włączonym powietrzem bez ścierniwa.

Dopiero wtedy rozpocznij właściwe piaskowanie.

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Piaskarka syfonowa 38L, Typ: G02019 , Model: FF-Q902,

Spełnia wymagania następującej dyrektywy UE:

2014/68/UE - Dyrektywa w sprawie urządzeń ciśnieniowych (PED)

Normy zharmonizowane:

EN 13445-1:2021 - Naczynia ciśnieniowe bez płomienia - Część 1: Wymagania ogólne

Uwagi:

Produkt został zweryfikowany dobrowolnie przez stronę trzecią:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Castello di Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Włochy

www.entecerma.it

Numer weryfikacji: 6C250307.YFIUU56

Data wydania: 07.03.2025

Data ważności: 06.03.2030

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny -1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.



G02019
FF-Q902

Siphon Sandblaster 38L
Original Instructions Translation

EN



Siphon Sandblaster 38L

NOTE!

Read this manual before use and keep it for further use of the device.

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

Product Purpose :

The 38-litre siphon sandblaster is designed for cleaning, matting, removing paint, rust, scale and other contaminants from metal, concrete, stone and wooden surfaces using an abrasive applied with a stream of compressed air.

The device is used in:

- preparatory work before painting, galvanizing, welding,
- maintenance of steel structures, vehicles, rims, machines and tools,
- renovation of architectural and industrial elements,
- minor shot-blasting work in workshops and production plants.

The 38L siphon sandblaster can be used both in workshop conditions and outdoors, provided that appropriate personal protective equipment (PPE) is used and that occupational health and safety and environmental regulations are observed.

The product is not intended for:

- processing of flammable, explosive or toxic materials,
- use in potentially explosive environments (ATEX),
- working without adequate ventilation and dust protection,
- use by untrained or unsupervised persons.

WARNING! Do not attempt to operate this machine until you have read the entire manual and are familiar with how to operate it. Keep this manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. Failure to follow safety instructions could result in injury to persons operating or nearby, or could result in damage to the machine and workpiece.

When spraying under pressure, the sand and air are not mixed in the gun chamber, but the entire container filled with sand is pressurized. The air and sand mixture is transported to the gun via a rubber hose and finally accelerated by a conical nozzle. This achieves up to 30% higher spray efficiency. The outlet valve should be opened completely. The sand outlet flow should not be regulated using the valve. The sand supply can be regulated using the lower valve.

Safety Notes

- This device may be used by qualified persons aged 18 years or over who have been trained in work and environmental protection procedures.
- Any person using the described device must have a medical certificate confirming their ability to operate it.

General Safety Rules for Siphon Tools

1. Purpose and qualifications of the operator

Siphon tools (e.g. sandblasters, cleaners) may only be used for their intended purpose - for surface treatment using abrasive material and compressed air.

The operation of siphon tools may only be entrusted to trained persons who are familiar with occupational health and safety regulations and have knowledge of the operation of the device.

2. Preparing the work station

Before you start work:

- Check the technical condition of the tool: hoses, valves, connectors, nozzle.
- Make sure the abrasive is suitable and dry.
- Secure the workplace - designate a danger zone and mark the area.
- Provide adequate ventilation or dust extraction system.
- Do not allow unauthorized persons into the work area.

3. Personal Protective Equipment (PPE) - mandatory

The operator of siphon tools must use:

- Sandblasting helmet with air supply or P3 class protective mask
- Abrasion resistant protective coverall
- Protective gloves (leather, sandblasting) - recommended GEKO model: G02028, G73545.
- Work footwear with a metal toe cap and non-slip sole - recommended GEKO model: G90518,
- Hearing protection (earmuffs or earplugs) - recommended GEKO model: G90032

4. Safe work practices

Never direct the abrasive stream towards people or yourself.

Maintain a stable body position while working - avoid working overhead or on a ladder without protection.

Do not use the device if any component (e.g. valve, hose) is damaged.

Work within the allowable pressure range - according to the manufacturer's instructions.

After work is completed:

Close the air supply

Relieve pressure in the system

Clean your device and workspace

5. Inspection and maintenance

Regularly check the technical condition of the tool - especially the hoses, connectors, valves and nozzle.

Replace worn or damaged components only with original parts.

Document inspections and any failures in accordance with internal company procedures.

6. Emergency Actions

In the event of a failure, disconnect the compressed air supply immediately.

In the event of an injury, provide first aid and report the accident to your supervisor.

In the event of abrasive leakage or hose rupture, stop work and report the fault.

Safety Rules for Siphon Sandblasters

1. Preparing the work station

Make sure the work area is well ventilated and isolated from other people. Check the condition of the sandblaster, cables and connections before each use.

Always use the sandblaster on a stable, flat surface.
Make sure there are no flammable materials in the area.
Place warning signs informing about abrasive blasting operations.

2. Operating the device

Before starting, make sure the valves are in the closed position.
Never point the nozzle at people or animals.
Maintain a safe distance from the surface being processed.
Only work within the recommended pressure range (according to manufacturer's instructions).
Regularly check the condition of the nozzle, pressure lines and connectors - replace worn parts immediately.
Do not leave the device unattended while operating.
Always turn off the compressed air supply when you have finished working.

3. Behavior in emergency situations

If a hose bursts, cut off the air supply immediately.
In case of contact of abrasive with eyes or skin, rinse with plenty of water and contact a doctor.
If you suspect damage to the device, stop work and inspect it.

SAFETY RULES FOR SIPHON SANDBLASTERS

(taking into account mechanical, physical and ergonomic hazards)

1. MECHANICAL HAZARDS

Possible threats:

Impact of abrasive particles reflected from the working surface
Pressure pipes leaking. Nozzle torn out of hand.
Crushing, pinching by a wire or tank
Burn from hot metal surfaces after long work

Safety rules:

Use only tested, undamaged cables and connectors - check their condition before each use.
Always secure the nozzle with both hands or in the holder - use safety valves on the trigger.
Keep a safe distance from the surface being processed - avoid abrasive rebound.
Only work with a closed tank and with the appropriate pressure (according to the manufacturer's data).
Secure your work area from unauthorized persons.

2. PHYSICAL THREATS

Possible threats:

Inhalation of fine dust (silica, shot, metal oxides)
Noise above 85 dB (hearing hazard)
Heat exhaustion during long work in the suit
Risk of electric shock when working with electrical equipment nearby.

Safety rules:

Always wear full respiratory protection: a sandblasting helmet with an air supply or a half mask with a P3 filter.
Wear hearing protection – earmuffs or earplugs.
Work in a well-ventilated area or using a dust extraction system.
Take breaks regularly - do not allow your body to overheat.
Store tools away from sources of water and moisture to avoid the risk of short circuiting other devices.

3. ERGONOMIC RISKS

Possible threats:

Musculoskeletal system overload (prolonged standing, holding a heavy hose)
Obstructed visibility through the visor/fogged helmet
Vibrations transmitted to hands
Movement restricted due to improper suit

Safety rules:

Use properly balanced, lightweight cables and nozzle holders (suspensions if possible).

Wear a tight-fitting protective suit - it should not restrict movement.
Ensure your work area is well lit – visibility is key.
Work in cycles - take breaks every 30-60 minutes to avoid overload.
Maintain and replace your visor regularly - avoid fogging and limiting your field of vision.

4. ADDITIONAL GENERAL RULES

Every person operating a sandblaster must be trained in occupational health and safety.
The device may only be used in accordance with the manufacturer's instructions.
Any modifications to the device are prohibited and may void the warranty and increase the risk of accidents.
Work must be supervised and the work area marked.
All faults, leaks and damage must be reported immediately and repaired before the equipment is used again.

COMPRESSED AIR

- The supplied air must be dry and compressed in accordance with technical requirements. Adequate air flow in the system must be ensured. Higher supply pressure reduces the service life of the machine and increases the possibility of personal injury.
- The connector that connects the machine to the power supply device must have certain dimensions.
- Take extra precautions when using the machine near water. Water can seriously damage your tools or machine.
- Do not forget to drain the condensed water from the pressure tank. The flexible hose used to supply the machine with compressed air should also be completely dried.
- Make sure that no dirt gets inside the machine. The inlet and outlet openings of the machine should be kept clean.

- Before disconnecting the compressed air pipe or hose, turn off the compressed air supply. Wait until the pressure has stabilized.
- Before starting work, check all connections and pipes for leaks. If a leak is found, it must be repaired immediately. A leak places additional strain on the compressor and increases operating costs.
- The pressure pipes and the pipe system must be inspected regularly. If a leak is detected during operation, work must be stopped immediately. The damaged component must be repaired or replaced with a new one. The pressure pipes must not be twisted. Pay attention to the line on the surface of the pipe.
- Wires marked in this manner should be kept as straight as possible.
- Pressure lines should not be placed over sharp edges or routed in places where they may be damaged or cut.
- Before installing a new hose, first blow it out with compressed air.
- If it is necessary to run the cable through various structural elements, use a safety sleeve and check the cables regularly.
- To prevent contaminants from entering the device, use safety plugs and covers.

Sandblasting

Before using the machine, make sure you know how to operate it. Read the machine's User Manual, as well as the instructions for the air compressor and any other tools or machines that may be used with the sandblasting equipment. Also, make sure that the place where the machine (or even the workpiece) will be used does not have any special safety rules and regulations.

If so, please read them carefully.

- Keep your work area clean.
- Do not use sandblasting equipment or compressors near flammable or explosive gases or liquids.
- Do not allow children in the work area. Anyone in the sandblasting area must wear the same personal protective equipment as the person performing the sandblasting.
- Use recommended protective equipment and clothing – thick protective gloves and a dust mask and hood.
- Regularly inspect the sandblaster. CAUTION - exposed parts of the sandblaster are subject to internal wear that the user may not initially notice. Damage to these parts can cause serious damage.
- When sandblasting small parts, use an appropriate clamping device to hold the part securely and keep both hands free to operate the valve and nozzle.
- Don't overestimate your abilities. Use appropriate work footwear.
- Keep tools in good condition.
- Before carrying out maintenance work when the device is not in use, disconnect the device from the compressed air supply.
- Make sure that the machine cannot be switched on accidentally. When the machine is not in use, close all valves.

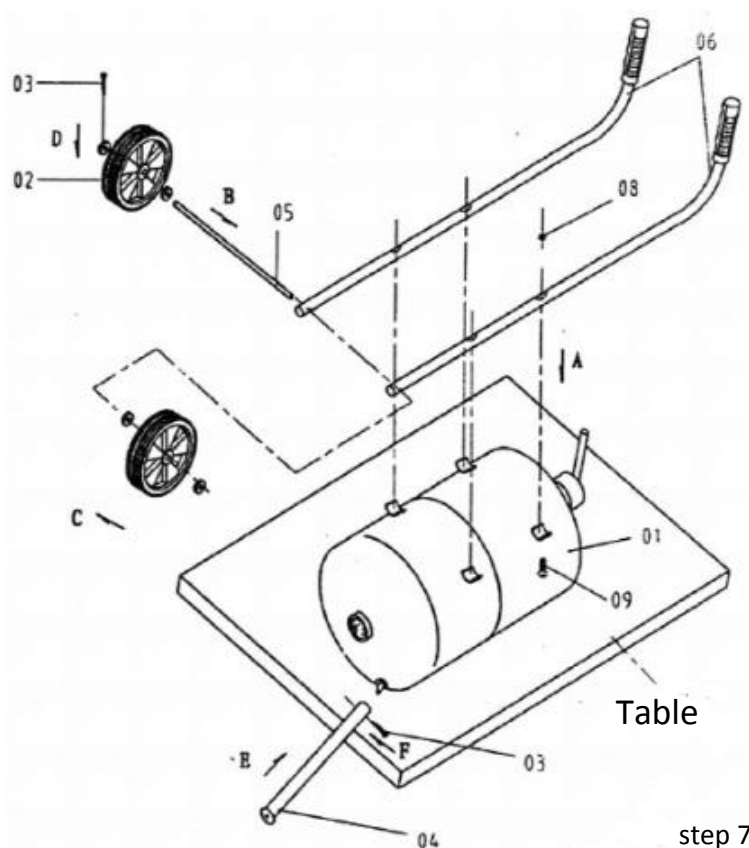
- Be careful when working - stop working if you become tired.
- When repairing, use only original spare parts .

Strength Equipment

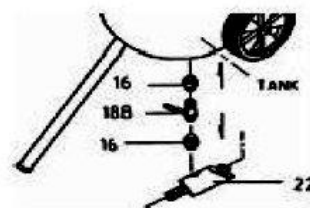
- If the device is equipped with compressed springs, use an appropriate device to release them slowly and safely.
- Before throwing away the packaging material, check whether there is any part inside. If there is, remove it and install it in its place. Use the parts list for checking and the assembly drawing for reference.

Installation

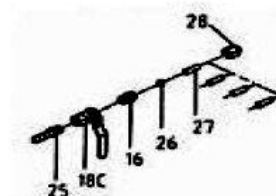
- Before throwing away the packaging material, check whether there is any part inside. If so, remove it and install it in its place. Use the parts check list and assembly drawing for the relevant information.
- It is recommended to use Teflon tape to seal threaded connections.
- The machine is delivered pre-assembled.
- See figure (7) and mount the holders (6) to the abrasive container (1). Pass the wheel axle (5) through the lower end of the holders and put the wheels (2) on the axle and secure them with the locking pins (3).
- Adjust the supporting leg (4) and secure it with the safety pin (3).



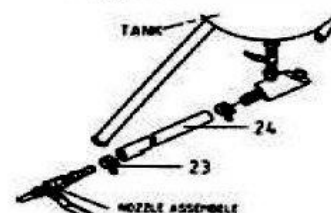
- Referring to the drawing, screw the assembly onto the outlet thread of the device.
- Seal the joint with Teflon tape.



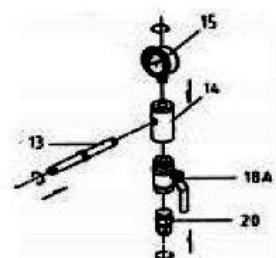
- Referring to the drawing, assemble the nozzle.



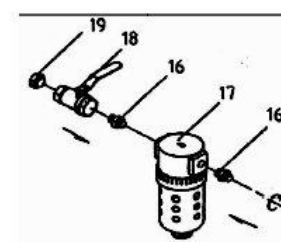
- Use parts (24) and (23) to connect the assembled nozzle. Do this as shown in the drawing.



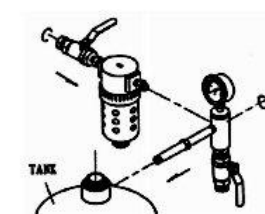
- Referring to the drawing, assemble the pressure gauge assembly.



- Based on the drawing, assemble the sediment separation unit assembly.



- Place the assembled unit on its wheels.
- Connect the pressure gauge assembly to the top of the device as shown.
- Connect the sediment separation unit.
- Before use, make sure that all connections and connectors are properly assembled, tightened and functioning properly.



Once installation is complete, perform a leak test as follows:

- Close the valve (18) - the control lever must be positioned perpendicular to the valve body.
- Close the valve (18-C) - the control lever must be positioned perpendicular to the valve body.
- Connect the compressed air supply line (from the compressor) to the inlet (19).
- Close the inlet opening with parts (11) and (12).
- Carefully open the inlet valve (18).
- Observe the increase in pressure inside the tank on the pressure gauge.
- Listen for a leak sound. If you hear a leak sound, release the air as follows.
- Close the inlet valve (18), then carefully open the valve (18-C). Press the outlet lever and carefully release the air from the system.
- Monitor the pressure gauge to ensure there is no pressure in the system.
- Connections (quick-connectors) that are leaking must be re-tightened. If these actions are not sufficient, unscrew the connections and use more Teflon tape to seal them.

Service

- Protect your compressor from abrasive particles thrown from the sandblaster. During operation, the compressor draws in a large amount of air and its filter is not able to eliminate all particles before they enter the compressor.
- If abrasive particles get inside the compressor, they will cause irreversible changes to the compressor. If possible, place your compressor in another room. Or, if working outside, place the compressor's air intake in the same direction as the wind. Use a sufficiently long supply hose with the correct inside diameter to ensure proper air flow.

Opening the Abrasive Tank

- Before opening the abrasive tank, release the compressed air. Close the valve (18 -B) and press the trigger briefly to release any remaining air from the hose.
- Close the valve (18) and press the trigger again briefly to allow the compressed air to escape from the tank.
- Make sure the pressure gauge (15) shows zero pressure and open the tank.
- Only air with a maximum permissible pressure of 8 bar should be used. If the air reaches a higher pressure, the excess air will be released through the safety valve (10) - if the valve does not switch on at a higher pressure, stop work immediately and reset the pressure in the tank. You can then try to find the cause of the malfunction.

Choosing the Right Abrasive

- Properly selected abrasive substance significantly affects production efficiency and efficiency of the blasting technological process. Cost-effective materials such as sand can be used. However, the cost savings obtained in this way cause numerous other (technical) problems. Ordinary sand (even carefully cleaned) contains dirt particles and organic particles that absorb moisture.

Wet abrasives can clog or damage the spray nozzle or machine valves. We recommend using synthetic blasting materials that eliminate such problems.

- When using the same substance for sandblasting repeatedly, remember that the sharp edges of the abrasive particles wear out (become blunt), reducing the effectiveness of the sandblasting process. To maintain good working condition of the device and to follow safety rules, the following actions should be performed regularly:
- Replace dirty and worn abrasive material.
- Check the abrasive spray nozzle and air nozzle. If necessary, replace the nozzle with a new one. If worn nozzles are used, it can damage the gun.
- Inspect all parts of the machine that may wear out due to the action of abrasive material.
- The protective film and gloves should be changed.

Refilling the Tank with Abrasive Substance

- Make sure the abrasive is dry and that the particle size does not clog the valves (18-B and 18-C), mixing chamber (22), tubes (24), nozzle (27), etc.
- Appropriate protective clothing must be worn.
- Close the main inlet valve (18) - move the lever to the perpendicular position to the valve body.
- Press the trigger lever at the end of the hose to release air from the tank.
- Open the inlet valves (18-C), (18 -A), (18-B). Move the lever to the position parallel to the valve body.
- Make sure the blood pressure monitor reads 0.
- Close the valve (18-B).
- Unscrew the tank cover (12).
- Place the funnel (29) in the hole and pour the substance into it. Try to pour enough abrasive substance into the tank to be able to finish the blasting process without having to refill it. If you are blasting large areas, do not fill the tank to more than 75% of its total capacity. Before filling, do not forget to zero the pressure in the tank. Follow the steps described earlier. Also pour out the collected water from the sediment separation unit (17), as moisture can enter the tank and wet the substance, which can clog the inlet valves (18-B) and (18-C).
- Check the amount of water condensate in the sludge separation unit also during operation, especially when the ambient humidity is high.
- After filling, screw on the tank cover (12) with the gasket in place.
- Close the outlet valve (18-C) and open the main inlet valve (18).
- Shortly after you begin filling the tank with air, check for leaks in the compressed air tank (under the cover).
- Open valve (18-C) and (18-A) to blow out any remaining abrasive.
- Close the valve (18-C).
- Open valve (18-B).
- Open the valve (18-C).
- Press the trigger at the end of the hose to start the sandblasting process.

Completion of the Sandblasting Process

- Close the valve (18-B).
- Squeeze the trigger (18-C) to blow any remaining abrasive material out of the wire.
- Close the valve (18).
- Press the trigger (18-C) to release any remaining pressure from the tank. The pressure gauge must read 0.
- Close all other valves for safety.

Maintenance

- Keep your tools clean. Dirt can get into the internal workings of the machine and cause damage.
- Do not use aggressive cleaning solutions or paint or varnish solvents to clean the machine.
- Plastic parts should be cleaned with a cloth dampened with soap and water.
- Clean and lubricate metal surfaces with a cloth dampened in paraffin oil.
- When the device is not in use, lubricate it with a suitable grease and store it in a dry place to prevent corrosion.
- The parts of the blasting equipment that come into contact with the abrasive medium are subject to rapid wear. These include the hose (24), the inlet valve (18-C) and the nozzles (27). These parts should be checked regularly for normal wear and tear and replaced as necessary.
- The new working tube (24) has walls made of two reinforcing wires and is 6 mm thick. The flow of the abrasive substance causes the walls of the tube to become thinner and it must be replaced when necessary.
- To check the tightness of the system, close the valve (18-C) and pressurize it. Then place your hand near the parts described and check if air escapes.
- To check for minor leaks, use soapy water.
- If you notice a small leak, stop work immediately and relieve the system pressure. Then replace the damaged part.
- Also carefully inspect the remaining parts of the system.

Scrapping

At the end of the device's useful life, it must be disposed of in accordance with applicable laws and regulations. The product is made of metal and plastic parts that can be recycled if separated from each other.

1. Disassemble all parts.
2. Separate all parts according to the materials they are made of (e.g. metals, rubber, plastics, etc.). The separated parts should be delivered to the nearest recycling facility for recycling.

Technical Data

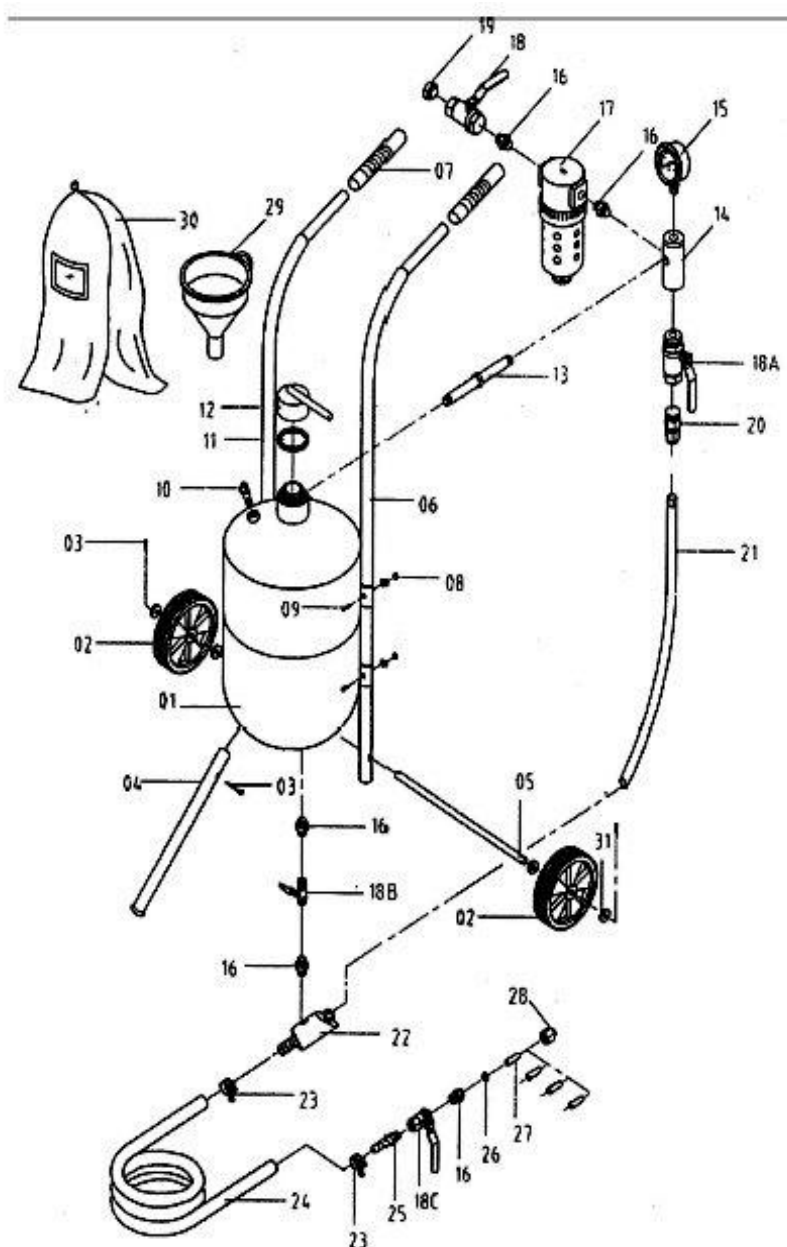
Tank capacity: 38L

Working pressure: 4-8 bar

Nozzle diameter: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Air consumption: 200-500 l/min

Barcode (EAN): 5901477164000



- 1 Tank
- 2 Wheels
- 3 Locking pin
- 4 Support
- 5 Shaft
- 6 Handle
- 7 Handles
- 8 Hexagonal nut
- 9 Screw
- 10 Safety valve
- 11 O-ring seal
- 12 Filling neck
- 13 Connector
- 14 Connector
- 15 Blood pressure monitor
- 16 Straight connector
- 17 Water separator
- 18 Valve 3/8"
- 18A Valve 3/8"
- 18B Valve 3/8"
- 18C Valve 3/8"
- 19 Connector
- 20 Straight connector
- 21 Air hose
- 22 Abrasive outlet pipe
- 23 Clamping clamp
- 24 Sand blasting wire
- 25 Limiter
- 26 Gasket
- 27 Nozzles
- 28 Locking nut
- 29 Funnel
- 30 Cover
- 31 Metal washer

Rules for maintenance of siphon sandblasters

1. Regular technical inspections

Carry out periodic inspections according to the manufacturer's recommendations, at least once every 6 months.

Check the condition of hoses, nozzles, valves and fasteners.

Verify the tightness of the installation and the presence of any mechanical damage.

2. Cleaning after each use

Empty the tank of any remaining abrasive.

Thoroughly clean the inside of the tank and the air and abrasive supply system.

Store the sandblaster in a dry and airy place to avoid corrosion.

3. Checking the pneumatic system

Check the technical condition of the compressor and the tightness of the pneumatic lines.

Clean and replace air filters according to the manufacturer's schedule.

Make sure that the operating pressure does not exceed the permissible standards for a given model.

4. Safety of use

Use only abrasives recommended by the manufacturer.

Before each use, check the completeness and functionality of protective equipment (e.g. masks, gloves, protective clothing).

Protect the workplace from the spread of dust and abrasive.

5. Documentation and records

Keep a maintenance log, recording dates of inspections, cleanings and parts replacements.

If any faults are detected, immediately record them in the documentation and take the device out of service until they are repaired.

6. Spare parts and repairs

Use only original or manufacturer-approved replacement parts.

All repairs should be performed by authorized and trained persons.

Rules for cleaning siphon sandblasters

1. Preparation for cleaning

Disconnect the air source - turn off the compressor and bleed the air from the system.

Secure your work area - ensure ventilation, use a dust mask and safety glasses.

Wear protective clothing, especially work gloves and a mask with a P3 filter.

2. Emptying the tank

Pour any remaining abrasive material from the tank into a suitable container.

Check whether there is no wet or clumped abrasive in the tank - remove it manually.

3. Cleaning the inside of the tank

Clean the interior with dry compressed air or a soft brush.

Do not use water - moisture can damage the device and destroy the abrasive.

4. Cleaning the pipes and supply system

Blow out the air and abrasive lines - preferably with the nozzle removed.
Check for blockages, cracks or material wear (e.g. on the siphon hose).

5. Nozzle and valve maintenance

Dismantle the nozzle and valves - clean them from dust and abrasive.
If they are metal, you can wipe them with a slightly damp cloth with anti-corrosion agent. Check if they are worn - replace if necessary.

6. Termination and storage

Once cleaning is complete, store the sandblaster in a dry place, away from moisture.
Open the valves and open the tank to avoid condensation.

7. Cleaning frequency

After each use - empty the tank, clean the hoses and nozzle.
Once a week (with intensive use) - more thorough cleaning of the entire system.
Once a month - inspection of technical condition, possible lubrication or maintenance.

Rules for storing a siphon sandblaster

1. Storage location

Dry and well-ventilated room - moisture can cause corrosion of metal parts and caking of the abrasive.
Away from sources of heat and fire - especially if you are using flammable abrasives (e.g. some plastics).
Stable surface - protect the sandblaster from tipping over.

2. Cleaning before storage

Empty the abrasive material container - leaving the material in may cause it to clump and clog the nozzle.
Blow through the pipes with compressed air - remove any remaining dust and abrasive from the installation.
Wipe down exterior surfaces - especially valves, nozzles and tank.

3. Maintenance of components

Check seals, valves and pipes - damaged parts should be replaced or preserved.
Lubricate moving parts - if the manufacturer recommends it (e.g. ball valves).
Protect metal parts against corrosion, e.g. with a light layer of technical oil.

4. Storing accessories

Store nozzles, hoses and guns in a dry place, preferably in their original packaging or separate containers.
Do not place hoses on a sharp edge or under a load - this will prevent cracks and damage.

5. Regular inspection of technical condition

From time to time (e.g. once a month) check:

- tightness of the installation,
- condition of the nozzle (whether it is too worn),
- there are no signs of corrosion or damage.

Dealing with Damaged Tools

1. Immediate decommissioning

If you notice that any component (e.g. nozzle, hose, valve) is damaged, leaking or faulty, stop work immediately.

Mark the tool as damaged - e.g. with a "DO NOT USE" tag or sticker.

2. Assessment of the type of damage

Check out what exactly happened:

Hose rupture - requires immediate replacement.

Worn or cracked nozzle - replace (a worn nozzle reduces performance and increases abrasive consumption).

Leaking valve or joint - possible repair or replacement of the seal.

Clogged hose - try cleaning it with compressed air or flushing it (if the manufacturer allows this).

3. Repair or replacement

Repair only in accordance with the manufacturer's instructions - especially valves and pressure components.

If you are not sure whether repair is possible and safe - always replace the part with a new one.

Avoid making makeshift repairs with tape, silicone or wire - this can be very dangerous when working under pressure.

4. Documenting damage

If you work in a company or workshop:

Record the fault in the service records.

Add information about the date, reason and scope of repair/replacement.

This will facilitate future reviews and identification of recurring problems.

5. Disposal of damaged parts

Dispose of used or damaged nozzles, valves and hoses in accordance with local regulations (e.g. metal or industrial waste).

Do not leave sharp or broken items loose - they may pose a hazard to others.

6. Before re-use

After replacing/removing the damaged element:

Check the tightness of the entire installation.

Perform a "dry" test, e.g. for 2-3 minutes with the air turned on and no abrasive.

Only then should you begin the actual sandblasting.

Contact for security and support:

Producer:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Address:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Poland
Contact number:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



The last two digits of the year of CE marking - 25

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Siphon sandblaster 38L, Type: G02019, Model: FF-Q902,

Meets the requirements of the following EU directive:

2014/68/EU - Pressure Equipment Directive (PED)

Harmonized standards:

EN 13445-1:2021 - Pressure receptacles without flame - Part 1: General requirements

Comments:

The product has been voluntarily verified by a third party:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Castello di Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Italy

www.entecerma.it

Verification number: 6C250307.YFIUU56

Release date: 07/03/2025

Expiration date: 06.03.2030

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Name, surname and position of the authorized person



Warranty Card

Sale date *	Address *
Buyer (name and surname / company name) *	Product name *
* completed by the seller	Model / Product Code *
(seller's stamp and legible signature) NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase -1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transportation and storage;
 - not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.

Siphon-Sandstrahler 38L
Originalbetriebsanleitung Übersetzung

DE



Siphon-Sandstrahler 38L

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung des Geräts auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Produktzweck :

Der 38-Liter-Siphon-Sandstrahler ist zum Reinigen, Mattieren und Entfernen von Farbe, Rost, Zunder und anderen Verunreinigungen von Metall-, Beton-, Stein- und Holzoberflächen mithilfe eines Schleifmittels konzipiert, das durch einen Druckluftstrom aufgebracht wird.

Das Gerät wird verwendet in:

- Vorarbeiten vor dem Lackieren, Verzinken, Schweißen,
- Wartung von Stahlkonstruktionen, Fahrzeugen, Felgen, Maschinen und Werkzeugen,
- Renovierung architektonischer und industrieller Elemente,
- kleinere Strahlarbeiten in Werkstätten und Produktionsbetrieben.

Der 38L Siphon-Sandstrahler kann sowohl unter Werkstattbedingungen als auch im Freien eingesetzt werden, sofern entsprechende persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwendet und die Arbeitsschutz- und Umweltschutzvorschriften beachtet werden.

Das Produkt ist nicht bestimmt für:

- Verarbeitung brennbarer, explosiver oder giftiger Stoffe,
- Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen (ATEX),
- Arbeiten ohne ausreichende Belüftung und Staubschutz,
- Verwendung durch ungeschulte oder unbeaufsichtigte Personen.

WARNUNG! Versuchen Sie nicht, diese Maschine zu bedienen, bevor Sie das gesamte Handbuch gelesen haben und wissen, wie sie zu bedienen ist. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften können Verletzungen von Personen, die die Maschine bedienen oder in der Nähe stehen, oder Schäden an der Maschine und dem Werkstück auftreten.

Beim Spritzen unter Druck erfolgt die Vermischung von Sand und Luft nicht nur in der Pistolenkammer, sondern der gesamte mit Sand gefüllte Behälter steht unter Druck. Das Luft-Sand-Gemisch wird über einen Gummischlauch zur Pistole transportiert und schließlich durch eine konische Düse beschleunigt. Dies ermöglicht eine bis zu 30 % höhere Sprüheffizienz. Das Auslassventil muss vollständig geöffnet sein. Den Sandauslassstrom nicht über das Ventil regulieren. Über das Bodenventil lässt sich die Sandzufuhr regulieren.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nur von qualifizierten Personen ab 18 Jahren verwendet werden, die in Arbeits- und Umweltschutzverfahren geschult sind.
- Jede Person, die das beschriebene Gerät verwendet, muss über ein ärztliches Attest verfügen, das ihre Fähigkeit zur Bedienung bestätigt.

Allgemeine Sicherheitsregeln für Siphonwerkzeuge

1. Zweck und Qualifikation des Betreibers

Siphonwerkzeuge (z. B. Sandstrahler, Reiniger) dürfen nur für ihren vorgesehenen Zweck – zur Oberflächenbearbeitung mit Strahlmitteln und Druckluft – verwendet werden.

Die Bedienung von Siphonwerkzeugen darf nur geschulten Personen überlassen werden, die mit den Arbeitsschutzbestimmungen vertraut sind und Kenntnisse über die Bedienung des Gerätes besitzen.

2. Vorbereitung des Arbeitsplatzes

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen:

- Überprüfen Sie den technischen Zustand des Werkzeugs: Schläuche, Ventile, Anschlüsse, Düse.
- Stellen Sie sicher, dass das Schleifmittel geeignet und trocken ist.
- Arbeitsplatz sichern - Gefahrenzone festlegen und Bereich kennzeichnen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder Staubabsaugung.
- Lassen Sie keine unbefugten Personen in den Arbeitsbereich.

3. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) – Pflicht

Der Bediener von Siphonwerkzeugen muss Folgendes verwenden:

- Sandstrahlhelm mit Luftversorgung oder Schutzmaske der Klasse P3
- Abriebfester Schutzoverall
- Schutzhandschuhe (Leder, Sandstrahlen) – empfohlenes GEKO-Modell: G02028, G73545.
- Arbeitsschuhe mit Metallkappe und rutschfester Sohle - empfohlenes GEKO-Modell: G90518,
- Gehörschutz (Ohrenschützer oder Ohrstöpsel) - empfohlenes GEKO-Modell: G90032

4. Sichere Arbeitspraktiken

Richten Sie den Strahl niemals auf Personen oder sich selbst.

Achten Sie beim Arbeiten auf eine stabile Körperhaltung – vermeiden Sie Arbeiten über Kopf oder auf einer Leiter ohne Schutz.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Komponente (z. B. Ventil, Schlauch) beschädigt ist.

Arbeiten Sie innerhalb des zulässigen Druckbereichs – gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Nach Abschluss der Arbeiten:

Schließen Sie die Luftzufuhr

Druck im System entlasten

Reinigen Sie Ihr Gerät und Ihren Arbeitsbereich

5. Inspektion und Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Werkzeugs – insbesondere der Schläuche, Anschlüsse, Ventile und Düse.

Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten nur durch Originalteile.

Dokumentieren Sie Inspektionen und etwaige Mängel gemäß den unternehmensinternen Verfahren.

6. Notfallmaßnahmen

Im Störfall ist die Druckluftzufuhr sofort zu unterbrechen.

Leisten Sie im Falle einer Verletzung Erste Hilfe und melden Sie den Unfall Ihrem Vorgesetzten.

Bei Strahlmittelaustritt oder Schlauchbruch die Arbeit einstellen und Störung melden.

Sicherheitsregeln für Siphon-Sandstrahler

1. Vorbereitung des Arbeitsplatzes

Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet und von umstehenden Personen isoliert ist. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Sandstrahlers, der Kabel und Anschlüsse.

Verwenden Sie den Sandstrahler immer auf einer stabilen, ebenen Fläche.
Stellen Sie sicher, dass sich in der Umgebung keine brennbaren Materialien befinden.
Bringen Sie Warnschilder an, die über Strahlvorgänge informieren.

2. Bedienung des Gerätes

Stellen Sie vor dem Start sicher, dass die Ventile geschlossen sind.
Richten Sie die Düse niemals auf Menschen oder Tiere.
Halten Sie einen Sicherheitsabstand zur zu bearbeitenden Oberfläche ein.
Arbeiten Sie nur im empfohlenen Druckbereich (gemäß Herstellerangaben).
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Düse, Druckleitungen und Anschlüsse – ersetzen Sie verschlissene Teile umgehend.
Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
Schalten Sie nach Arbeitsende immer die Druckluftzufuhr ab.

3. Verhalten in Notsituationen

Sollte ein Schlauch platzen, unterbrechen Sie sofort die Luftzufuhr.
Bei Kontakt des Strahlmittels mit den Augen oder der Haut mit viel Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
Wenn Sie eine Beschädigung des Geräts vermuten, stellen Sie die Arbeit ein und überprüfen Sie es.

SICHERHEITSREGELN FÜR SIPHON-SANDSTRAHLGERÄTE (unter Berücksichtigung mechanischer, physikalischer und ergonomischer Gefahren)

1. MECHANISCHE GEFAHREN

Mögliche Bedrohungen:

Aufprall von Schleifpartikeln, die von der Arbeitsfläche reflektiert werden
Druckleitungen undicht. Düse aus der Hand gerissen.
Quetschen, Einklemmen durch einen Draht oder Tank
Verbrennungen durch heiße Metalloberflächen nach längerer Arbeit

Sicherheitsregeln:

Verwenden Sie nur geprüfte, unbeschädigte Kabel und Stecker – prüfen Sie deren Zustand vor jedem Gebrauch.
Sichern Sie die Düse immer mit beiden Händen oder in der Halterung – verwenden Sie Sicherheitsventile am Abzug.
Halten Sie einen Sicherheitsabstand zur zu bearbeitenden Oberfläche ein – vermeiden Sie einen Rückprall des Strahlmittels.
Nur mit geschlossenem Behälter und entsprechendem Druck (lt. Herstellerangaben) arbeiten.
Sichern Sie Ihren Arbeitsbereich vor unbefugten Personen.

2. KÖRPERLICHE BEDROHUNGEN

Mögliche Bedrohungen:

Einatmen von Feinstaub (Silica, Schrot, Metalloxide)
Lärm über 85 dB (Gehörschädigung)
Hitzeerschöpfung bei längerer Arbeit im Anzug
Gefahr eines Stromschlags beim Arbeiten mit elektrischen Geräten in der Nähe.

Sicherheitsregeln:

Tragen Sie immer einen vollständigen Atemschutz: einen Sandstrahlhelm mit Luftzufuhr oder eine Halbmaske mit P3-Filter.

Tragen Sie einen Gehörschutz – Ohrenschützer oder Ohrstöpsel.

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich oder verwenden Sie ein Staubabsaugsystem.

Machen Sie regelmäßig Pausen – lassen Sie Ihren Körper nicht überhitzen.

Bewahren Sie Werkzeuge nicht in der Nähe von Wasser- und Feuchtigkeitsquellen auf, um das Risiko eines Kurzschlusses anderer Geräte zu vermeiden.

3. ERGONOMISCHE RISIKEN

Mögliche Bedrohungen:

Überlastung des Bewegungsapparates (langes Stehen, Halten eines schweren Schlauches)

Eingeschränkte Sicht durch das Visier/beschlagener Helm

Auf die Hände übertragene Vibrationen

Bewegungseinschränkung aufgrund ungeeigneter Kleidung

Sicherheitsregeln:

Verwenden Sie gut ausbalancierte, leichte Kabel und Düsenhalter (wenn möglich Aufhängungen).

Tragen Sie einen eng anliegenden Schutzanzug – er sollte die Bewegungsfreiheit nicht einschränken.

Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung Ihres Arbeitsbereichs – Sichtbarkeit ist entscheidend.

Arbeiten Sie in Zyklen – machen Sie alle 30–60 Minuten Pausen, um eine Überlastung zu vermeiden.

Warten und ersetzen Sie Ihr Visier regelmäßig – vermeiden Sie so ein Beschlagen und eine Einschränkung Ihres Sichtfeldes.

4. ZUSÄTZLICHE ALLGEMEINE REGELN

Jede Person, die ein Sandstrahlgerät bedient, muss in Sachen Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz geschult sein.

Das Gerät darf nur entsprechend den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.

Jegliche Veränderungen am Gerät sind verboten und können zum Erlöschen der Garantie und einer erhöhten Unfallgefahr führen.

Die Arbeiten müssen beaufsichtigt und der Arbeitsbereich markiert werden.

Alle Störungen, Undichtigkeiten und Schäden müssen sofort gemeldet und vor der erneuten Verwendung der Geräte behoben werden.

DRUCKLUFT

- Die zugeführte Luft muss trocken und entsprechend den technischen Anforderungen komprimiert sein. Eine ausreichende Luftzirkulation im System muss gewährleistet sein. Ein höherer Versorgungsdruck verkürzt die Lebensdauer der Maschine und erhöht die Gefahr von Verletzungen.

- Der Stecker, der die Maschine mit dem Stromversorgungsgerät verbindet, muss bestimmte Abmessungen haben.

- Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie die Maschine in der Nähe von Wasser verwenden. Wasser kann Ihre Werkzeuge oder Maschinen ernsthaft beschädigen.

- Vergessen Sie nicht, das Kondenswasser aus dem Druckbehälter abzulassen. Auch der flexible Schlauch, über den die Maschine mit Druckluft versorgt wird, muss vollständig getrocknet sein.

- Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in das Innere der Maschine gelangt. Die Ein- und Auslassöffnungen des Geräts sollten sauber gehalten werden.

- Schalten Sie die Druckluftzufuhr ab, bevor Sie Druckluftleitungen oder -schläuche trennen. Bitte warten Sie, bis sich der Druck stabilisiert.
- Vor Beginn der Arbeiten alle Anschlüsse und Leitungen auf Dichtheit prüfen. Wird ein Leck festgestellt, muss dieses umgehend repariert werden. Ein Leck belastet den Kompressor zusätzlich und erhöht die Betriebskosten.
- Druckleitungen und Rohrleitungen sollten regelmäßig überprüft werden. Wird während des Betriebs eine Undichtigkeit festgestellt, müssen die Arbeiten sofort eingestellt werden. Das beschädigte Element muss repariert oder durch ein neues ersetzt werden. Druckschläuche dürfen nicht geknickt werden. Beachten Sie die Linie auf der Oberfläche des Drahtes.
- Auf diese Weise markierte Drähte sollten so gerade wie möglich gehalten werden.
- Druckleitungen dürfen nicht über scharfe Kanten gelegt oder an Stellen verlegt werden, wo sie beschädigt oder durchtrennt werden könnten.
- Vor dem Einbau eines neuen Schlauches diesen zunächst mit Druckluft ausblasen.
- Wenn es notwendig ist, das Kabel durch verschiedene Konstruktionselemente zu führen, verwenden Sie eine Sicherheitshülle und überprüfen Sie die Kabel regelmäßig.
- Um das Eindringen von Verunreinigungen in das Gerät zu verhindern, verwenden Sie Sicherheitsstopfen und -abdeckungen.

Sandstrahlen

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Maschine, dass Sie mit der Bedienung vertraut sind. Lesen Sie das Benutzerhandbuch der Maschine sowie die Handbücher für den Luftkompressor und alle anderen Werkzeuge oder Maschinen, die mit der Sandstrahlausrüstung verwendet werden können. Außerdem sollten Sie darauf achten, dass für den Einsatzort der Maschine (oder auch des Werkstücks) keine besonderen Sicherheitsvorschriften gelten.

Wenn ja, lesen Sie sie bitte sorgfältig durch.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber.
- Verwenden Sie keine Sandstrahlgeräte oder Kompressoren in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen oder Flüssigkeiten.
- Erlauben Sie Kindern nicht, sich im Arbeitsbereich aufzuhalten. Alle Personen im Sandstrahlbereich müssen die gleiche persönliche Schutzausrüstung tragen wie die Person, die das Sandstrahlen durchführt.
- Verwenden Sie die empfohlene Schutzausrüstung und -kleidung – dicke Schutzhandschuhe sowie eine Staubmaske und -haube.
- Überprüfen Sie Ihre Sandstrahlausrüstung regelmäßig. ACHTUNG - Die freiliegenden Teile des Sandstrahlgeräts unterliegen einem inneren Verschleiß, so dass der Benutzer deren Abnutzung möglicherweise zunächst nicht bemerkt. Die Zerstörung dieser Teile kann zu schweren Schäden führen.
- Verwenden Sie beim Sandstrahlen kleiner Teile eine geeignete Spannvorrichtung, um das Teil sicher zu halten und beide Hände zum Bedienen von Ventil und Düse frei zu haben.
- Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Verwenden Sie geeignete Arbeitsschuhe
- Halten Sie die Werkzeuge in gutem Zustand.
- Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten bei Nichtgebrauch des Gerätes das Gerät von der Druckluftversorgung trennen.
- Sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Einschalten. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schließen Sie alle Ventile.

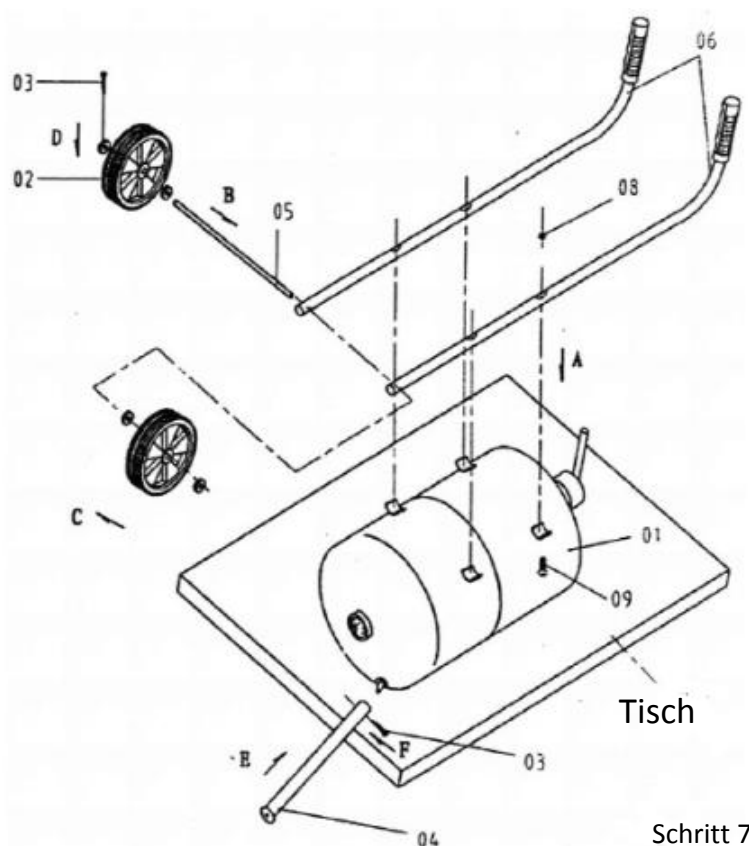
- Seien Sie bei der Arbeit vorsichtig – hören Sie auf zu arbeiten, wenn Sie müde werden.
- Verwenden Sie bei Reparaturen nur Original-Ersatzteile .

Kraftgeräte

- Wenn das Gerät mit Druckfedern ausgestattet ist, verwenden Sie ein geeignetes Gerät, um diese langsam und sicher zu lösen.
- Prüfen Sie vor dem Wegwerfen des Verpackungsmaterials, dass keine Teile mehr darin enthalten sind. Wenn ja, entfernen Sie es und installieren Sie es an seiner Stelle. Nutzen Sie zur Information die Teilecheckliste und die Zusammenbauzeichnung.

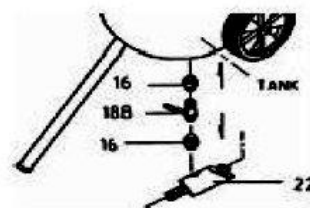
Installation

- Prüfen Sie vor dem Wegwerfen des Verpackungsmaterials, ob noch Reste darin vorhanden sind. Wenn ja, entfernen Sie es und installieren Sie es an seiner Stelle. Nutzen Sie die Teilecheckliste und die Montagezeichnung zur richtigen Information.
- Es wird empfohlen, zum Abdichten von Gewindeverbindungen Teflonband zu verwenden.
- Die Maschine wird vormontiert geliefert.
- Halterungen (6) gemäß Zeichnung (7) am Strahlmittelbehälter (1) montieren. Stecken Sie die Radachse (5) durch das untere Ende der Halterungen und setzen Sie die Räder (2) auf die Achse und sichern Sie diese mit den Sicherungstiften (3).
- Stellen Sie das Stützbein (4) ein und sichern Sie es mit dem Sicherungstift (3).

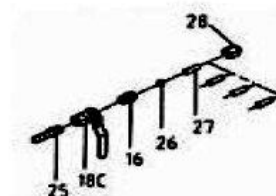


- Schrauben Sie die Baugruppe gemäß Zeichnung auf das Ausgangsgewinde des Gerätes.

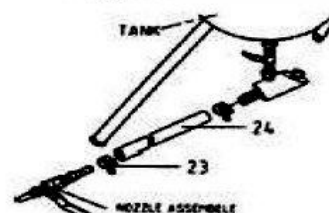
- Versiegeln Sie die Verbindung mit Teflonband.



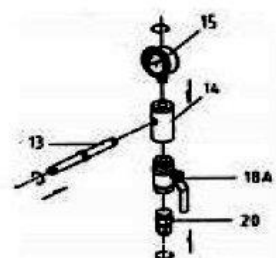
- Montieren Sie die Düse gemäß der Zeichnung.



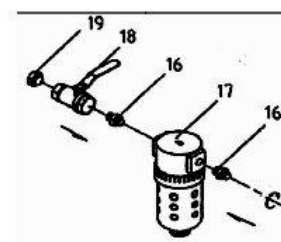
- Zum Verbinden der montierten Düse die Teile (24) und (23) verwenden. Machen Sie es entsprechend der Zeichnung.



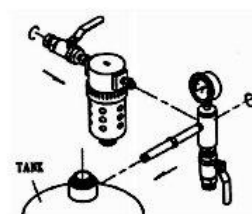
- Montieren Sie die Druckmessgerät-Baugruppe gemäß der Zeichnung.



- Montieren Sie die Sedimenttrenneinheit anhand der Zeichnung.



- Stellen Sie die montierte Einheit auf ihre Räder.
- Schließen Sie die Druckmessgerät-Baugruppe wie gezeigt an der Oberseite des Geräts an.
- Schließen Sie die Sedimentabtrennungseinheit an.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Verbindungen und Anschlüsse ordnungsgemäß montiert und festgezogen sind und ordnungsgemäß funktionieren.



Führen Sie nach Abschluss der Installation wie folgt einen Dichtheitstest durch:

- Schließen Sie das Ventil (18) - der Steuerhebel muss senkrecht zum Ventilkörper stehen.
- Schließen Sie das Ventil (18-C) – der Steuerhebel muss senkrecht zum Ventilkörper stehen.
- Schließen Sie die Druckluftversorgungsleitung (vom Kompressor) an den Eingang (19) an.
- Verschließen Sie die Einlassöffnung mit den Teilen (11) und (12).
- Öffnen Sie vorsichtig das Einlassventil (18).
- Beobachten Sie den Druckanstieg im Tank auf dem Manometer.
- Achten Sie auf Geräusche, die auf ein Leck hinweisen könnten. Wenn Sie ein solches Geräusch hören, atmen Sie wie folgt aus.
- Schließen Sie das Einlassventil (18) und öffnen Sie dann vorsichtig das Ventil (18-C). Drücken Sie den Hebel am Auslass und lassen Sie die Luft vorsichtig aus dem System ab.
- Überwachen Sie das Druckmessgerät, um sicherzustellen, dass im System kein Druck herrscht.
- Anschlüsse (Schnellverbinder), die Undichtigkeiten aufweisen, müssen nachgezogen werden. Sollten diese Maßnahmen nicht ausreichen, lösen Sie die Verbindungen und versiegeln Sie diese mit mehr Teflonband.

Service

- Schützen Sie Ihren Kompressor vor abrasiven Partikeln, die vom Sandstrahler herausgeschleudert werden. Während des Betriebs saugt der Kompressor eine große Luftmenge an und sein Filter ist nicht in der Lage, alle Partikel zu entfernen, bevor sie in den Kompressor gelangen.
- Gelangen abrasive Partikel in den Kompressor, verursachen diese irreversible Veränderungen am Kompressor. Stellen Sie Ihren Kompressor nach Möglichkeit in einen anderen Raum. Oder platzieren Sie bei Arbeiten im Freien den Lufteinlass des Kompressors in die gleiche Richtung wie der Wind. Verwenden Sie ein ausreichend langes Netzkabel mit dem richtigen Innendurchmesser, um einen ausreichenden Luftstrom zu gewährleisten.

Öffnen des Strahlmittelbehälters

- Vor dem Öffnen des Strahlmittelbehälters Druckluft ablassen. Schließen Sie das Ventil (18 -B) und drücken Sie kurz auf den Auslöser, um die restliche Luft aus dem Schlauch abzulassen.
- Schließen Sie das Ventil (18) und drücken Sie den Auslöser erneut kurz, um die Druckluft aus dem Tank entweichen zu lassen.
- Stellen Sie sicher, dass das Manometer (15) Null Druck anzeigt und öffnen Sie den Tank.
- Verwenden Sie nur Luft mit einem maximal zulässigen Druck von 8 bar. Erreicht die Luft einen höheren Druck, wird die überschüssige Luft über das Sicherheitsventil (10) abgelassen - schaltet das Ventil bei höherem Druck nicht ein, sofort die Arbeit abbrechen und den Druck im Behälter zurücksetzen. Anschließend können Sie versuchen, die Ursache der Störung zu finden.

Auswahl des richtigen Schleifmittels

- Ein richtig ausgewähltes Schleifmittel beeinflusst die Produktionseffizienz und Effizienz des Sandstrahlprozesses erheblich. Sie können kostengünstige Materialien wie Sand verwenden. Allerdings sind mit den Kosten dieser Einsparung auch zahlreiche andere (technische) Probleme verbunden. Normaler Sand (selbst sorgfältig gereinigt) enthält Schmutzpartikel und organische Partikel, die Feuchtigkeit aufnehmen.

Nasse Schleifmittel können die Sprühdüse oder die Maschinenventile verstopfen oder beschädigen. Wir empfehlen daher die Verwendung synthetischer Sandstrahlmittel, die derartige Probleme beseitigen.

- Wenn Sie zum Sandstrahlen wiederholt die gleiche Substanz verwenden, denken Sie daran, dass sich die scharfen Kanten der Schleifkörner abnutzen (stumpf werden), wodurch die Wirksamkeit des Sandstrahlprozesses abnimmt. Um den guten Betriebszustand des Geräts aufrechtzuerhalten und die Sicherheitsvorschriften einzuhalten, sollten die folgenden Maßnahmen regelmäßig durchgeführt werden:
- Ersetzen Sie verschmutztes und abgenutztes Schleifmaterial.
- Überprüfen Sie die Strahlmittel-Sprühdüse und die Lufterdüse. Ersetzen Sie die Düse gegebenenfalls durch eine neue. Bei Verwendung verschlissener Düsen kann es zu Schäden an der Pistole kommen.
- Überprüfen Sie alle Teile der Maschine, die durch die Einwirkung von Schleifmitteln verschleifen könnten.
- Die Schutzfolie und die Handschuhe sollten gewechselt werden.

Nachfüllen des Tanks mit Schleifmittel

- Stellen Sie sicher, dass das Schleifmittel trocken ist und dass die Partikelgröße die Ventile (18-B und 18-C), die Mischkammer (22), die Schläuche (24), die Düse (27) usw. nicht verstopft.
- Es muss entsprechende Schutzkleidung getragen werden.
- Schließen Sie das Haupteinlassventil (18) - bewegen Sie den Hebel in die senkrechte Position zum Ventilkörper.
- Drücken Sie den Auslösehebel am Ende des Schlauchs, um die Luft aus dem Tank abzulassen.
- Öffnen Sie die Einlassventile (18-C), (18-A), (18-B). Bewegen Sie den Hebel in eine Position parallel zum Ventilkörper.
- Stellen Sie sicher, dass das Blutdruckmessgerät 0 anzeigt.
- Schließen Sie das Ventil (18-B).
- Tankdeckel (12) abschrauben.
- Setzen Sie den Trichter (29) in die Öffnung und gießen Sie die Substanz hinein. Versuchen Sie, genügend Strahlmittel in den Tank zu füllen, um den Sandstrahlvorgang abzuschließen, ohne ihn nachfüllen zu müssen. Wenn Sie große Flächen sandstrahlen, füllen Sie den Tank nicht zu mehr als 75 % seiner Gesamtkapazität. Denken Sie daran, vor dem Befüllen den Druck im Tank zurückzusetzen. Befolgen Sie die zuvor beschriebenen Schritte. Gießen Sie auch das gesammelte Wasser aus der Sedimentabscheideeinheit (17) aus, da Feuchtigkeit in den Tank eindringen und die Substanz benetzen könnte, was zu einer Verstopfung der Einlassventile (18-B) und (18-C) führen könnte.
- Kontrollieren Sie die Kondenswassermenge in der Schlammabscheideanlage auch während des Betriebs, insbesondere bei hoher Umgebungsfeuchtigkeit.
- Nach dem Befüllen den Tankdeckel (12) mit eingesetzter Dichtung aufschrauben.
- Schließen Sie das Auslassventil (18-C) und öffnen Sie das Haupteinlassventil (18).
- Kurz nachdem Sie mit dem Befüllen des Tanks mit Luft begonnen haben, prüfen Sie den Drucklufttank (unter der Abdeckung) auf Undichtigkeiten.
- Öffnen Sie die Ventile (18-C) und (18-A), um das restliche Strahlmittel auszublasen.
- Schließen Sie das Ventil (18-C).
- Ventil (18-B) öffnen.
- Öffnen Sie das Ventil (18-C).
- Drücken Sie den Auslöser am Ende des Schlauchs, um den Sandstrahlvorgang zu starten.

Abschluss des Sandstrahlvorgangs

- Schließen Sie das Ventil (18-B).
- Drücken Sie den Auslöser (18-C), um alle Schleifmittelreste aus dem Draht zu blasen.
- Schließen Sie das Ventil (18).
- Drücken Sie den Auslöser (18-C), um den verbleibenden Druck aus dem Tank abzulassen. Das Blutdruckmessgerät muss 0 anzeigen.
- Schließen Sie aus Sicherheitsgründen alle anderen Ventile.

Wartung

- Halten Sie Ihre Werkzeuge sauber. Schmutz kann in die inneren Mechanismen der Maschine eindringen und Schäden verursachen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keine aggressiven Reinigungsmittel oder Farb- oder Lacklöser.
- Kunststoffteile sollten mit einem mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Reinigen und schmieren Sie Metalloberflächen mit einem in Paraffinöl angefeuchteten Tuch.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, schmieren Sie es mit einem geeigneten Fett und lagern Sie es an einem trockenen Ort, um Korrosion zu vermeiden.
- Teile von Sandstrahlgeräten, die mit dem Strahlmittel in Berührung kommen, verschleifen schnell. Dies sind im Wesentlichen: Rohr (24), Einlassventil (18-C) und Düsen (27). Diese Teile sollten regelmäßig auf normalen Verschleiß überprüft und bei Bedarf ausgetauscht werden.
- Das neue Arbeitskabel (24) ist mit Wänden aus zwei Verstärkungskabeln ausgestattet und hat eine Dicke von 6 mm. Durch den Austritt der abrasiven Substanz werden die Rohrwände dünner und das Rohr muss bei Bedarf ausgetauscht werden.
- Um die Dichtheit des Systems zu prüfen, schließen Sie das Ventil (18-C) und setzen Sie es unter Druck. Halten Sie dann Ihre Hand in die Nähe der beschriebenen Teile und prüfen Sie, ob Luft entweicht.
- Verwenden Sie Seifenwasser, um nach kleineren Lecks zu suchen.
- Wenn Sie ein kleines Leck bemerken, beenden Sie die Arbeit sofort und lassen Sie den Systemdruck ab. Ersetzen Sie anschließend das beschädigte Teil.
- Überprüfen Sie auch die restlichen Teile des Systems sorgfältig.

Verschrottung

Am Ende der Nutzungsdauer des Geräts muss es gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden. Das Produkt besteht aus Metall- und Kunststoffteilen, die getrennt voneinander recycelt werden können.

1. Alle Teile zerlegen.
2. Trennen Sie alle Teile nach den Materialien, aus denen sie bestehen (z. B. Metalle, Gummi, Kunststoffe usw.). Die getrennten Teile sollten zur Verarbeitung zum nächstgelegenen Recyclinghof gebracht werden.

Technische Daten

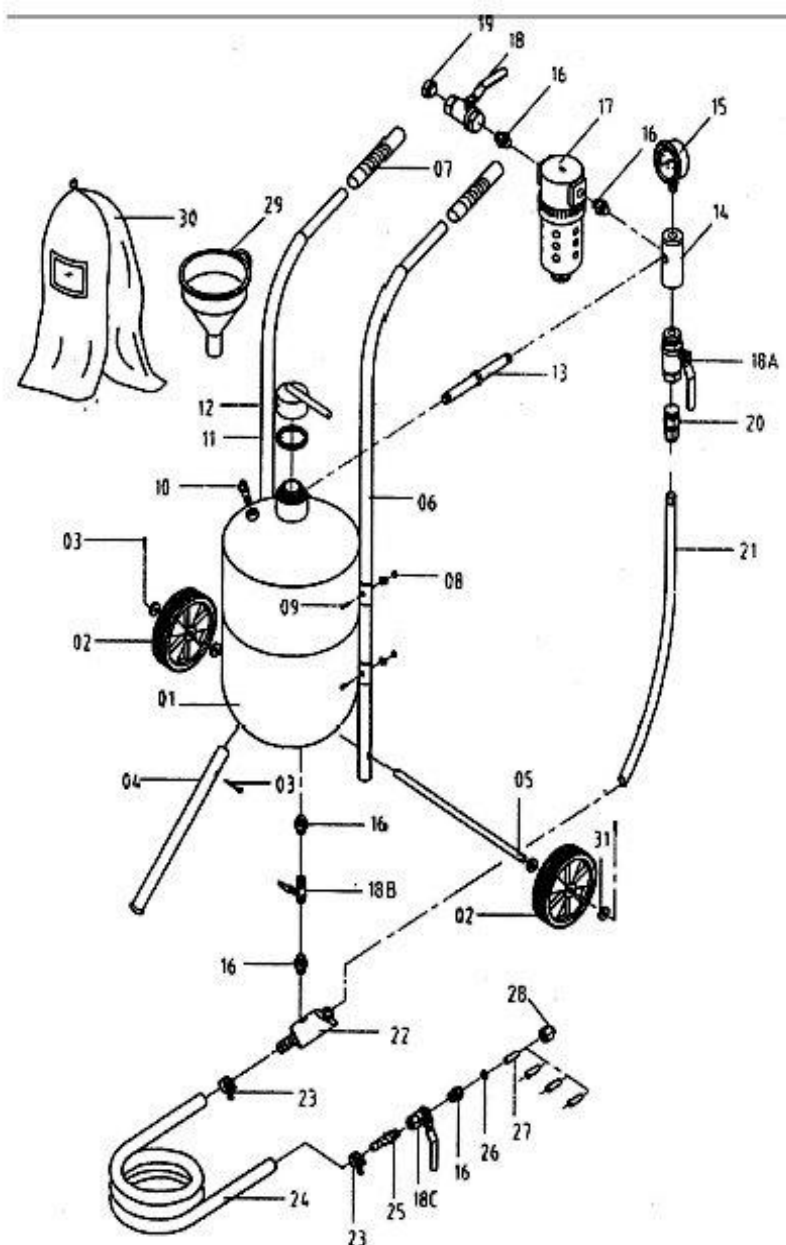
Tankinhalt: 38L

Arbeitsdruck: 4-8 bar

Düsendurchmesser: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Luftverbrauch: 200-500 l/min

Barcode (EAN): 5901477164000



- 1 Panzer
- 2 Räder
- 3 Sicherungsstift
- 4 Unterstützung
- 5 Welle
- 6 Griff
- 7 Griffe
- 8 Sechskantmutter
- 9 Schraube
- 10 Sicherheitsventil
- 11 O-Ring-Dichtung
- 12 Einfüllstutzen
- 13 Anschluss
- 14 Anschluss
- 15 Blutdruckmessgerät
- 16 Gerader Verbinder
- 17 Wasserabscheider
- 18 Ventil 3/8"
- 18A Ventil 3/8"
- 18B Ventil 3/8"
- 18C Ventil 3/8"
- 19 Anschluss
- 20 Gerader Verbinder
- 21 Luftschlauch
- 22 Strahlmittelauslassrohr
- 23 Klemmschelle
- 24 Sandstrahldraht
- 25 Begrenzer
- 26 Dichtung
- 27 Düsen
- 28 Kontermutter
- 29 Trichter
- 30 Abdeckung
- 31 Metallscheibe

Regeln für die Wartung von Siphon-Sandstrahlern

1. Regelmäßige technische Inspektionen

Führen Sie regelmäßige Inspektionen gemäß den Empfehlungen des Herstellers durch, mindestens alle 6 Monate.

Überprüfen Sie den Zustand von Schläuchen, Düsen, Ventilen und Befestigungselementen.

Überprüfen Sie die Dichtheit der Installation und das Vorhandensein etwaiger mechanischer Schäden.

2. Reinigung nach jedem Gebrauch

Entleeren Sie den Tank von allen Schleifmittelresten.

Reinigen Sie das Tankinnere sowie das Luft- und Strahlmittelversorgungssystem gründlich.

Lagern Sie den Sandstrahler an einem trockenen und luftigen Ort, um Korrosion zu vermeiden.

3. Überprüfung des pneumatischen Systems

Überprüfen Sie den technischen Zustand des Kompressors und die Dichtheit der pneumatischen Leitungen.

Reinigen und ersetzen Sie die Luftfilter gemäß dem Zeitplan des Herstellers.

Stellen Sie sicher, dass der Betriebsdruck die zulässigen Normen für das jeweilige Modell nicht überschreitet.

4. Nutzungssicherheit

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifmittel.

Prüfen Sie vor jedem Einsatz die Vollständigkeit und Funktionsfähigkeit der Schutzausrüstung (z. B. Masken, Handschuhe, Schutzkleidung).

Schützen Sie den Arbeitsplatz vor der Verbreitung von Staub und Strahlmitteln.

5. Dokumentation und Aufzeichnungen

Führen Sie ein Wartungsprotokoll, in dem Sie die Daten der Inspektionen, Reinigungen und Teileaustausche notieren.

Sollten Mängel festgestellt werden, dokumentieren Sie diese umgehend und nehmen Sie das Gerät bis zur Behebung außer Betrieb.

6. Ersatzteile und Reparaturen

Verwenden Sie nur Original- oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.

Alle Reparaturen sollten von autorisiertem und geschultem Personal durchgeführt werden.

Regeln für die Reinigung von Siphon-Sandstrahlern

1. Vorbereitung zur Reinigung

Trennen Sie die Luftquelle – schalten Sie den Kompressor aus und lassen Sie die Luft aus dem System ab.

Sichern Sie Ihren Arbeitsbereich – sorgen Sie für Belüftung, verwenden Sie eine Staubmaske und eine Schutzbrille.

Tragen Sie Schutzkleidung, insbesondere Arbeitshandschuhe und eine Maske mit P3-Filter.

2. Entleeren des Tanks

Eventuelle Strahlmittelreste aus dem Tank in einen geeigneten Behälter schütten.

Prüfen Sie, ob sich im Behälter kein nasses oder verklumptes Strahlmittel befindet – entfernen Sie es manuell.

3. Reinigung des Tankinneren

Reinigen Sie den Innenraum mit trockener Druckluft oder einer weichen Bürste.

Verwenden Sie kein Wasser – Feuchtigkeit kann das Gerät beschädigen und das Schleifmittel zerstören.

4. Reinigung der Rohre und des Versorgungssystems

Blasen Sie die Luft- und Strahlmittelleitungen aus – am besten bei abgenommener Düse.
Auf Verstopfungen, Risse oder Materialverschleiß (z. B. am Siphonschlauch) prüfen.

5. Düsen- und Ventilwartung

Düse und Ventile demontieren - von Staub und Schleifmitteln reinigen.

Wenn sie aus Metall sind, können Sie sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem Korrosionsschutzmittel abwischen. Auf Verschleiß prüfen und ggf. austauschen.

6. Kündigung und Speicherung

Bewahren Sie den Sandstrahler nach der Reinigung an einem trockenen und vor Feuchtigkeit geschützten Ort auf.

Öffnen Sie die Ventile und den Tank, um Kondensation zu vermeiden.

7. Reinigungshäufigkeit

Nach jedem Gebrauch: Tank entleeren, Schläuche und Düse reinigen.

Einmal wöchentlich (bei intensiver Nutzung) - gründlichere Reinigung des gesamten Systems.

Einmal im Monat - Überprüfung des technischen Zustands, eventuelle Schmierung oder Wartung.

Regeln für die Lagerung eines Siphon-Sandstrahlers

1. Speicherort

Trockener und gut belüfteter Raum – Feuchtigkeit kann zu Korrosion der Metallteile und zum Verbacken des Strahlmittels führen.

Von Hitze- und Feuerquellen fernhalten – insbesondere, wenn Sie brennbare Schleifmittel verwenden (z. B. einige Kunststoffe).

Stabiler Untergrund - schützt das Sandstrahlgerät vor dem Umkippen.

2. Reinigung vor der Lagerung

Leeren Sie den Behälter mit dem Schleifmittel. Wenn das Material darin verbleibt, kann es verklumpen und die Düse verstopfen.

Blasen Sie die Rohre mit Druckluft durch – entfernen Sie allen verbleibenden Staub und Strahlmittel aus der Installation.

Wischen Sie die Außenflächen ab – insbesondere Ventile, Düsen und Tank.

3. Wartung der Komponenten

Überprüfen Sie Dichtungen, Ventile und Rohre – beschädigte Teile sollten ersetzt oder konserviert werden.

Bewegliche Teile schmieren – sofern der Hersteller dies empfiehlt (z. B. Kugelhähne).

Metallteile vor Korrosion schützen, zB. mit einer dünnen Schicht technischen Öls.

4. Zubehör aufbewahren

Düsen, Schläuche und Pistolen trocken lagern, am besten in der Originalverpackung oder einem separaten Behälter.

Legen Sie Schläuche nicht auf scharfe Kanten oder unter Last – das verhindert Risse und Beschädigungen.

5. Regelmäßige Überprüfung des technischen Zustandes

Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit (z. B. einmal im Monat):

- Dichtheit der Anlage,
- Zustand der Düse (ob sie zu stark abgenutzt ist),
- es sind keine Anzeichen von Korrosion oder Beschädigung vorhanden.

Umgang mit beschädigten Werkzeugen

1. Sofortige Stilllegung

Sollten Sie feststellen, dass ein Bauteil (z. B. Düse, Schlauch, Ventil) beschädigt, undicht oder defekt ist, beenden Sie die Arbeit sofort.

Markieren Sie das Werkzeug als beschädigt – z. B. mit einem „NICHT VERWENDEN“-Etikett oder -Aufkleber.

2. Beurteilung der Schadensart

Schauen Sie sich an, was genau passiert ist:

Schlauchbruch – erfordert sofortigen Austausch.

Abgenutzte oder gerissene Düse – ersetzen (eine abgenutzte Düse verringert die Leistung und erhöht den Strahlmittelverbrauch).

Undichtes Ventil oder Gelenk – eventuell Reparatur oder Austausch der Dichtung.

Verstopfter Schlauch – versuchen Sie, ihn mit Druckluft zu reinigen oder durchzuspülen (sofern der Hersteller dies zulässt).

3. Reparatur oder Ersatz

Reparaturen nur nach Herstellerangaben durchführen – insbesondere Ventile und Druckbauteile.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Reparatur möglich und sicher ist, ersetzen Sie das Teil immer durch ein neues.

Vermeiden Sie provisorische Reparaturen mit Klebeband, Silikon oder Draht – dies kann bei Arbeiten unter Druck sehr gefährlich sein.

4. Schadensdokumentation

Wenn Sie in einem Unternehmen oder einer Werkstatt arbeiten:

Vermerken Sie den Fehler im Serviceheft.

Fügen Sie Informationen zu Datum, Grund und Umfang der Reparatur/des Austauschs hinzu.

Dies erleichtert zukünftige Überprüfungen und die Identifizierung wiederkehrender Probleme.

5. Entsorgung beschädigter Teile

Entsorgen Sie gebrauchte oder beschädigte Düsen, Ventile und Schläuche entsprechend den örtlichen Vorschriften (z. B. Metall- oder Industriemüll).

Lassen Sie keine scharfen oder kaputten Gegenstände herumliegen – sie können eine Gefahr für andere darstellen.

6. Vor der Wiederverwendung

Nach dem Ersetzen/Entfernen des beschädigten Elements:

Überprüfen Sie die Dichtheit der gesamten Installation.

Führen Sie z. B. einen „trockenen“ Test durch. 2–3 Minuten lang mit eingeschalteter Luft und ohne Schleifmittel.

Erst dann sollten Sie mit dem eigentlichen Sandstrahlen beginnen.

Kontakt für Sicherheit und Support:

Produzent:	GEKO Gesellschaft mit beschränkter Haftung Sp.k.
Adresse:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontaktnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Webseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 25

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

38L Siphon-Sandstrahler, Typ: G02019, Modell: FF-Q902,

Erfüllt die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinie:

2014/68/EU - Druckgeräterichtlinie (PED)

Harmonisierte Normen:

EN 13445-1:2021 – Druckgefäße ohne Flamme – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Kommentare:

Das Produkt wurde freiwillig von einem Dritten überprüft:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Ort. Schloss von Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Italien

www.entecerma.it

Prüfnummer: 6C250307.YFIUU56

Veröffentlichungsdatum: 07.03.2025

Ablaufdatum: 06.03.2030

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kiew, 07.04.2025

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



G02019

FF-Q902

Sableuse à siphon 38 L

Traduction des instructions originales

FR



Sableuse à siphon 38L

ATTENTION !

Veuillez lire ce manuel avant utilisation et conservez-le pour une utilisation ultérieure de l'appareil.

Fabriqué pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Objectif du produit :

La sableuse à siphon de 38 litres est conçue pour nettoyer, mater, éliminer la peinture, la rouille, le tartre et autres contaminants des surfaces en métal, béton, pierre et bois à l'aide d'un abrasif appliqué avec un jet d'air comprimé.

L'appareil est utilisé dans :

- travaux préparatoires avant peinture, galvanisation, soudure,
- entretien des structures métalliques, véhicules, jantes, machines et outils,
- rénovation d'éléments architecturaux et industriels,
- petits travaux de grenailage dans les ateliers et usines de production.

La sableuse à siphon 38L peut être utilisée aussi bien en atelier qu'en extérieur, à condition d'utiliser un équipement de protection individuelle (EPI) approprié et de respecter les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail et d'environnement.

Le produit n'est pas destiné à :

- traitement de matières inflammables, explosives ou toxiques,
- utilisation dans des environnements potentiellement explosifs (ATEX),
- travailler sans ventilation adéquate et sans protection contre la poussière,
- utilisation par des personnes non formées ou non surveillées.

AVERTISSEMENT! N'essayez pas d'utiliser cette machine avant d'avoir lu l'intégralité du manuel et de savoir comment l'utiliser. Conservez ce manuel pour référence ultérieure. Faites très attention aux consignes de sécurité. Le non-respect des règles de sécurité peut entraîner des blessures aux personnes utilisant la machine ou se tenant à proximité, ou peut endommager la machine et la pièce.

Lors de la pulvérisation sous pression, le mélange du sable avec l'air ne se produit pas seulement dans la chambre du pistolet, mais l'ensemble du récipient rempli de sable est sous pression. Le mélange air-sable est transporté jusqu'au pistolet par un tuyau en caoutchouc et finalement accéléré par une buse conique. Cela permet une efficacité de pulvérisation jusqu'à 30 % supérieure. La vanne de sortie doit être complètement ouverte. Ne pas régler le débit de sortie du sable à l'aide de la vanne. L'alimentation en sable peut être réglée à l'aide de la vanne inférieure.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes qualifiées âgées de 18 ans ou plus, formées aux procédures de travail et de protection de l'environnement.
- Toute personne utilisant l'appareil décrit doit être munie d'un certificat médical attestant de sa capacité à l'utiliser.

Règles générales de sécurité pour les outils de siphonnage

1. Objectif et qualifications de l'opérateur

Les outils à siphon (par exemple, les sableuses, les nettoyeurs) ne doivent être utilisés que pour l'usage auquel ils sont destinés, c'est-à-dire pour le traitement de surface à l'aide de matériaux abrasifs et d'air comprimé.

L'utilisation des outils de siphonnage ne peut être confiée qu'à des personnes formées, familiarisées avec les règles de sécurité et de santé au travail et ayant connaissance du fonctionnement de l'appareil.

2. Préparation du poste de travail

Avant de commencer le travail :

- Vérifier l'état technique de l'outil : tuyaux, vannes, connecteurs, buse.
- Assurez-vous que l'abrasif est adapté et sec.
- Sécuriser le lieu de travail - désigner une zone dangereuse et marquer la zone.
- Prévoir une ventilation adéquate ou un système d'extraction des poussières.
- Ne pas laisser entrer des personnes non autorisées dans la zone de travail.

3. Équipement de protection individuelle (EPI) - obligatoire

L'opérateur d'outils de siphonnage doit utiliser :

- Casque de sablage avec alimentation en air ou masque de protection de classe P3
- Combinaison de protection résistante à l'abrasion
- Gants de protection (cuir, sablage) - modèle GEKO recommandé : G02028, G73545.
- Chaussures de travail avec embout métallique et semelle antidérapante - modèle GEKO recommandé : G90518,
- Protection auditive (cache-oreilles ou bouchons d'oreilles) - modèle GEKO recommandé : G90032

4. Pratiques de travail sécuritaires

Ne dirigez jamais le jet abrasif vers des personnes ou vers vous-même.

Maintenez une position corporelle stable pendant que vous travaillez - évitez de travailler au-dessus de votre tête ou sur une échelle sans protection.

N'utilisez pas l'appareil si un composant (par exemple, valve, tuyau) est endommagé.

Travailler dans la plage de pression autorisée - conformément aux instructions du fabricant.

Une fois les travaux terminés :

Fermer l'alimentation en air

Soulager la pression dans le système

Nettoyez votre appareil et votre espace de travail

5. Inspection et entretien

Vérifiez régulièrement l'état technique de l'outil, en particulier les tuyaux, les connecteurs, les vannes et la buse.

Remplacez les composants usés ou endommagés uniquement par des pièces d'origine.

Documenter les inspections et les éventuelles défaillances conformément aux procédures internes de l'entreprise.

6. Mesures d'urgence

En cas de panne, débranchez immédiatement l'alimentation en air comprimé.

En cas de blessure, prodiguez les premiers soins et signalez l'accident à votre superviseur.

En cas de fuite d'abrasif ou de rupture de tuyau, arrêtez le travail et signalez le défaut.

Règles de sécurité pour les sableuses à siphon

1. Préparation du poste de travail

Assurez-vous que la zone de travail est bien ventilée et isolée des passants. Vérifiez l'état technique de la sableuse, des câbles et des connecteurs avant chaque utilisation.

Utilisez toujours la sableuse sur une surface stable et plane.
Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux inflammables dans la zone.
Placer des panneaux d'avertissement informant sur les opérations de sablage.

2. Utilisation de l'appareil

Avant de commencer, assurez-vous que les vannes sont en position fermée.
Ne jamais diriger la buse vers des personnes ou des animaux.
Maintenez une distance de sécurité avec la surface à traiter.
Travailler uniquement dans la plage de pression recommandée (selon les instructions du fabricant).
Vérifiez régulièrement l'état de la buse, des conduites de pression et des connecteurs - remplacez immédiatement les pièces usées.
Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
Coupez toujours l'alimentation en air comprimé lorsque vous avez terminé le travail.

3. Comportement en situation d'urgence

Si un tuyau éclate, coupez immédiatement l'alimentation en air.
En cas de contact de l'abrasif avec les yeux ou la peau, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.
Si vous suspectez des dommages sur l'appareil, arrêtez le travail et inspectez-le.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LES SABLEUSES À SIPHON

(en tenant compte des risques mécaniques, physiques et ergonomiques)

1. RISQUES MÉCANIQUES

Menaces possibles :

Impact des particules abrasives réfléchies par la surface de travail
Fuite des conduites sous pression. Buse arrachée des mains.
Écrasement, pincement par un fil ou un réservoir
Brûlures dues aux surfaces métalliques chaudes après un travail prolongé

Règles de sécurité :

Utilisez uniquement des câbles et connecteurs testés et non endommagés - vérifiez leur état avant chaque utilisation.
Fixez toujours la buse avec les deux mains ou dans le support - utilisez des soupapes de sécurité sur la gâchette.
Maintenez une distance de sécurité avec la surface à traiter - évitez le rebond abrasif.
Travailler uniquement avec un réservoir fermé et avec la pression appropriée (selon les données du fabricant).
Sécurisez votre zone de travail contre les personnes non autorisées.

2. MENACES PHYSIQUES

Menaces possibles :

Inhalation de poussières fines (silice, grenaille, oxydes métalliques)
Bruit supérieur à 85 dB (risque auditif)
Épuisement dû à la chaleur lors d'un travail prolongé en combinaison
Risque de choc électrique lors de travaux avec des équipements électriques à proximité.

Règles de sécurité :

Portez toujours une protection respiratoire complète : un casque de sablage avec alimentation en air ou un demi-masque avec filtre P3.

Portez une protection auditive – des cache-oreilles ou des bouchons d'oreilles.

Travailler dans un endroit bien aéré ou en utilisant un système d'extraction de poussière.

Faites des pauses régulièrement – ne laissez pas votre corps surchauffer.

Rangez les outils loin des sources d'eau et d'humidité pour éviter le risque de court-circuit d'autres appareils.

3. RISQUES ERGONOMIQUES

Menaces possibles :

Surcharge du système musculo-squelettique (station debout prolongée, tenue d'un tuyau lourd)

Visibilité obstruée à travers la visière/casque embué

Vibrations transmises aux mains

Mouvement restreint en raison d'une combinaison inadaptée

Règles de sécurité :

Utilisez des câbles et des porte-buses légers et bien équilibrés (suspensions si possible).

Portez une combinaison de protection bien ajustée : elle ne doit pas restreindre les mouvements.

Assurez-vous que votre zone de travail est bien éclairée – la visibilité est essentielle.

Travaillez par cycles : faites des pauses toutes les 30 à 60 minutes pour éviter la surcharge.

Entretenez et remplacez régulièrement votre visière - évitez la formation de buée et la limitation de votre champ de vision.

4. RÈGLES GÉNÉRALES SUPPLÉMENTAIRES

Toute personne utilisant une sableuse doit être formée en matière de santé et de sécurité au travail.

L'appareil ne doit être utilisé que conformément aux instructions du fabricant.

Toute modification de l'appareil est interdite et peut annuler la garantie et augmenter le risque d'accident.

Les travaux doivent être supervisés et la zone de travail marquée.

Tous les défauts, fuites et dommages doivent être signalés immédiatement et réparés avant que l'équipement ne soit à nouveau utilisé.

AIR COMPRIMÉ

- L'air fourni doit être sec et comprimé conformément aux exigences techniques. Un débit d'air adéquat dans le système doit être assuré. Une pression d'alimentation plus élevée réduit la durée de vie de la machine et augmente le risque de blessures corporelles.

- Le connecteur qui relie la machine au dispositif d'alimentation doit avoir certaines dimensions.

- Prenez des précautions supplémentaires lorsque vous utilisez la machine à proximité de l'eau. L'eau peut sérieusement endommager vos outils ou vos machines.

- N'oubliez pas de vidanger l'eau condensée du réservoir sous pression. Le tuyau flexible utilisé pour alimenter la machine en air comprimé doit également être complètement séché.

- Assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre à l'intérieur de la machine. Les ouvertures d'entrée et de sortie de l'appareil doivent être maintenues propres.

- Avant de débrancher une tuyauterie ou un tuyau d'air comprimé, coupez l'alimentation en air comprimé. Veuillez attendre que la pression se stabilise.
- Avant de commencer les travaux, vérifiez l'étanchéité de tous les raccords et tuyaux. Si une fuite est détectée, elle doit être réparée immédiatement. Une fuite exerce une charge supplémentaire sur le compresseur et augmente les coûts d'exploitation.
- Les conduites sous pression et les tuyauteries doivent être inspectées régulièrement. Si une fuite est détectée pendant le fonctionnement, le travail doit être arrêté immédiatement. L'élément endommagé doit être réparé ou remplacé par un neuf. Les tuyaux de pression ne doivent pas être pliés. Remarquez la ligne sur la surface du fil.
- Les fils marqués de cette manière doivent être maintenus aussi droits que possible.
- Les conduites sous pression ne doivent pas être placées sur des bords tranchants ni acheminées dans des endroits où elles pourraient être endommagées ou coupées.
- Avant d'installer un nouveau tuyau, soufflez-le d'abord avec de l'air comprimé.
- S'il est nécessaire de faire passer le câble à travers différents éléments structurels, utilisez un manchon de sécurité et vérifiez régulièrement les câbles.
- Pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans l'appareil, utilisez des bouchons et des couvercles de sécurité.

Sablage

Avant d'utiliser la machine, assurez-vous de savoir comment l'utiliser. Consultez le manuel d'utilisation de la machine ainsi que les manuels du compresseur d'air et de tout autre outil ou machine pouvant être utilisé avec l'équipement de sablage. Vous devez également vous assurer que l'endroit où la machine (ou même la pièce) sera utilisée n'est pas couvert par des règles et réglementations de sécurité particulières.

Si tel est le cas, veuillez les lire attentivement.

- Gardez votre espace de travail propre.
- N'utilisez pas d'équipement de sablage ou de compresseurs à proximité de gaz ou de liquides inflammables ou explosifs.
- Ne laissez pas les enfants entrer dans la zone de travail. Toute personne se trouvant dans la zone de sablage doit porter le même équipement de protection individuelle que la personne effectuant le sablage.
- Utilisez l'équipement et les vêtements de protection recommandés – des gants de protection épais, un masque anti-poussière et une cagoule.
- Vérifiez régulièrement votre équipement de sablage. ATTENTION - Les pièces exposées de la sableuse sont sujettes à une usure interne, de sorte que l'utilisateur peut ne pas remarquer initialement leur détérioration. La destruction de ces pièces peut causer de graves dommages.
- Lors du sablage de petites pièces, utilisez un dispositif de serrage approprié pour maintenir la pièce en toute sécurité et gardez les deux mains libres pour actionner la vanne et la buse.
- Ne surestimez pas vos capacités. Utilisez des chaussures de travail appropriées.
- Maintenez les outils en bon état.
- Avant d'effectuer des travaux de maintenance lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez l'appareil de l'alimentation en air comprimé.
- Assurez-vous que la machine ne peut pas être allumée accidentellement. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, fermez toutes les vannes.

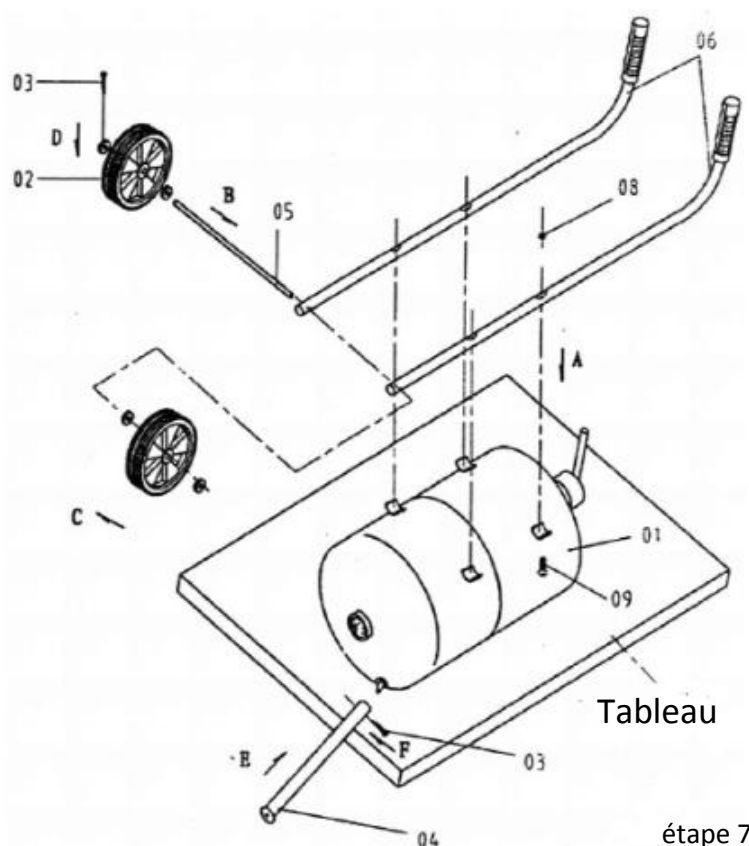
- Soyez prudent lorsque vous travaillez – arrêtez de travailler si vous êtes fatigué.
- Lors de la réparation, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine .

Équipement de musculation

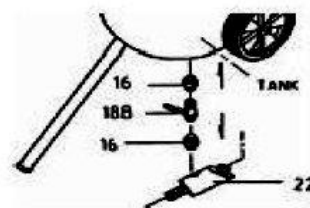
- Si l'appareil est équipé de ressorts comprimés, utilisez un dispositif approprié pour les libérer lentement et en toute sécurité.
- Avant de jeter le matériel d'emballage, vérifiez qu'aucune pièce n'est restée à l'intérieur. Si c'est le cas, retirez-le et installez-le à sa place. Utilisez la liste de contrôle des pièces et le dessin d'assemblage pour plus d'informations.

Installation

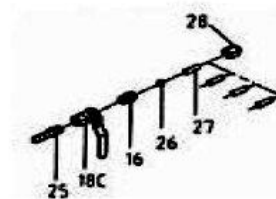
- Avant de jeter le matériel d'emballage, vérifiez s'il reste quelque chose à l'intérieur. Si c'est le cas, retirez-le et installez-le à sa place. Utilisez la liste de contrôle des pièces et le dessin d'assemblage pour obtenir des informations appropriées.
- Il est recommandé d'utiliser du ruban Téflon pour sceller les connexions filetés.
- La machine est livrée pré-assemblée.
- Voir le dessin (7) et monter les supports (6) sur le récipient de matériau abrasif (1). Insérez l'axe de roue (5) à travers l'extrémité inférieure des supports et placez les roues (2) sur l'axe et fixez-les avec les goupilles de verrouillage (3).
- Réglez le pied de support (4) et fixez-le avec la goupille de sécurité (3).



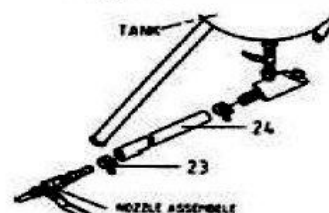
- En vous référant au dessin, vissez l'ensemble sur le filetage de sortie de l'appareil.
- Sceller le joint avec du ruban Téflon.



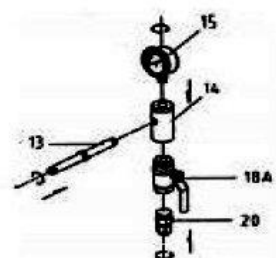
- En vous référant au dessin, assemblez la buse.



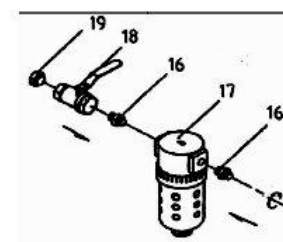
- Utiliser les pièces (24) et (23) pour connecter la buse assemblée. Faites-le selon le dessin.



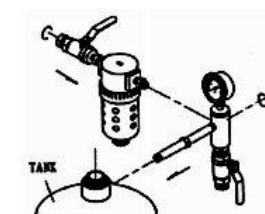
- En vous référant au dessin, assemblez l'ensemble manomètre.



- Sur la base du dessin, assemblez l'ensemble de l'unité de séparation des sédiments.



- Placer l'ensemble assemblé sur ses roues.
- Connectez l'ensemble du manomètre au sommet de l'appareil comme indiqué.
- Connecter l'unité de séparation des sédiments.
- Avant utilisation, assurez-vous que toutes les connexions et tous les connecteurs sont correctement assemblés, serrés et fonctionnent correctement.



Une fois l'installation terminée, effectuez un test d'étanchéité comme suit :

- Fermer la vanne (18) - le levier de commande doit être positionné perpendiculairement au corps de la vanne.
- Fermer la vanne (18-C) - le levier de commande doit être positionné perpendiculairement au corps de la vanne.
- Raccorder la conduite d'alimentation en air comprimé (du compresseur) à l'entrée (19).
- Fermer l'ouverture d'entrée avec les pièces (11) et (12).
- Ouvrir avec précaution la soupape d'admission (18).
- Observer l'augmentation de la pression à l'intérieur du réservoir sur le manomètre.
- Écoutez tout bruit pouvant indiquer une fuite. Si vous entendez un tel son, expirez comme suit.
- Fermez la vanne d'admission (18), puis ouvrez avec précaution la vanne (18-C). Appuyez sur le levier de la sortie et évacuez soigneusement l'air du système.
- Surveillez le manomètre pour vous assurer qu'il n'y a pas de pression dans le système.
- Les connexions (raccords rapides) présentant des fuites doivent être resserrées. Si ces étapes ne suffisent pas, desserrez les connexions et utilisez davantage de ruban Téflon pour les sceller.

Service

- Protégez votre compresseur des particules abrasives projetées par la sableuse. Pendant le fonctionnement, le compresseur aspire un grand volume d'air et son filtre est incapable d'éliminer toutes les particules avant qu'elles ne pénètrent dans le compresseur.
- Si des particules abrasives pénètrent dans le compresseur, elles provoqueront des modifications irréversibles du compresseur. Si possible, placez votre compresseur dans une autre pièce. Ou si vous travaillez à l'extérieur, placez l'admission d'air du compresseur dans la même direction que le vent. Utilisez un cordon d'alimentation suffisamment long avec le diamètre intérieur approprié pour assurer une circulation d'air adéquate.

Ouverture du réservoir d'abrasif

- Libérer l'air comprimé avant d'ouvrir le réservoir d'abrasif. Fermez la valve (18 -B) et appuyez brièvement sur la gâchette pour libérer l'air restant du tube.
- Fermez la vanne (18) et appuyez à nouveau brièvement sur la gâchette pour permettre à l'air comprimé de s'échapper du réservoir.
- Assurez-vous que le manomètre (15) indique une pression nulle et ouvrez le réservoir.
- Utiliser uniquement de l'air avec une pression maximale autorisée de 8 bars. Si l'air atteint une pression plus élevée, l'excès d'air sera évacué par la soupape de sécurité (10) - si la soupape ne s'enclenche pas à une pression plus élevée, arrêtez immédiatement le travail et réinitialisez la pression dans le réservoir. Vous pouvez ensuite essayer de trouver la cause du dysfonctionnement.

Choisir le bon abrasif

- Une substance abrasive correctement sélectionnée affecte considérablement l'efficacité de la production et l'efficacité du processus technologique de sablage. Vous pouvez utiliser des matériaux économiques comme le sable. Cependant, le coût de cette économie d'argent entraîne de nombreux autres problèmes (techniques). Le sable ordinaire (même soigneusement nettoyé) contient des particules de saleté et des particules organiques qui absorbent l'humidité.

Les substances abrasives humides peuvent obstruer ou endommager la buse de pulvérisation ou les vannes de la machine. Nous recommandons donc l'utilisation de matériaux de sablage synthétiques qui éliminent ces problèmes.

- Lorsque vous utilisez la même substance pour le sablage à plusieurs reprises, n'oubliez pas que les bords tranchants des particules abrasives s'usent (s'émoussent), réduisant ainsi l'efficacité du processus de sablage. Pour maintenir le bon état de fonctionnement de l'appareil et respecter les règles de sécurité, les actions suivantes doivent être effectuées régulièrement :

- Remplacer le matériau abrasif sale et usé.
- Vérifiez la buse de pulvérisation d'abrasif et la buse d'air. Si nécessaire, remplacez la buse par une neuve. Si des buses usées sont utilisées, cela peut endommager le pistolet.
- Inspectez toutes les pièces de la machine qui peuvent s'user en raison de l'action d'un matériau abrasif.
- Le film protecteur et les gants doivent être changés.

Remplissage du réservoir avec une substance abrasive

- Assurez-vous que l'abrasif est sec et que la granulométrie n'obstrue pas les vannes (18-B et 18-C), la chambre de mélange (22), les tubes (24), la buse (27), etc.
- Des vêtements de protection appropriés doivent être portés.
- Fermer la vanne d'admission principale (18) - déplacer le levier en position perpendiculaire au corps de la vanne.
- Appuyez sur le levier de déclenchement à l'extrémité du tuyau pour libérer l'air du réservoir.
- Ouvrir les soupapes d'admission (18-C), (18-A), (18-B). Déplacez le levier dans une position parallèle au corps de la vanne.
- Assurez-vous que le tensiomètre indique 0.
- Fermer la vanne (18-B).
- Dévisser le couvercle du réservoir (12).
- Placez l'entonnoir (29) dans le trou et versez la substance à l'intérieur. Essayez de verser suffisamment d'abrasif dans le réservoir pour terminer le processus de sablage sans avoir à le remplir à nouveau. Si vous devez sabler de grandes surfaces, ne remplissez pas le réservoir à plus de 75 % de sa capacité totale. Avant de faire le remplissage, pensez à remettre la pression dans le réservoir. Suivez les étapes décrites précédemment. Videz également l'eau collectée de l'unité de séparation des sédiments (17) car l'humidité peut pénétrer dans le réservoir et mouiller la substance, ce qui peut obstruer les vannes d'admission (18-B) et (18-C).
- Vérifiez la quantité de condensat d'eau dans l'unité de séparation des boues également pendant le fonctionnement, en particulier lorsque l'humidité ambiante est élevée.
- Après le remplissage, revisser le couvercle du réservoir (12) avec le joint en place.
- Fermer la vanne de sortie (18-C) et ouvrir la vanne d'admission principale (18).
- Peu de temps après avoir commencé à remplir le réservoir d'air, vérifiez s'il y a des fuites dans le réservoir d'air comprimé (sous le couvercle).
- Ouvrez les vannes (18-C) et (18-A) pour souffler tout abrasif restant.
- Fermer la vanne (18-C).
- Ouvrir la vanne (18-B).
- Ouvrir la vanne (18-C).
- Appuyez sur la gâchette à l'extrémité du tuyau pour démarrer le processus de sablage.

Fin du processus de sablage

- Fermer la vanne (18-B).
- Appuyez sur la gâchette (18-C) pour souffler tout matériau abrasif restant hors du fil.
- Fermer la vanne (18).
- Appuyez sur la gâchette (18-C) pour libérer toute pression restante du réservoir. Le tensiomètre doit afficher 0.
- Fermez toutes les autres vannes pour des raisons de sécurité.

Entretien

- Gardez vos outils propres. La saleté peut pénétrer dans les mécanismes internes de la machine et causer des dommages.
- N'utilisez pas de solutions de nettoyage agressives ni de solvants pour peinture ou vernis pour nettoyer la machine.
- Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon imbibé d'eau et de savon.
- Nettoyer et lubrifier les surfaces métalliques avec un chiffon imbibé d'huile de paraffine.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lubrifiez-le avec une graisse appropriée et stockez-le dans un endroit sec pour éviter la corrosion.
- Les pièces de l'équipement de sablage qui entrent en contact avec la substance abrasive s'usent rapidement. Il s'agit principalement de : tuyau (24), soupape d'admission (18-C) et buses (27). Ces pièces doivent être vérifiées régulièrement pour détecter l'usure normale et remplacées si nécessaire.
- Le nouveau câble de travail (24) est équipé de parois constituées de deux câbles de renfort et a une épaisseur de 6 mm. Le flux de la substance abrasive provoque l'amincissement des parois du tube et le tube doit être remplacé si nécessaire.
- Pour vérifier l'étanchéité du système, fermer la vanne (18-C) et la mettre sous pression. Placez ensuite votre main près des pièces décrites et vérifiez si de l'air s'échappe.
- Pour vérifier les fuites mineures, utilisez de l'eau savonneuse.
- Si vous remarquez une petite fuite, arrêtez immédiatement le travail et relâchez la pression du système. Remplacez ensuite la pièce endommagée.
- Inspectez également soigneusement les autres pièces du système.

Mise au rebut

À la fin de la durée de vie utile de l'appareil, celui-ci doit être éliminé conformément aux lois et réglementations en vigueur. Le produit est composé de pièces métalliques et plastiques qui peuvent être recyclées si elles sont séparées les unes des autres.

1. Démontez toutes les pièces.
2. Séparez toutes les pièces en fonction des matériaux dont elles sont constituées (par exemple, métaux, caoutchouc, plastiques, etc.). Les pièces séparées doivent être amenées à l'installation de recyclage la plus proche pour y être traitées.

Données techniques

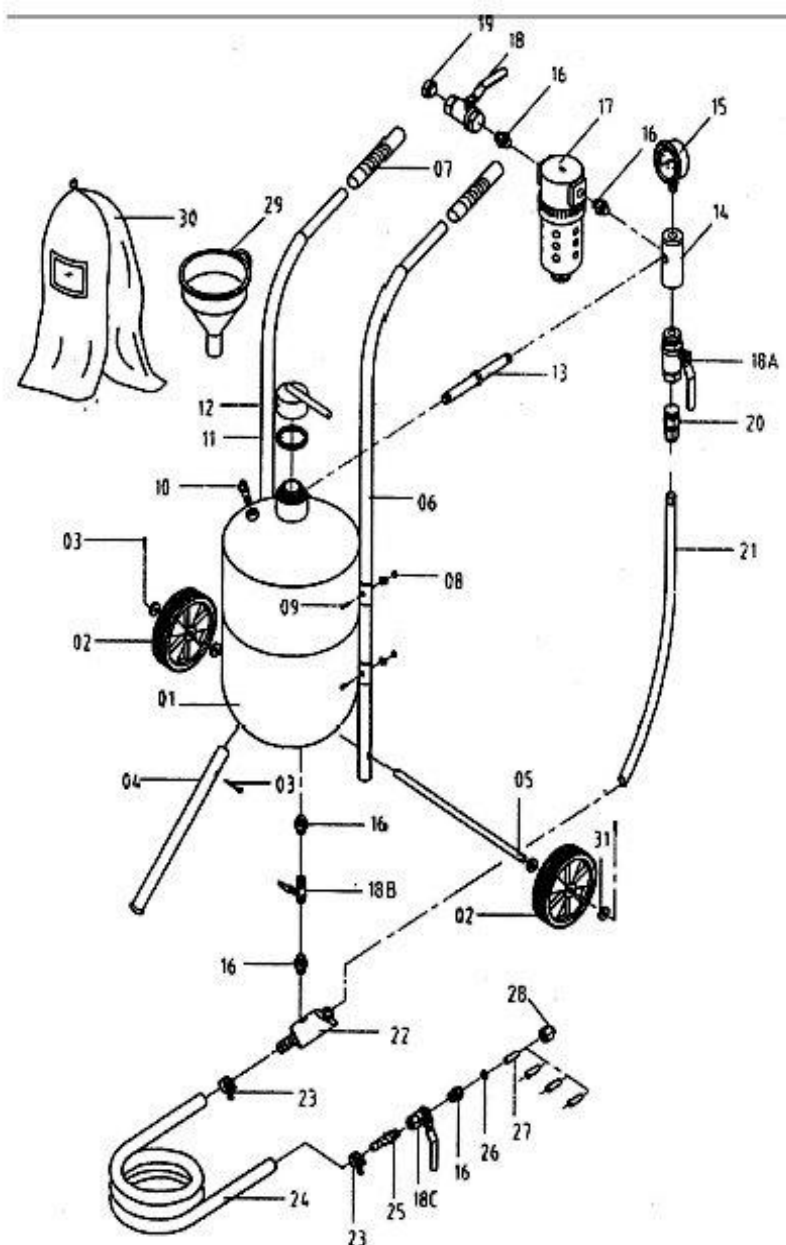
Capacité du réservoir : 38L

Pression de service : 4-8 bar

Diamètre de la buse : 4 / 5 / 6 / 7 mm

Consommation d'air : 200-500 l/min

Code-barres (EAN) : 5901477164000



- 1 réservoir
- 2 roues
- 3 Goupille de verrouillage
- 4 Support
- 5 arbres
- 6 poignées
- 7 poignées
- 8 Écrou hexagonal
- 9 vis
- 10 Soupape de sécurité
- 11 Joint torique
- 12 Goulot de remplissage
- Connecteur 13
- 14 Connecteur
- 15 Tensiomètre
- 16 Connecteur droit
- 17 Séparateur d'eau
- 18 soupapes 3/8"
- Vanne 18A 3/8"
- Vanne 18B 3/8"
- Vanne 18C 3/8"
- Connecteur 19
- Connecteur droit 20
- 21 Tuyau d'air
- 22 Tuyau de sortie abrasif
- 23 Pince de serrage
- 24 Fil de sablage
- Limiteur 25
- 26 Joint
- 27 buses
- 28 Écrou de blocage
- 29 Entonnoir
- 30 Couverture
- 31 Rondelle métallique

Règles d'entretien des sableuses à siphon

1. Contrôles techniques réguliers

Effectuer des inspections périodiques selon les recommandations du fabricant, au moins une fois tous les 6 mois.

Vérifiez l'état des tuyaux, des buses, des vannes et des fixations.

Vérifier l'étanchéité de l'installation et la présence d'éventuels dommages mécaniques.

2. Nettoyage après chaque utilisation

Videz le réservoir de tout abrasif restant.

Nettoyez soigneusement l'intérieur du réservoir et le système d'alimentation en air et en abrasif.

Stockez la sableuse dans un endroit sec et aéré pour éviter la corrosion.

3. Vérification du système pneumatique

Vérifier l'état technique du compresseur et l'étanchéité des conduites pneumatiques.

Nettoyez et remplacez les filtres à air selon le calendrier du fabricant.

Assurez-vous que la pression de fonctionnement ne dépasse pas les normes autorisées pour un modèle donné.

4. Sécurité d'utilisation

Utilisez uniquement les abrasifs recommandés par le fabricant.

Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégralité et la fonctionnalité des équipements de protection (par exemple, masques, gants, vêtements de protection).

Protéger le lieu de travail de la propagation de la poussière et des abrasifs.

5. Documentation et enregistrements

Tenez un journal d'entretien, en notant les dates des inspections, des nettoyages et des remplacements de pièces.

Si des défauts sont détectés, enregistrez-les immédiatement dans la documentation et mettez l'appareil hors service jusqu'à ce qu'ils soient réparés.

6. Pièces détachées et réparations

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ou approuvées par le fabricant.

Toutes les réparations doivent être effectuées par des personnes autorisées et formées.

Règles de nettoyage des sableuses à siphon

1. Préparation au nettoyage

Débranchez la source d'air – éteignez le compresseur et purgez l'air du système.

Sécurisez votre zone de travail - assurez une ventilation, utilisez un masque anti-poussière et des lunettes de sécurité.

Portez des vêtements de protection, notamment des gants de travail et un masque avec filtre P3.

2. Vidange du réservoir

Versez tout matériau abrasif restant du réservoir dans un récipient approprié.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'abrasif humide ou aggloméré dans le réservoir - retirez-le manuellement.

3. Nettoyage de l'intérieur du réservoir

Nettoyez l'intérieur avec de l'air comprimé sec ou une brosse douce.

N'utilisez pas d'eau - l'humidité peut endommager l'appareil et détruire l'abrasif.

4. Nettoyage des tuyaux et du système d'alimentation

Soufflez l'air et les conduites abrasives - de préférence avec la buse retirée.

Vérifiez l'absence de blocages, de fissures ou d'usure du matériau (par exemple sur le tuyau du siphon).

5. Entretien des buses et des vannes

Démontez la buse et les valves - nettoyez-les de la poussière et de l'abrasif.

S'ils sont en métal, vous pouvez les essuyer avec un chiffon légèrement humidifié avec un agent anticorrosion.

Vérifiez l'usure et remplacez-la si nécessaire.

6. Résiliation et stockage

Une fois le nettoyage terminé, rangez la sableuse dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.

Ouvrir les vannes et ouvrir le réservoir pour éviter la condensation.

7. Fréquence de nettoyage

Après chaque utilisation - videz le réservoir, nettoyez les tuyaux et la buse.

Une fois par semaine (en cas d'utilisation intensive) - nettoyage plus approfondi de l'ensemble du système.

Une fois par mois - contrôle de l'état technique, graissage ou entretien éventuel.

Règles de stockage d'une sableuse à siphon

1. Lieu de stockage

Pièce sèche et bien aérée - l'humidité peut provoquer la corrosion des pièces métalliques et l'agglomération de l'abrasif.

Loin des sources de chaleur et de feu, surtout si vous utilisez des abrasifs inflammables (par exemple certains plastiques).

Surface stable - protége la sableuse contre le basculement.

2. Nettoyage avant stockage

Videz le récipient contenant le matériau abrasif : laisser le matériau à l'intérieur peut provoquer son agglutination et obstruer la buse.

Soufflez les tuyaux avec de l'air comprimé - éliminez toute poussière et tout abrasif restants de l'installation.

Essuyez les surfaces extérieures, en particulier les vannes, les buses et le réservoir.

3. Maintenance des composants

Vérifiez les joints, les vannes et les tuyaux - les pièces endommagées doivent être remplacées ou conservées.

Lubrifiez les pièces mobiles - si le fabricant le recommande (par exemple, les vannes à boisseau sphérique).

Protéger les pièces métalliques contre la corrosion, par exemple avec une légère couche d'huile technique.

4. Rangement des accessoires

Conservez les buses, les tuyaux et les pistolets dans un endroit sec, de préférence dans leur emballage d'origine ou dans des conteneurs séparés.

Ne placez pas les tuyaux sur un bord tranchant ou sous une charge - cela évitera les fissures et les dommages.

5. Inspection régulière de l'état technique

De temps en temps (par exemple une fois par mois), vérifiez :

- l'étanchéité de l'installation,
- l'état de la buse (si elle est trop usée),
- il n'y a aucun signe de corrosion ou de dommage.

Traitement des outils endommagés

1. Démantèlement immédiat

Si vous remarquez qu'un composant (par exemple, une buse, un tuyau, une vanne) est endommagé, fuit ou est défectueux, arrêtez immédiatement le travail.

Marquer l'outil comme endommagé, par exemple avec une étiquette ou un autocollant « NE PAS UTILISER ».

2. Évaluation du type de dommage

Découvrez ce qui s'est passé exactement :

Rupture du tuyau - nécessite un remplacement immédiat.

Buse usée ou fissurée - remplacez-la (une buse usée réduit les performances et augmente la consommation d'abrasif).

Fuite de soupape ou de joint - réparation ou remplacement possible du joint.

Tuyau bouché - essayez de le nettoyer avec de l'air comprimé ou de le rincer (si le fabricant le permet).

3. Réparation ou remplacement

Réparer uniquement conformément aux instructions du fabricant, en particulier les vannes et les composants sous pression.

Si vous n'êtes pas sûr que la réparation soit possible et sûre, remplacez toujours la pièce par une neuve.

Évitez de faire des réparations improvisées avec du ruban adhésif, du silicone ou du fil de fer - cela peut être très dangereux lorsque vous travaillez sous pression.

4. Documenter les dommages

Si vous travaillez dans une entreprise ou un atelier :

Enregistrez le défaut dans les registres d'entretien.

Ajoutez des informations sur la date, la raison et l'étendue de la réparation/du remplacement.

Cela facilitera les examens futurs et l'identification des problèmes récurrents.

5. Élimination des pièces endommagées

Éliminez les buses, vannes et tuyaux usagés ou endommagés conformément à la réglementation locale (par exemple, déchets métalliques ou industriels).

Ne laissez pas d'objets tranchants ou cassés en vrac : ils peuvent constituer un danger pour les autres.

6. Avant réutilisation

Après avoir remplacé/retiré l'élément endommagé :

Vérifier l'étanchéité de l'ensemble de l'installation.

Effectuer un test « à sec », par exemple pendant 2 à 3 minutes avec l'air allumé et sans abrasif.

Ce n'est qu'à ce moment-là que vous pourrez commencer le sablage proprement dit.

Contact pour la sécurité et le support :

Producteur:	Société à responsabilité limitée GEKO Sp.k.
Adresse:	Kietlin, rue. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact :	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 25

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. ou. Esp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Sableuse à siphon 38 L, type : G02019, modèle : FF-Q902,

Conforme aux exigences de la directive européenne suivante :

2014/68/UE - Directive Équipements sous pression (DESP)

Normes harmonisées :

EN 13445-1:2021 - Récipients à pression sans flamme - Partie 1 : Exigences générales

Commentaires:

Le produit a été volontairement vérifié par un tiers :

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Château de Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Italie

www.entecerma.it

Numéro de vérification : 6C250307.YFIUU56

Date de sortie : 07/03/2025

Date d'expiration : 06.03.2030

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Сифонный пескоструйный аппарат 38л
Оригинальная Инструкция Перевод

RU



Сифонный пескоструйный аппарат 38л

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования устройства.

Изготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, ул. Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Назначение продукта :

Сифонный пескоструйный аппарат объемом 38 литров предназначен для очистки, матирования, удаления краски, ржавчины, окалины и других загрязнений с металлических, бетонных, каменных и деревянных поверхностей с помощью абразива, подаваемого струей сжатого воздуха.

Устройство используется в:

- подготовительные работы перед покраской, оцинковкой, сваркой,
- техническое обслуживание стальных конструкций, транспортных средств, дисков, машин и инструментов,
- реновация архитектурных и промышленных элементов,
- мелкие дробеструйные работы в цехах и на производственных предприятиях.

Сифонный пескоструйный аппарат объемом 38 л может использоваться как в цеховых условиях, так и на открытом воздухе при условии использования соответствующих средств индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдения норм охраны труда и техники безопасности и охраны окружающей среды.

Изделие не предназначено для:

- переработка легковоспламеняющихся, взрывоопасных или токсичных материалов,
- использование в потенциально взрывоопасных средах (ATEX),
- работа без достаточной вентиляции и защиты от пыли,
- использование неподготовленными или неконтролируемыми лицами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не пытайтесь эксплуатировать эту машину, пока не прочтете все руководство и не узнаете, как ею управлять. Сохраните это руководство для дальнейшего использования. Внимательно изучите инструкции по технике безопасности. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к травмам лиц, работающих на станке или стоящих рядом, а также к повреждению станка и заготовки.

При распылении под давлением смешивание песка с воздухом происходит не только в камере пистолета, но и вся емкость, заполненная песком, находится под давлением. Смесь воздуха и песка подается в пистолет по резиновому шлангу и, наконец, ускоряется коническим соплом. Это позволяет повысить эффективность распыления до 30%. Выпускной клапан должен быть полностью открыт. Не регулируйте поток выходящего песка с помощью клапана. Подачу песка можно регулировать с помощью донного клапана.

Меры предосторожности

- Данное устройство могут использовать только квалифицированные лица в возрасте 18 лет и старше, прошедшие обучение по правилам охраны труда и окружающей среды.
- Любое лицо, использующее описываемое устройство, должно иметь медицинскую справку, подтверждающую его способность управлять им.

Общие правила безопасности при работе с сифонными инструментами

1. Цель и квалификация оператора

Сифонные инструменты (например, пескоструйные аппараты, очистители) можно использовать только по их прямому назначению — для обработки поверхностей абразивным материалом и сжатым воздухом.

Эксплуатацию сифонных инструментов можно доверять только обученным лицам, ознакомленным с правилами охраны труда и техники безопасности и имеющим знания о работе устройства.

2. Подготовка рабочего места

Прежде чем приступить к работе:

- Проверьте техническое состояние инструмента: шланги, клапаны, разъемы, насадки.
- Убедитесь, что абразив подходящий и сухой.
- Обеспечьте безопасность рабочего места — обозначьте опасную зону и разметьте ее.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию или систему пылеудаления.
- Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону.

3. Средства индивидуальной защиты (СИЗ) — обязательно

Оператор сифонных инструментов должен использовать:

- Пескоструйный шлем с подачей воздуха или защитная маска класса P3
- Защитный комбинезон, устойчивый к истиранию
- Защитные перчатки (кожаные, пескоструйные) - рекомендуемая модель GEKO: G02028, G73545.
- Рабочая обувь с металлическим носком и нескользящей подошвой - рекомендуемая модель GEKO: G90518,
- Средства защиты органов слуха (наушники или беруши) - рекомендуемая модель GEKO: G90032

4. Безопасные методы работы

Никогда не направляйте абразивную струю на людей или на себя.

Во время работы сохраняйте устойчивое положение тела — избегайте работы над головой или на лестнице без средств индивидуальной защиты.

Не используйте устройство, если какой-либо компонент (например, клапан, шланг) поврежден.
Работайте в допустимом диапазоне давления - согласно инструкциям производителя.

После завершения работы:

Закрыть подачу воздуха

Сбросьте давление в системе

Очистите свое устройство и рабочее место

5. Осмотр и техническое обслуживание

Регулярно проверяйте техническое состояние инструмента, особенно шлангов, соединителей, клапанов и насадок.

Заменяйте изношенные или поврежденные компоненты только оригинальными деталями.

Документируйте проверки и любые нарушения в соответствии с внутренними процедурами компании.

6. Экстренные действия

В случае неисправности немедленно отключите подачу сжатого воздуха.

В случае получения травмы окажите первую помощь и сообщите о несчастном случае своему руководителю.

В случае утечки абразива или разрыва шланга прекратите работу и сообщите о неисправности.

Правила безопасности при работе с сифонными пескоструйными аппаратами

1. Подготовка рабочего места

Убедитесь, что рабочая зона хорошо проветривается и изолирована от посторонних лиц. Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние пескоструйного аппарата, кабелей и разъемов.

Всегда используйте пескоструйный аппарат на устойчивой, ровной поверхности.
Убедитесь, что поблизости нет легковоспламеняющихся материалов.
Разместите предупреждающие знаки, информирующие о проведении абразивоструйных работ.

2. Эксплуатация устройства

Перед запуском убедитесь, что клапаны находятся в закрытом положении.
Никогда не направляйте насадку на людей или животных.
Соблюдайте безопасное расстояние от обрабатываемой поверхности.
Работайте только в рекомендуемом диапазоне давления (согласно инструкциям производителя).
Регулярно проверяйте состояние форсунок, напорных линий и соединителей — изношенные детали немедленно заменяйте.
Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
Всегда выключайте подачу сжатого воздуха после окончания работы.

3. Поведение в чрезвычайных ситуациях

Если шланг лопнул, немедленно перекройте подачу воздуха.
В случае попадания абразива в глаза или на кожу промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу.
Если вы подозреваете, что устройство повреждено, прекратите работу и осмотрите его.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СИФОНОВЫХ ПЕСКОСТРУЙНЫХ АППАРАТОВ (с учетом механических, физических и эргономических опасностей)

1. МЕХАНИЧЕСКИЕ ОПАСНОСТИ

Возможные угрозы:

Воздействие абразивных частиц, отраженных от рабочей поверхности
Течь в напорных трубах. Насадка вырвана из руки.
Раздавливание, защемление проволокой или баком
Ожог от горячих металлических поверхностей после длительной работы

Правила безопасности:

Используйте только проверенные, неповрежденные кабели и разъемы — проверяйте их состояние перед каждым использованием.
Всегда фиксируйте насадку обеими руками или в держателе — используйте предохранительные клапаны на курке.
Соблюдайте безопасное расстояние от обрабатываемой поверхности — избегайте отскока абразива.
Работайте только с закрытым баком и при соответствующем давлении (согласно данным производителя).
Защитите свое рабочее место от посторонних лиц.

2. ФИЗИЧЕСКИЕ УГРОЗЫ

Возможные угрозы:

Вдыхание мелкой пыли (кремнезема, дроби, оксидов металлов)
Шум свыше 85 дБ (опасность для слуха)
Тепловое истощение при длительной работе в костюме
Опасность поражения электрическим током при работе с электрооборудованием поблизости.

Правила безопасности:

Всегда надевайте средства полной защиты органов дыхания: пескоструйный шлем с подачей воздуха или полумаску с фильтром РЗ.

Используйте средства защиты органов слуха — наушники или беруши.

Работайте в хорошо проветриваемом помещении или с использованием системы пылеудаления.

Регулярно делайте перерывы — не допускайте перегрева организма.

Храните инструменты вдали от источников воды и влаги, чтобы избежать риска короткого замыкания других устройств.

3. ЭРГОНОМИЧЕСКИЕ РИСКИ

Возможные угрозы:

Перегрузка опорно-двигательного аппарата (длительное стояние, удержание тяжелого шланга)

Затрудненная видимость через забрало/запотевший шлем

Вибрации передаются в руки

Ограничение движения из-за неподходящего костюма

Правила безопасности:

Используйте правильно сбалансированные, легкие кабели и держатели насадок (по возможности подвески).

Надевайте облегающий защитный костюм — он не должен стеснять движений.

Убедитесь, что ваше рабочее место хорошо освещено — видимость имеет решающее значение.

Работайте циклами — делайте перерывы каждые 30–60 минут, чтобы избежать перегрузки.

Регулярно обслуживайте и меняйте визор, чтобы избежать запотевания и ограничения поля зрения.

4. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОБЩИЕ ПРАВИЛА

Каждый человек, работающий с пескоструйным аппаратом, должен пройти обучение по охране труда и технике безопасности.

Устройство можно использовать только в соответствии с инструкциями производителя.

Любые модификации устройства запрещены и могут привести к аннулированию гарантии и увеличению риска несчастных случаев.

Работа должна осуществляться под наблюдением, а рабочая зона должна быть обозначена.

Обо всех неисправностях, утечках и повреждениях необходимо немедленно сообщать и устранять их перед повторным использованием оборудования.

СЖАТЫЙ ВОЗДУХ

- Подаваемый воздух должен быть сухим и сжатым в соответствии с техническими требованиями. Необходимо обеспечить достаточный поток воздуха в системе. Более высокое давление подачи сокращает срок службы машины и увеличивает вероятность получения травм.

- Разъем, соединяющий машину с источником питания, должен иметь определенные размеры.

- Примите дополнительные меры предосторожности при использовании машины вблизи воды. Вода может серьезно повредить ваши инструменты или оборудование.

- Не забудьте слить конденсат из напорного бака. Гибкий шланг, используемый для подачи сжатого воздуха в машину, также должен быть полностью сухим.

- Следите за тем, чтобы внутрь машины не попала грязь. Входные и выходные отверстия прибора следует содержать в чистоте.

- Перед отсоединением любого трубопровода или шланга сжатого воздуха отключите подачу сжатого воздуха. Пожалуйста, подождите, пока давление стабилизируется.
- Перед началом работы проверьте герметичность всех соединений и труб. При обнаружении утечки ее необходимо немедленно устранить. Утечка создает дополнительную нагрузку на компрессор и увеличивает эксплуатационные расходы.
- Необходимо регулярно проверять напорные линии и трубопроводы. Если во время работы обнаружена утечка, работу следует немедленно прекратить. Поврежденный элемент необходимо отремонтировать или заменить новым. Напорные шланги не должны иметь перегибов. Обратите внимание на линию на поверхности провода.
- Провода, маркированные таким образом, следует держать максимально прямыми.
- Напорные линии не следует размещать над острыми краями или прокладывать в местах, где они могут быть повреждены или порезаны.
- Перед установкой нового шланга сначала продуйте его сжатым воздухом.
- Если необходимо проложить кабель через различные элементы конструкции, используйте защитную гильзу и регулярно проверяйте кабели.
- Чтобы предотвратить попадание загрязнений в устройство, используйте защитные заглушки и крышки.

Пескоструйная обработка

Перед использованием машины убедитесь, что вы знаете, как ею управлять. Ознакомьтесь с руководством пользователя аппарата, а также с руководствами по воздушному компрессору и любым другим инструментам или машинам, которые могут использоваться с пескоструйным оборудованием. Вам также следует убедиться, что место, где будет использоваться станок (или даже заготовка), не подпадает под действие специальных правил и положений по технике безопасности.

Если да, то, пожалуйста, внимательно прочтите их.

- Содержите рабочее место в чистоте.
- Не используйте пескоструйное оборудование или компрессоры вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных газов или жидкостей.
- Не допускайте детей в рабочую зону. Все лица, находящиеся в зоне пескоструйной обработки, должны носить те же средства индивидуальной защиты, что и человек, выполняющий пескоструйную обработку.
- Используйте рекомендуемые средства индивидуальной защиты и одежду – толстые защитные перчатки, а также респиратор и капюшон.
- Регулярно проверяйте пескоструйное оборудование. **ВНИМАНИЕ!** Открытые части пескоструйного аппарата подвержены внутреннему износу, поэтому пользователь может поначалу не заметить их износа. Разрушение этих деталей может привести к серьезным повреждениям.
- При пескоструйной обработке мелких деталей используйте соответствующее зажимное устройство, чтобы надежно удерживать деталь, и держите обе руки свободными для управления клапаном и соплом.
- Не переоценивайте свои способности. Используйте соответствующую рабочую обувь.
- Содержите инструменты в хорошем состоянии.
- Перед выполнением работ по техническому обслуживанию, когда устройство не используется, отключите его от источника сжатого воздуха.
- Убедитесь, что устройство не может быть включено случайно. Если прибор не используется, закройте все клапаны.

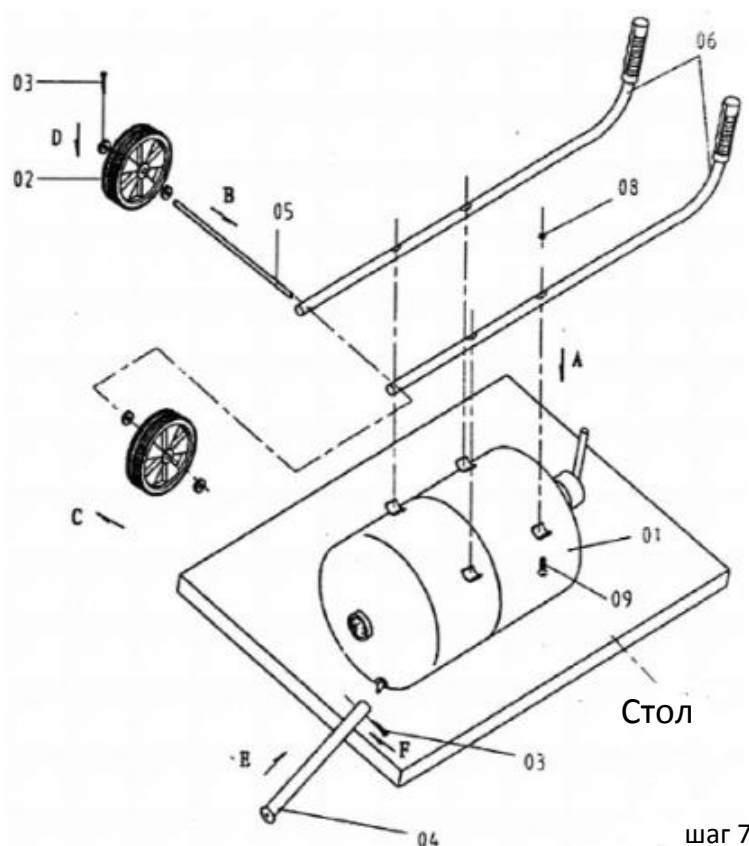
- Будьте осторожны во время работы — прекратите работу, если вы устали.
- При ремонте используйте только оригинальные запасные части .

Силовое оборудование

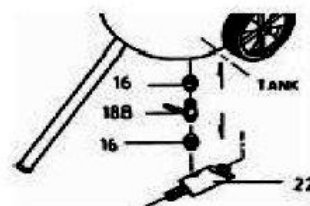
- Если устройство оснащено сжатыми пружинами, используйте соответствующее устройство для их медленного и безопасного освобождения.
- Прежде чем выбрасывать упаковочный материал, проверьте, не осталось ли внутри никаких деталей. Если да, снимите его и установите на место. Для получения информации используйте контрольный список деталей и сборочный чертеж.

Установка

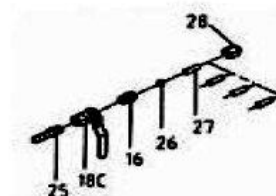
- Прежде чем выбрасывать упаковочный материал, проверьте, не осталось ли что-нибудь внутри. Если да, снимите его и установите на место. Для получения необходимой информации используйте контрольный список деталей и сборочный чертеж.
- Для герметизации резьбовых соединений рекомендуется использовать тефлоновую ленту.
- Машина поставляется в предварительно собранном виде.
- См. чертеж (7) и установите держатели (6) на контейнер с абразивным материалом (1). Вставьте ось колеса (5) через нижний конец кронштейнов, установите колеса (2) на ось и закрепите их стопорными штифтами (3).
- Отрегулируйте опорную ножку (4) и закрепите ее предохранительным штифтом (3).



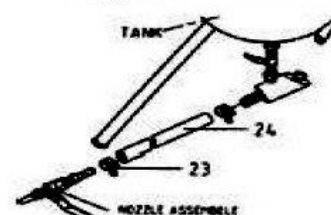
- Руководствуясь чертежом, навинтите узел на выходную резьбу устройства.
- Загерметизируйте стык тефлоновой лентой.



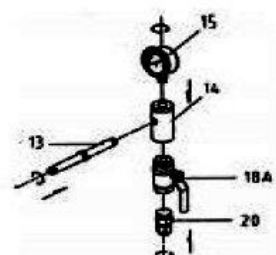
- Руководствуясь чертежом, соберите насадку.



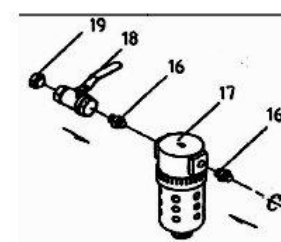
- Используйте детали (24) и (23) для соединения собранной насадки. Сделайте это согласно чертежу.



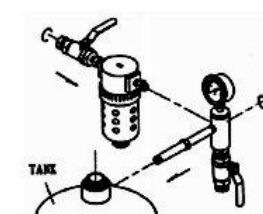
- Руководствуясь чертежом, соберите узел манометра.



- Согласно чертежу соберите узел разделения осадка.



- Поставьте собранный блок на колеса.
- Подсоедините узел манометра к верхней части устройства, как показано на рисунке.
- Подключите блок отделения осадка.
- Перед использованием убедитесь, что все соединения и разъемы правильно собраны, затянуты и функционируют должным образом.



После завершения установки выполните проверку на герметичность следующим образом:

- Закройте клапан (18) — рычаг управления должен быть расположен перпендикулярно корпусу клапана.
- Закройте клапан (18-С) — рычаг управления должен быть расположен перпендикулярно корпусу клапана.
- Подключите линию подачи сжатого воздуха (от компрессора) к входному отверстию (19).
- Закройте входное отверстие деталями (11) и (12).
- Осторожно откройте впускной клапан (18).
- Наблюдайте за повышением давления внутри бака по манометру.
- Прислушивайтесь к звукам, которые могут указывать на утечку. Если вы слышите такой звук, выдохните следующим образом.
- Закройте впускной клапан (18), затем осторожно откройте клапан (18-С). Нажмите на рычаг на выпускном отверстии и осторожно выпустите воздух из системы.
- Следите за манометром, чтобы убедиться в отсутствии давления в системе.
- Соединения (быстроразъемные соединения), в которых обнаружены утечки, необходимо повторно затянуть. Если этих мер недостаточно, ослабьте соединения и используйте больше тефлоновой ленты для их герметизации.

Услуга

- Защитите компрессор от абразивных частиц, выбрасываемых пескоструйным аппаратом. Во время работы компрессор всасывает большой объем воздуха, и его фильтр не в состоянии удалить все частицы до того, как они попадут в компрессор.
- Попадание абразивных частиц в компрессор приведет к необратимым изменениям в работе компрессора. Если возможно, разместите компрессор в другой комнате. Или, если вы работаете на открытом воздухе, расположите воздухозаборник компрессора в том же направлении, что и ветер. Используйте шнур питания достаточной длины с правильным внутренним диаметром, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха.

Открытие абразивного бака

- Перед открытием бака с абразивом выпустите сжатый воздух. Закройте клапан (18 -В) и кратковременно нажмите на курок, чтобы выпустить оставшийся воздух из трубки.
- Закройте клапан (18) и снова кратковременно нажмите на курок, чтобы сжатый воздух вышел из бака.
- Убедитесь, что манометр (15) показывает нулевое давление, и откройте бак.
- Используйте только воздух с максимально допустимым давлением 8 бар. Если давление воздуха достигнет более высокого значения, избыток воздуха будет выпущен через предохранительный клапан (10) - если клапан не сработает при более высоком давлении, немедленно прекратите работу и сбросьте давление в баке. Затем вы можете попытаться найти причину неисправности.

Выбор правильного абразива

- Правильно подобранный абразивный материал существенно влияет на производительность и эффективность технологического процесса пескоструйной обработки. Вы можете использовать экономически эффективные материалы, такие как песок. Однако стоимость экономии денег таким способом влечет за собой множество других (технических) проблем. Обычный песок (даже тщательно очищенный) содержит частицы грязи и органические частицы, которые впитывают влагу.

Влажные абразивные вещества могут засорить или повредить распылительную форсунку или клапаны машины. Поэтому мы рекомендуем использовать синтетические пескоструйные материалы, которые устраняют подобные проблемы.

- При повторном использовании одного и того же вещества для пескоструйной обработки следует помнить, что острые края абразивных частиц изнашиваются (затупляются), что снижает эффективность процесса пескоструйной обработки. Для поддержания исправного состояния устройства и соблюдения правил техники безопасности необходимо регулярно выполнять следующие действия:

- Замените загрязненный и изношенный абразивный материал.
- Проверьте абразивную форсунку и воздушную форсунку. При необходимости замените насадку новой. Использование изношенных насадок может привести к повреждению пистолета.
- Осмотрите все части машины, которые могут изнашиваться из-за воздействия абразивного материала.
- Защитную пленку и перчатки следует заменить.

Заполнение бака абразивным веществом

- Убедитесь, что абразив сухой и что размер частиц не засоряет клапаны (18-B и 18-C), смесительную камеру (22), трубки (24), сопло (27) и т. д.
- Необходимо носить соответствующую защитную одежду.
- Закройте главный впускной клапан (18) — переведите рычаг в положение, перпендикулярное корпусу клапана.
- Нажмите на рычаг на конце шланга, чтобы выпустить воздух из резервуара.
- Откройте впускные клапаны (18-C), (18-A), (18-B). Переместите рычаг в положение, параллельное корпусу клапана.
- Убедитесь, что тонометр показывает 0.
- Закройте клапан (18-B).
- Открутите крышку бака (12).
- Поместите воронку (29) в отверстие и вылейте внутрь вещество. Постарайтесь залить в бак достаточно абразива, чтобы завершить процесс пескоструйной обработки без необходимости его повторного наполнения. Если вы собираетесь производить пескоструйную обработку больших площадей, не заполняйте бак более чем на 75% от его общей емкости. Перед заправкой не забудьте сбросить давление в баке. Следуйте инструкциям, описанным ранее. Также слейте собранную воду из блока отделения осадка (17), так как влага может попасть в бак и намочить вещество, что может засорить впускные клапаны (18-B) и (18-C).
- Проверяйте количество конденсата воды в блоке отделения шлама также во время работы, особенно при высокой влажности окружающей среды.
- После заполнения закрутите крышку бака (12) с прокладкой на месте.
- Закройте выпускной клапан (18-C) и откройте главный впускной клапан (18).
- Вскоре после того, как вы начнете заполнять баллон воздухом, проверьте наличие утечек в баллоне сжатого воздуха (под крышкой).
- Откройте клапан (18-C) и (18-A), чтобы выдуть оставшийся абразив.
- Закройте клапан (18-C).
- Откройте клапан (18-B).
- Откройте клапан (18-C).
- Нажмите на курок на конце шланга, чтобы начать процесс пескоструйной обработки.

Завершение процесса пескоструйной обработки

- Закройте клапан (18-B).
- Нажмите на курок (18-C), чтобы выдуть из проволоки оставшийся абразивный материал.
- Закройте клапан (18).
- Нажмите на курок (18-C), чтобы сбросить оставшееся давление из бака. Прибор для измерения артериального давления должен показывать 0.
- Закройте все остальные клапаны в целях безопасности.

Обслуживание

- Содержите инструменты в чистоте. Грязь может попасть во внутренние механизмы машины и привести к ее повреждению.
- Не используйте агрессивные чистящие растворы или растворители для красок и лаков для чистки машины.
- Пластиковые детали следует чистить тканью, смоченной мыльным раствором.
- Очистите и смажьте металлические поверхности тканью, смоченной парафиновым маслом.
- Когда устройство не используется, смажьте его подходящей смазкой и храните в сухом месте, чтобы предотвратить коррозию.
- Детали пескоструйного оборудования, соприкасающиеся с абразивным веществом, быстро изнашиваются. В основном это: труба (24), впускной клапан (18-C) и сопла (27). Эти детали следует регулярно проверять на предмет нормального износа и заменять по мере необходимости.
- Новый рабочий трос (24) оснащен стенками из двух арматурных тросов и имеет толщину 6 мм. Поток абразивного вещества приводит к истончению стенок трубки, и при необходимости трубку приходится заменять.
- Для проверки герметичности системы закройте клапан (18-C) и подайте в нее давление. Затем поднесите руку к описанным частям и проверьте, выходит ли воздух.
- Для проверки на наличие незначительных утечек используйте мыльную воду.
- Если вы заметили небольшую утечку, немедленно прекратите работу и сбросьте давление в системе. Затем замените поврежденную деталь.
- Также внимательно осмотрите остальные части системы.

Утилизация

По окончании срока службы устройства его необходимо утилизировать в соответствии с действующими законами и правилами. Изделие изготовлено из металлических и пластиковых деталей, которые могут быть переработаны, если их отделить друг от друга.

1. Разберите все детали.
2. Рассортируйте все детали по материалам, из которых они изготовлены (например, металлы, резина, пластик и т. д.). Отделенные части следует сдать на ближайший пункт переработки для дальнейшей переработки.

Технические данные

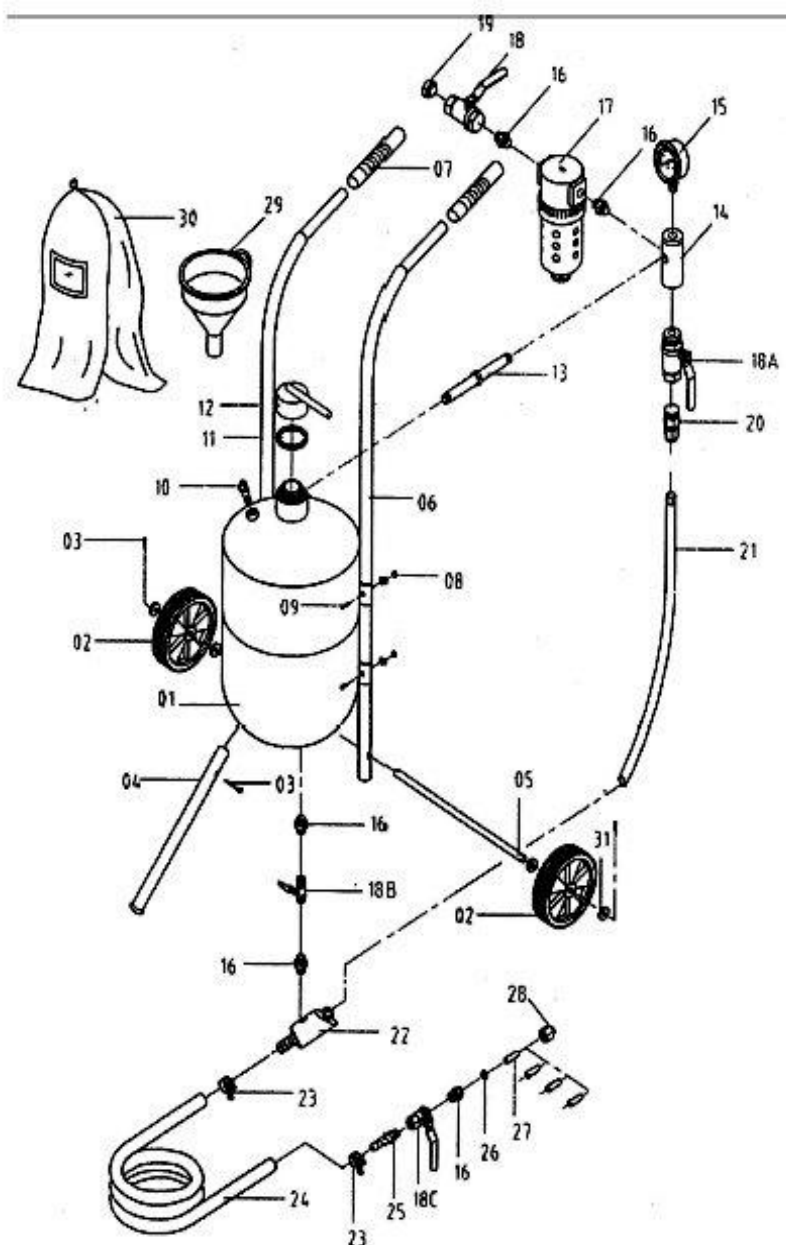
Емкость бака: 38 л

Рабочее давление: 4-8 бар

Диаметр сопла: 4 / 5 / 6 / 7 мм

Расход воздуха: 200-500 л/мин

Штрих-код (EAN): 5901477164000



- 1 танк
- 2 колеса
- 3 Стопорный штифт
- 4 Поддержка
- 5 Вал
- 6 Ручка
- 7 ручек
- 8 Шестигранная гайка
- 9 Винт
- 10 Предохранительный клапан
- 11 Уплотнительное кольцо
- 12 Заливная горловина
- 13 Соединитель
- 14 Соединитель
- 15 Прибор для измерения артериал давления
- 16 Прямой соединитель
- 17 Водоотделитель
- 18 клапанов 3/8"
- 18A Клапан 3/8"
- 18B Клапан 3/8"
- 18C Клапан 3/8"
- 19 Соединитель
- 20 Прямой соединитель
- 21 Воздушный шланг
- 22 Труба для отвода абразива
- 23 Зажимной зажим
- 24 Пескоструйная проволока
- 25 Ограничитель
- 26 Прокладка
- 27 насадок
- 28 Стопорная гайка
- 29 Воронка
- 30 Обложка
- 31 Металлическая шайба

Правила обслуживания сифонных пескоструйных аппаратов

1. Регулярные технические осмотры

Проводите периодические проверки в соответствии с рекомендациями производителя, не реже одного раза в 6 месяцев.

Проверьте состояние шлангов, форсунок, клапанов и креплений.

Проверьте герметичность установки и наличие механических повреждений.

2. Чистка после каждого использования.

Опорожните бак от остатков абразива.

Тщательно очистите внутреннюю часть бака, а также систему подачи воздуха и абразива.

Храните пескоструйный аппарат в сухом и проветриваемом месте, чтобы избежать коррозии.

3. Проверка пневматической системы

Проверьте техническое состояние компрессора и герметичность пневмопроводов.

Очищайте и заменяйте воздушные фильтры в соответствии с графиком производителя.

Убедитесь, что рабочее давление не превышает допустимых норм для данной модели.

4. Безопасность использования

Используйте только абразивные материалы, рекомендованные производителем.

Перед каждым использованием проверяйте комплектность и функциональность средств защиты (например, масок, перчаток, защитной одежды).

Защищайте рабочее место от распространения пыли и абразива.

5. Документация и записи

Ведите журнал технического обслуживания, записывая даты осмотров, чисток и замен деталей.

При обнаружении неисправностей немедленно зафиксируйте их в документации и выведите устройство из эксплуатации до их устранения.

6. Запасные части и ремонт

Используйте только оригинальные или одобренные производителем запасные части.

Все ремонтные работы должны выполняться уполномоченными и обученными лицами.

Правила чистки сифонных пескоструйных аппаратов

1. Подготовка к чистке

Отсоедините источник воздуха — выключите компрессор и выпустите воздух из системы.

Обеспечьте безопасность рабочего места — обеспечьте вентиляцию, используйте респиратор и защитные очки.

Надевайте защитную одежду, особенно рабочие перчатки и маску с фильтром РЗ.

2. Опорожнение бака

Вылейте оставшийся абразивный материал из бака в подходящую емкость.

Проверьте, нет ли в баке влажного или скопившегося абразива — удалите его вручную.

3. Очистка внутренней части бака

Очистите внутреннюю часть сухим сжатым воздухом или мягкой щеткой.

Не используйте воду — влага может повредить устройство и разрушить абразив.

4. Очистка труб и системы подачи

Продуйте воздухопроводы и линии подачи абразива, желательно сняв сопло.

Проверьте наличие засоров, трещин или износа материала (например, на шланге сифона).

5. Техническое обслуживание форсунок и клапанов

Разберите форсунку и клапаны, очистите их от пыли и абразива.

Если они металлические, их можно протереть слегка смоченной антикоррозийным средством тканью.

Проверьте на предмет износа и при необходимости замените.

6. Прекращение и хранение

После завершения очистки храните пескоструйный аппарат в сухом месте, защищенном от влаги.

Откройте клапаны и откройте бак, чтобы избежать образования конденсата.

7. Частота уборки

После каждого использования опорожняйте бак, очищайте шланги и насадку.

Раз в неделю (при интенсивном использовании) - более тщательная очистка всей системы.

Раз в месяц - проверка технического состояния, возможная смазка или техническое обслуживание.

Правила хранения сифонного пескоструйного аппарата

1. Место хранения

Сухое и хорошо проветриваемое помещение — влажность может вызвать коррозию металлических деталей и слеживание абразива.

Вдали от источников тепла и огня, особенно если вы используете легковоспламеняющиеся абразивные материалы (например, некоторые виды пластика).

Устойчивая поверхность — предохраняет пескоструйный аппарат от опрокидывания.

2. Очистка перед хранением

Опорожните контейнер с абразивным материалом — если оставить материал внутри, он может слеживаться и засорять сопло.

Продуйте трубы сжатым воздухом — удалите из установки оставшуюся пыль и абразив.

Протрите внешние поверхности, особенно клапаны, форсунки и бак.

3. Техническое обслуживание компонентов

Проверьте уплотнения, клапаны и трубы — поврежденные детали следует заменить или законсервировать.

Смажьте движущиеся части, если это рекомендует производитель (например, шаровые краны).

Защитите металлические детали от коррозии, например: тонким слоем технического масла.

4. Хранение аксессуаров

Храните насадки, шланги и пистолеты в сухом месте, желательно в оригинальной упаковке или отдельных контейнерах.

Не кладите шланги на острые края и не подвергайте их нагрузке — это предотвратит появление трещин и повреждений.

5. Регулярный осмотр технического состояния

Время от времени (например, раз в месяц) проверяйте:

- герметичность установки,
- состояние форсунки (не слишком ли она изношена),
- нет следов коррозии и повреждений.

Работа с поврежденными инструментами

1. Немедленный вывод из эксплуатации

Если вы заметили, что какой-либо компонент (например, насадка, шланг, клапан) поврежден, протекает или неисправен, немедленно прекратите работу.

Отметьте инструмент как поврежденный, например: с этикеткой или наклейкой «НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ».

2. Оценка вида ущерба

Посмотрите, что именно произошло:

Разрыв шланга — требуется немедленная замена.

Изношенная или треснувшая насадка — замените (изношенная насадка снижает производительность и увеличивает расход абразива).

Протекает клапан или соединение — возможен ремонт или замена уплотнения.

Засорился шланг — попробуйте прочистить его сжатым воздухом или промыть (если производитель допускает это).

3. Ремонт или замена

Ремонтируйте только в соответствии с инструкциями производителя, особенно клапаны и компоненты, работающие под давлением.

Если вы не уверены в возможности и безопасности ремонта — всегда заменяйте деталь новой.

Избегайте проведения самодельного ремонта с помощью клейкой ленты, силикона или проволоки — это может быть очень опасно при работе под давлением.

4. Документирование ущерба

Если вы работаете в компании или мастерской:

Зафиксируйте неисправность в сервисной книжке.

Добавьте информацию о дате, причине и объеме ремонта/замены.

Это облегчит будущие проверки и выявление повторяющихся проблем.

5. Утилизация поврежденных деталей

Утилизируйте использованные или поврежденные насадки, клапаны и шланги в соответствии с местными правилами (например, как металлические или промышленные отходы).

Не оставляйте острые или сломанные предметы без присмотра — они могут представлять опасность для окружающих.

6. Перед повторным использованием

После замены/удаления поврежденного элемента:

Проверьте герметичность всей установки.

Проведите «сухой» тест, например: в течение 2–3 минут при включенном воздуходуве и без абразива.

Только после этого можно приступить к самой пескоструйной обработке.

Контакты по вопросам безопасности и поддержки:

Продюсер:	Общество с ограниченной ответственностью «ГЕКО» Sp.k.
Адрес:	Кетлин, ул. Spacerowa 3, 97-500 Радомско, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
Электронная почта:	geko@geko.pl
Веб-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Последние две цифры года маркировки CE - 25

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. Сп. К. Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Пескоструйный аппарат с сифоном 38 л, тип: G02019, модель: FF-Q902,

Соответствует требованиям следующей директивы ЕС:

2014/68/ЕС — Директива по оборудованию, работающему под давлением (PED)

Гармонизированные стандарты:

EN 13445-1:2021 - Сосуды под давлением без пламени. Часть 1. Общие требования.

Комментарии:

Продукт был добровольно проверен третьей стороной:

Сертификация Macchine Srl

Виа Ка' Белла 243, Лос. Замок Серравалле,

40053 Вальсамоджа (BO), Италия

www.entecerma.it

Проверочный номер: 6C250307.YFIUU56

Дата релиза: 07/03/2025

Срок годности: 06.03.2030

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 07.04.2025

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица

Сифон піскоструминний 38л
Оригінальний переклад інструкцій

UA



Сифон піскоструминний 38л

УВАГА!

Будь ласка, прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання пристрою.

Виготовлено для:
Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO Sp.k.
Кітлін, вул. Космічна 3,
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Призначення продукту :

Сифонний піскоструминний апарат об'ємом 38 л призначений для очищення, матування, видалення фарби, іржі, окалини та інших забруднень з металевих, бетонних, кам'яних і дерев'яних поверхонь за допомогою абразиву, що наноситься струменем стисненого повітря.

Прилад використовується в:

- підготовчі роботи перед фарбуванням, цинкуванням, зварюванням,
- обслуговування сталевих конструкцій, транспортних засобів, дисків, машин та інструментів,
- реконструкція архітектурних та промислових елементів,
- дрібні дробеструйні роботи в цехах і виробничих цехах.

Сифонний піскоструминний апарат 38L можна використовувати як у цехових умовах, так і на відкритому повітрі за умови використання відповідних засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) і дотримання правил охорони праці та охорони навколишнього середовища.

Продукт не призначений для:

- обробка легкозаймистих, вибухонебезпечних або токсичних матеріалів,
- використання у потенційно вибухонебезпечних середовищах (ATEX),
- робота без належної вентиляції та захисту від пилу,
- використання ненавченими особами або особами без нагляду.

УВАГА! Не намагайтеся керувати цією машиною, доки не прочитаєте всю інструкцію та не дізнаєтеся, як нею користуватися. Збережіть цей посібник для подальшого використання. Звертайте увагу на інструкції з безпеки. Недотримання правил безпеки може призвести до травмування людей, які працюють з верстатом або стоять поруч, або може призвести до пошкодження верстата та заготовки.

При розпилюванні під тиском змішування піску з повітрям відбувається не тільки в патроннику пістолета, але і вся ємність, наповнена піском, знаходиться під тиском. Повітряно-піщана суміш транспортується до пістолета гумовим шлангом і остаточно прискорюється конічним соплом. Це дозволяє підвищити ефективність розпилення до 30%. Випускний клапан повинен бути відкритий повністю. Не регулюйте вихідний потік піску за допомогою клапана. Подачу піску можна регулювати за допомогою нижнього клапана.

Примітки з безпеки

- Цим пристроєм можуть користуватися кваліфіковані особи віком від 18 років, які пройшли навчання щодо роботи та процедур захисту навколишнього середовища.
- Будь-яка особа, яка користується описаним пристроєм, повинна мати медичну довідку, що підтверджує її здатність користуватися ним.

Загальні правила техніки безпеки для сифонних інструментів

1. Призначення та кваліфікація оператора

Сифонні інструменти (наприклад, піскоструминні апарати, очисники) можна використовувати тільки за призначенням – для обробки поверхні абразивним матеріалом і стисненим повітрям.

Експлуатацію сифонних інструментів можна довіряти лише навченим особам, які знайомі з правилами охорони праці та мають навички експлуатації пристрою.

2. Підготовка робочого місця

Перед початком роботи:

- Перевірте технічний стан інструменту: шлангів, вентилів, роз'ємів, насадок.
- Переконайтеся, що абразив придатний і сухий.
- Забезпечте робоче місце - позначте небезпечну зону та позначте територію.
- Забезпечте належну вентиляцію або систему видалення пилу.
- Не допускайте в робочу зону сторонніх осіб.

3. Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) - обов'язкові

Оператор сифонного інструменту повинен використовувати:

- Піскоструминний шолом з подачею повітря або захисна маска класу Р3
- Стійкий до стирання захисний комбінезон
- Захисні рукавички (шкіра, піскоструминна обробка) - рекомендована модель GEKO: G02028, G73545.
- Робоче взуття з металевим підноском і нековзкою підошвою - рекомендована модель GEKO: G90518,
- Засоби захисту слуху (навушники або беруші) - рекомендована модель GEKO: G90032

4. Безпечні прийоми праці

Ніколи не направляйте струмінь абразиву на людей або на себе.

Зберігайте стабільне положення тіла під час роботи - уникайте роботи над головою або на драбині без захисту.

Не використовуйте пристрій, якщо будь-який компонент (наприклад, клапан, шланг) пошкоджений.

Працювати в межах допустимого тиску - відповідно до інструкції виробника.

Після завершення роботи:

Закрийте подачу повітря

Скинути тиск у системі

Очистіть свій пристрій і робоче місце

5. Огляд і технічне обслуговування

Регулярно перевіряйте технічний стан інструменту - особливо шлангів, роз'ємів, клапанів і насадок.

Замінюйте зношені або пошкоджені компоненти лише оригінальними.

Документуйте перевірки та будь-які збої відповідно до внутрішніх процедур компанії.

6. Аварійні дії

У разі несправності негайно відключіть подачу стисненого повітря.

У разі травмування надайте першу допомогу та повідомте про нещасний випадок керівника.

У разі витoku абразиву або розриву шланга припиніть роботу та повідомте про несправність.

Правила техніки безпеки для сифонних піскоструминних апаратів

1. Підготовка робочого місця

Переконайтеся, що робоча зона добре провітрюється та ізольована від сторонніх осіб. Перед кожним використанням перевіряйте технічний стан піскоструминної машини, кабелів і роз'ємів.

Завжди використовуйте піскоструминний апарат на стійкій рівній поверхні.
Переконайтеся, що в зоні немає легкозаймистих матеріалів.
Розміщувати попереджувальні знаки про проведення абразивоструминних робіт.

2. Експлуатація пристрою

Перед запуском переконайтеся, що клапани закриті.
Ніколи не спрямовуйте насадку на людей або тварин.
Дотримуйтеся безпечної відстані від поверхні, що обробляється.
Працуйте лише в межах рекомендованого діапазону тиску (відповідно до інструкцій виробника).
Регулярно перевіряйте стан форсунок, напірних ліній і з'єднань - негайно замініть зношені деталі.
Не залишайте пристрій без нагляду під час роботи.
Завжди вимикайте подачу стисненого повітря після закінчення роботи.

3. Поведінка в надзвичайних ситуаціях

Якщо шланг лопне, негайно перекрийте подачу повітря.
У разі потрапляння абразиву в очі або на шкіру промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря.
Якщо ви підозрюєте пошкодження пристрою, припиніть роботу та огляньте його.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ СИФОННОГО ПІСКОСТРУЙНОГО АППАРАТУ (з урахуванням механічних, фізичних та ергономічних небезпек)

1. МЕХАНІЧНА НЕБЕЗПЕКА

Можливі загрози:

Вплив абразивних частинок, відбитих від робочої поверхні
Витік напірних труб. Насадку вирвали з руки.
Дроблення, прищипування дротом або баком
Опік від гарячих металевих поверхонь після тривалої роботи

Правила безпеки:

Використовуйте тільки перевірені, непошкоджені кабелі та роз'єми - перевіряйте їх стан перед кожним використанням.
Завжди закріплюйте насадку обома руками або в тримачі - використовуйте запобіжні клапани на курку.
Тримайте безпечну відстань від поверхні, що обробляється - уникайте відскоку абразиву.
Працуйте тільки з закритою ємністю і з відповідним тиском (згідно з даними виробника).
Захистіть свою робочу зону від сторонніх осіб.

2. ФІЗИЧНІ ЗАГРОЗИ

Можливі загрози:

Вдихання дрібнодисперсного пилу (кремнезему, дробу, оксидів металів)
Шум вище 85 дБ (небезпека для слуху)
Теплове виснаження при тривалій роботі в костюмі
Ризик ураження електричним струмом під час роботи з електрообладнанням поблизу.

Правила безпеки:

Завжди надягайте повний захист органів дихання: піскоструминний шолом з подачею повітря або напівмаска з фільтром РЗ.

Одягайте засоби захисту слуху – навушники або беруші.

Працюйте в добре провітрюваному приміщенні або з використанням системи відведення пилу.

Регулярно робіть перерви – не допускайте перегріву організму.

Зберігайте інструменти подалі від джерел води та вологи, щоб уникнути ризику короткого замикання інших пристроїв.

3. ЕРГОНОМІЧНІ РИЗИКИ

Можливі загрози:

Перевантаження опорно-рухового апарату (тривале стояння, тримання важкого шланга)

Утруднена видимість через козирок/запотів шолом

Вібрації, що передаються на руки

Пересування обмежено через невідповідний костюм

Правила безпеки:

Використовуйте належним чином збалансовані, легкі кабелі та тримачі насадок (якщо можливо, підвіски).

Одягніть обтягуючий захисний костюм - він не повинен сковувати рухів.

Переконайтеся, що ваша робоча зона добре освітлена – видимість є ключовою.

Працюйте циклами - робіть перерви кожні 30-60 хвилин, щоб уникнути перевантаження.

Регулярно обслуговуйте та замінюйте козирок - уникайте запотівання та обмеження поля зору.

4. ДОДАТКОВІ ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА

Кожен, хто працює з піскоструминним апаратом, повинен пройти навчання з питань охорони праці.

Використовувати прилад можна лише згідно з інструкціями виробника.

Будь-які модифікації пристрою заборонені та можуть призвести до анулювання гарантії та збільшення ризику нещасних випадків.

Робота повинна бути під наглядом, а робоча зона позначена.

Про всі несправності, протікання та пошкодження слід негайно повідомити та усунути їх до повторного використання обладнання.

СТИСНЕНЕ ПОВІТРЯ

- Повітря, що подається, має бути сухим і стисненим відповідно до технічних вимог. Необхідно забезпечити достатній потік повітря в системі. Вищий тиск подачі скорочує термін служби машини та збільшує ймовірність отримання травм.

- Роз'єм, який з'єднує машину з джерелом живлення, повинен мати певні розміри.

- Вживайте додаткових заходів обережності під час використання машини поблизу води. Вода може серйозно пошкодити інструменти або обладнання.

- Не забудьте злити конденсат з напірного бака. Гнучкий шланг, який використовується для подачі стисненого повітря в апарат, також повинен бути повністю висушений.

- Слідкуйте за тим, щоб всередину машини не потрапив бруд. Вхідні та вихідні отвори приладу слід утримувати в чистоті.

- Перш ніж від'єднати будь-які труби або шланги стисненого повітря, вимкніть подачу стисненого повітря. Будь ласка, зачекайте, поки тиск стабілізується.
- Перед початком роботи перевірте герметичність всіх з'єднань і труб. При виявленні витіку необхідно негайно усунути його. Витік створює додаткове навантаження на компресор і збільшує експлуатаційні витрати.
- Лінії тиску та трубопроводи слід регулярно перевіряти. Якщо під час роботи виявлено витік, роботу необхідно негайно припинити. Пошкоджений елемент необхідно відремонтувати або замінити на новий. Напірні шланги не повинні бути перекручені. Зверніть увагу на лінію на поверхні дроту.
- Дроти, позначені таким чином, повинні бути максимально прямими.
- Напірні лінії не можна прокладати над гострими краями або прокладати в місцях, де їх можна пошкодити або порізати.
- Перед встановленням нового шланга продуйте його стисненим повітрям.
- Якщо необхідно провести кабель через різні елементи конструкції, використовуйте запобіжний рукав і регулярно перевіряйте кабелі.
- Щоб запобігти потраплянню забруднень у пристрій, використовуйте захисні пробки та кришки.

Піскоструминна обробка

Перед використанням машини переконайтеся, що ви знаєте, як нею користуватися. Ознайомтеся з посібником користувача машини, а також посібниками для повітряного компресора та будь-яких інших інструментів або машин, які можна використовувати з піскоструминним обладнанням. Ви також повинні переконаватися, що місце, де буде використовуватися верстат (або навіть заготовка), не поширюється на спеціальні правила та норми безпеки.

Якщо так, уважно прочитайте їх.

- Тримайте своє робоче місце в чистоті.
- Не використовуйте піскоструминне обладнання або компресори поблизу легкозаймистих або вибухонебезпечних газів або рідин.
- Не допускайте дітей до робочої зони. Усі, хто знаходиться в зоні піскоструминної обробки, повинні носити ті самі засоби індивідуального захисту, що й особа, яка виконує піскоструминну обробку.
- Використовуйте рекомендоване захисне спорядження та одяг – щільні захисні рукавички та пилозахисну маску та капюшон.
- Регулярно перевіряйте своє піскоструминне обладнання. **УВАГА.** Відкриті частини піскоструминної машини піддаються внутрішньому зносу, тому користувач може спочатку не помітити їх пошкодження. Знищення цих частин може завдати серйозної шкоди.
- Під час піскоструминної обробки невеликих деталей використовуйте відповідний затискний пристрій, щоб надійно утримувати деталь і тримати обидві руки вільними для роботи з клапаном і соплом.
- Не переоцінюйте свої здібності. Використовуйте відповідне робоче взуття
- Тримайте інструменти в належному стані.
- Перед виконанням робіт з технічного обслуговування, коли пристрій не використовується, відключіть пристрій від джерела стисненого повітря.
- Переконайтеся, що машина не може бути випадково включена. Якщо прилад не використовується, закрийте всі вентиля.

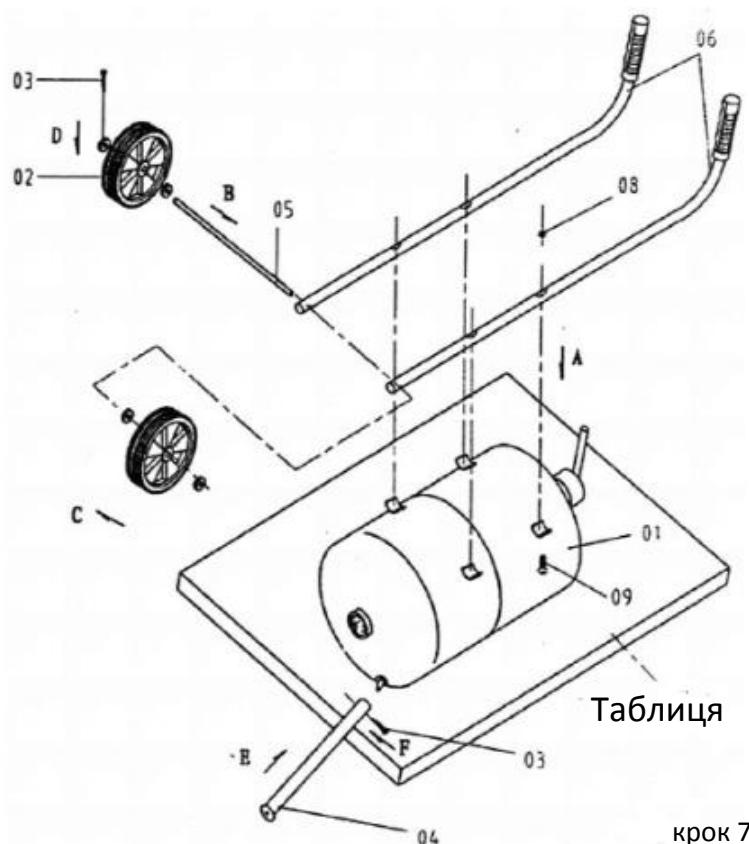
- Будьте обережні під час роботи - припиніть роботу, якщо ви втомилися.
- При ремонті використовуйте тільки оригінальні запчастини .

Силове обладнання

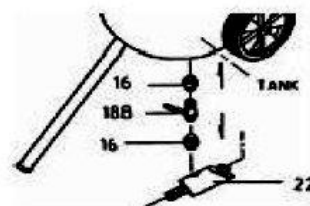
- Якщо пристрій оснащено стиснутими пружинами, використовуйте відповідний пристрій, щоб повільно та безпечно відпустити їх.
- Перш ніж викинути пакувальний матеріал, переконайтеся, що всередині не залишилося жодної частини. Якщо так, зніміть його та встановіть на місце. Для отримання інформації скористайтеся контрольним списком деталей і складальним кресленням.

МОНТАЖ

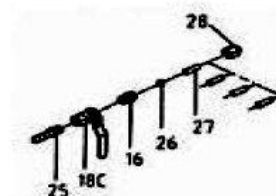
- Перед тим, як викинути пакувальний матеріал, перевірте, чи всередині нічого не залишилося. Якщо так, зніміть його та встановіть на місце. Скористайтеся контрольним списком деталей і складальним кресленням, щоб отримати правильну інформацію.
- Для герметизації різьбових з'єднань рекомендується використовувати тефлонову стрічку.
- Машина поставляється в попередньо зібраному вигляді.
- Дивіться малюнок (7) і встановіть тримачі (6) на контейнер для абразивного матеріалу (1). Вставте вісь колеса (5) через нижній кінець кронштейнів, помістіть колеса (2) на вісь і закріпіть їх за допомогою стопорних штифтів (3).
- Відрегулюйте опорну ніжку (4) і зафіксуйте її шпилькою (3).



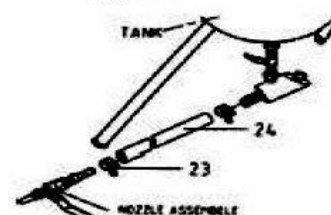
- Дотримуючись креслення, прикрутіть вузол до вихідної різьби пристрою.
- Заклейте стик тефлоновою стрічкою.



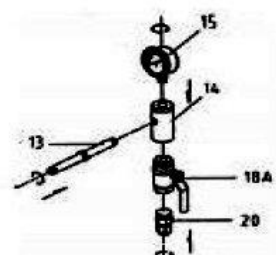
- Спираючись на креслення, зберіть насадку.



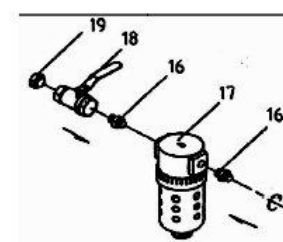
- Використовуйте частини (24) і (23), щоб з'єднати зібрану насадку. Робіть це згідно з кресленням.



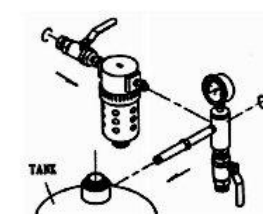
- Посилаючись на креслення, зберіть манометр.



- За кресленням зберіть вузол відстійника.



- Поставте зібраний блок на колеса.
- Під'єднайте блок манометра до верхньої частини пристрою, як показано.
- Підключіть установку для відділення осаду.
- Перед використанням переконайтеся, що всі з'єднання та роз'єми правильно зібрані, затягнуті та функціонують належним чином.



Після завершення встановлення виконайте перевірку на герметичність таким чином:

- Закрийте вентиль (18) - важіль керування повинен бути розташований перпендикулярно корпусу клапана.
- Закрийте клапан (18-С) - важіль керування повинен бути розташований перпендикулярно до корпусу клапана.
- Підключіть лінію подачі стисненого повітря (від компресора) до входу (19).
- Закрийте вхідний отвір частинами (11) і (12).
- Обережно відкрийте впускний клапан (18).
- Спостерігайте за підвищенням тиску всередині резервуара на манометрі.
- Прислухайтеся до будь-якого звуку, який може вказувати на витік. Якщо ви почуєте такий звук, видихніть наступним чином.
- Закрийте впускний клапан (18), потім обережно відкрийте клапан (18-С). Натисніть на важіль на виході і обережно випустіть повітря з системи.
- Контролюйте манометр, щоб переконатися, що в системі немає тиску.
- З'єднання (швидкі з'єднувачі), які мають витік, необхідно повторно затягнути. Якщо цих кроків недостатньо, послабте з'єднання та закріпіть їх тефлоновою стрічкою.

Сервіс

- Захистіть свій компресор від абразивних частинок, що викидаються з піскоструминної машини. Під час роботи компресор втягує великий об'єм повітря, і його фільтр не в змозі усунути всі частинки, перш ніж вони потраплять у компресор.
- Якщо абразивні частинки потраплять у компресор, вони спричинять незворотні зміни в компресорі. Якщо можливо, розмістіть компресор в іншій кімнаті. Або, якщо працюєте на відкритому повітрі, розмістіть повітрязабірник компресора в тому ж напрямку, що й вітер. Щоб забезпечити належний потік повітря, використовуйте шнур живлення достатньої довжини з відповідним внутрішнім діаметром.

Відкриття ємності для абразиву

- Випустіть стиснене повітря перед відкриттям ємності з абразивом. Закрийте клапан (18 -В) і коротко натисніть на спусковий гачок, щоб випустити залишки повітря з трубки.
- Закрийте клапан (18) і знову коротко натисніть на курок, щоб стиснене повітря вийшло з бака.
- Переконайтеся, що манометр (15) показує нульовий тиск, і відкрийте бак.
- Використовуйте лише повітря з максимально допустимим тиском 8 бар. Якщо повітря досягне більш високого тиску, надлишок повітря буде випущений через запобіжний клапан (10) - якщо клапан не вмикається при більш високому тиску, негайно припиніть роботу та скиньте тиск у баку. Після цього можна спробувати знайти причину несправності.

Вибір правильного абразиву

- Правильно підібраний абразив суттєво впливає на ефективність виробництва та ефективність піскоструминного технологічного процесу. Ви можете використовувати економічні матеріали, такі як пісок. Однак вартість економії грошей таким чином спричиняє численні інші (технічні) проблеми. Звичайний пісок (навіть ретельно очищений) містить частинки бруду і органічні частинки, які вбирають вологу.

Вологі абразивні речовини можуть засмітити або пошкодити розпилювальне сопло або клапани машини. Тому ми рекомендуємо використовувати синтетичні піскоструминні матеріали, які усувають такі проблеми.

- Використовуючи ту саму речовину для піскоструминної обробки повторно, пам'ятайте, що гострі краї абразивних частинок зношуються (затупляються), що знижує ефективність процесу піскоструминної обробки. Для підтримки справного стану пристрою та дотримання правил техніки безпеки необхідно регулярно виконувати такі дії:
- Замініть брудний і зношений абразивний матеріал.
- Перевірте сопло розпилювача абразиву та повітряне сопло. При необхідності замініть насадку на нову. Використання зношених насадок може призвести до пошкодження пістолета.
- Огляньте всі частини машини, які можуть зношуватися під дією абразивного матеріалу.
- Слід змінити захисну плівку та рукавички.

Доповнення резервуара абразивною речовиною

- Переконайтеся, що абразив сухий і розмір частинок не забиває клапани (18-B і 18-C), змішувальну камеру (22), трубки (24), сопло (27) тощо.
- Необхідно носити відповідний захисний одяг.
- Закрийте головний впускний клапан (18) - перемістіть важіль у перпендикулярне положення до корпусу клапана.
- Натисніть на спусковий важіль на кінці шланга, щоб випустити повітря з бака.
- Відкрийте впускні клапани (18-C), (18-A), (18-B). Перемістіть важіль у положення, паралельне корпусу клапана.
- Переконайтеся, що тонометр показує 0.
- Закрийте клапан (18-B).
- Відкрутіть кришку бака (12).
- Поставте лійку (29) в отвір і залийте речовину всередину. Спробуйте налити в резервуар достатню кількість абразиву, щоб завершити процес піскоструминної обробки без необхідності його повторного заповнення. Якщо ви плануєте очищати великі площі, не заповнюйте резервуар більш ніж на 75% від його загальної ємності. Перед наповненням не забудьте скинути тиск у баку. Виконайте кроки, описані раніше. Також вилийте зібрану воду з сепаратора осаду (17), оскільки волога може потрапити в резервуар і змочити речовину, що може засмітити впускні клапани (18-B) і (18-C).
- Перевіряйте кількість водяного конденсату в установці сепарації осаду також під час роботи, особливо при високій вологості навколишнього середовища.
- Після заповнення закрутіть кришку резервуара (12) з прокладкою на місці.
- Закрийте випускний клапан (18-C) і відкрийте головний впускний клапан (18).
- Незабаром після того, як ви почнете наповнювати резервуар повітрям, перевірте наявність витоків у резервуарі стисненого повітря (під кришкою).
- Відкрийте клапан (18-C) і (18-A), щоб видувати залишки абразиву.
- Закрийте клапан (18-C).
- Відкрийте клапан (18-B).
- Відкрийте клапан (18-C).
- Натисніть на курок на кінці шланга, щоб почати процес піскоструминної обробки.

Завершення процесу піскоструминної обробки

- Закрийте клапан (18-B).
- Натисніть на спусковий гачок (18-C), щоб видути залишки абразивного матеріалу з дроту.
- Закрийте клапан (18).
- Натисніть курок (18-C), щоб скинути залишковий тиск із бака. Тонометр повинен показувати 0.
- Закрийте всі інші клапани для безпеки.

Технічне обслуговування

- Тримайте інструменти в чистоті. Бруд може потрапити у внутрішні механізми машини та спричинити пошкодження.
- Не використовуйте агресивні чистячі розчини або розчинники фарби чи лаку для чищення машини.
- Пластикові частини слід чистити тканиною, змоченою водою з милом.
- Очистіть і змастіть металеві поверхні тканиною, змоченою парафіновою олією.
- Коли пристрій не використовується, змастіть його відповідним мастилом і зберігайте в сухому місці, щоб запобігти корозії.
- Частини піскоструминного обладнання, які контактують з абразивною речовиною, швидко зношуються. В основному це: патрубок (24), впускний клапан (18-C) і форсунки (27). Ці деталі слід регулярно перевіряти на нормальний знос і замінювати за необхідності.
- Новий робочий трос (24) оснащений стінками з двох арматурних тросів і має товщину 6 мм. Потік абразивної речовини призводить до того, що стінки трубки стають тоншими, і трубку потрібно замінити, коли це необхідно.
- Щоб перевірити герметичність системи, закрийте кран (18-C) і створіть тиск. Потім піднесіть руку до описаних частин і перевірте, чи не виходить повітря.
- Щоб перевірити наявність незначних витоків, використовуйте мильну воду.
- Якщо ви помітили невеликий витік, негайно припиніть роботу та скиньте тиск у системі. Потім замініть пошкоджену частину.
- Також уважно огляньте інші частини системи.

Утилізація

Після закінчення терміну служби пристрою його необхідно утилізувати відповідно до чинних законів і правил. Виріб виготовлено з металевих і пластикових частин, які можна переробити, якщо їх відокремити одна від одної.

1. Розберіть усі частини.
2. Розділіть усі частини відповідно до матеріалів, з яких вони виготовлені (наприклад, метали, гума, пластик тощо). Відокремлені частини слід віднести на найближчий пункт переробки для переробки.

Технічні дані

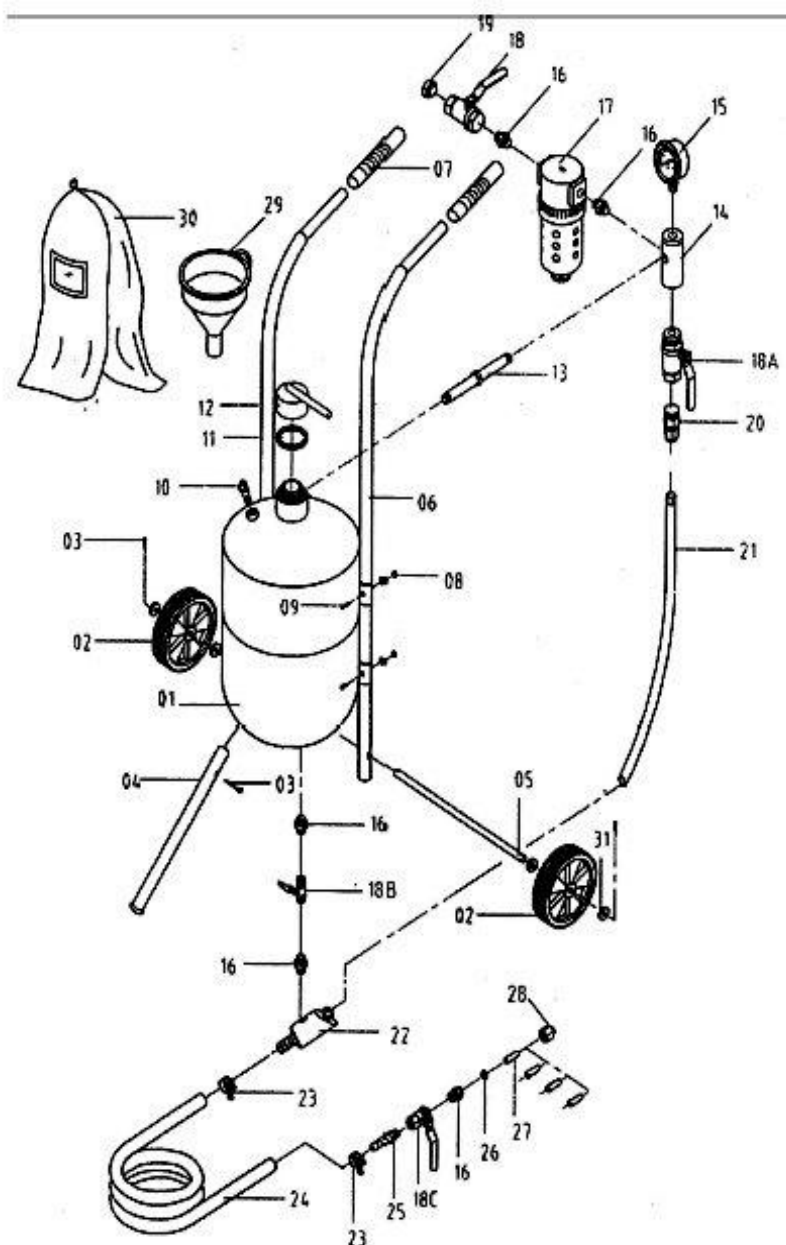
Ємність бака: 38 л

Робочий тиск: 4-8 бар

Діаметр сопла: 4 / 5 / 6 / 7 мм

Витрата повітря: 200-500 л/хв

Штрих-код (EAN): 5901477164000



- 1 танк
- 2 колеса
- 3 Фіксуючий штифт
- 4 Підтримка
- 5 Вал
- 6 Ручка
- 7 Ручки
- 8 Шестигранна гайка
- 9 Гвинт
- 10 Запобіжний клапан
- 11 Ущільнювальне кільце
- 12 Заливна горловина
- 13 Роз'єм
- 14 Роз'єм
- 15 Тонометр
- 16 Прямий з'єднувач
- 17 Водовіддільник
- 18 Клапан 3/8"
- 18А Клапан 3/8"
- 18В Клапан 3/8"
- 18С Клапан 3/8"
- 19 Роз'єм
- 20 Прямий з'єднувач
- 21 Повітряний шланг
- 22 Вихідна труба абразиву
- 23 Затискна скоба
- 24 Піскоструминний дрiт
- 25 Обмежувач
- 26 Прокладка
- 27 Насадки
- 28 Стопорна гайка
- 29 Воронка
- 30 Обкладинка
- 31 Металева шайба

Правила технічного обслуговування сифонних піскоструминних апаратів

1. Регулярні технічні огляди

Проводьте періодичні перевірки відповідно до рекомендацій виробника, принаймні один раз на 6 місяців.

Перевірити стан шлангів, форсунок, клапанів і кріплень.

Перевірити герметичність установки і наявність будь-яких механічних пошкоджень.

2. Очищення після кожного використання

Спорожніть резервуар від залишків абразиву.

Ретельно очистіть внутрішню частину бака та систему подачі повітря та абразиву.

Зберігайте піскоструминний апарат у сухому та провітрюваному місці, щоб уникнути корозії.

3. Перевірка пневматичної системи

Перевірте технічний стан компресора і герметичність пневмопроводів.

Очистіть і замініть повітряні фільтри згідно з графіком виробника.

Слідкуйте за тим, щоб робочий тиск не перевищував допустимі норми для даної моделі.

4. Безпека використання

Використовуйте тільки рекомендовані виробником абразиви.

Перед кожним використанням перевіряйте комплектність і функціональність засобів захисту (наприклад, масок, рукавичок, захисного одягу).

Захищайте робоче місце від поширення пилу та абразиву.

5. Документація та записи

Ведіть журнал технічного обслуговування, записуючи дати перевірок, очищення та заміни деталей.

У разі виявлення будь-яких несправностей негайно зафіксуйте їх у документації та вилучіть пристрій з експлуатації до їх усунення.

6. Запчастини та ремонт

Використовуйте лише оригінальні або схвалені виробником запасні частини.

Усі ремонтні роботи повинні виконуватись уповноваженими та навченими особами.

Правила очищення сифона піскоструминними апаратами

1. Підготовка до чищення

Від'єднайте джерело повітря - вимкніть компресор і видаліть повітря з системи.

Забезпечте безпеку робочого місця – забезпечте вентиляцію, використовуйте протипилову маску та захисні окуляри.

Одягайте захисний одяг, особливо робочі рукавички та маску з фільтром РЗ.

2. Спорожнення бака

Вилийте залишки абразивного матеріалу з бака у відповідну ємність.

Перевірте, чи немає в резервуарі вологого або злиплого абразиву - видаліть його вручну.

3. Очищення внутрішньої частини бака

Очистіть внутрішню частину сухим стисненим повітрям або м'якою щіткою.

Не використовуйте воду - волога може пошкодити пристрій і знищити абразив.

4. Очищення труб і системи подачі

Продуйте повітря та абразивні лінії – бажано зі знятою насадкою.

Перевірте наявність засмічень, тріщин або зносу матеріалу (наприклад, на шлангу сифона).

5. Обслуговування форсунок і клапанів

Демонтуйте форсунки і вентиля – очистіть їх від пилу і абразиву.

Якщо вони металеві, їх можна протерти ганчіркою, злегка змоченою антикорозійним засобом. Перевірте на знос і замініть, якщо необхідно.

6. Припинення та зберігання

Після завершення очищення зберігайте піскоструминний апарат у сухому місці, подалі від вологи.

Відкрийте вентиля та відкрийте бак, щоб уникнути конденсації.

7. Частота очищення

Після кожного використання - спорожніть бак, почистіть шланги та насадку.

Раз на тиждень (при інтенсивному використанні) - більш ретельне очищення всієї системи.

Раз на місяць - перевірка технічного стану, можлива змащення чи обслуговування.

Правила зберігання піскоструминного сифона

1. Місце зберігання

Сухе і добре провітрюване приміщення - вологість може викликати корозію металевих частин і злежування абразиву.

Подалі від джерел тепла та вогню - особливо якщо ви використовуєте легкозаймисті абразиви (наприклад, деякі пластмаси).

Стійка поверхня - захистить піскоструминний апарат від перекидання.

2. Очищення перед зберіганням

Спорожніть контейнер для абразивного матеріалу - якщо залишити матеріал у ньому, він може злипнутися та закупорити сопло.

Продуйте труби стисненим повітрям - видаліть залишки пилу та абразиву з установки.

Протріть зовнішні поверхні – особливо клапани, форсунки та бак.

3. Технічне обслуговування компонентів

Перевірте ущільнення, клапани та труби - пошкоджені деталі слід замінити або законсервувати.

Змастіть рухомі частини - якщо це рекомендує виробник (наприклад, кульові крани).

Захистіть металеві частини від корозії, напр. з легким шаром технічного масла.

4. Зберігання приладдя

Зберігайте насадки, шланги та пістолети в сухому місці, бажано в оригінальній упаковці або в окремих контейнерах.

Не кладіть шланги на гострий край або під вантаж - це запобіжить тріщинам і пошкодженням.

5. Регулярний огляд технічного стану

Час від часу (наприклад, раз на місяць) перевіряйте:

- герметичність установки,
- стан насадки (чи не сильно вона зношена),
- немає слідів корозії та пошкоджень.

Робота з пошкодженими інструментами

1. Негайне виведення з експлуатації

Якщо ви помітили, що будь-який компонент (наприклад, насадка, шланг, клапан) пошкоджений, протікає або несправний, негайно припиніть роботу.

Позначте інструмент як пошкоджений - напр. з тегом або наклейкою "НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ".

2. Оцінка виду пошкодження

Перевірте, що саме сталося:

Розрив шланга - вимагає негайної заміни.

Зношена або тріснута насадка – замініть (зношена насадка знижує продуктивність і збільшує витрату абразиву).

Негерметичний клапан або з'єднання - можливий ремонт або заміна ущільнювача.

Засмічений шланг – спробуйте очистити його стисненим повітрям або промити (якщо це дозволяє виробник).

3. Ремонт або заміна

Ремонтуйте тільки відповідно до інструкцій виробника - особливо клапанів і компонентів, що працюють під тиском.

Якщо ви не впевнені, чи ремонт можливий і безпечний - завжди замінюйте деталь на нову.

Уникайте імпровізованого ремонту за допомогою стрічки, силікону або дроту - це може бути дуже небезпечно під час роботи під тиском.

4. Документування збитків

Якщо ви працюєте в компанії або майстерні:

Запишіть несправність в сервісну книжку.

Додайте інформацію про дату, причину та обсяг ремонту/заміни.

Це полегшить майбутні перевірки та виявлення повторюваних проблем.

5. Утилізація пошкоджених деталей

Утилізуйте використані або пошкоджені насадки, клапани та шланги відповідно до місцевих правил (наприклад, металеві або промислові відходи).

Не залишайте гострі або зламані предмети незакріпленими - вони можуть становити небезпеку для інших.

6. Перед повторним використанням

Після заміни/видалення пошкодженого елемента:

Перевірте герметичність всієї установки.

Виконайте «сухий» тест, напр. протягом 2-3 хвилин з увімкненим повітрям і без абразиву.

Тільки після цього слід починати власне піскоструминну обробку.

Контакт для безпеки та підтримки:

Виробник:	ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ ГЕКО Sp.k.
Адреса:	Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Радомськ, Польща
Контактний телефон:	+48 44 682 40 04
Електронна пошта:	geko@geko.pl
сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Дві останні цифри року маркування CE - 25

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kitlín, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

з повною відповідальністю заявляє, що:

Піскоструминний апарат для сифона 38 л, тип: G02019, модель: FF-Q902,

Відповідає вимогам наступної директиви ЄС:

2014/68/EU - Директива щодо обладнання, що працює під тиском (PED)

Гармонізовані стандарти:

EN 13445-1:2021 - Посудини під тиском без полум'я - Частина 1: Загальні вимоги

Коментарі:

Продукт був добровільно перевірений третьою стороною:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Замок Серравалле,

40053 Valsamoggia (BO), Італія

www.entecerma.it

Номер підтвердження: 6C250307.YFIUU56

Дата виходу: 03.07.2025

Термін придатності: 06.03.2030

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або перероблено без згоди виробника.

За оформлення та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 07.04.2025

Місце і дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G02019

FF-Q902

Sifoninis smėliasvaidis 38L

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Sifoninis smėliasvaidis 38L

DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį būsimam prietaiso naudojimui.

Pagaminta:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Produkto paskirtis :

38 litrų talpos sifoninis smėliapūtė skirtas valyti, matuoti, pašalinti dažus, rūdis, apnašas ir kitus teršalus nuo metalinių, betoninių, akmeninių ir medinių paviršių, naudojant abrazyvą, užtepamą suspausto oro srove.

Prietaisas naudojamas:

- paruošiamieji darbai prieš dažymą, cinkavimas, suvirinimas,
- plieninių konstrukcijų, transporto priemonių, ratlankių, mašinų ir įrankių priežiūra,
- architektūrinių ir pramoninių elementų atnaujinimas,
- smulkūs sprogdinimo darbai cechuose ir gamybos įmonėse.

38L sifoninį smėliasterį galima naudoti tiek dirbtuvių sąlygomis, tiek lauke, jei naudojamos atitinkamos asmeninės apsaugos priemonės (AAP) ir laikomasi darbuotojų sveikatos ir saugos bei aplinkosaugos taisyklių.

Produktas nėra skirtas:

- degių, sprogių ar toksiškų medžiagų apdorojimas,
- naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje (ATEX),
- dirbti be tinkamos ventiliacijos ir apsaugos nuo dulkių,
- naudoti neapmokytų arba neprižiūrimų asmenų.

ĮSPĖJIMAS! Nebandykite naudoti šio įrenginio, kol neperskaitėte viso vadovo ir nežinote, kaip jį valdyti. Išsaugokite šį vadovą ateityje. Atkreipkite dėmesį į saugos instrukcijas. Jei nesilaikysite saugos taisyklių, galite susižaloti mašiną dirbantys arba šalia stovintys asmenys arba gali būti sugadinta mašina ir ruošinys.

Purškiant slėgiu, smėlis susimaišo su oru ne tik pistoleto kameroje, bet ir visa smėliu pripildyta talpa yra veikiamas slėgio. Oro-smėlio mišinys į pistoletą transportuojamas gumine žarna ir galiausiai pagreitinamas kūginiu antgaliu. Tai leidžia pasiekti iki 30 % didesnį purškimo efektyvumą. Išleidimo vožtuvas turi būti visiškai atidarytas. Nereguliuokite smėlio išleidimo srauto vožtuvu. Smėlio padavinį galima reguliuoti naudojant apatinį vožtuvą.

Saugos pastabos

- Šį prietaisą gali naudoti kvalifikuoti asmenys, sulaukę 18 metų ir vyresni, kurie yra apmokyti darbo ir aplinkos apsaugos procedūrų.
- Kiekvienas asmuo, naudojantis aprašytą prietaisą, privalo turėti medicininę pažymą, patvirtinančią, kad jis gali jį valdyti.

Bendrosios sifoninių įrankių saugos taisyklės

1. Operatoriaus paskirtis ir kvalifikacija

Sifoniniai įrankiai (pvz., smėliasrovės, valikliai) gali būti naudojami tik pagal paskirtį – paviršių apdirbimui naudojant abrazyvinę medžiagą ir suslėgtą orą.

Sifono įrankių valdymas gali būti patikėtas tik apmokytiems asmenims, kurie yra susipažinę su darbuotojų sveikatos ir saugos taisyklėmis bei išmano prietaiso veikimą.

2. Darbo vietos paruošimas

Prieš pradėdami dirbti:

- Patikrinkite įrankio techninę būklę: žarnas, vožtuvus, jungtis, antgalį.
- Įsitinkite, kad abrazyvas yra tinkamas ir sausas.
- Apsaugokite darbo vietą – nurodykite pavojingą zoną ir pažymėkite ją.
- Pasirūpinkite tinkama ventiliacija arba dulkių nusiurbimo sistema.
- Neleiskite pašaliniams asmenims patekti į darbo zoną.

3. Asmeninės apsaugos priemonės (AAP) – privalomos

Sifono įrankių operatorius turi naudoti:

- Smėliavimo šalmas su oro padavimu arba P3 klasės apsaugine kauke
- Atsparus dilimui apsauginis kombinezonas
- Apsauginės pirštinės (odos, smėliavimas) - rekomenduojamas GEKO modelis: G02028, G73545.
- Darbinė avalynė su metaliniu nosies dangteliu ir neslystančiu padu - rekomenduojamas GEKO modelis: G90518,
- Klausos apsaugos priemonės (ausinės arba ausų kištukai) - rekomenduojamas GEKO modelis: G90032

4. Saugaus darbo praktika

Niekada nenukreipkite abrazyvinės srovės į žmones ar save.

Dirbdami išlaikykite stabilų kūno padėtį – venkite dirbti virš galvos arba ant kopėčių be apsaugos.

Nenaudokite prietaiso, jei kuris nors komponentas (pvz., vožtuvas, žarna) yra pažeistas.

Dirbkite leistino slėgio diapazone – pagal gamintojo nurodymus.

Baigus darbą:

Uždarykite oro tiekimą

Sumažinkite slėgį sistemoje

Išvalykite įrenginį ir darbo vietą

5. Patikra ir priežiūra

Reguliariai tikrinkite techninę įrankio būklę – ypač žarnas, jungtis, vožtuvus ir antgalį.

Susidėvėjusius ar pažeistus komponentus pakeiskite tik originaliomis dalimis.

Dokumentų patikrinimus ir visus gedimus pagal vidines įmonės procedūras.

6. Avariniai veiksmai

Gedimo atveju nedelsiant atjunkite suspausto oro tiekimą.

Susižalojimo atveju suteikite pirmąją pagalbą ir praneškite apie nelaimingą atsitikimą savo vadovui.

Nutekėjus abrazyvai arba plyšus žarnai, nutraukite darbą ir praneškite apie gedimą.

Sifono smėliasrovės saugos taisyklės

1. Darbo vietos paruošimas

Įsitinkite, kad darbo vieta yra gerai vėdinama ir izoliuota nuo pašalinių asmenų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite smėliasrovės, kabelių ir jungčių techninę būklę.

Smėlio pūtiklį visada naudokite ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
Įsitikinkite, kad toje vietoje nėra degių medžiagų.
Padėkite įspėjamuosius ženklus, informuojančius apie abrazyvinio valymo darbus.

2. Prietaiso valdymas

Prieš pradėdami įsitikinkite, kad vožtuvai yra uždaryti.
Niekada nenukreipkite antgalio į žmones ar gyvūnus.
Laikykitės saugaus atstumo nuo apdorojamo paviršiaus.
Dirbkite tik rekomenduojamo slėgio diapazone (pagal gamintojo nurodymus).
Reguliariai tikrinkite antgalio, slėgio linijų ir jungčių būklę – nedelsdami pakeiskite susidėvėjusias dalis.
Nepalikite įrenginio be priežiūros, kai jis veikia.
Baigę darbą visada išjunkite suspausto oro tiekimą.

3. Elgesys avarinėse situacijose

Jei žarna sprogo, nedelsdami nutraukite oro tiekimą.
Abrazyvo patekus į akis arba ant odos, praplauti dideliu kiekiu vandens ir kreiptis į gydytoją.
Jei įtariate, kad prietaisas pažeistas, nutraukite darbą ir patikrinkite.

SIFONO SMĖLIUSSPŪDUVŲ SAUGOS TAISYKLĖS

(atsižvelgiant į mechaninius, fizinius ir ergonominius pavojus)

1. MECHANINIAI PAVOJAI

Galimos grėsmės:

Abrazyvinių dalelių, atspindėjusių nuo darbinio paviršiaus, poveikis
Slėgio vamzdžiai nesandarūs. Antgalis išplyšo iš rankų.
Smulkinimas, gnybimas viela ar baku
Po ilgo darbo sudeginti nuo įkaitusių metalinių paviršių

Saugos taisyklės:

Naudokite tik patikrintus, nepažeistus laidus ir jungtis – prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite jų būklę.
Antgalį visada pritvirtinkite abiem rankomis arba laikiklyje – ant gaiduko naudokite apsauginius vožtuvus.
Laikykitės saugaus atstumo nuo apdorojamo paviršiaus – venkite abrazyvinio atšokimo.
Dirbkite tik su uždarytu baku ir atitinkamu slėgiu (pagal gamintojo duomenis).
Apsaugokite savo darbo vietą nuo pašalinių asmenų.

2. FIZINĖS GRĖSMĖS

Galimos grėsmės:

Smulkių dulkių (silicio dioksido, šratų, metalo oksidų) įkvėpimas
Triukšmas virš 85 dB (klausos pavojus)
Šilumos išsekimas ilgą laiką dirbant su kostiumu
Elektros smūgio pavojus dirbant su netoliese esančiais elektros įrenginiais.

Saugos taisyklės:

Visada dėvėkite visas kvėpavimo takų apsaugos priemones: smėliavimo šalną su oro tiekimu arba puskaukę su P3 filtru.

Dėvėkite klausos apsaugos priemones – ausines arba ausų kištukus.

Dirbkite gerai vėdinamoje vietoje arba naudokite dulkių nusiurbimo sistemą.

Reguliariai darykite pertraukėles – neleiskite kūnui perkaisti.

Įrankius laikykite toliau nuo vandens ir drėgmės šaltinių, kad išvengtumėte trumpojo jungimo kituose įrenginiuose.

3. ERGONOMINĖ RIZIKA

Galimos grėsmės:

Skeleto ir raumenų sistemos perkrova (ilgalaikis stovėjimas, sunkios žarnos laikymas)

Apsunkintas matomumas per skydelį / aprasojęs šalmas

Vibracija perduodama į rankas

Judėjimas apribotas dėl netinkamo kostiumo

Saugos taisyklės:

Naudokite tinkamai subalansuotus, lengvus laidus ir purkštukų laikiklius (jei įmanoma, pakabas).

Dėvėkite aptemptą apsauginį kostiumą – jis neturėtų varžyti judesių.

Įsitikinkite, kad jūsų darbo vieta yra gerai apšviesta – matomumas yra labai svarbus.

Dirbkite ciklais – kas 30-60 minučių darykite pertraukas, kad išvengtumėte perkrovos.

Reguliariai prižiūrėkite ir keiskite skydelį – venkite rasojoimo ir neapribokite regėjimo lauko.

4. PAPILDOMOS BENDROSIOS TAISYKLĖS

Kiekvienas asmuo, dirbantis smėliarove, turi būti apmokytas saugos ir sveikatos darbe.

Prietaisą galima naudoti tik pagal gamintojo instrukcijas.

Bet kokie įrenginio pakeitimai yra draudžiami ir gali anuliuoti garantiją bei padidinti nelaimingų atsitikimų riziką.

Darbas turi būti prižiūrimas, o darbo vieta pažymėta.

Apie visus gedimus, nuotėkius ir pažeidimus reikia nedelsiant pranešti ir pataisyti prieš vėl naudojant įrangą.

SUSPAUSTAS ORO

- Tiekiamas oras turi būti sausas ir suspaustas pagal techninius reikalavimus. Turi būti užtikrintas tinkamas oro srautas sistemoje. Didesnis tiekimų slėgis sumažina mašinos tarnavimo laiką ir padidina sužalojimo galimybę.

- Jungtis, jungianti mašiną su maitinimo įtaisu, turi būti tam tikrų matmenų.

- Imkitės papildomų atsargumo priemonių, kai naudojate mašiną šalia vandens. Vanduo gali rimtai sugadinti jūsų įrankius ar mašiną.

- Nepamirškite iš slėginio bako išleisti kondensuatą vandenį. Lanksti žarna, naudojama mašinai tiekti suslėgtą orą, taip pat turi būti visiškai išdžiovinta.

- Įsitikinkite, kad į mašinos vidų nepatektų nešvarumų. Prietaiso įleidimo ir išleidimo angos turi būti švarios.

- Prieš atjungdami bet kokius suslėgto oro vamzdžius ar žarnas, išjunkite suslėgto oro tiekimą. Palaukite, kol slėgis stabilizuosis.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite visų jungčių ir vamzdžių sandarumą. Jei aptinkamas nuotėkis, jis turi būti nedelsiant pašalintas. Nuotėkis papildomai apkrauna kompresorių ir padidina eksploataavimo išlaidas.
- Slėgio linijos ir vamzdynai turi būti reguliariai tikrinami. Jei darbo metu aptinkamas nuotėkis, darbus reikia nedelsiant nutraukti. Sugadintas elementas turi būti suremontuotas arba pakeistas nauju. Slėgio žarnos neturi būti sulenktos. Atkreipkite dėmesį į liniją ant laido paviršiaus.
- Tokiu būdu pažymėti laidai turi būti kuo tiesesni.
- Slėgio linijų negalima tiesti per aštrius kraštus arba tiesti ten, kur jos gali būti pažeistos arba įpjautos.
- Prieš montuodami naują žarną, pirmiausia išpūskite ją suslėgtu oru.
- Jei reikia praveisti kabelį per įvairius konstrukcinius elementus, naudokite apsauginę movą ir reguliariai tikrinkite laidus.
- Kad į prietaisą nepatektų teršalų, naudokite apsauginius kištukus ir dangtelius.

Smėliavimas

Prieš naudodami mašiną, įsitikinkite, kad žinote, kaip ją valdyti. Peržiūrėkite mašinos naudotojo vadovą, oro kompresoriaus ir visų kitų įrankių ar mašinų, kurie gali būti naudojami su smėliavimo įranga, vadovus. Taip pat turėtumėte įsitikinti, kad vietai, kur bus naudojama mašina (ar net ruošinys), nebūtų taikomos specialios saugos taisyklės ir taisyklės.

Jei taip, atidžiai juos perskaitykite.

- Laikykitės savo darbo vietą švarią.
- Nenaudokite smėliavimo įrangos ar kompresorių šalia degių ar sprogių dujų ar skysčių.
- Neleiskite vaikams patekti į darbo vietą. Kiekvienas, dirbantis smėliasrove, privalo dėvėti tokias pačias asmenines apsaugos priemones kaip ir dirbantis smėliasrove.
- Naudokite rekomenduojamas apsaugines priemones ir drabužius – storas apsaugines pirštines ir dulkių kaukę bei goltuvą.
- Reguliariai tikrinkite smėliavimo įrangą. ATSARGIAI – atviros smėliasrovės mašinos dalys gali susidėvėti viduje, todėl naudotojas iš pradžių gali nepastebėti jų gedimo. Šių dalių sunaikinimas gali sukelti rimtą žalą.
- Smėlio srove apdorodami mažas detales, naudokite atitinkamą suspaudimo įtaisą, kad dalis tvirtai laikytųsi ir abi rankos būtų laisvos, kad galėtumėte valdyti vožtuvą ir antgalį.
- Nepervertinkite savo sugebėjimų. Naudokite tinkamą darbo avalynę
- Laikykitės įrankius geros būklės.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, kai prietaisas nenaudojamas, atjunkite įrenginį nuo suspausto oro tiekimo.
- Įsitikinkite, kad mašinos negalima netyčia įjungti. Kai nenaudojate prietaiso, uždarykite visus vožtuvus.

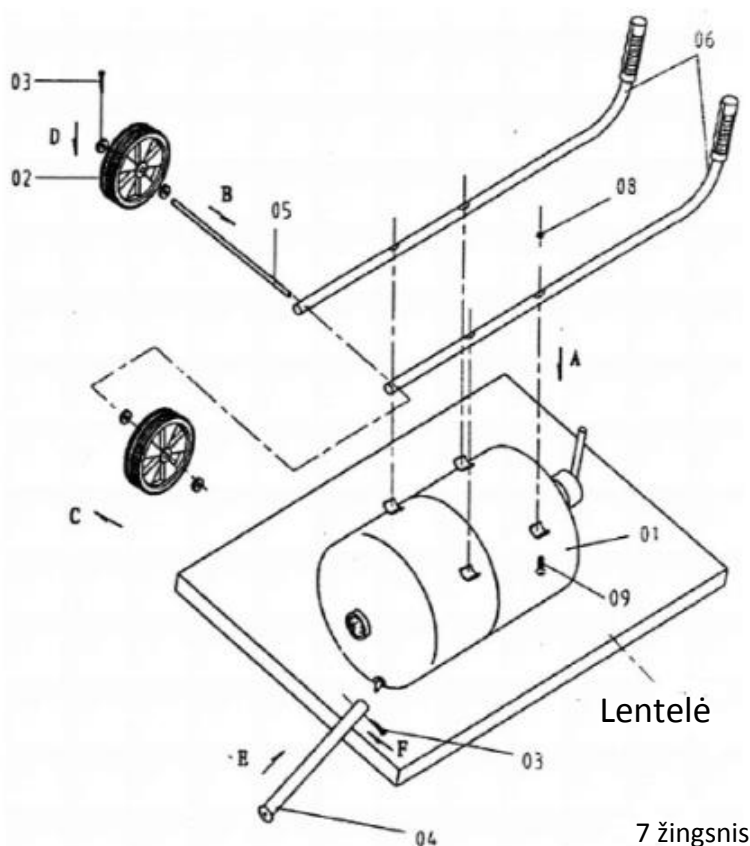
- Būkite atsargūs dirbdami – nustokite dirbti, jei pavargote.
- Remontuodami naudokite tik originalias atsargines dalis .

Stiprumo įranga

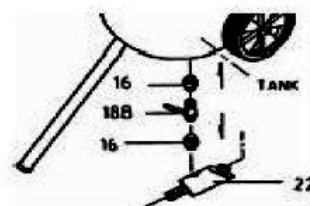
- Jei įrenginyje yra suspaustos spyruoklės, naudokite tinkamą įtaisą, kad jas lėtai ir saugiai atlaisvintumėte.
- Prieš išmesdami pakavimo medžiagą patikrinkite, ar viduje neliko jokių dalių. Jei taip, išimkite jį ir įdėkite į savo vietą. Norėdami gauti informacijos, naudokite dalių kontrolinį sąrašą ir surinkimo brėžinį.

Montavimas

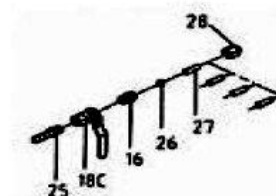
- Prieš išmesdami pakavimo medžiagą, patikrinkite, ar viduje nieko neliko. Jei taip, išimkite jį ir įdėkite į savo vietą. Norėdami gauti tinkamą informaciją, naudokite dalių kontrolinį sąrašą ir surinkimo brėžinį.
- Srieginėms jungtims sandarinti rekomenduojama naudoti tefloninę juostą.
- Mašina pristatoma iš anksto surinkta.
- Žiūrėkite brėžinį (7) ir pritvirtinkite laikiklius (6) prie abrazyvinių medžiagų talpyklos (1). Įkiškite rato ašį (5) per apatinį laikiklių galą ir uždėkite ratus (2) ant ašies ir pritvirtinkite fiksavimo kaiščiais (3).
- Sureguliuokite atraminę koją (4) ir pritvirtinkite apsauginiu kaiščiu (3).



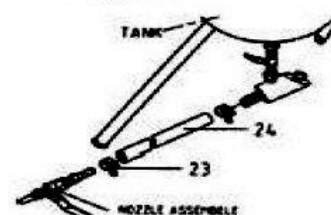
- Vadovaudamiesi brėžiniu, prisukite mazgą ant įrenginio išėjimo sriegio.
- Užsandarinkite siūlę teflonine juosta.



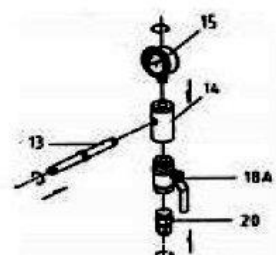
- Remdamiesi brėžiniu, sumontuokite antgalį.



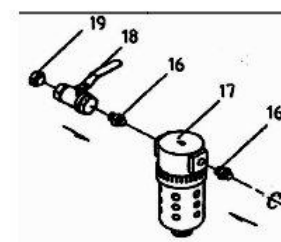
- Sumontuotą antgalį naudokite dalis (24) ir (23). Padarykite tai pagal brėžinį.



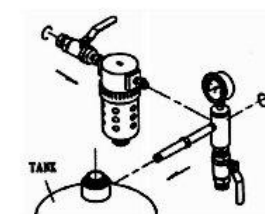
- Remdamiesi brėžiniu, surinkite manometro mazgą.



- Remdamiesi brėžiniu, surinkite nuosėdų atskyrimo bloką.



- Padėkite surinktą įrenginį ant ratų.
- Prijunkite manometro mazgą prie prietaiso viršaus, kaip parodyta.
- Prijunkite nuosėdų atskyrimo įrenginį.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad visos jungtys ir jungtys yra tinkamai sumontuotos, priveržtos ir tinkamai veikia.



Baigę montuoti, atlikite sandarumo testą taip:

- Uždarykite vožtuvą (18) – valdymo svirtis turi būti statmena vožtuvo korpusui.
- Uždarykite vožtuvą (18-C) – valdymo svirtis turi būti statmena vožtuvo korpusui.
- Prijunkite suspausto oro tiekimo liniją (iš kompresoriaus) prie įleidimo angos (19).
- Uždarykite įleidimo angą dalimis (11) ir (12).
- Atsargiai atidarykite įleidimo vožtuvą (18).
- Stebėkite slėgio padidėjimą bako viduje ant manometro.
- Klausykite, ar nėra garso, kuris gali reikšti nuotėkį. Jei išgirsite tokį garsą, iškvėpkite taip.
- Uždarykite įleidimo vožtuvą (18), tada atsargiai atidarykite vožtuvą (18-C). Paspauskite svirtį ant išleidimo angos ir atsargiai išleiskite orą iš sistemos.
- Stebėkite manometrą, kad įsitikintumėte, jog sistemoje nėra slėgio.
- Jungtys (greitosios jungtys), kuriose matomas nuotėkis, turi būti iš naujo priveržtos. Jei šių veiksmų nepakanka, atlaisvinkite jungtis ir naudokite daugiau tefloninės juostos, kad jas užsandarintumėte.

Aptarnavimas

- Apsaugokite kompresorių nuo abrazyvinių dalelių, išmestų iš smėliasrovės. Eksploatacijos metu kompresorius įsiurbia didelį kiekį oro ir jo filtras nepajėgia pašalinti visų dalelių, kol jos nepateks į kompresorių.
- Jei abrazyvinės dalelės pateks į kompresorių, jos sukels negrįžtamus kompresoriaus pokyčius. Jei įmanoma, padėkite kompresorių kitoje patalpoje. Arba, jei dirbate lauke, kompresoriaus oro įleidimo angą pastatykite ta pačia kryptimi kaip vėjas. Naudokite pakankamai ilgą maitinimo laidą, kurio vidinis skersmuo yra tinkamas, kad užtikrintumėte tinkamą oro srautą.

Abrazyvinio bako atidarymas

- Prieš atidarydami abrazyvinį baką, išleiskite suslėgtą orą. Uždarykite vožtuvą (18 -B) ir trumpai paspauskite gaiduką, kad iš vamzdelio išleistų likusį orą.
- Uždarykite vožtuvą (18) ir dar kartą trumpai paspauskite gaiduką, kad suslėgtas oras galėtų išeiti iš bako.
- Patikrinkite, ar manometras (15) rodo nulinį slėgį, ir atidarykite baką.
- Naudokite tik orą, kurio didžiausias leistinas slėgis yra 8 barai. Jei oras pasieks didesnį slėgį, oro perteklius bus išleistas per apsauginį vožtuvą (10) – jei vožtuvas neįsijungia esant didesniam slėgiui, nedelsiant nutraukite darbą ir iš naujo nustatykite slėgį bake. Tada galite pabandyti išsiaiškinti gedimo priežastį.

Tinkamo abrazyvo pasirinkimas

- Tinkamai parinkta abrazyvinė medžiaga reikšmingai įtakoja gamybos efektyvumą ir smėliavimo technologinio proceso efektyvumą. Galite naudoti ekonomišką medžiagą, tokias kaip smėlis. Tačiau tokiu būdu taupant pinigus kyla daugybė kitų (techninių) problemų. Paprastame smėlyje (net ir kruopščiai išvalytame) yra purvo dalelių ir organinių dalelių, kurios sugeria drėgmę.

Drėgnos abrazyvinės medžiagos gali užkimšti arba pažeisti purškimo antgalį arba mašinos vožtuvus. Todėl rekomenduojame naudoti sintetines smėliavimo medžiagas, kurios pašalina tokias problemas.

- Pakartotinai naudojant tą pačią medžiagą smėliasrove, atminkite, kad aštrūs abrazyvinių dalelių kraštai susidėvi (bukai), todėl sumažėja smėliavimo proceso efektyvumas. Norint išlaikyti gerą įrenginio veikimo būklę ir laikytis saugos taisyklių, reikia reguliariai atlikti šiuos veiksmus:

- Pakeiskite nešvarią ir susidėvėjusią abrazyvinę medžiagą.
- Patikrinkite abrazyvinį purškimo antgalį ir oro antgalį. Jei reikia, pakeiskite antgalį nauju. Jei naudojami susidėvėję antgaliai, ginklas gali būti pažeistas.
- Patikrinkite visas mašinos dalis, kurios gali susidėvėti dėl abrazyvinių medžiagų poveikio.
- Reikia pakeisti apsauginę plėvelę ir pirštines.

Bako papildymas abrazyvinėmis medžiagomis

- Įsitikinkite, kad abrazyvas yra sausas ir kad dalelių dydis neužsikimštų vožtuvų (18-B ir 18-C), maišymo kameros (22), vamzdelių (24), antgalio (27) ir kt.
- Būtina dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.
- Uždarykite pagrindinį įleidimo vožtuvą (18) – perkeltkite svirtį į statmeną padėtį vožtuvo korpusui.
- Paspauskite paleidimo svirtį žarnos gale, kad iš bako išleistumėte orą.
- Atidarykite įleidimo vožtuvus (18-C), (18-A), (18-B). Perkeltkite svirtį į padėtį, lygiagrečią vožtuvo korpusui.
- Įsitikinkite, kad kraujospūdžio matuoklis rodo 0.
- Uždarykite vožtuvą (18-B).
- Nusukite bako dangtelį (12).
- Įdėkite piltuvą (29) į angą ir supilkite medžiagą. Pabandykite į baką įpilti pakankamai abrazyvinių medžiagų, kad užbaigtumėte smėliavimo procesą ir jo nereikėtų papildyti. Jei smėliavote didelius plotus, pripildykite baką ne daugiau kaip 75% visos talpos. Prieš pildydami, nepamirškite iš naujo nustatyti slėgio baką. Atlikite anksčiau aprašytus veiksmus. Taip pat išpilkite surinktą vandenį iš nuosėdų atskyrimo įrenginio (17), nes drėgmė gali patekti į baką ir sušlapinti medžiagą, o tai gali užkimšti įleidimo vožtuvus (18-B) ir (18-C).
- Tikrinkite vandens kondensato kiekį dumblo atskyrimo įrenginyje ir eksploatacijos metu, ypač kai aplinkos drėgmė yra didelė.
- Užpildę bako dangtį (12) užsukite su sandarikliu.
- Uždarykite išleidimo vožtuvą (18-C) ir atidarykite pagrindinį įleidimo vožtuvą (18).
- Netrukus po to, kai pradėsite pildyti baką oru, patikrinkite, ar suspausto oro baką (po dangčiu) nėra nuotėkio.
- Atidarykite vožtuvą (18-C) ir (18-A), kad išpūstumėte likusį abrazyvą.
- Uždarykite vožtuvą (18-C).
- Atidarykite vožtuvą (18-B).
- Atidarykite vožtuvą (18-C).
- Norėdami pradėti smėliavimo procesą, paspauskite žarnos gale esantį gaiduką.

Smėliavimo proceso užbaigimas

- Uždarykite vožtuvą (18-B).
- Išspauskite gaiduką (18-C), kad iš laido išpūstumėte likusias abrazyvines medžiagas.
- Uždarykite vožtuvą (18).
- Paspauskite gaiduką (18-C), kad išleistumėte likusį slėgį iš bako. Kraujospūdžio matuoklis turi rodyti 0.
- Saugumo sumetimais uždarykite visus kitus vožtuvus.

Priežiūra

- Laikykite savo įrankius švarius. Nešvarumai gali patekti į vidinius mašinos mechanizmus ir sugadinti.
- Mašinai valyti nenaudokite agresyvių valymo tirpalų, dažų ar lakų tirpiklių.
- Plastikines dalis reikia nuvalyti šluoste, sudrėkinta muilu ir vandeniu.
- Metalinius paviršius valykite ir sutepkite skudurėliu, sudrėkintu parafino aliejuje.
- Kai prietaisas nenaudojamas, sutepkite jį tinkamu tepalu ir laikykite sausoje vietoje, kad išvengtumėte korozijos.
- Smėliavimo įrangos dalys, kurios liečiasi su abrazyvine medžiaga, greitai susidėvi. Tai daugiausia: vamzdis (24), įleidimo vožtuvas (18-C) ir purkštukai (27). Šios dalys turi būti reguliariai tikrinamos, ar jos nesusidėvėjo ir, jei reikia, pakeistos.
- Naujas darbinis kabelis (24) yra su sienelėmis iš dviejų armuojančių trosų ir yra 6 mm storio. Dėl abrazyvinės medžiagos srauto vamzdžio sienelės plonėja, todėl prireikus vamzdis turi būti pakeistas.
- Norėdami patikrinti sistemos sandarumą, uždarykite vožtuvą (18-C) ir padidinkite slėgį. Tada pridėkite ranką prie aprašytų dalių ir patikrinkite, ar neišbėga oro.
- Norėdami patikrinti, ar nėra nedidelių nuotėkių, naudokite muiluotą vandenį.
- Jei pastebėjote nedidelį nuotėkį, nedelsdami nutraukite darbą ir sumažinkite sistemos slėgį. Tada pakeiskite pažeistą dalį.
- Taip pat atidžiai apžiūrėkite likusias sistemos dalis.

Išmetimas į metalo laužą

Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, jį reikia utilizuoti laikantis galiojančių įstatymų ir taisyklių. Gaminys pagamintas iš metalinių ir plastikinių dalių, kurias galima perdirbti, jei jos yra atskirtos viena nuo kitos.

1. Išardykite visas dalis.
2. Atskirkite visas dalis pagal medžiagas, iš kurių jos pagamintos (pvz., metalo, gumos, plastiko ir kt.). Atskirtas dalis perdirbti reikia nuvežti į artimiausią perdirbimo įmonę.

Techniniai duomenys

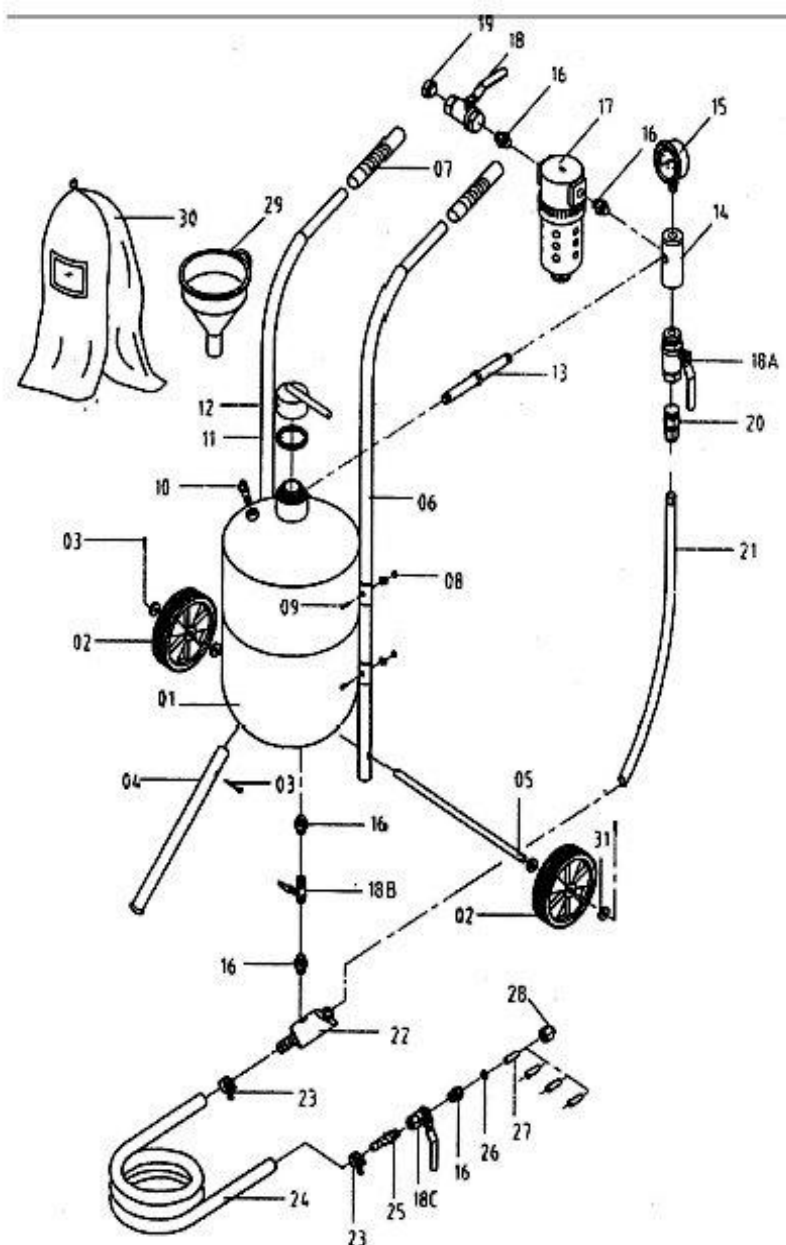
Bako talpa: 38L

Darbinis slėgis: 4-8 barai

Purkštuko skersmuo: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Oro sąnaudos: 200-500 l/min

Brūkšninis kodas (EAN): 5901477164000



- 1 bakas
- 2 Ratai
- 3 Fiksavimo kaištis
- 4 Palaikymas
- 5 velenas
- 6 Rankena
- 7 Rankenos
- 8 Šešiakampė veržlė
- 9 Varžtas
- 10 Apsauginis vožtuvas
- 11 O-žiedo sandariklis
- 12 Užpildymo kaklelis
- 13 Jungtis
- 14 Jungtis
- 15 Kraujospūdžio matuoklis
- 16 Tiesi jungtis
- 17 Vandens separatorius
- 18 vožtuvas 3/8"
- 18A vožtuvas 3/8"
- 18B vožtuvas 3/8"
- 18C vožtuvas 3/8"
- 19 Jungtis
- 20 Tiesi jungtis
- 21 Oro žarna
- 22 Abrazyvinis išleidimo vamzdis
- 23 Suspaudimo spaustukas
- 24 Smėliavimo viela
- 25 ribotuvas
- 26 Tarpiklis
- 27 Purkštukai
- 28 Fiksavimo veržlė
- 29 Piltuvėlis
- 30 Viršelis
- 31 Metalinė poveržlė

Sifoninių smėliasvių priežiūros taisyklės

1. Reguliari techninė apžiūra

Periodinius patikrinimus pagal gamintojo rekomendacijas atlikite ne rečiau kaip kartą per 6 mėnesius.

Patikrinkite žarnų, purkštukų, vožtuvų ir tvirtinimo detalių būklę.

Patikrinkite instaliacijos sandarumą ir ar nėra mechaninių pažeidimų.

2. Valymas po kiekvieno naudojimo

Ištuštinkite baką nuo likusių abrazyvinių medžiagų.

Kruopščiai išvalykite bako vidų ir oro bei abrazyvinių medžiagų tiekimo sistemą.

Smėliasrovę laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, kad išvengtumėte korozijos.

3. Pneumatinės sistemos patikrinimas

Patikrinkite kompresoriaus techninę būklę ir pneumatinių linijų sandarumą.

Išvalykite ir pakeiskite oro filtrus pagal gamintojo grafiką.

Įsitikinkite, kad darbinis slėgis neviršija tam tikro modelio leistinų normų.

4. Naudojimo saugumas

Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus abrazyvus.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite apsauginės įrangos (pvz., kaukių, pirštinių, apsauginių drabužių) komplektiškumą ir funkcionalumą.

Saugokite darbo vietą nuo dulkių ir abrazyvų plitimo.

5. Dokumentacija ir įrašai

Laikykite techninės priežiūros žurnalą, kuriame registruokite patikrinimų, valymo ir dalių keitimo datas.

Jei aptinkate kokių nors gedimų, nedelsdami įrašykite juos į dokumentaciją ir išimkite įrenginį, kol jie bus pataisyti.

6. Atsarginės dalys ir remontas

Naudokite tik originalias arba gamintojo patvirtintas atsargines dalis.

Visus remonto darbus turi atlikti įgalioti ir apmokyti asmenys.

Sifoninių smėliasvių valymo taisyklės

1. Pasiruošimas valymui

Atjunkite oro šaltinį – išjunkite kompresorių ir išleiskite orą iš sistemos.

Apsaugokite savo darbo vietą – užtikrinkite vėdinimą, naudokite kaukę nuo dulkių ir apsauginius akinius.

Dėvėkite apsauginius drabužius, ypač darbo pirštines ir kaukę su P3 filtru.

2. Bako ištuštinimas

Likusių abrazyvinę medžiagą iš bako supilkite į tinkamą indą.

Patikrinkite, ar bakelyje nėra šlapio ar susikaupusio abrazyvo – pašalinkite jį rankiniu būdu.

3. Bako vidaus valymas

Išvalykite vidų sausu suslėgtu oru arba minkštu šepetėliu.

Nenaudokite vandens – drėgmė gali pažeisti prietaisą ir sugadinti abrazyvą.

4. Vamzdžių ir tiekimo sistemos valymas

Išpūskite orą ir abrazyvines linijas – pageidautina nuimę antgalį.

Patikrinkite, ar nėra užsikimšimų, įtrūkimų ar nesusidėvėjusių medžiagų (pvz., ant sifono žarnos).

5. Purkštukų ir vožtuvų priežiūra

Išmontuokite antgalį ir vožtuvus – nuvalykite juos nuo dulkių ir abrazyvinių medžiagų.

Jei jie yra metaliniai, galite juos nuvalyti lengvai sudrėkinta šluoste su antikorozine priemone. Patikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo ir, jei reikia, pakeiskite.

6. Nutraukimas ir saugojimas

Baigę valyti, laikykite smėliasrovę sausoje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės.

Atidarykite vožtuvus ir baką, kad išvengtumėte kondensacijos.

7. Valymo dažnumas

Po kiekvieno naudojimo – ištuštinkite baką, išvalykite žarnas ir antgalį.

Kartą per savaitę (naudojant intensyviai) – kruopštesnis visos sistemos valymas.

Kartą per mėnesį – techninės būklės patikra, galimas tepimas ar priežiūra.

Sifoninio smėliasrovės laikymo taisyklės

1. Sandėliavimo vieta

Sausa ir gerai vėdinama patalpa – drėgmė gali sukelti metalinių dalių koroziją ir abrazyvo sulipimą.

Toli nuo šilumos ir ugnies šaltinių – ypač jei naudojate degias abrazyvines medžiagas (pvz., kai kuriuos plastikus).

Stabilus paviršius – apsaugokite smėliasrovę nuo apvirtimo.

2. Valymas prieš sandėliavimą

Ištuštinkite abrazyvinių medžiagų talpyklą – palikus medžiagą, ji gali sulipti ir užkimšti antgalį.

Pūskite per vamzdžius suslėgtu oru – pašalinkite nuo įrenginio likusias dulkes ir abrazyvą.

Nuvalykite išorinius paviršius – ypač vožtuvus, purkštukus ir baką.

3. Komponentų priežiūra

Patikrinkite sandariklius, vožtuvus ir vamzdžius – pažeistas dalis reikia pakeisti arba konservuoti.

Sutepkite judančias dalis – jei gamintojas rekomenduoja (pvz., rutulinius vožtuvus).

Apsaugokite metalines dalis nuo korozijos, pvz. su lengvu techninės alyvos sluoksniu.

4. Akseuarų laikymas

Purkštukus, žarnas ir pistoletus laikykite sausoje vietoje, geriausia originalioje pakuotėje arba atskiruose konteneriuose.

Nestatykite žarnų ant aštrių kraštų arba po apkrova – taip išvengsite įtrūkimų ir pažeidimų.

5. Reguliari techninės būklės patikra

Kartkartėmis (pvz., kartą per mėnesį) patikrinkite:

- montavimo sandarumas,
- antgalio būklė (ar jis per daug susidėvėjęs),
- nėra korozijos ar pažeidimo žymių.

Darbas su pažeistais įrankiais

1. Nedelsiant nutraukti eksploataciją

Jei pastebėjote, kad kuri nors dalis (pvz., antgalis, žarna, vožtuvus) yra pažeista, nesandari arba sugedusi, nedelsdami nutraukite darbą.

Pažymėkite įrankį kaip sugadintą – pvz. su žyma „NENaudoti“ arba lipduku.

2. Žalos rūšies įvertinimas

Pažiūrėkite, kas tiksliai atsitiko:

Žarnos plyšimas – reikia nedelsiant pakeisti.

Susidėvėjęs arba įtrūkęs antgalis – pakeiskite (susidėvėjęs antgalis sumažina našumą ir padidina abrazyvinių medžiagų sąnaudas).

Nesandarus vožtuvus arba jungtis – galimas sandariklio remontas arba keitimas.

Užsikimšusi žarna – pabandykite išvalyti suslėgtu oru arba nuplauti (jei gamintojas leidžia).

3. Remontas arba keitimas

Remontuokite tik pagal gamintojo instrukcijas – ypač vožtuvus ir slėgio komponentus.

Jei nesate tikri, ar remontas įmanomas ir saugus – visada pakeiskite detalę nauja.

Venkite atlikti laikinus remonto darbus su juoste, silikonu ar viela – tai gali būti labai pavojinga dirbant esant slėgiui.

4. Žalos dokumentavimas

Jei dirbate įmonėje ar dirbtuvėje:

Įrašykite gedimą į serviso įrašus.

Pridėkite informaciją apie remonto / pakeitimo datą, priežastį ir apimtį.

Tai palengvins būsimą peržiūrą ir pasikartojančių problemų nustatymą.

5. Sugadintų dalių utilizavimas

Panaudotus arba pažeistus purkštukus, vožtuvus ir žarnas išmeskite pagal vietines taisykles (pvz., metalo ar pramonines atliekas).

Nepalikite palaidų aštrių ar sulūžusių daiktų – jie gali kelti pavojų kitiems.

6. Prieš pakartotinį naudojimą

Pakeitę / pašalinę pažeistą elementą:

Patikrinkite visos instaliacijos sandarumą.

Atlikite „sausą“ testą, pvz. 2-3 minutes įjungus orą ir be abrazyvinių medžiagų.

Tik tada turėtumėte pradėti tikrąjį smėliavimo darbus.

Dėl saugumo ir palaikymo kreipkitės:

Gamintojas:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adresas:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Paskutiniai du CE ženklavimo metų skaitmenys – 25

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

38L sifoninis smėlio pūtiklis, tipas: G02019, modelis: FF-Q902,

Atitinka šios ES direktyvos reikalavimus:

2014/68/ES – Slėginės įrangos direktyva (PED)

Suderinti standartai:

EN 13445-1:2021. Slėginiai indai be liepsnos. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai

Komentarai:

Produktą savanoriškai patikrino trečioji šalis:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Serravalle pilis,

40053 Valsamoggia (BO), Italija

www.entecerma.it

Patikrinimo numeris: 6C250307.YFIUU56

Išleidimo data: 2025-07-03

Galiojimo laikas: 2030-03-06

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2025 04 07

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Išgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



G02019
FF-Q902

Sifona smilšu strūkļa 38L
Orģinālo instrukciju tulkojums

LV



Sifona smilšu strūkļa 38L

UZMANĪBU!

Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms lietošanas un saglabāiet to turpmākai ierīces lietošanai.

Ražots:
GEKO Company Limited Liability Sp.k.
Kītлина, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Produkta mērķis :

38 litru sifona smilšu strūkļa ir paredzēta tīrīšanai, matēšanai, krāsas, rūsas, katlakmens un citu piesārņotāju noņemšanai no metāla, betona, akmens un koka virsmām, izmantojot abrazīvu, kas tiek uzklāts ar saspiesta gaisa plūsmu.

Ierīci izmanto:

- sagatavošanas darbi pirms krāsošanas, cinkošanas, metināšanas,
- tērauda konstrukciju, transportlīdzekļu, disku, mašīnu un instrumentu apkope,
- arhitektūras un industriālo elementu atjaunošana,
- nelieli skrošu spridzināšanas darbi darbnīcās un ražotnēs.

38L sifona smilšu strūkļu var izmantot gan darbnīcas apstākļos, gan ārpus telpām, ja tiek lietoti atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) un tiek ievēroti arodveselības un drošības un vides noteikumi.

Produkts nav paredzēts:

- uzliesmojošu, sprādzienbīstamu vai toksisku materiālu apstrāde,
- izmantošana potenciāli sprādzienbīstamā vidē (ATEX),
- strādāt bez atbilstošas ventilācijas un putekļu aizsardzības,
- to lieto neapmācītas vai neuzraudzītas personas.

BRĪDINĀJUMS! Nemēģiniet darbināt šo iekārtu, kamēr neesat izlasījis visu rokasgrāmatu un nezināt, kā ar to darboties. Saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai. Pievērsiet īpašu uzmanību drošības norādījumiem. Drošības noteikumu neievērošana var izraisīt savainojumus personām, kas strādā ar mašīnu vai atrodas tuvumā, vai arī var tikt bojāta iekārta un apstrādājamā priekšmeta.

Izsmidzinot zem spiediena, smilšu sajaukšanās ar gaisu notiek ne tikai pistoles kamerā, bet visa ar smiltīm piepildītā tvertne ir zem spiediena. Gaisa-smilšu maisījums tiek transportēts uz pistoli ar gumijas šļūteni un visbeidzot paātrina ar konisku sprauslu. Tas ļauj sasniegt līdz pat 30% lielāku izsmidzināšanas efektivitāti. Izplūdes vārstam jābūt pilnībā atvērtam. Neregulējiēt smilšu izplūdes plūsmu, izmantojot vārstu. Smilšu padevi var regulēt, izmantojot apakšējo vārstu.

Drošības piezīmes

- Šo ierīci drīkst lietot kvalificētas personas, kas ir sasniegušas 18 gadu vecumu un ir apmācītas darba un vides aizsardzības procedūrās.
- Ikvienai personai, kas izmanto aprakstīto ierīci, ir jābūt medicīniskai izziņai, kas apliecina spēju ar to darboties.

Vispārīgi drošības noteikumi sifona instrumentiem

1. Operatora mērķis un kvalifikācija

Sifona instrumentus (piemēram, smilšu strūkļu, tīrīšanas līdzekļus) drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim – virsmu apstrādei, izmantojot abrazīvu materiālu un saspiestu gaisu.

Sifona instrumentu lietošanu drīkst uzticēt tikai apmācītām personām, kuras ir iepazinušās ar arodveselības un drošības noteikumiem un pārzina ierīces darbību.

2. Darba vietas sagatavošana

Pirms darba uzsākšanas:

- Pārbaudiet instrumenta tehnisko stāvokli: šļūtenes, vārsti, savienotāji, sprausla.
- Pārlicinieties, vai abrazīvs ir piemērots un sauss.
- Nodrošiniet darba vietu - norādiet bīstamo zonu un atzīmējiet zonu.
- Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju vai putekļu nosūkšanas sistēmu.
- Neļaujiet darba zonā iekļūt nepiederošām personām.

3. Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) – obligāti

Sifona instrumentu operatoram ir jāizmanto:

- Smilšu strūklu ķivere ar gaisa padevi vai P3 klases aizsargmasku
- Nodilumizturīgs aizsargkombinezons
- Aizsargcimdi (āda, smilšu strūkļa) - ieteicamais GEKO modelis: G02028, G73545.
- Darba apavi ar metāla purngalu un neslīdošu zoli - ieteicamais GEKO modelis: G90518,
- Dzirdes aizsargi (austi vai ausu aizbāžņi) - ieteicamais GEKO modelis: G90032

4. Droša darba prakse

Nekad nevērsiet abrazīvo strūklu pret cilvēkiem vai sevi.

Darba laikā saglabāiet stabilu ķermeņa stāvokli – nestrādājiet virs galvas vai uz kāpnēm bez aizsardzības.

Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta kāda sastāvdaļa (piemēram, vārsts, šļūtene).

Strādājiet pieļaujamā spiediena diapazonā - saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Pēc darba pabeigšanas:

Aizveriet gaisa padevi

Atbrīvojiet spiedienu sistēmā

Notīriet ierīci un darbvietu

5. Pārbaude un apkope

Regulāri pārbaudiet instrumenta tehnisko stāvokli – īpaši šļūtenes, savienotājus, vārstus un sprauslu.

Nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas tikai ar oriģinālajām daļām.

Dokumentu pārbaudes un jebkādas nepilnības saskaņā ar uzņēmuma iekšējām procedūrām.

6. Ārkārtas darbības

Bojājuma gadījumā nekavējoties atvienojiet saspiestā gaisa padevi.

Traumas gadījumā sniedziet pirmo palīdzību un ziņojiet par negadījumu savam vadītājam.

Abrazīva materiāla noplūdes vai šļūtenes plīsuma gadījumā pārtrauciet darbu un ziņojiet par kļūdu.

Drošības noteikumi sifona smilšu strūkļu ierīcēm

1. Darba vietas sagatavošana

Pārlicinieties, ka darba vieta ir labi vēdināta un izolēta no apkārtējiem cilvēkiem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet smilšu strūklu, kabeļu un savienotāju tehnisko stāvokli.

Vienmēr izmantojiet smilšu strūklu uz stabilas, līdzenas virsmas.
Pārļiecinieties, ka zonā nav viegli uzliesmojošu materiālu.
Novietojiet brīdinājuma zīmes, kas informē par abrazīvās spridzināšanas darbībām.

2. Ierīces darbība

Pirms palaišanas pārļiecinieties, vai vārsti ir aizvērtā stāvoklī.
Nekad nevērsiet sprauslu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
Ievērojiet drošu attālumu no apstrādājamās virsmas.
Strādājiet tikai ieteiktajā spiediena diapazonā (saskaņā ar ražotāja norādījumiem).
Regulāri pārbaudiet sprauslas, spiedvadu un savienotāju stāvokli – nekavējoties nomainiet nodilušās detaļas.
Darbības laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
Vienmēr izslēdziet saspiestā gaisa padevi, kad esat pabeidzis darbu.

3. Uzvedība ārkārtas situācijās

Ja plīst šļūtene, nekavējoties pārtrauciet gaisa padevi.
Ja abrazīvs nokļuvis acīs vai uz ādas, skalot ar lielu daudzumu ūdens un vērsties pie ārsta.
Ja jums ir aizdomas, ka ierīce ir bojāta, pārtrauciet darbu un pārbaudiet to.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI SIFONU SMIŠSSTRŪDĀM

(ņemot vērā mehāniskos, fiziskos un ergonomiskos apdraudējumus)

1. MEHĀNISKIE APDRAUDĒJUMI

Iespējamie draudi:

Abrazīvo daļiņu ietekme, kas atstarojas no darba virsmas
Spiediena caurules noplūst. Sprausla izrauta no rokas.
Sasmalcināšana, saspiešana ar stiepli vai cisternu
Pēc ilgstoša darba apdegums no karstām metāla virsmām

Drošības noteikumi:

Izmantojiet tikai pārbaudītus, nebojātus kabeļus un savienotājus – pārbaudiet to stāvokli pirms katras lietošanas reizes.
Vienmēr nostipriniet sprauslu ar abām rokām vai turētājā — izmantojiet drošības vārstus uz sprūda.
Ievērojiet drošu attālumu no apstrādājamās virsmas — izvairieties no abrazīva atsitiena.
Strādājiet tikai ar slēgtu tvertni un ar atbilstošu spiedienu (pēc ražotāja datiem).
Nodrošiniet savu darba zonu no nepiederošām personām.

2. FIZISKIE DRAUDI

Iespējamie draudi:

Smalku putekļu (silīcija dioksīds, skrotis, metālu oksīdi) ieelpošana
Troksnis virs 85 dB (dzirdes apdraudējums)
Siltuma izsīkums, ilgstoši strādājot uzvalkā
Strādājot ar tuvumā esošajām elektroiekārtām, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

Drošības noteikumi:

Vienmēr valkājiet pilnu elpceļu aizsardzību: smilšu strūklas ķiveri ar gaisa padevi vai pusmasku ar P3 filtru.

Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus - ausu aizbāžņus vai ausu aizbāžņus.

Strādājiet labi vēdināmā vietā vai izmantojiet putekļu nosūkšanas sistēmu.

Regulāri veiciet pārtraukumus – neļaujiet ķermenim pārkarst.

Glabājiet instrumentus prom no ūdens un mitruma avotiem, lai izvairītos no īssavienojuma riska citām ierīcēm.

3. ERGONOMISKIE RISKI

Iespējamie draudi:

Skeleta-muskuļu sistēmas pārslodze (ilgstoša stāvēšana, smagas šļūtenes turēšana)

Apgrūtināta redzamība caur vizieri/aizsvīdušu ķiveri

Vibrācijas tiek pārnestas uz rokām

Kustības ierobežotas nepareiza tērpa dēļ

Drošības noteikumi:

Izmantojiet pareizi līdzsvarotus, viegļus kabeļus un sprauslu turētājus (ja iespējams, balstiekārtas).

Valkājiet cieši pieguļošu aizsargtērpu - tas nedrīkst ierobežot kustības.

Nodrošiniet, lai jūsu darba zona būtu labi apgaismota — redzamība ir svarīga.

Strādājiet ciklos – ik pēc 30-60 minūtēm veiciet pārtraukumus, lai izvairītos no pārslodzes.

Regulāri apkopiet un nomainiet vizieri – izvairieties no aizsvīšanas un redzes lauka ierobežošanas.

4. PAPILDU VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

Katrai personai, kas strādā ar smilšu strūklu, jābūt apmācītai par darba aizsardzību un drošību.

Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Jebkādas ierīces modifikācijas ir aizliegtas, un tās var anulēt garantiju un palielināt negadījumu risku.

Darbs ir jāuzrauga un darba zona ir jāmarķē.

Par visām kļūmēm, noplūdēm un bojājumiem nekavējoties jāziņo un jālabo pirms iekārtas atkārtotas lietošanas.

SAspiestais gaiss

- Pievadītajam gaisam jābūt sausam un saspiestam atbilstoši tehniskajām prasībām. Jānodrošina atbilstoša gaisa plūsmas sistēmā. Augstāks padeves spiediens samazina iekārtas kalpošanas laiku un palielina traumu iespējamību.
- Savienotājam, kas savieno iekārtu ar strāvas padeves ierīci, jābūt noteiktiem izmēriem.
- Lietojot iekārtu ūdens tuvumā, ievērojiet papildu piesardzības pasākumus. Ūdens var nopietni sabojāt jūsu instrumentus vai iekārtas.
- Neaizmirstiet iztukšot kondensēto ūdeni no spiediena tvertnes. Pilnībā jāizžāvē arī elastīgā šļūtene, ko izmanto mašīnas padevei ar saspiestu gaisu.
- Pārlicinieties, ka mašīnas iekšpusē neietilpst netīrumi. Ierīces ieplūdes un izplūdes atverēm jābūt tīrām.

- Pirms saspiestā gaisa cauruļvadu vai šļūtenes atvienošanas izslēdziet saspiestā gaisa padevi. Lūdzu, uzgaidiet, līdz spiediens stabilizējas.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet visu savienojumu un cauruļu hermētiskumu. Ja tiek konstatēta noplūde, tā nekavējoties jānovērš. Noplūde rada papildu slodzi kompresoram un palielina ekspluatācijas izmaksas.
- Regulāri jāpārbauda spiediena līnijas un cauruļvadi. Ja darbības laikā tiek konstatēta noplūde, darbs nekavējoties jāpārtrauc. Bojātais elements ir jāsalabo vai jāaizstāj ar jaunu. Spiediena šļūtenes nedrīkst būt salocītas. Ievērojiet līniju uz stieples virsmas.
- Šādi marķētie vadi jātur pēc iespējas taisni.
- Spiediena caurules nedrīkst novietot pāri asām malām vai novietot vietās, kur tās var tikt bojātas vai pārgrieztas.
- Pirms jaunas šļūtenes uzstādīšanas vispirms to izpūtiet ar saspiestu gaisu.
- Ja nepieciešams izvilkt kabeli caur dažādiem konstrukcijas elementiem, izmantojiet drošības uznavu un regulāri pārbaudiet kabelus.
- Lai novērstu piesārņotāju iekļūšanu ierīcē, izmantojiet drošības aizbāžņus un vāciņus.

Smilšu strūkļa

Pirms mašīnas lietošanas pārliecinieties, ka zināt, kā ar to darboties. Pārskatiet iekārtas lietotāja rokasgrāmatu, kā arī gaisa kompresora un citu instrumentu vai iekārtu rokasgrāmatas, kuras var izmantot ar smilšu strūkļa iekārtām. Jums arī jāpārliecinās, ka uz vietu, kur tiks izmantota iekārta (vai pat sagatave), neattiecas īpaši drošības noteikumi un noteikumi.

Ja tā, lūdzu, uzmanīgi izlasiet tos.

- Uzturiet savu darba zonu tīru.
- Neizmantojiet smilšu strūkļa iekārtas vai kompresorus uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu gāzu vai šķidrumu tuvumā.
- Neļaujiet bērniem atrasties darba zonā. Ikvienam, kas atrodas smilšu strūkļa apstrādes zonā, ir jāvalkā tādi paši individuālie aizsardzības līdzekļi kā personai, kas veic smilšu strūkļu.
- Lietojiet ieteicamo aizsargaprīkojumu un apģērbu – biežus aizsargcimdus un putekļu masku un kapuci.
- Regulāri pārbaudiet smilšu strūkļa iekārtas. UZMANĪBU – smilšu strūkļa mašīnas atklātās daļas ir pakļautas iekšējam nolietojumam, tāpēc lietotājs var sākotnēji nepamanīt to nolietojanos. Šo daļu iznīcināšana var izraisīt nopietnus bojājumus.
- Veicot sīku detaļu apstrādi ar smilšu strūkļu, izmantojiet piemērotu fiksācijas ierīci, lai droši noturētu daļu un abas rokas būtu brīvas, lai darbinātu vārstu un sprauslu.
- Nepārvērtējiet savas spējas. Izmantojiet piemērotus darba apavus
- Uzturiet instrumentus labā stāvoklī.
- Pirms apkopes darbu veikšanas, kad ierīce netiek lietota, atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa padeves.
- Pārliecinieties, vai iekārtu nevar nejauši ieslēgt. Kad nelietojat ierīci, aizveriet visus vārstus.

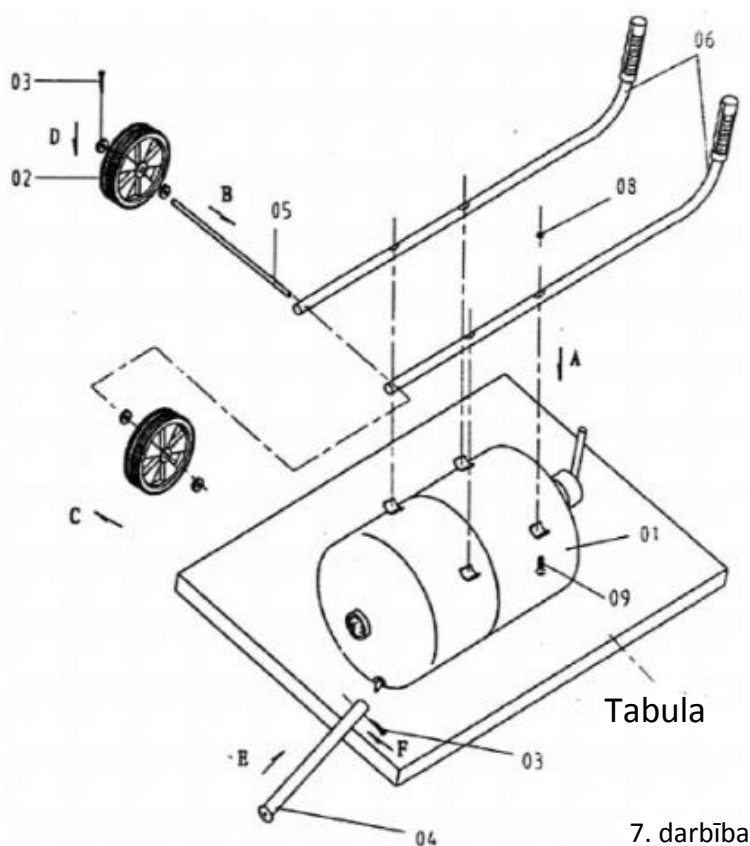
- Esiet piesardzīgs, strādājot – pārtrauciet darbu, ja esat noguris.
- Veicot remontu, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas .

Spēka aprīkojums

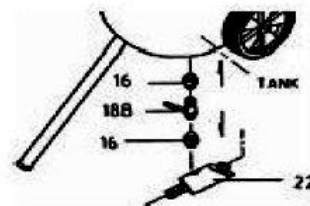
- Ja ierīce ir aprīkota ar saspīestām atsperēm, izmantojiet atbilstošu ierīci, lai tās lēni un droši atbrīvotu.
- Pirms iepakojuma materiāla izmešanas pārbaudiet, vai tajā nav atstāta neviena daļa. Ja tā, noņemiet to un uzstādiet vietā. Informācijai izmantojiet detaļu kontrolsarakstu un montāžas rasējumu.

Uzstādīšana

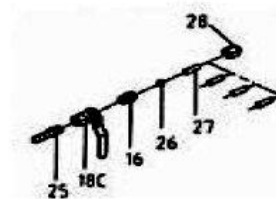
- Pirms iepakojuma materiāla izmešanas pārbaudiet, vai tajā nav palicis nekas. Ja tā, noņemiet to un uzstādiet vietā. Pareizai informācijai izmantojiet detaļu kontrolsarakstu un montāžas rasējumu.
- Vītņoto savienojumu blīvēšanai ieteicams izmantot teflona lenti.
- Iekārta tiek piegādāta iepriekš samontēta.
- Skatiet zīmējumu (7) un uzstādiet turētājus (6) uz abrazīvā materiāla tvertnes (1). Ievietojiet riteņa asi (5) caur kronšteinu apakšējo galu un novietojiet riteņus (2) uz ass un nostipriniet tos ar bloķēšanas tapām (3).
- Noregulējiet atbalsta kāju (4) un nostipriniet to ar drošības tapu (3).



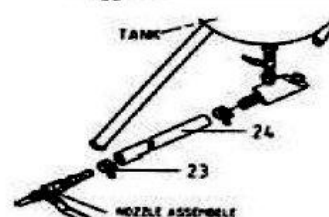
- Skatoties uz zīmējumu, pieskrūvējiet bloku uz ierīces izejas vītnes.
- Noblīvējiet savienojumu ar teflona lenti.



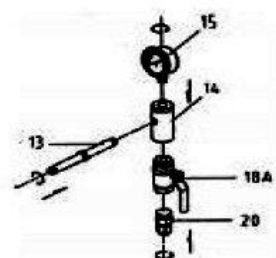
- Saskaņā ar zīmējumu salieciet sprauslu.



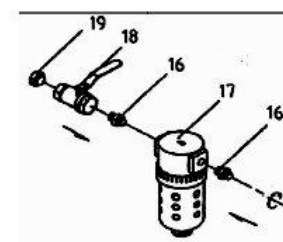
- Izmantojiet detaļas (24) un (23), lai savienotu samontēto uzgali. Dariet to saskaņā ar zīmējumu.



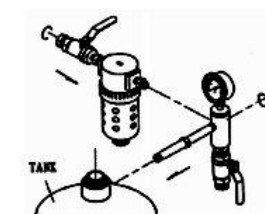
- Atsaucoties uz zīmējumu, salieciet manometra bloku.



- Pamatojoties uz zīmējumu, salieciet nogulumu atdalīšanas bloku.



- Novietojiet samontēto iekārtu uz riteņiem.
- Pievienojiet manometra bloku ierīces augšpusē, kā parādīts attēlā.
- Pievienojiet nosēdumu atdalīšanas ierīci.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visi savienojumi un savienotāji ir pareizi samontēti, pievilkti un darbojas pareizi.



Kad uzstādīšana ir pabeigta, veiciet noplūdes pārbaudi, kā norādīts tālāk.

- Aizveriet vārstu (18) – vadības svirai jābūt novietotai perpendikulāri vārsta korpusam.
- Aizveriet vārstu (18-C) – vadības svirai jābūt novietotai perpendikulāri vārsta korpusam.
- Pievienojiet saspiestā gaisa padeves vadu (no kompresora) pie ieplūdes (19).
- Aizveriet ieplūdes atveri ar detaļām (11) un (12).
- Uzmanīgi atvērt ieplūdes vārstu (18).
- Novērojiet spiediena pieaugumu tvertnē uz manometra.
- Klausieties, vai nav skaņas, kas var liecināt par noplūdi. Ja dzirdat šādu skaņu, izelpojiet šādi.
- Aizveriet ieplūdes vārstu (18), pēc tam uzmanīgi atveriet vārstu (18-C). Nospiediet sviru uz izejas un uzmanīgi izlaidiet gaisu no sistēmas.
- Pārbaudiet manometru, lai pārliecinātos, ka sistēmā nav spiediena.
- Savienojumi (ātrie savienotāji), kuriem ir noplūdes, ir atkārtoti jāpievelk. Ja ar šīm darbībām nepietiek, atskrūvējiet savienojumus un izmantojiet vairāk teflona lentes, lai tos noslēgtu.

Serviss

- Aizsargājiet savu kompresoru no abrazīvām daļiņām, ko izmet no smilšu strūklas. Darbības laikā kompresors ievelk lielu daudzumu gaisa, un tā filtrs nespēj izvadīt visas daļiņas, pirms tās nonāk kompresorā.
- Ja abrazīvās daļiņas nokļūst kompresorā, tās izraisīs neatgriezeniskas izmaiņas kompresorā. Ja iespējams, novietojiet kompresoru citā telpā. Vai arī, ja strādājat ārpus telpām, novietojiet kompresora gaisa ieplūdes atveri tādā pašā virzienā kā vējš. Izmantojiet pietiekami garu strāvas vadu ar pareizu iekšējo diametru, lai nodrošinātu pareizu gaisa plūsmu.

Abrazīvās tvertnes atvēršana

- Pirms abrazīvās tvertnes atvēršanas izlaidiet saspiestu gaisu. Aizveriet vārstu (18 -B) un īsi nospiediet sprūdu, lai no caurules atbrīvotu atlikušo gaisu.
- Aizveriet vārstu (18) un vēlreiz īsi nospiediet slēdzi, lai no tvertnes izplūstu saspiestais gaiss.
- Pārlicinieties, vai manometrs (15) rāda nulles spiedienu, un atveriet tvertni.
- Izmantojiet tikai gaisu ar maksimālo pieļaujamo spiedienu 8 bāri. Ja gaiss sasniegs augstāku spiedienu, liekais gaiss tiks izvadīts caur drošības vārstu (10) - ja vārsts neieslēdzas pie lielāka spiediena, nekavējoties pārtrauciet darbu un atiestatiet spiedienu tvertnē. Pēc tam varat mēģināt atrast nepareizas darbības cēloni.

Pareiza abrazīva materiāla izvēle

- Pareizi izvēlēta abrazīvā viela būtiski ietekmē ražošanas efektivitāti un smilšu strūklas tehnoloģiskā procesa efektivitāti. Varat izmantot rentablus materiālus, piemēram, smiltis. Tomēr šādas naudas taupīšanas izmaksas rada daudzas citas (tehniskas) problēmas. Parastās smiltis (pat rūpīgi iztīrītās) satur netīrumu daļiņas un organiskās daļiņas, kas uzsūc mitrumu.

Mitrās abrazīvās vielas var aizsprostot vai sabojāt smidzināšanas sprauslu vai mašīnas vārstus. Tāpēc mēs iesakām izmantot sintētiskos smilšu strūklas materiālus, kas novērš šādas problēmas.

- Atkārtoti izmantojot vienu un to pašu vielu smilšu strūklai, atcerieties, ka abrazīvo daļiņu asās malas nolietojas (kļūst neasas), samazinot smilšu strūklas procesa efektivitāti. Lai uzturētu labu ierīces darba stāvokli un ievērotu drošības noteikumus, regulāri jāveic šādas darbības:
- Nomainiet netīro un nolietoto abrazīvo materiālu.
- Pārbaudiet abrazīvo smidzināšanas uzgali un gaisa sprauslu. Ja nepieciešams, nomainiet sprauslu ar jaunu. Ja tiek izmantotas nodilušas sprauslas, tas var izraisīt pistoles bojājumus.
- Pārbaudiet visas mašīnas daļas, kuras var nolietoties abrazīva materiāla iedarbības dēļ.
- Jāmaina aizsargplēve un cimdi.

Tvertnes uzpildīšana ar abrazīvām vielām

- Pārlicinieties, ka abrazīvs ir sauss un daļiņu izmērs neaizsprosto vārstus (18-B un 18-C), sajaukšanas kameru (22), caurules (24), sprauslu (27) utt.
- Jāvalkā atbilstošs aizsargapģērbs.
- Aizveriet galveno ieplūdes vārstu (18) - pārvietojiet sviru perpendikulārā stāvoklī pret vārsta korpusu.
- Nospiediet sprūda sviru šļūtenes galā, lai atbrīvotu gaisu no tvertnes.
- Atveriet ieplūdes vārstus (18-C), (18-A), (18-B). Pārvietojiet sviru pozīcijā, kas ir paralēla vārsta korpusam.
- Pārlicinieties, vai asinsspiediena mērītājs rāda 0.
- Aizveriet vārstu (18-B).
- Noskrūvēt tvertnes vāku (12).
- Ievietojiet piltuvi (29) caurumā un ielejiet tajā vielu. Mēģiniet ieliet tvertnē pietiekami daudz abrazīvu, lai pabeigtu smilšu strūklas procesu, to neuzpildot. Ja apstrādāsiet lielas platības ar smilšu strūklu, nepiepildiet tvertni vairāk par 75% no tās kopējās ietilpības. Pirms uzpildīšanas neizmirstiet atiestatīt spiedienu tvertnē. Izpildiet iepriekš aprakstītās darbības. Izlejiet arī savākto ūdeni no nogulumu atdalīšanas bloka (17), jo mitrums var iekļūt tvertnē un saslapināt vielu, kas var aizsprostot ieplūdes vārstus (18-B) un (18-C).
- Pārbaudiet ūdens kondensāta daudzumu dūņu atdalīšanas iekārtā arī darbības laikā, īpaši, ja apkārtējais mitrums ir augsts.
- Pēc uzpildīšanas uzskrūvējiet tvertnes vāku (12) ar blīvi.
- Aizveriet izplūdes vārstu (18-C) un atveriet galveno ieplūdes vārstu (18).
- Īsi pēc tam, kad sākat uzpildīt tvertni ar gaisu, pārbaudiet, vai saspiestā gaisa tvertnē (zem vāka) nav noplūdes.
- Atveriet vārstu (18-C) un (18-A), lai izpūstu atlikušo abrazīvo vielu.
- Aizveriet vārstu (18-C).
- Atveriet vārstu (18-B).
- Atveriet vārstu (18-C).
- Nospiediet sprūdu šļūtenes galā, lai sāktu smilšu strūklas procesu.

Smilšu strūklas procesa pabeigšana

- Aizveriet vārstu (18-B).
- Saspiediet sprūdu (18-C), lai izpūstu no stieples atlikušo abrazīvo materiālu.
- Aizveriet vārstu (18).
- Nospiediet sprūdu (18-C), lai atbrīvotu no tvertnes atlikušo spiedienu. Asinsspiediena mērītājam jāuzrāda 0.
- Drošības nolūkos aizveriet visus pārējos vārstus.

Apkope

- Uzturiet savus instrumentus tīrus. Netīrumi var iekļūt iekārtas iekšējos mehānismos un izraisīt bojājumus.
- Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas šķīdumus vai krāsu vai laku šķīdinātājus.
- Plastmasas daļas jātīra ar drānu, kas samitrināta ar ziepēm un ūdeni.
- Tīriet un ieeļļojiet metāla virsmas ar parafīna eļļā samitrinātu drānu.
- Kad ierīce netiek lietota, ieeļļojiet to ar piemērotu smērvielu un uzglabāiet sausā vietā, lai novērstu koroziju.
- Smilšu strūklas iekārtu daļas, kas nonāk saskarē ar abrazīvo vielu, ātri nolietojas. Tie galvenokārt ir: caurule (24), ieplūdes vārsts (18-C) un sprauslas (27). Šīs daļas regulāri jāpārbauda, vai tās nav nolietojušās, un vajadzības gadījumā tās jānomaina.
- Jaunais darba kabelis (24) ir aprīkots ar sienām, kas izgatavotas no diviem stiebrojuma kabeļiem un ir 6 mm biezs. Abrazīvās vielas plūsma izraisa to, ka caurules sienas kļūst plānākas, un nepieciešamības gadījumā caurule ir jānomaina.
- Lai pārbaudītu sistēmas hermētiskumu, aizveriet vārstu (18-C) un paaugstiniet spiedienu. Pēc tam novietojiet roku pie aprakstītajām daļām un pārbaudiet, vai neizplūst gaiss.
- Lai pārbaudītu nelielas noplūdes, izmantojiet ziepjūdeni.
- Ja pamanāt nelielu noplūdi, nekavējoties pārtrauciet darbu un samaziniet sistēmas spiedienu. Pēc tam nomainiet bojāto daļu.
- Rūpīgi pārbaudiet arī pārējās sistēmas daļas.

Nodošana metāllūžņos

Beidzoties ierīces kalpošanas laikam, tā ir jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem un noteikumiem. Produkts ir izgatavots no metāla un plastmasas daļām, kuras var pārstrādāt, ja tās ir atdalītas viena no otras.

1. Izjauciet visas detaļas.
2. Atdaliet visas detaļas atkarībā no materiāliem, no kuriem tās izgatavotas (piem., metāli, gumija, plastmasa utt.). Atdalītās daļas jānogādā tuvākajā pārstrādes rūpnīcā pārstrādei.

Tehniskie dati

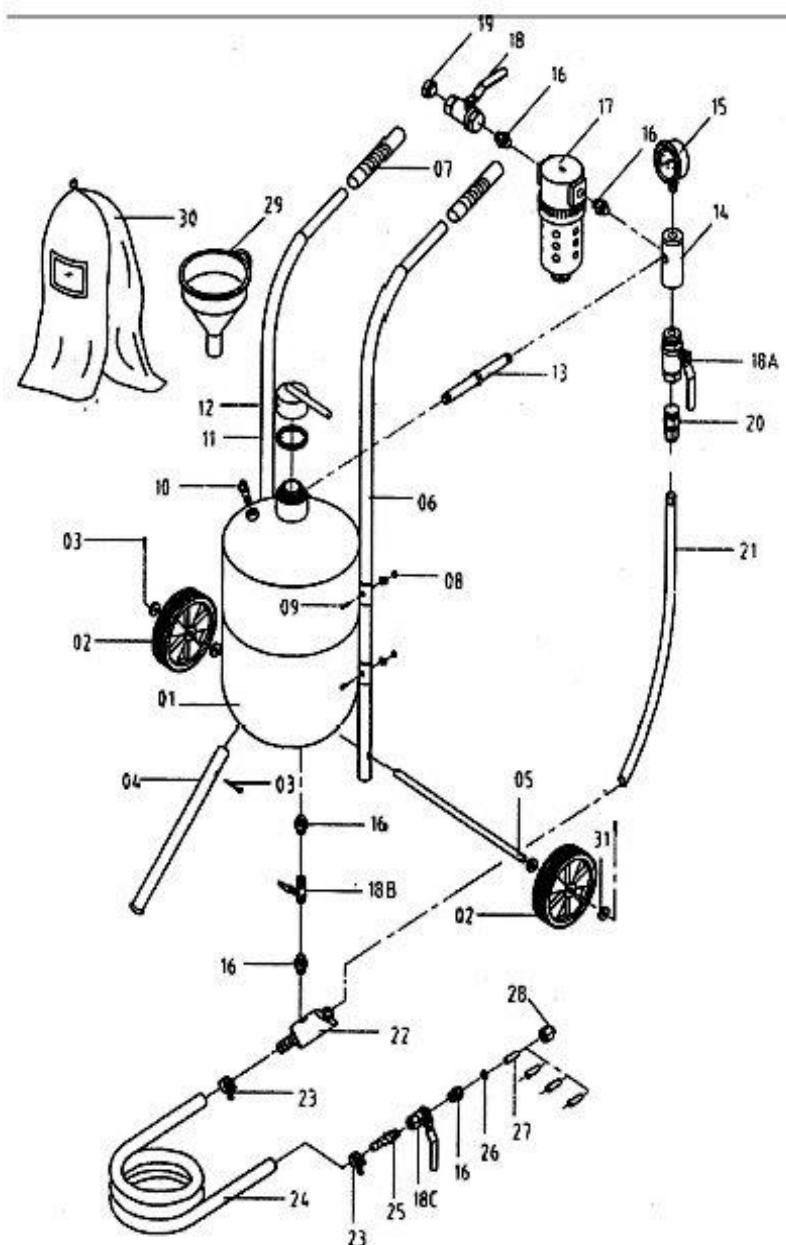
Tvertnes tilpums: 38L

Darba spiediens: 4-8 bar

Sprauslas diametrs: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Gaisa patēriņš: 200-500 l/min

Svītrkods (EAN): 5901477164000



- 1 tvertne
- 2 Riteņi
- 3 Bloķēšanas tapa
- 4 Atbalsts
- 5 Vārpsta
- 6 Rokturis
- 7 Rokturi
- 8 Sešstūra uzgrieznis
- 9 Skrūve
- 10 Drošības vārsts
- 11 O veida gredzena blīvējums
- 12 Pildījuma kakls
- 13 Savienotājs
- 14 Savienotājs
- 15 Asinsspiediena mērītājs
- 16 Taisns savienotājs
- 17 Ūdens separators
- 18 vārsts 3/8"
- 18A vārsts 3/8"
- 18B vārsts 3/8"
- 18C vārsts 3/8"
- 19 Savienotājs
- 20 Taisns savienotājs
- 21 Gaisa šļūtene
- 22 Abrazīvā izplūdes caurule
- 23 Saspiedes skava
- 24 Smilšu strūkļas stieple
- 25 ierobežotājs
- 26 Blīve
- 27 Spraustas
- 28 Bloķēšanas uzgrieznis
- 29 Piltuve
- 30 Vāks
- 31 Metāla paplāksne

Sifona smilšu strūklu apkopes noteikumi

1. Regulāras tehniskās apskates

Veiciet periodiskas pārbaudes saskaņā ar ražotāja ieteikumiem, vismaz reizi 6 mēnešos.

Pārbaudiet šļūteni, sprauslu, vārstu un stiprinājumu stāvokli.

Pārbaudiet instalācijas hermētiskumu un jebkādu mehānisku bojājumu esamību.

2. Tīrīšana pēc katras lietošanas reizes

Iztukšojiet tvertni no atlikušajiem abrazīviem materiāliem.

Rūpīgi notīriet tvertnes iekšpusi un gaisa un abrazīvu padeves sistēmu.

Glabāiet smilšu strūklu sausā un gaisīgā vietā, lai izvairītos no korozijas.

3. Pneimatiskās sistēmas pārbaude

Pārbaudiet kompresora tehnisko stāvokli un pneimatisko līniju hermētiskumu.

Iztīriet un nomainiet gaisa filtrus saskaņā ar ražotāja grafiku.

Pārbaudiet, vai darba spiediens nepārsniedz konkrētajam modelim pieļaujamos standartus.

4. Lietošanas drošība

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos abrazīvus līdzekļus.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet aizsarglīdzekļu (piem., masku, cimdu, aizsargapģērba) pilnīgumu un funkcionalitāti.

Aizsargāiet darba vietu no putekļu un abrazīvu izplatīšanās.

5. Dokumentācija un uzskaite

Saglabāiet apkopes žurnālu, kurā ierakstiet pārbaužu, tīrīšanas un detaļu nomaiņas datumus.

Ja tiek atklāti kādi defekti, nekavējoties ierakstiet tos dokumentācijā un izņemiet ierīci no ekspluatācijas, līdz tie tiek novērsti.

6. Rezerves daļas un remonts

Izmantojiet tikai oriģinālās vai ražotāja apstiprinātās rezerves daļas.

Visi remontdarbi jāveic pilnvarotām un apmācītām personām.

Sifona smilšu strūklu tīrīšanas noteikumi

1. Sagatavošanās tīrīšanai

Atvienojiet gaisa avotu - izslēdziet kompresoru un iztukšojiet gaisu no sistēmas.

Nodrošiniet savu darba zonu – nodrošiniet ventilāciju, izmantojiet putekļu masku un aizsargbrilles.

Valkāiet aizsargapģērbu, īpaši darba cimdus un masku ar P3 filtru.

2. Tvertnes iztukšošana

Ielejiet atlikušo abrazīvo materiālu no tvertnes piemērotā traukā.

Pārbaudiet, vai tvertnē nav slapju vai salīpušu abrazīvu – noņemiet to manuāli.

3. Tvertnes iekšpusē tīrīšana

Tīriet iekšpusi ar sausu saspiestu gaisu vai mīkstu suku.

Neizmantojiet ūdeni – mitrums var sabojāt ierīci un iznīcināt abrazīvo materiālu.

4. Cauruļu un padeves sistēmas tīrīšana

Izpūtiet gaisu un abrazīvās līnijas – vēlams ar noņemtu sprauslu.

Pārbaudiet, vai nav aizsprostojumu, plaisu vai materiāla nodiluma (piemēram, uz sifona šļūtenes).

5. Sprauslu un vārstu apkope

Demontējiet sprauslu un vārstus - notīriet tos no putekļiem un abrazīviem materiāliem.

Ja tie ir metāla, varat tos noslaucīt ar viegli samitrinātu drānu ar pretkorozijas līdzekli. Pārbaudiet nodilumu un, ja nepieciešams, nomainiet.

6. Izbeigšana un uzglabāšana

Kad esat pabeidzis tīrīšanu, uzglabājiet smilšu strūklu sausā vietā, prom no mitruma.

Atveriet vārstus un atveriet tvertni, lai izvairītos no kondensāta.

7. Tīrīšanas biežums

Pēc katras lietošanas – iztukšojiet tvertni, iztīriet šļūtenes un uzgali.

Reizi nedēļā (ar intensīvu lietošanu) - rūpīgāka visas sistēmas tīrīšana.

Reizi mēnesī - tehniskā stāvokļa apskate, iespējama eļļošana vai apkope.

Sifona smilšu strūklas uzglabāšanas noteikumi

1. Uzglabāšanas vieta

Sausa un labi vēdināma telpa - mitrums var izraisīt metāla detaļu koroziju un abrazīvās vielas salipšanu.

Prom no karstuma un uguns avotiem – īpaši, ja izmantojat uzliesmojošas abrazīvas vielas (piemēram, dažas plastmasas).

Stabila virsma – pasargā smilšu strūklu no apgāšanās.

2. Tīrīšana pirms uzglabāšanas

Iztukšojiet abrazīvā materiāla tvertni — atstājot materiālu tajā, tas var salipt un aizsprostot sprauslu.

Izpūtiet cauri caurulēm ar saspīestu gaisu - noņemiet no iekārtas atlikušos putekļus un abrazīvus.

Noslaukiet ārējās virsmas – īpaši vārstus, sprauslas un tvertni.

3. Komponentu apkope

Pārbaudiet blīves, vārstus un caurules – bojātās daļas jānomaina vai jākonservē.

Ieeļļojiet kustīgās daļas – ja ražotājs to iesaka (piem., lodveida vārsti).

Aizsargājiet metāla daļas pret koroziju, piem. ar vieglu tehniskās eļļas slāni.

4. Piederumu uzglabāšana

Uzglabājiet sprauslas, šļūtenes un pistoles sausā vietā, vēlams to oriģinālajā iepakojumā vai atsevišķos konteineros.

Nenovietojiet šļūtenes uz asām malām vai zem slodzes – tas novērsīs plaisas un bojājumus.

5. Regulāra tehniskā stāvokļa apskate

Laiku pa laikam (piemēram, reizi mēnesī) pārbaudiet:

- uzstādīšanas hermētiskumu,
- sprauslas stāvoklis (vai tas ir pārāk nodilis),
- nav korozijas vai bojājumu pazīmju.

Darbības ar bojātiem instrumentiem

1. Tūlītēja ekspluatācijas pārtraukšana

Ja pamanāt, ka kāda detaļa (piem., sprausla, šļūtene, vārsts) ir bojāta, noplūdusi vai bojāta, nekavējoties pārtrauciet darbu.

Atzīmējiet instrumentu kā bojātu - piem. ar atzīmi "NEIZMANTOT" vai uzlīmi.

2. Bojājuma veida novērtējums

Apskatiet, kas tieši notika:

Šļūtenes plīsums - nepieciešama tūlītēja nomaiņa.

Nolietota vai saplaisājusi sprausla - nomainiet (nolietota sprausla samazina veiktspēju un palielina abrazīvās vielas patēriņu).

Noplūdis vārsts vai savienojums - iespējams blīvējuma remonts vai nomaiņa.

Aizsērējusi šļūtene — mēģiniet to notīrīt ar saspiestu gaisu vai izskalot (ja ražotājs to atļauj).

3. Remonts vai nomaiņa

Remontējiet tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem - īpaši vārstus un spiediena sastāvdaļas.

Ja neesat pārliecināts, vai remonts ir iespējams un drošs - vienmēr nomainiet daļu pret jaunu.

Izvairieties no pagaidu remonta veikšanas ar lenti, silikonu vai stiepli — tas var būt ļoti bīstami, strādājot zem spiediena.

4. Bojājumu dokumentēšana

Ja strādājat uzņēmumā vai darbnīcā:

Ierakstiet kļūdu servisa protokolā.

Pievienojiet informāciju par remonta/nomaiņas datumu, iemeslu un apjomu.

Tas atvieglos turpmāko pārskatīšanu un atkārtotu problēmu identificēšanu.

5. Bojāto detaļu likvidēšana

Atbrīvojieties no izmantotajām vai bojātajām sprauslām, vārstiem un šļūtenēm saskaņā ar vietējiem noteikumiem (piemēram, no metāla vai rūpnieciskajiem atkritumiem).

Neatstājiet asus vai salauztus priekšmetus vaļīgos — tie var apdraudēt citus.

6. Pirms atkārtotas lietošanas

Pēc bojātā elementa nomaiņas/izņemšanas:

Pārbaudiet visas instalācijas hermētiskumu.

Veikt "sausu" testu, piem. 2-3 minūtes ar ieslēgtu gaisu un bez abrazīviem līdzekļiem.

Tikai pēc tam jāsāk ar smilšu strūklu.

Sazinieties ar drošību un atbalstu:

Ražotājs:	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO Sp.k.
Adrese:	Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polija
Kontakttālrunis:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Tīmekļa vietne:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 25

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītliņa, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

38L sifona smilšu strūkļa, tips: G02019, modelis: FF-Q902,

Atbilst šādas ES direktīvas prasībām:

2014/68/ES — Spiediena iekārtu direktīva (PED)

Harmonizēti standarti:

EN 13445-1:2021 — Spiedientvertnes bez liesmas — 1. daļa: Vispārīgās prasības

Komentāri:

Produktu brīvprātīgi ir verificējusi trešā puse:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Serravalles pils,

40053 Valsamoggia (BO), Itālija

www.entecerma.it

Verifikācijas numurs: 6C250307.YFIUU56

Publicēšanas datums: 03.07.2025

Derīguma termiņš: 06.03.2030

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Larisa Kovaļčika, Kītliņa, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kītliņa, 07.04.2025

Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats

Sifon pískovač 38L

Překlad původního návodu

CZ



Sifon pískovač 38L

POZOR!

Před použitím si přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití zařízení.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Účel produktu :

Sifonový pískovač o objemu 38 litrů je určen k čištění, matování, odstraňování barev, rzi, vodního kamene a dalších nečistot z kovových, betonových, kamenných a dřevěných povrchů pomocí abraziva nanášeného proudem stlačeného vzduchu.

Zařízení se používá v:

- přípravné práce před lakováním, galvanizací, svařováním,
- údržba ocelových konstrukcí, vozidel, ráfků, strojů a nářadí,
- renovace architektonických a průmyslových prvků,
- drobné trhavé práce v dílnách a výrobních závodech.

Sifonový pískovač 38L lze používat jak v dílenských podmínkách, tak i venku za předpokladu použití vhodných osobních ochranných pracovních prostředků (OOPP) a dodržování předpisů BOZP a životního prostředí.

Výrobek není určen pro:

- zpracování hořlavých, výbušných nebo toxických materiálů,
- použití v potenciálně výbušném prostředí (ATEX),
- práce bez dostatečného větrání a ochrany proti prachu,
- použití nevyškolenými osobami nebo osobami bez dozoru.

VAROVÁNÍ! Nepokoušejte se tento stroj obsluhovat, dokud si nepřečtete celý návod a nebudete vědět, jak jej ovládat. Uchovejte tento návod pro budoucí použití. Věnujte zvýšenou pozornost bezpečnostním pokynům. Nedodržení bezpečnostních pravidel může vést ke zranění osob obsluhujících stroj nebo stojících v jeho blízkosti nebo může mít za následek poškození stroje a obrobku.

Při stříkání pod tlakem nedochází ke smíchání písku se vzduchem pouze v komoře pistole, ale pod tlakem je celá nádoba naplněná pískem. Směs vzduch-písek je do pistole dopravována pryžovou hadicí a nakonec urychlována kuželovou tryskou. To umožňuje až o 30 % vyšší účinnost postřiku. Výstupní ventil musí být zcela otevřen. Nenastavujte výstupní průtok písku pomocí ventilu. Přívod písku lze regulovat pomocí spodního ventilu.

Bezpečnostní poznámky

- Toto zařízení mohou používat kvalifikované osoby starší 18 let, které byly proškoleny v pracovních postupech a postupech ochrany životního prostředí.
- Každá osoba používající popsané zařízení musí mít lékařské potvrzení potvrzující její způsobilost k obsluze.

Obecná bezpečnostní pravidla pro sifonové nářadí

1. Účel a kvalifikace provozovatele

Sifonové nářadí (např. pískovače, čističe) se smí používat pouze k účelu, ke kterému je určeno - k povrchové úpravě brusným materiálem a stlačeným vzduchem.

Obsluha sifonového nářadí může být svěřena pouze proškoleným osobám, které jsou seznámeny s předpisy BOZP a mají znalosti o obsluze zařízení.

2. Příprava pracoviště

Než začnete pracovat:

- Zkontrolujte technický stav nářadí: hadice, ventily, spojky, tryska.
- Ujistěte se, že je brusivo vhodné a suché.
- Zabezpečte pracoviště - označte nebezpečnou zónu a oblast označte.
- Zajistěte dostatečné větrání nebo systém odsávání prachu.
- Do pracovního prostoru nevpouštějte neoprávněné osoby.

3. Osobní ochranné prostředky (OOP) – povinné

Obsluha sifonového nářadí musí používat:

- Pískovací helma s přívodem vzduchu nebo ochranná maska třídy P3
- Ochranná kombinéza odolná proti oděru
- Ochranné rukavice (kožené, pískovací) - doporučený model GEKO: G02028, G73545.
- Pracovní obuv s kovovou tužinkou a protiskluzovou podrážkou - doporučený model GEKO: G90518,
- Ochrana sluchu (mušle nebo špunty do uší) - doporučený model GEKO: G90032

4. Bezpečné pracovní postupy

Nikdy nesměřujte proud abraziva na lidi ani na sebe.

Při práci udržujte stabilní polohu těla – nepracujte nad hlavou nebo na žebříku bez ochrany.

Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozená jakákoli součást (např. ventil, hadice).

Pracujte v povoleném rozsahu tlaku - podle pokynů výrobce.

Po dokončení práce:

Zavřete přívod vzduchu

Uvolněte tlak v systému

Vyčistěte své zařízení a pracovní prostor

5. Kontrola a údržba

Pravidelně kontrolujte technický stav nářadí – zejména hadic, konektorů, ventilů a trysky.

Opotřebené nebo poškozené součásti vyměňujte pouze za originální díly.

Kontroly dokladů a případné poruchy v souladu s vnitropodnikovými postupy.

6. Nouzové akce

V případě poruchy okamžitě odpojte přívod stlačeného vzduchu.

V případě zranění poskytněte první pomoc a nahlase nehodu svému nadřízenému.

V případě úniku abraziva nebo prasknutí hadice zastavte práci a nahlase závadu.

Bezpečnostní pravidla pro sifonové pískovače

1. Příprava pracoviště

Ujistěte se, že je pracovní prostor dobře větráný a izolovaný od přihlížejících. Před každým použitím zkontrolujte technický stav pískovače, kabelů a konektorů.

Pískovač vždy používejte na stabilním rovném povrchu.
Ujistěte se, že v oblasti nejsou žádné hořlavé materiály.
Umístěte výstražné značky informující o abrazivním tryskání.

2. Obsluha zařízení

Před spuštěním se ujistěte, že jsou ventily v uzavřené poloze.
Nikdy nemiřte tryskou na lidi nebo zvířata.
Udržujte bezpečnou vzdálenost od zpracovávaného povrchu.
Pracujte pouze v doporučeném rozsahu tlaku (podle pokynů výrobce).
Pravidelně kontrolujte stav trysky, tlakového vedení a konektorů – opotřebené díly ihned vyměňte.
Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
Po skončení práce vždy vypněte přívod stlačeného vzduchu.

3. Chování v nouzových situacích

Pokud hadice praskne, okamžitě přerušte přívod vzduchu.
V případě kontaktu abraziva s očima nebo pokožkou opláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
Pokud máte podezření na poškození zařízení, zastavte práci a zkontrolujte jej.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO SIPHONOVÉ PÍSKOVAČE (s přihlédnutím k mechanickým, fyzickým a ergonomickým rizikům)

1. MECHANICKÁ NEBEZPEČÍ

Možné hrozby:

Dopad abrazivních částic odražených od pracovní plochy
Netěsné tlakové potrubí. Tryska vytržená z ruky.
Drcení, sevření drátem nebo nádrží
Popáleniny od horkých kovových povrchů po dlouhé práci

Bezpečnostní pravidla:

Používejte pouze testované, nepoškozené kabely a konektory - před každým použitím zkontrolujte jejich stav.
Trysku vždy zajistěte oběma rukama nebo v držáku – použijte pojistné ventily na spoušti.
Udržujte bezpečnou vzdálenost od zpracovávaného povrchu - zabraňte abrazivnímu odrazu.
Pracujte pouze s uzavřenou nádrží a s odpovídajícím tlakem (podle údajů výrobce).
Zabezpečte svůj pracovní prostor před neoprávněnými osobami.

2. FYZICKÉ HROZBY

Možné hrozby:

Vdechování jemného prachu (oxid křemičitý, broky, oxidy kovů)
Hlučnost nad 85 dB (nebezpečí sluchu)
Vyčerpání z horka při dlouhé práci v obleku
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při práci s elektrickým zařízením v blízkosti.

Bezpečnostní pravidla:

Vždy používejte úplnou ochranu dýchacích cest: pískovací helmu s přívodem vzduchu nebo polomasku s filtrem P3.

Používejte ochranu sluchu – chrániče sluchu nebo špunty do uší.

Pracujte v dobře větraném prostoru nebo používejte systém odsávání prachu.

Dělejte si pravidelně přestávky – nedovolte svému tělu přehřátí.

Nástroje skladujte mimo zdroje vody a vlhkosti, abyste předešli riziku zkratu jiných zařízení.

3. ERGONOMICKÁ RIZIKA

Možné hrozby:

Přetížení pohybového aparátu (dlouhé stání, držení těžké hadice)

Špatná viditelnost přes hledí/zamlžená přilba

Vibrace přenášené na ruce

Omezení pohybu kvůli nevhodnému obleku

Bezpečnostní pravidla:

Používejte správně vyvážené, lehké kabely a držáky trysek (pokud možno závěsy).

Noste přiléhavý ochranný oblek – neměl by omezovat pohyb.

Ujistěte se, že je vaše pracovní plocha dobře osvětlená – klíčová je viditelnost.

Pracujte v cyklech – každých 30–60 minut dělejte přestávky, abyste se vyhnuli přetížení.

Pravidelně udržujte a vyměňujte hledí – vyhněte se zamlžování a omezování zorného pole.

4. DODATEČNÁ OBEZNÁ PRAVIDLA

Každá osoba obsluhující pískovač musí být proškolená v BOZP.

Zařízení smí být používáno pouze v souladu s pokyny výrobce.

Jakékoli úpravy zařízení jsou zakázány a mohou zneplatnit záruku a zvýšit riziko nehod.

Práce musí být pod dohledem a pracovní oblast musí být označena.

Všechny závady, netěsnosti a poškození musí být okamžitě nahlášeny a opraveny před dalším použitím zařízení.

STLAČENÝ VZDUCH

- Přiváděný vzduch musí být suchý a stlačený v souladu s technickými požadavky. Musí být zajištěno dostatečné proudění vzduchu v systému. Vyšší přírodní tlak snižuje životnost stroje a zvyšuje možnost zranění osob.
- Konektor, který připojuje stroj k napájecímu zařízení, musí mít určité rozměry.
- Při používání stroje v blízkosti vody dodržujte zvláštní opatření. Voda může vážně poškodit vaše nástroje nebo stroje.
- Nezapomeňte vypustit kondenzovanou vodu z tlakové nádoby. Ohebná hadice používaná k zásobování stroje stlačeným vzduchem musí být také zcela vysušena.
- Zajistěte, aby se dovnitř stroje nedostaly žádné nečistoty. Vstupní a výstupní otvory spotřebiče by měly být udržovány v čistotě.

- Před odpojením jakéhokoli potrubí nebo hadice stlačeného vzduchu vypněte přívod stlačeného vzduchu. Počkejte, až se tlak stabilizuje.
- Před zahájením práce zkontrolujte těsnost všech spojů a potrubí. Pokud je zjištěna netěsnost, musí být okamžitě opravena. Netěsnost dále zatěžuje kompresor a zvyšuje provozní náklady.
- Tlakové potrubí a potrubí je třeba pravidelně kontrolovat. Pokud je během provozu zjištěna netěsnost, musí být práce okamžitě zastaveny. Poškozený prvek je nutné opravit nebo vyměnit za nový. Tlakové hadice nesmí být zalomené. Všímněte si čáry na povrchu drátu.
- Takto označené vodiče by měly být pokud možno rovné.
- Tlaková vedení by neměla být umístěna přes ostré hrany nebo vedena v místech, kde by se mohla poškodit nebo přetrhnout.
- Před instalací nové hadice ji nejprve profoukněte stlačeným vzduchem.
- Pokud je nutné protáhnout kabel různými konstrukčními prvky, použijte bezpečnostní manžetu a kabely pravidelně kontrolujte.
- Abyste zabránili vniknutí nečistot do zařízení, použijte bezpečnostní zátky a kryty.

Pískování

Před použitím stroje se ujistěte, že víte, jak jej ovládat. Prostudujte si uživatelskou příručku stroje a také manuály vzduchového kompresoru a dalších nástrojů nebo strojů, které lze použít s pískovacím zařízením. Měli byste se také ujistit, že na místo, kde bude stroj (nebo dokonce obrobek) používán, se nevztahují zvláštní bezpečnostní pravidla a předpisy.

Pokud ano, přečtěte si je prosím pozorně.

- Udržujte svůj pracovní prostor čistý.
- Nepoužívejte pískovací zařízení nebo kompresory v blízkosti hořlavých nebo výbušných plynů nebo kapalin.
- Nedovolte dětem v pracovní oblasti. Každý v prostoru pískování musí nosit stejné osobní ochranné prostředky jako osoba provádějící pískování.
- Používejte doporučené ochranné prostředky a oděv – silné ochranné rukavice a protiprachovou masku a kuklu.
- Pravidelně kontrolujte své pískovací zařízení. POZOR - Exponované části pískovacího stroje podléhají vnitřnímu opotřebení, takže uživatel nemusí zpočátku zaznamenat jejich znehodnocení. Zničení těchto částí může způsobit vážné poškození.
- Při pískování malých dílů používejte vhodné upínací zařízení k bezpečnému uchycení dílu a mějte obě ruce volné pro ovládání ventilu a trysky.
- Nepřeceňujte své schopnosti. Používejte vhodnou pracovní obuv
- Udržujte nářadí v dobrém stavu.
- Před prováděním údržby, když se zařízení nepoužívá, odpojte zařízení od přívodu stlačeného vzduchu.
- Ujistěte se, že stroj nemůže být náhodně zapnut. Když spotřebič nepoužíváte, zavřete všechny ventily.

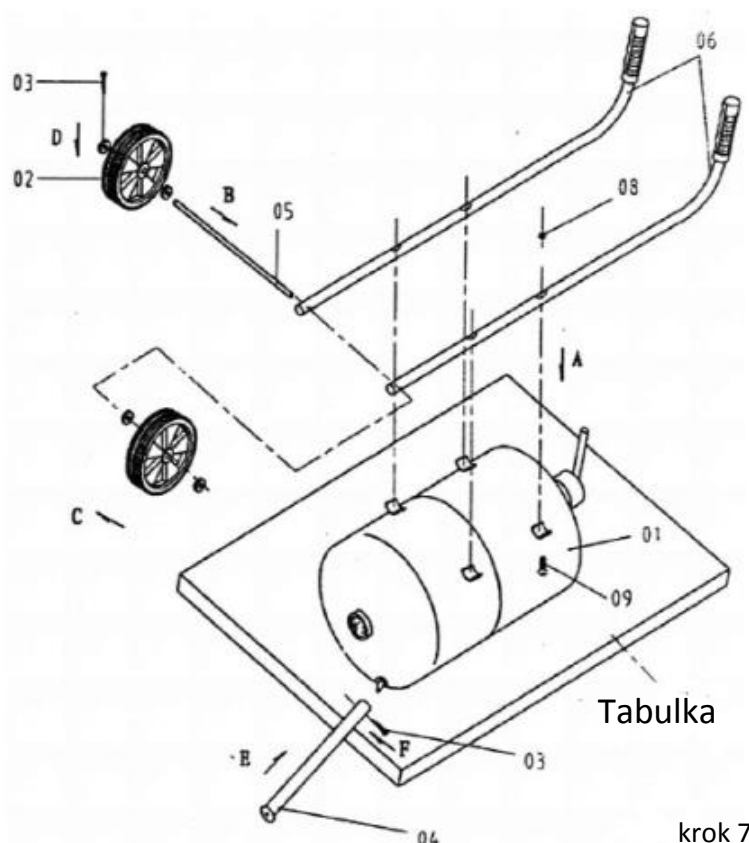
- Při práci buďte opatrní – přestaňte pracovat, pokud se unavíte.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly .

Posilovací zařízení

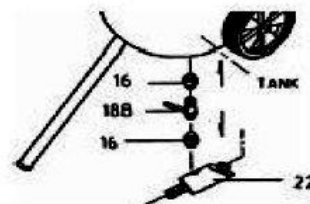
- Pokud je zařízení vybaveno stlačenými pružinami, použijte vhodné zařízení k jejich pomalému a bezpečnému uvolnění.
- Před vyhozením obalového materiálu zkontrolujte, zda uvnitř nezůstala žádná část. Pokud ano, vyjměte jej a nainstalujte na své místo. Pro informace použijte kontrolní seznam dílů a výkres sestavy.

Instalace

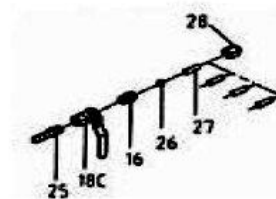
- Před vyhozením obalového materiálu zkontrolujte, zda uvnitř něco nezůstalo. Pokud ano, vyjměte jej a nainstalujte na své místo. Pro správné informace použijte kontrolní seznam dílů a výkres sestavy.
- K utěsnění závitových spojů se doporučuje použít teflonovou pásku.
- Stroj je dodáván předem smontovaný.
- Viz obrázek (7) a namontujte držáky (6) na nádobu na abrazivní materiál (1). Osu kola (5) prostrčte spodním koncem držáků a nasadte kola (2) na osu a zajistěte je zajišťovacími čepy (3).
- Nastavte opěrnou nohu (4) a zajistěte ji pojistným kolíkem (3).



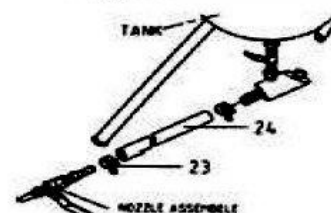
- Podle výkresu našroubujte sestavu na výstupní závit zařízení.
- Utěsněte spoj teflonovou páskou.



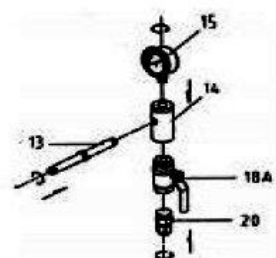
- Podle výkresu sestavte trysku.



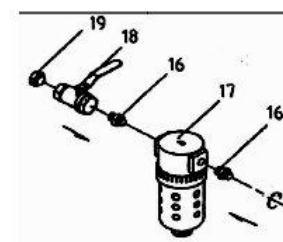
- Použijte díly (24) a (23) k připojení sestavené trysky. Udělejte to podle výkresu.



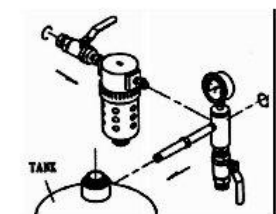
- Podle výkresu sestavte sestavu tlakoměru.



- Na základě výkresu sestavte sestavu jednotky separace sedimentu.



- Umístěte sestavenou jednotku na kolečka.
- Připojte sestavu tlakoměru k horní části zařízení podle obrázku.
- Připojte separační jednotku sedimentu.
- Před použitím se ujistěte, že všechny spoje a konektory jsou správně sestaveny, utaženy a správně fungují.



Po dokončení instalace proveďte test těsnosti takto:

- Zavřete ventil (18) - ovládací páka musí být umístěna kolmo k tělu ventilu.
- Zavřete ventil (18-C) - ovládací páka musí být umístěna kolmo k tělu ventilu.
- Připojte přívodní vedení stlačeného vzduchu (od kompresoru) ke vstupu (19).
- Uzavřete vstupní otvor díly (11) a (12).
- Opatrně otevřete vstupní ventil (18).
- Sledujte nárůst tlaku uvnitř nádrže na manometru.
- Poslouchejte jakýkoli zvuk, který by mohl naznačovat únik. Pokud uslyšíte takový zvuk, vydechněte následovně.
- Zavřete vstupní ventil (18), poté opatrně otevřete ventil (18-C). Stiskněte páčku na výstupu a opatrně vypustěte vzduch ze systému.
- Sledujte tlakoměr, abyste se ujistili, že v systému není žádný tlak.
- Spoje (rychlospojky), které vykazují netěsnosti, musí být znovu utaženy. Pokud tyto kroky nestačí, povolte spoje a použijte více teflonové pásky k jejich utěsnění.

Servis

- Chraňte svůj kompresor před abrazivními částicemi vymrštěnými z pískovače. Během provozu kompresor nasává velké množství vzduchu a jeho filtr není schopen odstranit všechny částice dřívě, než se dostanou do kompresoru.
- Pokud se do kompresoru dostanou abrazivní částice, způsobí nevratné změny na kompresoru. Pokud je to možné, umístěte kompresor do jiné místnosti. Nebo pokud pracujete venku, umístěte sání vzduchu kompresoru ve stejném směru jako vítr. Použijte dostatečně dlouhý napájecí kabel se správným vnitřním průměrem, aby bylo zajištěno správné proudění vzduchu.

Otevření nádrže na abrazivo

- Před otevřením zásobníku abraziva uvolněte stlačený vzduch. Zavřete ventil (18 -B) a krátce stiskněte spoušť, aby se z trubice uvolnil veškerý zbývající vzduch.
- Zavřete ventil (18) a znovu krátce stiskněte spoušť, aby mohl stlačený vzduch uniknout z nádrže.
- Ujistěte se, že manometr (15) ukazuje nulový tlak a otevřete nádrž.
- Používejte pouze vzduch s maximálním povoleným tlakem 8 bar. Pokud vzduch dosáhne vyššího tlaku, přebytečný vzduch bude vypuštěn pojistným ventilem (10) - pokud se ventil nesepe při vyšším tlaku, okamžitě zastavte práci a znovu nastavte tlak v nádrži. Poté se můžete pokusit najít příčinu poruchy.

Výběr správného brusiva

- Správně zvolená abrazivní látka výrazně ovlivňuje efektivitu výroby a efektivitu technologického procesu pískování. Můžete použít cenově výhodné materiály, jako je písek. Náklady na úsporu peněz tímto způsobem však způsobují řadu dalších (technických) problémů. Obvyčejný písek (i pečlivě vyčištěný) obsahuje částice nečistot a organické částice, které absorbují vlhkost.

Vlhké abrazivní látky mohou ucpat nebo poškodit stříkací trysku nebo ventily stroje. Doporučujeme proto používat syntetické pískovací materiály, které takové problémy eliminují.

- Při opakovaném použití stejné látky k pískování mějte na paměti, že se ostré hrany abrazivních částic opotřebovávají (otupují), čímž se snižuje účinnost procesu pískování. Pro udržení dobrého provozního stavu zařízení a pro dodržení bezpečnostních předpisů by měly být pravidelně prováděny následující činnosti:

- Vyměňte znečištěný a opotřebovaný brusný materiál.
- Zkontrolujte trysku abrazivního spreje a vzduchovou trysku. V případě potřeby vyměňte trysku za novou. Při použití opotřebovaných trysek může dojít k poškození pistole.
- Zkontrolujte všechny části stroje, které se mohou opotřebovat působením abrazivního materiálu.
- Ochranná fólie a rukavice by měly být vyměněny.

Doplnění nádrže abrazivní látkou

- Ujistěte se, že je brusivo suché a že velikost částic neucpává ventily (18-B a 18-C), směšovací komoru (22), trubky (24), trysku (27) atd.

- Je nutné nosit vhodný ochranný oděv.

- Zavřete hlavní sací ventil (18) - přesuňte páku do kolmé polohy k tělu ventilu.

- Stiskněte spouštěcí páčku na konci hadice, abyste vypustili vzduch z nádrže.

- Otevřete vstupní ventily (18-C), (18-A), (18-B). Přesuňte páku do polohy rovnoběžné s tělem ventilu.

- Ujistěte se, že měřič krevního tlaku ukazuje 0.

- Zavřete ventil (18-B).

- Odšroubujte víko nádrže (12).

- Vložte nálevku (29) do otvoru a nalijte látku dovnitř. Pokuste se nalít do nádrže dostatek abraziva, abyste dokončili proces pískování, aniž byste ji museli doplňovat. Pokud budete pískovat velké plochy, neplňte nádrž na více než 75 % její celkové kapacity. Před plněním nezapomeňte resetovat tlak v nádrži. Postupujte podle výše uvedených kroků. Vylijte také nashromážděnou vodu z jednotky pro separaci sedimentů (17), protože vlhkost může vniknout do nádrže a zvlhčit látku, což může ucpat vstupní ventily (18-B) a (18-C).

- Množství vodního kondenzátu v odkalovací jednotce kontrolujte i za provozu, zvláště při vysoké okolní vlhkosti.

- Po naplnění našroubujte víko nádrže (12) s nasazeným těsněním.

- Zavřete výstupní ventil (18-C) a otevřete hlavní vstupní ventil (18).

- Krátce poté, co začnete plnit nádrž vzduchem, zkontrolujte těsnost nádrže na stlačený vzduch (pod krytem).

- Otevřete ventil (18-C) a (18-A), abyste vyfoukli veškeré zbývající abrazivo.

- Zavřete ventil (18-C).

- Otevřete ventil (18-B).

- Otevřete ventil (18-C).

- Stiskněte spoušť na konci hadice pro zahájení procesu pískování.

Dokončení procesu pískování

- Zavřete ventil (18-B).
- Stiskněte spoušť (18-C), abyste z drátu vyfoukli veškerý zbývající abrazivní materiál.
- Zavřete ventil (18).
- Stiskněte spoušť (18-C), abyste uvolnili zbývající tlak z nádrže. Tlakoměr musí ukazovat 0.
- Pro bezpečnost zavřete všechny ostatní ventily.

Údržba

- Udržujte své nářadí čisté. Nečistoty se mohou dostat do vnitřních mechanismů stroje a způsobit poškození.
- K čištění stroje nepoužívejte agresivní čisticí roztoky ani rozpouštědla na barvy nebo laky.
- Plastové díly by se měly čistit hadříkem navlhčeným mýdlem a vodou.
- Kovové povrchy očistěte a namažte hadříkem navlhčeným v parafínovém oleji.
- Pokud zařízení nepoužíváte, namažte jej vhodným mazivem a uložte na suchém místě, aby nedošlo ke korozi.
- Části pískovacího zařízení, které přicházejí do styku s abrazivní látkou, se rychle opotřebovávají. Jsou to především: potrubí (24), vstupní ventil (18-C) a trysky (27). Tyto díly by měly být pravidelně kontrolovány z hlediska běžného opotřebení a v případě potřeby vyměňovány.
- Nový pracovní kabel (24) je vybaven stěnami ze dvou výztužných kabelů a má tloušťku 6 mm. Proudění abrazivní látky způsobuje ztenčení stěn trubky a trubka musí být v případě potřeby vyměněna.
- Pro kontrolu těsnosti systému uzavřete ventil (18-C) a natlakujte jej. Poté přiložte ruku k popsaným dílům a zkontrolujte, zda neuniká vzduch.
- Ke kontrole menších netěsností použijte mýdlovou vodu.
- Pokud zaznamenáte malý únik, okamžitě zastavte práci a uvolněte tlak v systému. Poté poškozenou část vyměňte.
- Pečlivě také zkontrolujte zbývající části systému.

Sešrotování

Na konci životnosti zařízení je nutné jej zlikvidovat v souladu s platnými zákony a předpisy. Výrobek je vyroben z kovových a plastových částí, které lze recyklovat, pokud jsou od sebe odděleny.

1. Demontujte všechny díly.
2. Oddělte všechny díly podle materiálů, ze kterých jsou vyrobeny (např. kovy, pryž, plasty atd.). Oddělené části by měly být předány ke zpracování do nejbližšího recyklačního zařízení.

Technická data

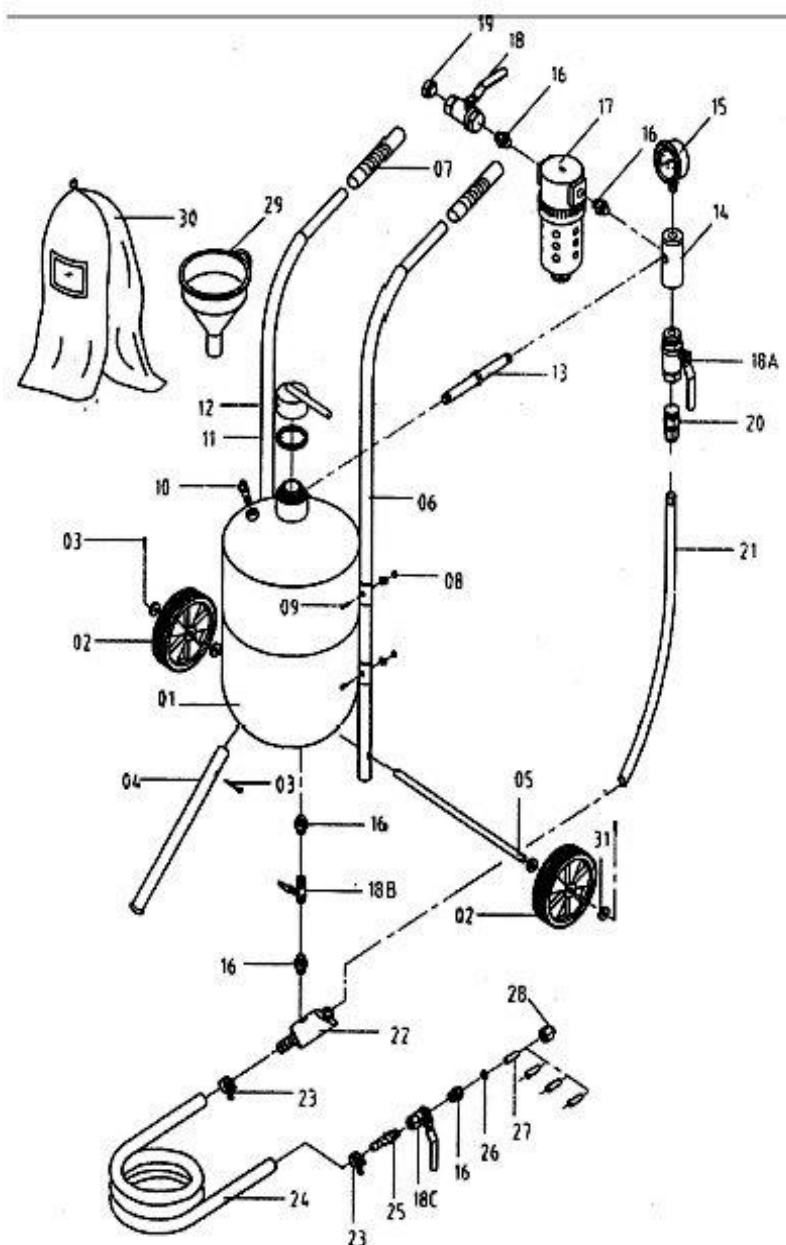
Objem nádrže: 38L

Pracovní tlak: 4-8 bar

Průměr trysky: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Spotřeba vzduchu: 200-500 l/min

Čárový kód (EAN): 5901477164000



- 1 Nádrž
- 2 kola
- 3 Pojistný kolík
- 4 Podpora
- 5 Hřídel
- 6 Rukojeť
- 7 Rukojeti
- 8 Šestihranná matice
- 9 Šroub
- 10 Pojistný ventil
- 11 Těsnění O-kroužkem
- 12 Plnicí hrdlo
- 13 Konektor
- 14 Konektor
- 15 Tlakoměr
- 16 Přímý konektor
- 17 Odlučovač vody
- 18 ventil 3/8"
- 18A ventil 3/8"
- 18B ventil 3/8"
- 18C ventil 3/8"
- 19 Konektor
- 20 Přímý konektor
- 21 Vzduchová hadice
- 22 Výstupní trubka abraziva
- 23 Upínací svorka
- 24 Drát pro pískování
- 25 Omezovač
- 26 Těsnění
- 27 trysek
- 28 Pojistná matice
- 29 Trychtýř
- 30 Kryt
- 31 Kovová podložka

Pravidla pro údržbu sifonových pískovačů

1. Pravidelné technické prohlídky

Provádějte pravidelné kontroly podle doporučení výrobce, minimálně jednou za 6 měsíců.

Zkontrolujte stav hadic, trysek, ventilů a upevňovacích prvků.

Ověřte těsnost instalace a přítomnost jakéhokoli mechanického poškození.

2. Čištění po každém použití

Vyprázdněte nádrž od zbývajících abraziva.

Důkladně vyčistěte vnitřek nádrže a systém přívodu vzduchu a abraziva.

Pískovač skladujte na suchém a vzdušném místě, aby nedošlo ke korozi.

3. Kontrola pneumatického systému

Zkontrolujte technický stav kompresoru a těsnost pneumatických vedení.

Vyčistěte a vyměňte vzduchové filtry podle plánu výrobce.

Ujistěte se, že provozní tlak nepřekračuje povolené normy pro daný model.

4. Bezpečnost použití

Používejte pouze abrazivní prostředky doporučené výrobcem.

Před každým použitím zkontrolujte úplnost a funkčnost ochranných prostředků (např. masky, rukavice, ochranný oděv).

Chraňte pracoviště před šířením prachu a abraziva.

5. Dokumentace a záznamy

Vedte si deník údržby, zaznamenejte si data kontrol, čištění a výměn dílů.

Zjistíte-li nějaké závady, ihned je запиšte do dokumentace a vyřaďte zařízení z provozu do doby jejich opravy.

6. Náhradní díly a opravy

Používejte pouze originální nebo výrobcem schválené náhradní díly.

Veškeré opravy by měly provádět autorizované a vyškolené osoby.

Pravidla pro čištění sifonových pískovačů

1. Příprava na čištění

Odpojte zdroj vzduchu - vypněte kompresor a vypusťte vzduch ze systému.

Zabezpečte svůj pracovní prostor – zajistěte ventilaci, používejte protiprachovou masku a ochranné brýle.

Používejte ochranný oděv, zejména pracovní rukavice a masku s filtrem P3.

2. Vyprázdnění nádrže

Nalijte veškerý zbývajících abrazivní materiál z nádrže do vhodné nádoby.

Zkontrolujte, zda v nádrži není mokré nebo nahromaděné abrazivo – odstraňte je ručně.

3. Čištění vnitřku nádrže

Vyčistěte vnitřek suchým stlačeným vzduchem nebo měkkým kartáčem.

Nepoužívejte vodu - vlhkost může poškodit zařízení a zničit brusivo.

4. Čištění potrubí a napájecího systému

Vyfoukejte vzduch a abrazivní vedení - nejlépe s vyjmutou tryskou.

Zkontrolujte ucpání, praskliny nebo opotřebení materiálu (např. na hadici sifonu).

5. Údržba trysek a ventilů

Demontujte trysku a ventily - očistěte je od prachu a abraziva.

Pokud jsou kovové, můžete je otřít lehce navlhčeným hadříkem s antikorozním prostředkem. Zkontrolujte opotřebení a v případě potřeby vyměňte.

6. Ukončení a uložení

Po dokončení čištění uložte pískovač na suché místo mimo vlhkost.

Otevřete ventily a otevřete nádrž, abyste zabránili kondenzaci.

7. Frekvence čištění

Po každém použití - vyprázdněte nádrž, vyčistěte hadice a trysku.

Jednou týdně (při intenzivním používání) - důkladnější čištění celého systému.

1x měsíčně - kontrola technického stavu, případné promazání nebo údržba.

Pravidla pro skladování sifonového pískovače

1. Místo uložení

Suchá a dobře větraná místnost - vlhkost může způsobit korozi kovových částí a spékání brusiva.

Daleko od zdrojů tepla a ohně – zvláště pokud používáte hořlavé abrazivní prostředky (např. některé plasty).

Stabilní povrch - chraňte pískovač před převrácením.

2. Čištění před uskladněním

Vyprázdněte nádobu na abrazivní materiál – ponechání materiálu v něm může způsobit shlukování a ucpání trysky.

Profoukněte potrubí stlačeným vzduchem – odstraňte z instalace veškerý zbývající prach a abrazivo.

Otřete vnější povrchy – zejména ventily, trysky a nádrž.

3. Údržba součástí

Zkontrolujte těsnění, ventily a potrubí – poškozené díly vyměňte nebo nakonzervujte.

Namažte pohyblivé části - pokud to výrobce doporučuje (např. kulové kohouty).

Chraňte kovové části před korozí, např. s jemnou vrstvou technického oleje.

4. Skladování příslušenství

Trysky, hadice a pistole skladujte na suchém místě, nejlépe v původním obalu nebo v samostatných nádobách.

Hadice nepokládejte na ostrou hranu nebo pod zátěž – předejdete tak prasklinám a poškození.

5. Pravidelná kontrola technického stavu

Čas od času (např. jednou měsíčně) zkontrolujte:

- těsnost instalace,
- stav trysky (zda není příliš opotřebovaná),
- nejeví známky koroze nebo poškození.

Zacházení s poškozenými nástroji

1. Okamžité vyřazení z provozu

Pokud si všimnete, že jakákoli součást (např. tryska, hadice, ventil) je poškozená, netěsná nebo vadná, okamžitě zastavte práci.

Označte nástroj jako poškozený - např. se štítkem nebo nálepkou „NEPOUŽÍVAT“.

2. Posouzení druhu poškození

Podívejte se, co se přesně stalo:

Prasknutí hadice – vyžaduje okamžitou výměnu.

Opotřebená nebo prasklá tryska – vyměňte (opotřebovaná tryska snižuje výkon a zvyšuje spotřebu abraziva).

Netěsný ventil nebo spoj - možná oprava nebo výměna těsnění.

Ucpaná hadice - zkuste ji vyčistit stlačeným vzduchem nebo propláchnout (pokud to výrobce umožňuje).

3. Oprava nebo výměna

Opravujte pouze v souladu s pokyny výrobce - zejména ventily a tlakové komponenty.

Pokud si nejste jisti, zda je oprava možná a bezpečná - vždy vyměňte díl za nový.

Vyhnete se provizorním opravám páskou, silikonem nebo drátem – to může být při práci pod tlakem velmi nebezpečné.

4. Dokumentace poškození

Pokud pracujete ve firmě nebo dílně:

Zaznamenejte závadu do servisních záznamů.

Doplňte informace o datu, důvodu a rozsahu opravy/výměny.

To usnadní budoucí kontroly a identifikaci opakujících se problémů.

5. Likvidace poškozených dílů

Použité nebo poškozené trysky, ventily a hadice zlikvidujte v souladu s místními předpisy (např. kovový nebo průmyslový odpad).

Nenechávejte volné nebo rozbité předměty - mohou představovat nebezpečí pro ostatní.

6. Před opětovným použitím

Po výměně/odstranění poškozeného prvku:

Zkontrolujte těsnost celé instalace.

Provedte „suchý“ test, např. po dobu 2-3 minut se zapnutým vzduchem a bez abraziva.

Teprve poté byste měli začít s vlastním pískováním.

Kontakt pro zabezpečení a podporu:

Výrobce:	Společnost GEKO s ručením omezeným Sp.k.
Adresa:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
webové stránky:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Poslední dvě číslice roku označení CE - 25

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

38L sifonový pískovač, Typ: G02019, Model: FF-Q902,

Splňuje požadavky následující směrnice EU:

2014/68/EU – směrnice o tlakových zařízeních (PED)

Harmonizované standardy:

EN 13445-1:2021 - Tlakové nádoby bez plamene - Část 1: Všeobecné požadavky

komentáře:

Produkt byl dobrovolně ověřen třetí stranou:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. hrad Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Itálie

www.entecerma.it

Ověřovací číslo: 6C250307.YFIUU56

Datum vydání: 07.03.2025

Datum expirace: 06.03.2030

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uložení technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby

Sifónový pieskovač 38L

Originálny návod na obsluhu Preklad

SK



Sifónový pieskovač 38L

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie zariadenia.

Vyrobené pre:
GEKO sro Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Účel produktu :

Sifónový pieskovač s objemom 38 litrov je určený na čistenie, matovanie, odstraňovanie farieb, hrdze, vodného kameňa a iných nečistôt z kovových, betónových, kamenných a drevených povrchov pomocou abrazíva nanášaného prúdom stlačeného vzduchu.

Zariadenie sa používa v:

- prípravné práce pred lakovaním, zinkovaním, zváraním,
- údržba oceľových konštrukcií, vozidiel, ráfikov, strojov a nástrojov,
- renovácia architektonických a priemyselných prvkov,
- drobné trhacie práce v dielňach a výrobných závodoch.

Sifónový pieskovač 38L je možné používať v dielenských podmienkach aj vonku za predpokladu použitia vhodných osobných ochranných prostriedkov (OOP) a dodržiavania predpisov BOZP a životného prostredia.

Výrobok nie je určený pre:

- spracovanie horľavých, výbušných alebo toxických materiálov,
- použitie v potenciálne výbušnom prostredí (ATEX),
- práca bez dostatočného vetrania a ochrany proti prachu,
- použitie nevyškolenými osobami alebo osobami bez dozoru.

POZOR! Nepokúšajte sa obsluhovať tento stroj, kým si neprečítate celý návod a nebudete vedieť, ako ho obsluhovať. Uchovajte si tento návod pre budúce použitie. Venujte zvýšenú pozornosť bezpečnostným pokynom. Nedodržanie bezpečnostných pravidiel môže mať za následok zranenie osôb obsluhujúcich stroj alebo stojacich v jeho blízkosti, alebo môže viesť k poškodeniu stroja a obrobku.

Pri striekaní pod tlakom nedochádza k miešaniu piesku so vzduchom len v komore pištole, ale pod tlakom je celá nádoba naplnená pieskom. Zmes vzduchu a piesku je dopravovaná do pištole gumovou hadicou a nakoniec urýchlenná kónickou tryskou. To umožňuje až o 30 % vyššiu účinnosť striekania. Výstupný ventil musí byť úplne otvorený. Neupravujte výstupný prietok piesku pomocou ventilu. Prívod piesku je možné nastaviť pomocou spodného ventilu.

Bezpečnostné poznámky

- Toto zariadenie môžu používať kvalifikované osoby vo veku 18 rokov alebo staršie, ktoré boli vyškolené v postupoch ochrany práce a životného prostredia.
- Každá osoba, ktorá používa popísané zariadenie, musí mať lekárske potvrdenie potvrdzujúce jej spôsobilosť na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pravidlá pre sifónové náradie

1. Účel a kvalifikácia prevádzkovateľa

Sifónové náradie (napr. pieskovačky, čističe) sa smie používať len na určený účel - na povrchovú úpravu pomocou abrazívneho materiálu a stlačeného vzduchu.

Obsluha sifónového náradia môže byť zverená len zaškoleným osobám, ktoré sú oboznámené s predpismi BOZP a majú znalosti o obsluhu zariadenia.

2. Príprava pracovného miesta

Pred začatím práce:

- Skontrolujte technický stav náradia: hadice, ventily, spojky, tryska.
- Uistite sa, že brúsny materiál je vhodný a suchý.
- Zabezpečte pracovisko - označte nebezpečnú zónu a označte oblasť.
- Zabezpečte dostatočné vetranie alebo systém odsávania prachu.
- Do pracovného priestoru nevpušťať neoprávnené osoby.

3. Osobné ochranné prostriedky (OOP) – povinné

Obsluha sifónových nástrojov musí používať:

- Pieskovácia prilba s prívodom vzduchu alebo ochranná maska triedy P3
- Ochranná kombinéza odolná voči oderu
- Ochranné rukavice (kožené, pieskované) - odporúčaný model GEKO: G02028, G73545.
- Pracovná obuv s kovovou tužinkou a protišmykovou podrážkou - odporúčaný model GEKO: G90518,
- Ochrana sluchu (mušľové chrániče sluchu alebo štuple do uší) - odporúčaný model GEKO: G90032

4. Bezpečné pracovné postupy

Nikdy nesmerujte prúd abraziva na ľudí alebo na seba.

Pri práci udržiavajte stabilnú polohu tela – vyhnite sa práci nad hlavou alebo na rebríku bez ochrany.

Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený ktorýkoľvek komponent (napr. ventil, hadica).

Pracujte v povolenom rozsahu tlaku - podľa pokynov výrobcu.

Po dokončení práce:

Zatvorte prívod vzduchu

Uvoľnite tlak v systéme

Vyčistite svoje zariadenie a pracovný priestor

5. Kontrola a údržba

Pravidelne kontrolujte technický stav náradia – najmä hadíc, konektorov, ventilov a trysky.

Opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte iba za originálne diely.

Kontroly dokladov a prípadné poruchy v súlade s vnútropodnikovými postupmi.

6. Núdzové opatrenia

V prípade poruchy okamžite odpojte prívod stlačeného vzduchu.

V prípade úrazu poskytnite prvú pomoc a nahláste nehodu nadriadenému.

V prípade úniku brusiva alebo prasknutia hadice zastavte prácu a nahláste poruchu.

Bezpečnostné pravidlá pre sifónové pieskovačky

1. Príprava pracovného miesta

Uistite sa, že pracovný priestor je dobre vetraný a izolovaný od okolostojacich osôb. Pred každým použitím skontrolujte technický stav pieskovačky, káblov a konektorov.

Pieskovač vždy používajte na stabilnom, rovnom povrchu.
Uistite sa, že v oblasti nie sú žiadne horľavé materiály.
Umiestnite výstražné značky informujúce o abrazívnych tryskaniach.

2. Obsluha zariadenia

Pred spustením skontrolujte, či sú ventily v zatvorenej polohe.
Nikdy nemierť tryskou na ľudí alebo zvieratá.
Udržujte bezpečnú vzdialenosť od spracovávaného povrchu.
Pracujte iba v odporúčanom rozsahu tlaku (podľa pokynov výrobcu).
Pravidelne kontrolujte stav trysky, tlakových vedení a konektorov – opotrebované diely ihneď vymeňte.
Počas prevádzky nenechávajte zariadenie bez dozoru.
Po skončení práce vždy vypnite prívod stlačeného vzduchu.

3. Správanie v núdzových situáciách

Ak hadica praskne, okamžite prerušte prívod vzduchu.
V prípade kontaktu abrazíva s očami alebo pokožkou opláchnite veľkým množstvom vody a kontaktujte lekára.
Ak máte podozrenie na poškodenie zariadenia, zastavte prácu a skontrolujte ho.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE SIFÓNové pieskovače (berúc do úvahy mechanické, fyzické a ergonomické riziká)

1. MECHANICKÉ NEBEZPEČENSTVÁ

Možné hrozby:

Náraz abrazívnych častíc odrazených od pracovného povrchu
Netesné tlakové potrubia. Tryska vytrhnutá z ruky.
Drvenie, zovretie drôtom alebo nádržou
Po dlhej práci sa spálite od horúcich kovových povrchov

Bezpečnostné pravidlá:

Používajte iba testované, nepoškodené káble a konektory - pred každým použitím skontrolujte ich stav.
Trysku vždy zaistíte oboma rukami alebo v držiaku – použite bezpečnostné ventily na spúšti.
Udržujte bezpečnú vzdialenosť od spracovávaného povrchu - zabráňte abrazívnemu odrazu.
Pracujte len s uzavretou nádržou a s príslušným tlakom (podľa údajov výrobcu).
Zabezpečte svoj pracovný priestor pred neoprávnenými osobami.

2. FYZICKÉ HROZBY

Možné hrozby:

Vdychovanie jemného prachu (oxid kremičitý, broky, oxidy kovov)
Hlučnosť nad 85 dB (nebezpečenstvo sluchu)
Únava z tepla pri dlhej práci v obleku
Riziko úrazu elektrickým prúdom pri práci s elektrickým zariadením v blízkosti.

Bezpečnostné pravidlá:

Vždy noste úplnú ochranu dýchacích ciest: pieskovaciu prilbu s prívodom vzduchu alebo polomasku s filtrom P3.

Noste ochranu sluchu – chrániče sluchu alebo štuple do uší.

Pracujte v dobre vetranom priestore alebo používajte systém odsávania prachu.

Robte si pravidelne prestávky – nedovoľte, aby sa vaše telo prehrialo.

Náradie skladujte mimo zdrojov vody a vlhkosti, aby ste predišli riziku skratu iných zariadení.

3. ERGONOMICKÉ RIZIKÁ

Možné hrozby:

Preťaženie pohybového aparátu (dlhé státie, držanie ťažkej hadice)

Znemožnená viditeľnosť cez priezor/zahmlená prilba

Vibrácie sa prenášajú na ruky

Obmedzený pohyb v dôsledku nevhodného obleku

Bezpečnostné pravidlá:

Používajte správne vyvážené, ľahké káble a držiaky trysiek (ak je to možné, závesy).

Noste priliehavý ochranný oblek – nemal by obmedzovať pohyb.

Uistite sa, že je vaša pracovná oblasť dobre osvetlená – kľúčom je viditeľnosť.

Pracujte v cykloch – robte si prestávky každých 30-60 minút, aby ste sa vyhli preťaženiu.

Pravidelne udržiavajte a vymieňajte priezor – vyhnite sa zahmlievaniu a obmedzovaniu zorného poľa.

4. DODATOČNÉ VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ

Každá osoba obsluhujúca pieskovačku musí byť preškolená o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi výrobcu.

Akékoľvek úpravy zariadenia sú zakázané a môžu spôsobiť stratu záruky a zvýšiť riziko nehôd.

Práca musí byť pod dohľadom a pracovná oblasť musí byť označená.

Všetky poruchy, netesnosti a poškodenia musia byť okamžite nahlásené a opravené pred opätovným použitím zariadenia.

STLAČENÝ VZDUCH

- Privádzaný vzduch musí byť suchý a stlačený v súlade s technickými požiadavkami. Musí sa zabezpečiť dostatočné prúdenie vzduchu v systéme. Vyšší prírodný tlak znižuje životnosť stroja a zvyšuje možnosť zranenia osôb.

- Konektor, ktorý pripája stroj k napájaciemu zariadeniu, musí mať určité rozmery.

- Pri používaní stroja v blízkosti vody vykonajte mimoriadne opatrenia. Voda môže vážne poškodiť vaše nástroje alebo stroje.

- Nezapadnite vypustiť skondenzovanú vodu z tlakovej nádoby. Pružná hadica používaná na zásobovanie stroja stlačeným vzduchom musí byť tiež úplne vysušená.

- Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostali žiadne nečistoty. Vstupné a výstupné otvory spotrebiča by sa mali udržiavať čisté.

- Pred odpojením akéhokoľvek potrubia alebo hadice stlačeného vzduchu vypnite prívod stlačeného vzduchu. Počkajte, kým sa tlak stabilizuje.
- Pred začatím práce skontrolujte tesnosť všetkých spojov a potrubí. Ak sa zistí netesnosť, musí sa okamžite opraviť. Netesnosť spôsobuje dodatočné zaťaženie kompresora a zvyšuje prevádzkové náklady.
- Tlakové potrubia a potrubia by sa mali pravidelne kontrolovať. Ak sa počas prevádzky zistí netesnosť, práce sa musia okamžite zastaviť. Poškodený prvok musí byť opravený alebo vymenený za nový. Tlakové hadice nesmú byť zalomené. Všímnite si čiaru na povrchu drôtu.
- Takto označené vodiče by mali byť čo najrovnejšie.
- Tlakové vedenia by nemali byť umiestnené cez ostré hrany alebo vedené na miestach, kde by sa mohli poškodiť alebo prerezať.
- Pred inštaláciou novej hadice ju najskôr vyfúknite stlačeným vzduchom.
- Ak je potrebné pretiahnuť kábel cez rôzne konštrukčné prvky, použite bezpečnostnú objímku a káble pravidelne kontrolujte.
- Aby ste zabránili vniknutiu nečistôt do zariadenia, použite bezpečnostné zátky a kryty.

Pieskovanie

Pred použitím stroja sa uistite, že viete, ako ho obsluhovať. Prečítajte si návod na obsluhu stroja, ako aj návody na vzduchový kompresor a akéhokoľvek iné nástroje alebo stroje, ktoré možno použiť s pieskovacím zariadením. Mali by ste sa tiež uistiť, že na miesto, kde sa bude stroj (alebo dokonca obrobok) používať, sa nevzťahujú špeciálne bezpečnostné pravidlá a predpisy.

Ak áno, pozorne si ich prečítajte.

- Udržujte svoj pracovný priestor čistý.
- Nepoužívajte pieskovacie zariadenie alebo kompresory v blízkosti horľavých alebo výbušných plynov alebo kvapalín.
- Nedovoľte deťom v pracovnom priestore. Každý, kto sa nachádza v priestore pieskovania, musí nosiť rovnaké osobné ochranné prostriedky ako osoba vykonávajúca pieskovanie.
- Používajte odporúčané ochranné prostriedky a odev – hrubé ochranné rukavice a protiprachovú masku a kuklu.
- Pravidelne kontrolujte svoje pieskovacie zariadenie. UPOZORNENIE - Odkryté časti pieskovacieho stroja podliehajú vnútornému opotrebovaniu, takže používateľ si ich poškodenie spočiatku nemusí všimnúť. Zničenie týchto častí môže spôsobiť vážne poškodenie.
- Pri pieskovaní malých dielov použite vhodné upínacie zariadenie na bezpečné uchytenie dielu a nechajte obe ruky voľné na ovládanie ventilu a trysky.
- Nepreceňujte svoje schopnosti. Používajte vhodnú pracovnú obuv
- Udržujte náradie v dobrom stave.
- Pred vykonávaním údržby, keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte zariadenie od prívodu stlačeného vzduchu.
- Uistite sa, že stroj nemôže byť náhodne zapnutý. Keď spotrebič nepoužívate, zatvorte všetky ventily.

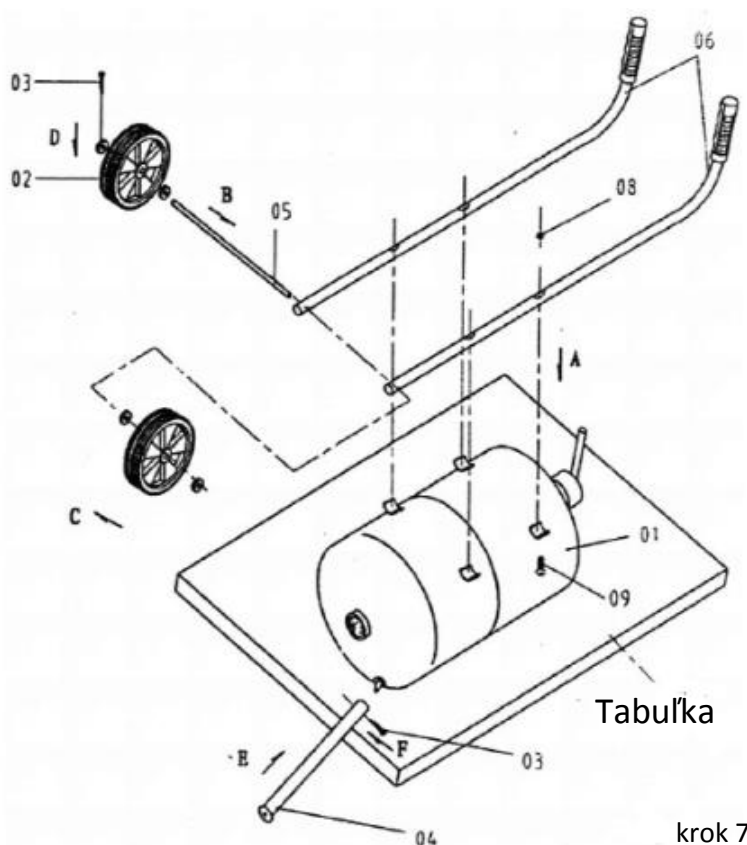
- Pri práci buďte opatrní – ak sa unavíte, prestaňte pracovať.
- Pri opravách používajte iba originálne náhradné diely .

Silové vybavenie

- Ak je zariadenie vybavené stlačenými pružinami, použite vhodné zariadenie na ich pomalé a bezpečné uvoľnenie.
- Pred vyhodením obalového materiálu skontrolujte, či vo vnútri nezostala žiadna časť. Ak áno, odstráňte ho a nainštalujte na svoje miesto. Na získanie informácií použite kontrolný zoznam dielov a výkres zostavy.

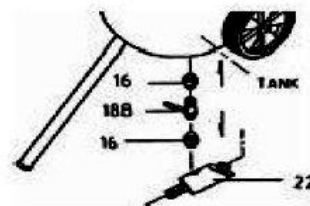
Inštalácia

- Pred vyhodením obalového materiálu skontrolujte, či vo vnútri niečo nezostalo. Ak áno, odstráňte ho a nainštalujte na svoje miesto. Na získanie správnych informácií použite kontrolný zoznam dielov a výkres zostavy.
- Na utesnenie závitových spojov sa odporúča použiť teflónovú pásku.
- Stroj sa dodáva vopred zmontovaný.
- Pozri náčrt (7) a namontujte držiaky (6) na nádobu na abrazívny materiál (1). Vložte osku kolesa (5) cez spodný koniec držiakov a nasadte kolesá (2) na osku a zaistite ich poistnými čapmi (3).
- Nastavte opornú nohu (4) a zaistite ju poistným kolíkom (3).

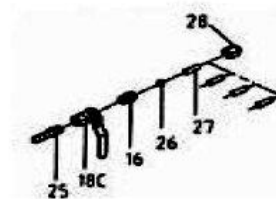


krok 7

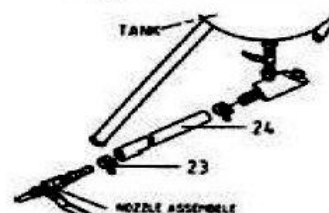
- Podľa nákresu naskrutkujte zostavu na výstupný závit zariadenia.
- Utesnite spoj teflónovou páskou.



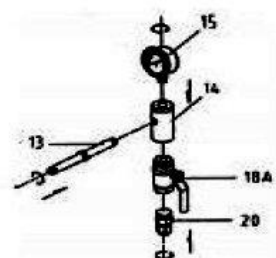
- Podľa výkresu zostavte trysku.



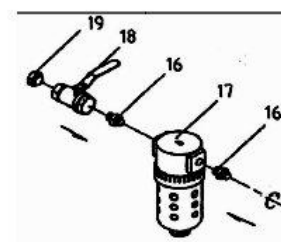
- Pomocou dielov (24) a (23) pripojte namontovanú trysku. Urobte to podľa výkresu.



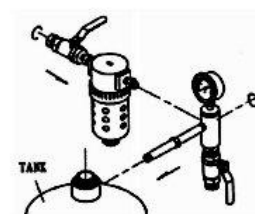
- Podľa výkresu zostavte zostavu manometra.



- Na základe výkresu zostavte zostavu jednotky separácie sedimentov.



- Postavte zostavenú jednotku na kolesá.
- Pripojte zostavu manometra k hornej časti zariadenia podľa obrázka.
- Pripojte separačnú jednotku sedimentov.
- Pred použitím sa uistite, že všetky spoje a konektory sú správne zmontované, dotiahnuté a správne fungujú.



Po dokončení inštalácie vykonajte test tesnosti takto:

- Zatvorte ventil (18) - ovládacia páka musí byť umiestnená kolmo na telo ventilu.
- Zatvorte ventil (18-C) - ovládacia páka musí byť umiestnená kolmo na telo ventilu.
- Pripojte prívod stlačeného vzduchu (od kompresora) k vstupu (19).
- Zatvorte vstupný otvor dielmi (11) a (12).
- Opatrne otvorte vstupný ventil (18).
- Sledujte zvýšenie tlaku vo vnútri nádrže na manometri.
- Počúvajte akýkoľvek zvuk, ktorý môže naznačovať únik. Ak počujete takýto zvuk, vydýchnite nasledovne.
- Zatvorte vstupný ventil (18), potom opatrne otvorte ventil (18-C). Stlačte páčku na výstupe a opatrne vypustite vzduch zo systému.
- Sledujte tlakomer, aby ste sa uistili, že v systéme nie je žiadny tlak.
- Spoje (rýchle konektory), ktoré vykazujú netesnosti, musia byť znovu utiahnuté. Ak tieto kroky nestačia, uvoľnite spoje a použite viac teflónovej pásky na ich utesnenie.

servis

- Chráňte svoj kompresor pred abrazívnymi časticami vymrštenými z pieskovača. Počas prevádzky kompresor nasáva veľké množstvo vzduchu a jeho filter nedokáže eliminovať všetky častice skôr, ako sa dostanú do kompresora.
- Ak sa abrazívne častice dostanú do kompresora, spôsobia nezvratné zmeny na kompresore. Ak je to možné, umiestnite kompresor do inej miestnosti. Alebo ak pracujete vonku, umiestnite prívod vzduchu do kompresora v rovnakom smere ako vietor. Použite dostatočne dlhý napájací kábel so správnym vnútorným priemerom, aby ste zabezpečili správne prúdenie vzduchu.

Otvorenie nádoby na abrazivo

- Pred otvorením nádoby na abrazivo uvoľnite stlačený vzduch. Zatvorte ventil (18 -B) a krátko stlačte spúšť, aby ste uvoľnili zvyšný vzduch z trubice.
- Zatvorte ventil (18) a znova krátko stlačte spúšť, aby stlačený vzduch mohol uniknúť z nádrže.
- Uistite sa, že tlakomer (15) ukazuje nulový tlak a otvorte nádrž.
- Používajte iba vzduch s maximálnym povoleným tlakom 8 barov. Ak vzduch dosiahne vyšší tlak, prebytočný vzduch sa uvoľní cez poistný ventil (10) - ak sa ventil pri vyššom tlaku nezapne, okamžite zastavte prácu a znova nastavte tlak v nádrži. Potom sa môžete pokúsiť nájsť príčinu poruchy.

Výber správneho brusiva

- Správne zvolená abrazíva výrazne ovplyvňuje efektivitu výroby a efektivitu technologického procesu pieskovania. Môžete použiť cenovo výhodné materiály, ako je piesok. Náklady na úsporu peňazí týmto spôsobom však spôsobujú množstvo iných (technických) problémov. Bežný piesok (aj starostlivo očistený) obsahuje čiastočky nečistôt a organické častice, ktoré absorbujú vlhkosť.

Vlhké abrazívne látky môžu upchať alebo poškodiť striekáciu dýzu alebo ventily stroja. Odporúčame preto používať syntetické pieskovacie materiály, ktoré takéto problémy eliminujú.

- Pri opakovanom pieskovaní tou istou látkou pamätajte na to, že ostré hrany abrazívnych častíc sa opotrebovávajú (otupujú), čím sa znižuje účinnosť procesu pieskovania. Aby sa zachoval dobrý prevádzkový stav zariadenia a aby boli dodržané bezpečnostné predpisy, mali by sa pravidelne vykonávať nasledujúce činnosti:

- Vymeňte znečistený a opotrebovaný abrazívny materiál.
- Skontrolujte trysku abrazívneho rozprašovača a vzduchovú trysku. V prípade potreby vymeňte trysku za novú. Ak sa použijú opotrebované trysky, môže dôjsť k poškodeniu pištole.
- Skontrolujte všetky časti stroja, ktoré sa môžu opotrebovať pôsobením abrazívneho materiálu.
- Ochrannú fóliu a rukavice treba vymeniť.

Doplnenie nádrže abrazívnym prostriedkom

- Uistite sa, že je brusivo suché a že veľkosť častíc neupcháva ventily (18-B a 18-C), zmiešavaciu komoru (22), rúrky (24), trysku (27) atď.

- Musí sa nosiť vhodný ochranný odev.

- Zatvorte hlavný privodný ventil (18) - posuňte páku do kolmej polohy k telu ventilu.

- Stlačte spúšťovú páku na konci hadice, aby ste uvoľnili vzduch z nádrže.

- Otvorte vstupné ventily (18-C), (18-A), (18-B). Posuňte páku do polohy rovnobežnej s telom ventilu.

- Uistite sa, že monitor krvného tlaku zobrazuje 0.

- Zatvorte ventil (18-B).

- Odskrutkujte kryt nádrže (12).

- Vložte lievik (29) do otvoru a nalejte látku dovnútra. Pokúste sa naliať do nádrže dostatok abrazíva na dokončenie procesu pieskovania bez toho, aby ste ju museli dopĺňať. Ak budete pieskovať veľké plochy, nenapĺňajte nádrž na viac ako 75 % jej celkovej kapacity. Pred plnením nezabudnite vynulovať tlak v nádrži. Postupujte podľa krokov uvedených vyššie. Vylejte tiež zozbieranú vodu z jednotky na separáciu sedimentov (17), pretože vlhkosť môže vniknúť do nádrže a namočiť látku, čo môže upchať vstupné ventily (18-B) a (18-C).

- Množstvo vodného kondenzátu v separačnej jednotke kontrolujte aj počas prevádzky, najmä pri vysokej vlhkosti okolia.

- Po naplnení naskrutkujte kryt nádrže (12) s nasadeným tesnením.

- Zatvorte výstupný ventil (18-C) a otvorte hlavný vstupný ventil (18).

- Krátko potom, ako začnete naplňovať nádrž vzduchom, skontrolujte tesnosť nádrže na stlačený vzduch (pod krytom).

- Otvorte ventil (18-C) a (18-A), aby ste vyfúkli zvyšky abrazíva.

- Zatvorte ventil (18-C).

- Otvorte ventil (18-B).

- Otvorte ventil (18-C).

- Stlačením spúšte na konci hadice spustíte proces pieskovania.

Dokončenie procesu pieskovania

- Zatvorte ventil (18-B).
- Stlačte spúšť (18-C), aby ste z drôtu vyfúkli zvyšný abrazívny materiál.
- Zatvorte ventil (18).
- Stlačte spúšť (18-C), aby ste uvoľnili zvyšný tlak z nádrže. Tlakomer musí ukazovať 0.
- Kvôli bezpečnosti zatvorte všetky ostatné ventily.

Údržba

- Udržujte svoje náradie čisté. Nečistoty sa môžu dostať do vnútorných mechanizmov stroja a spôsobiť poškodenie.
- Na čistenie stroja nepoužívajte agresívne čistiace roztoky ani rozpúšťadlá farieb alebo lakov.
- Plastové časti by ste mali čistiť handričkou navlhčenou v mydlovej vode.
- Kovové povrchy očistite a namažte handričkou navlhčenou v parafínovom oleji.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, namažte ho vhodným mazivom a uskladnite na suchom mieste, aby ste zabránili korózii.
- Časti pieskovacieho zariadenia, ktoré prichádzajú do kontaktu s abrazívnou látkou, sa rýchlo opotrebovávajú. Sú to hlavne: potrubie (24), vstupný ventil (18-C) a trysky (27). Tieto diely by sa mali pravidelne kontrolovať z hľadiska bežného opotrebovania a podľa potreby by sa mali vymeniť.
- Nový pracovný kábel (24) je vybavený stenami z dvoch výstužných káblov a má hrúbku 6 mm. Prúdenie abrazívneho materiálu spôsobuje, že steny rúrky sa stenčujú a rúrka sa musí v prípade potreby vymeniť.
- Na kontrolu tesnosti systému zatvorte ventil (18-C) a natlakujte ho. Potom priložte ruku k popísaným častiam a skontrolujte, či neuniká vzduch.
- Na kontrolu menších netesností použite mydlovú vodu.
- Ak spozorujete malý únik, okamžite zastavte prácu a uvoľnite tlak v systéme. Potom vymeňte poškodenú časť.
- Starostlivo skontrolujte aj zvyšné časti systému.

Zošrotovanie

Na konci životnosti zariadenia je potrebné ho zlikvidovať v súlade s platnými zákonmi a predpismi. Výrobok je vyrobený z kovových a plastových častí, ktoré je možné recyklovať, ak sú od seba oddelené.

1. Demontujte všetky diely.
2. Všetky časti oddelte podľa materiálov, z ktorých sú vyrobené (napr. kovy, guma, plasty atď.). Separované časti by mali byť odovzdané do najbližšieho recyklačného zariadenia na spracovanie.

Pravidlá údržby sifónových pieskovačov

1. Pravidelné technické prehliadky

Vykonávajúte pravidelné kontroly podľa odporúčaní výrobcu, najmenej raz za 6 mesiacov.

Skontrolujte stav hadíc, trysiek, ventilov a upevňovacích prvkov.

Skontrolujte tesnosť inštalácie a prítomnosť akéhokoľvek mechanického poškodenia.

2. Čistenie po každom použití

Vyprázdňte nádrž od zvyškov abrazíva.

Dôkladne vyčistite vnútro nádrže a systém privodu vzduchu a abrazíva.

Pieskovač skladujte na suchom a vzdušnom mieste, aby ste predišli korózii.

3. Kontrola pneumatického systému

Skontrolujte technický stav kompresora a tesnosť pneumatických vedení.

Vyčistite a vymeňte vzduchové filtre podľa plánu výrobcu.

Uistite sa, že prevádzkový tlak neprekračuje prípustné normy pre daný model.

4. Bezpečnosť používania

Používajte iba abrazívne prostriedky odporúčané výrobcom.

Pred každým použitím skontrolujte úplnosť a funkčnosť ochranných prostriedkov (napríklad masky, rukavice, ochranný odev).

Chráňte pracovisko pred šírením prachu a abrazíva.

5. Dokumentácia a záznamy

Uchovávať denník údržby, zaznamenávajúte dátumy kontrol, čistenia a výmeny dielov.

Ak sa zistia nejaké poruchy, ihneď ich zapíšte do dokumentácie a zariadenie vyradíte z prevádzky až do ich opravy.

6. Náhradné diely a opravy

Používajte iba originálne alebo výrobcom schválené náhradné diely.

Všetky opravy by mali vykonávať autorizované a vyškolené osoby.

Pravidlá čistenia sifónových pieskovačov

1. Príprava na čistenie

Odpojte zdroj vzduchu - vypnite kompresor a vypustite vzduch zo systému.

Zabezpečte si pracovný priestor – zabezpečte vetranie, používajte protiprachovú masku a ochranné okuliare.

Noste ochranný odev, najmä pracovné rukavice a masku s filtrom P3.

2. Vyprázdnenie nádrže

Zvyšný abrazívny materiál vylejte z nádrže do vhodnej nádoby.

Skontrolujte, či v nádrži nie je mokré alebo zhlukované brusivo – odstráňte ho ručne.

3. Čistenie vnútra nádrže

Vyčistite interiér suchým stlačeným vzduchom alebo mäkkou kefou.

Nepoužívajte vodu - vlhkosť môže poškodiť zariadenie a zničiť brusivo.

4. Čistenie potrubí a prírodného systému

Vyfúkajte vzduch a abrazívne vedenia - najlepšie s odstránenou tryskou.

Skontrolujte zablokovanie, praskliny alebo opotrebovanie materiálu (napr. na hadici sifónu).

5. Údržba trysiek a ventilov

Demontujte trysku a ventily - očistite ich od prachu a abrazív.

Ak sú kovové, môžete ich utrieť jemne navlhčenou handričkou s antikoróznym prostriedkom. Skontrolujte opotrebovanie a v prípade potreby vymeňte.

6. Ukončenie a uskladnenie

Po dokončení čistenia uložte pieskovač na suché miesto, mimo dosahu vlhkosti.

Otvorte ventily a otvorte nádrž, aby ste zabránili kondenzácii.

7. Frekvencia čistenia

Po každom použití - vyprázdnite nádrž, vyčistite hadice a trysku.

Raz týždenne (pri intenzívnom používaní) - dôkladnejšie čistenie celého systému.

Raz mesačne - kontrola technického stavu, prípadné premazanie alebo údržba.

Pravidlá skladovania sifónového pieskovača

1. Miesto uloženia

Suchá a dobre vetraná miestnosť - vlhkosť môže spôsobiť koróziu kovových častí a spekanie abrazíva.

Mimo zdrojov tepla a ohňa – najmä ak používate horľavé abrazíva (napr. niektoré plasty).

Stabilný povrch - chráňte pieskovač pred prevrhnutím.

2. Čistenie pred uskladnením

Vyprázdnite nádobu s abrazívnym materiálom - ponechanie materiálu v ňom môže spôsobiť jeho zhlukovanie a upchatie trysky.

Potrubie prefúknite stlačeným vzduchom – odstráňte z inštalácie všetok zvyšný prach a abrazívne látky.

Utrite vonkajšie povrchy – najmä ventily, trysky a nádrž.

3. Údržba komponentov

Skontrolujte tesnenia, ventily a potrubia – poškodené diely treba vymeniť alebo nakonzervovať.

Namažte pohyblivé časti - ak to výrobca odporúča (napr. guľové ventily).

Kovové časti chráňte pred koróziou, napr. s jemnou vrstvou technického oleja.

4. Skladovanie príslušenstva

Trysky, hadice a pištole skladujte na suchom mieste, najlepšie v ich originálnom balení alebo samostatných nádobách.

Hadice neumiestňujte na ostrú hranu alebo pod záťaž – predídete tak prasklinám a poškodeniu.

5. Pravidelná kontrola technického stavu

Z času na čas (napr. raz za mesiac) skontrolujte:

- tesnosť inštalácie,
- stav trysky (či nie je príliš opotrebovaná),
- nevykazujú žiadne známky korózie alebo poškodenia.

Zaobchádzanie s poškodenými nástrojmi

1. Okamžité vyradenie z prevádzky

Ak zistíte, že niektorý komponent (napr. tryska, hadica, ventil) je poškodený, netesný alebo chybný, okamžite zastavte prácu.

Náradie označte ako poškodené – napr. so štítkom alebo nálepkou „NEPOUŽÍVAŤ“.

2. Posúdenie druhu škody

Pozrite sa, čo sa presne stalo:

Prasknutie hadice – vyžaduje okamžitú výmenu.

Opotrebovaná alebo prasknutá tryska – vymeňte (opotrebovaná tryska znižuje výkon a zvyšuje spotrebu abrazíva).

Netesný ventil alebo spoj – možná oprava alebo výmena tesnenia.

Upchatá hadica – skúste ju vyčistiť stlačeným vzduchom alebo prepláchnuť (ak to výrobca umožňuje).

3. Oprava alebo výmena

Opravujte len v súlade s pokynmi výrobcu – najmä ventily a tlakové komponenty.

Ak si nie ste istí, či je oprava možná a bezpečná - vždy vymeňte diel za nový.

Vyhňte sa provizórnym opravám pomocou pásky, silikónu alebo drôtu - to môže byť veľmi nebezpečné pri práci pod tlakom.

4. Zdokumentovanie poškodenia

Ak pracujete vo firme alebo dielni:

Poruchu zapíšte do servisných záznamov.

Doplňte informácie o dátume, dôvode a rozsahu opravy/výmeny.

To uľahčí budúce kontroly a identifikáciu opakujúcich sa problémov.

5. Likvidácia poškodených častí

Použité alebo poškodené trysky, ventily a hadice zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi (napríklad kovový alebo priemyselný odpad).

Nenechávajte voľné ani ostré predmety – môžu predstavovať nebezpečenstvo pre ostatných.

6. Pred opätovným použitím

Po výmene/odstránení poškodeného prvku:

Skontrolujte tesnosť celej inštalácie.

Vykonajte „suchý“ test, napr. 2-3 minúty so zapnutým vzduchom a bez abrazíva.

Až potom by ste mali začať so skutočným pieskovaním.

Kontakt pre zabezpečenie a podporu:

Výrobca:	Spoločnosť GEKO s ručením obmedzeným Sp.k.
Adresa:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webstránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Posledné dve číslice roku označenia CE - 25

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

38L sifónový pieskovač, Typ: G02019, Model: FF-Q902,

Spĺňa požiadavky nasledujúcej smernice EÚ:

2014/68/EÚ – Smernica o tlakových zariadeniach (PED)

Harmonizované normy:

EN 13445-1:2021 - Tlakové nádoby bez plameňa - Časť 1: Všeobecné požiadavky.

Komentáre:

Produkt bol dobrovoľne overený treťou stranou:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. hrad Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Taliansko

www.entecerma.it

Overovacie číslo: 6C250307.YFIUU56

Dátum vydania: 07.03.2025

Dátum spotreby: 06.03.2030

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby

Szifon homokfúvó 38L

Eredeti használati utasítás fordítása

HU



Szifon homokfúvó 38L

FIGYELEM!

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a készülék későbbi használatához.

Gyártva:

GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

A termék célja :

A 38 literes szifonos homokfúvót fém-, beton-, kő- és fapelületek tisztítására, mattítására, festék, rozsdá, vízkő és egyéb szennyeződések eltávolítására tervezték sűrített levegőárammal felvitt csiszolóanyag segítségével.

A készüléket a következőkben használják:

- festés, horganyzás, hegesztés előtti előkészítő munka,
- acélszerkezetek, járművek, felnik, gépek és szerszámok karbantartása,
- építészeti és ipari elemek felújítása,
- kisebb szemcseszórás munkák műhelyekben és gyártóüzemekben.

A 38 literes szifonos homokfúvó műhelyi körülmények között és kültéren is használható, feltéve, hogy megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE) használnak, és betartják a munkaegészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi előírásokat.

A termék nem alkalmas:

- gyúlékony, robbanásveszélyes vagy mérgező anyagok feldolgozása,
- robbanásveszélyes környezetben való felhasználás (ATEX),
- megfelelő szellőzés és porvédelem nélkül dolgozni,
- képzetlen vagy felügyelet nélküli személyek általi használat.

FIGYELMEZTETÉS! Ne próbálja meg működtetni a gépet, amíg el nem olvasta a teljes kézikönyvet, és nem tudja, hogyan kell kezelni. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Fokozottan ügyeljen a biztonsági utasításokra. A biztonsági szabályok be nem tartása a gépet kezelő vagy a közelben álló személyek sérülését, illetve a gép és a munkadarab károsodását okozhatja.

Nyomás alatti permetezéskor a homok levegővel való keveredése nem csak a pisztolykamrában történik, hanem az egész homokkal töltött tartály nyomás alatt van. A levegő-homok keveréket egy gumitömlő szállítja a pisztolyhoz, végül egy kúpos fúvóka gyorsítja. Ez akár 30%-kal nagyobb permetezési hatékonyságot tesz lehetővé. A kimeneti szelepet teljesen ki kell nyitni. Ne állítsa be a homok kimeneti áramlását a szelep segítségével. A homok adagolását az alsó szelep segítségével lehet beállítani.

Biztonsági megjegyzések

- Ezt a készüléket 18 éves vagy annál idősebb szakképzett, munkavégzésre és környezetvédelmi eljárásokra kiképzett személyek használhatják.
- A leírt eszközt használó személyeknek rendelkezniük kell orvosi igazolással, amely megerősíti, hogy képes kezelni.

A szifonszerszámok általános biztonsági szabályai

1. Az üzemeltető célja és képesítése

Szifonszerszámok (pl. homokfúvók, tisztítószeresek) csak a rendeltetésüknek megfelelően - csiszolóanyaggal és sűrített levegővel végzett felületkezelésre - használhatók.

A szifonszerszámok üzemeltetését csak képzett személyekre szabad bízni, akik ismerik a munkavédelmi előírásokat és ismerik a készülék működését.

2. A munkaállomás előkészítése

A munka megkezdése előtt:

- Ellenőrizze a szerszám műszaki állapotát: tömlők, szelepek, csatlakozók, fúvóka.
- Győződjön meg arról, hogy a csiszolóanyag megfelelő és száraz.
- Biztosítsa a munkahelyet - jelöljön ki veszélyzónát és jelölje meg a területet.
- Biztosítson megfelelő szellőzést vagy porelszívó rendszert.
- Ne engedjen be illetéktelen személyeket a munkaterületre.

3. Személyi védőfelszerelés (PPE) – kötelező

A szifonszerszámok kezelőjének a következőket kell használnia:

- Homokfúvó sisak levegőellátással vagy P3 osztályú védőmaszkkal
- Kopásálló védőoverall
- Védőkesztyű (bőr, homokfúvás) - ajánlott GEKO modell: G02028, G73545.
- Munkacipő fém orrvédővel és csúszásmentes talppal - ajánlott GEKO modell: G90518,
- Hallásvédelem (fülvédő vagy fül dugó) - ajánlott GEKO modell: G90032

4. Biztonságos munkavégzési gyakorlatok

Soha ne irányítsa a súrolóanyag-sugarat emberek vagy maga felé.

Munka közben tartson stabil testhelyzetet – kerülje a fej fölött vagy a létrán történő munkavégzést védelem nélkül.

Ne használja a készüléket, ha bármely alkatrésze (pl. szelep, tömlő) sérült.

A megengedett nyomástartományon belül dolgozzon – a gyártó utasításai szerint.

A munka befejezése után:

Zárja el a levegőellátást

Csökkentse a nyomást a rendszerben

Tisztítsa meg az eszközt és a munkaterületet

5. Ellenőrzés és karbantartás

Rendszeresen ellenőrizze a szerszám műszaki állapotát – különösen a tömlőket, csatlakozókat, szelepeket és a fúvókát.

A kopott vagy sérült alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre cserélje.

Az okmányellenőrzések és az esetleges meghibásodások a vállalati belső eljárásoknak megfelelően.

6. Sürgősségi intézkedések

Meghibásodás esetén azonnal válassza le a sűrített levegő ellátást.

Sérülés esetén nyújtson elsősegélyt, és jelentse a balesetet a felettesének.

Koptatóanyag-szivárgás vagy tömlőszakadás esetén állítsa le a munkát és jelentse a hibát.

A szifonos homokfúvók biztonsági szabályai

1. A munkaállomás előkészítése

Győződjön meg arról, hogy a munkaterület jól szellőzik, és el van zárva a közelben lévőktől. Minden használat előtt ellenőrizze a homokfúvó, a kábelek és a csatlakozók műszaki állapotát.

A homokfúvót mindig stabil, sík felületen használja.
Ügyeljen arra, hogy a területen ne legyenek gyúlékony anyagok.
Helyezzen el figyelmeztető táblákat a szemcseszórás műveletekről.

2. A készülék kezelése

Indítás előtt győződjön meg arról, hogy a szelepek zárt helyzetben vannak.
Soha ne irányítsa a fúvókát emberek vagy állatok felé.
Tartson biztonságos távolságot a megmunkálandó felülettől.
Csak az ajánlott nyomástartományon belül dolgozzon (a gyártó utasításai szerint).
Rendszeresen ellenőrizze a fúvóka, a nyomóvezetékek és a csatlakozók állapotát – azonnal cserélje ki a kopott alkatrészeket.
Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
Mindig kapcsolja ki a sűrített levegő ellátást, ha befejezte a munkát.

3. Viselkedés vészhelyzetekben

Ha egy tömlő szétreped, azonnal szakítsa meg a levegőellátást.
Ha a súrolóanyag szembe vagy bőrrel érintkezik, öblítse ki bő vízzel és forduljon orvoshoz.
Ha azt gyanítja, hogy a készülék megsérült, hagyja abba a munkát és vizsgálja meg.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A SZIFONOS HOMOKFÚVÓKHOZ (figyelembe véve a mechanikai, fizikai és ergonómiai veszélyeket)

1. MECHANIKAI VESZÉLYEK

Lehetséges fenyegetések:

A munkafelületről visszaverődő koptató részecskék hatása
A nyomócsövek szivárognak. A fúvóka kiszakadt a kezéből.
Zúzás, csípés dróttal vagy tankkal
Hosszas munkavégzés után forró fémfelületekről égjen le

Biztonsági szabályok:

Csak tesztelt, sértetlen kábeleket és csatlakozókat használjon – minden használat előtt ellenőrizze azok állapotát.
A fúvókát mindig két kézzel vagy a tartóban rögzítse – használjon biztonsági szelepeket a kioldón.
Tartson biztonságos távolságot a megmunkálandó felülettől – kerülje el a kopás visszapatтанását.
Csak zárt tartállyal és megfelelő nyomással dolgozzon (a gyártó adatai szerint).
Óvja munkaterületét illetéktelen személyektől.

2. FIZIKAI VESZÉLYEK

Lehetséges fenyegetések:

Finom por (szilika, sörét, fénoxidok) belélegzése
85 dB feletti zaj (hallásveszély)
Hőkimerülés az öltönyben végzett hosszú munka során
Áramütés veszélye, ha a közelben elektromos berendezéssel dolgozik.

Biztonsági szabályok:

Mindig viseljen teljes légzésvédelmet: homokfúvó sisakot levegőellátással vagy félálarcot P3 szűrővel.

Viseljen hallásvédőt – fülvédőt vagy fül dugót.

Jól szellőző helyen vagy porelszívó rendszerrel dolgozzon.

Rendszeresen tartson szüneteket – ne engedje, hogy teste túlmelegedjen.

Tárolja a szerszámokat víz- és nedvességforrástól távol, hogy elkerülje más eszközök rövidzárlatának kockázatát.

3. ERGONÓMIAI KOCKÁZATOK

Lehetséges fenyegetések:

A mozgásszervi rendszer túlterhelése (hosszan tartó állás, nehéz tömlő tartása)

A látómezőn keresztül akadályozott láthatóság/párásodott sisak

Rezgések átadják a kezeket

Nem megfelelő ruha miatt mozgáskorlátozott

Biztonsági szabályok:

Használjon megfelelően kiegyensúlyozott, könnyű kábeleket és fúvókatartókat (lehetőség szerint felfüggesztéseket).

Viseljen szorosan illeszkedő védőruhát – nem korlátozhatja a mozgást.

Győződjön meg arról, hogy a munkaterülete jól megvilágított – a láthatóság kulcsfontosságú.

Ciklusokban dolgozzon – 30-60 percenként tartson szünetet a túlterhelés elkerülése érdekében.

Karbantartsa és rendszeresen cserélje ki a napellenzőt – kerülje a párásodást és a látómező korlátozását.

4. TOVÁBBI ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

Minden homokfúvót kezelő személynek ki kell képeznie a munkahelyi egészségre és biztonságra.

A készüléket csak a gyártó utasításainak megfelelően szabad használni.

A készüléken tilos bármilyen módosítást végrehajtani, amely érvénytelenítheti a garanciát és növelheti a balesetek kockázatát.

A munkát felügyelni kell, és a munkaterületet meg kell jelölni.

Minden hibát, szivárgást és sérülést azonnal jelenteni kell, és a berendezés újbóli használata előtt meg kell javítani.

SÚRÍTETT LEVEGŐ

- A bevezetett levegőnek száraznak és a műszaki előírásoknak megfelelően sűrítettnek kell lennie. Biztosítani kell a megfelelő légáramlást a rendszerben. A magasabb tápnyomás csökkenti a gép élettartamát és növeli a személyi sérülés lehetőségét.

- A gépet a tápegységhez csatlakoztató csatlakozónak bizonyos méretűnek kell lennie.

- Tegyen fokozott óvintézkedéseket, ha a gépet víz közelében használja. A víz súlyosan károsíthatja szerszámait vagy gépeit.

- Ne felejtse el kiengedni a kondenzvizet a nyomástartó tartályból. A gép sűrített levegővel való ellátására szolgáló hajlékony tömlőt is teljesen meg kell szárítani.

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés a gép belsejébe. A készülék bemeneti és kimeneti nyílásait tisztán kell tartani.

- A sűrített levegős csővezetékek vagy tömlők leválasztása előtt kapcsolja ki a sűrítettlevegő-ellátást. Kérjük, várja meg, amíg a nyomás stabilizálódik.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze az összes csatlakozás és cső tömítettségét. Ha szivárgást észlel, azonnal meg kell javítani. A szivárgás további terhelést jelent a kompresszorra, és növeli az üzemeltetési költségeket.
- A nyomóvezetékeket és a csővezetékeket rendszeresen ellenőrizni kell. Ha működés közben szivárgást észlel, a munkát azonnal le kell állítani. A sérült elemet meg kell javítani vagy ki kell cserélni egy újra. A nyomótömlők nem lehetnek megtörve. Figyelje meg a vonalat a vezeték felületén.
- Az így megjelölt vezetékeket lehetőleg egyenesen kell tartani.
- A nyomóvezetékeket ne helyezze éles szélékre, és ne vezesse olyan helyre, ahol megsérülhetnek vagy elvághatók.
- Új tömlő felszerelése előtt először fújja ki sűrített levegővel.
- Ha a kábelt különböző szerkezeti elemeken kell átvezetni, használjon biztonsági hüvelyt, és rendszeresen ellenőrizze a kábeleket.
- Használjon biztonsági dugót és fedelet, hogy megakadályozza a szennyeződések bejutását a készülékbe.

Homokfúvás

A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy tudja, hogyan kell kezelni. Tekintse át a gép használati útmutatóját, valamint a légkompresszor és a homokfúvó berendezéshez használható egyéb szerszámok vagy gépek kézikönyveit. Győződjön meg arról is, hogy a gép (vagy akár a munkadarab) használatának helyére nem vonatkoznak speciális biztonsági szabályok és előírások.

Ha igen, kérjük, figyelmesen olvassa el őket.

- Tartsa tisztán a munkaterületet.
- Ne használjon homokfúvó berendezést vagy kompresszort gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázok vagy folyadékok közelében.
- Ne engedjen gyermekeket a munkaterületre. A homokfúvással foglalkozó területen bárkinek ugyanazt az egyéni védőfelszerelést kell viselnie, mint a homokfúvást végzőnek.
- Használjon ajánlott védőfelszerelést és -ruházatot – vastag védőkesztyűt és pormaszkot és csuklyát.
- Rendszeresen ellenőrizze homokfúvó berendezését. VIGYÁZAT - A homokfúvó gép szabadon lévő részei belső kopásnak vannak kitéve, ezért előfordulhat, hogy a felhasználó először nem veszi észre azok elhasználódását. Ezeknek az alkatrészeknek a megsemmisítése súlyos károkat okozhat.
- Kisebb alkatrészek homokfúvásakor használjon megfelelő rögzítőeszközt, hogy biztonságosan tartsa az alkatrészt, és mindkét kezét szabadon hagyja a szelep és a fúvóka működtetéséhez.
- Ne becsülje túl képességeit. Használjon megfelelő munkacipőt
- Tartsa a szerszámokat jó állapotban.
- Karbantartási munkák előtt, amikor a készüléket nem használja, válassza le a készüléket a sűrített levegő ellátásról.
- Győződjön meg arról, hogy a gépet nem lehet véletlenül bekapcsolni. Ha nem használja a készüléket, zárja el az összes szelepet.

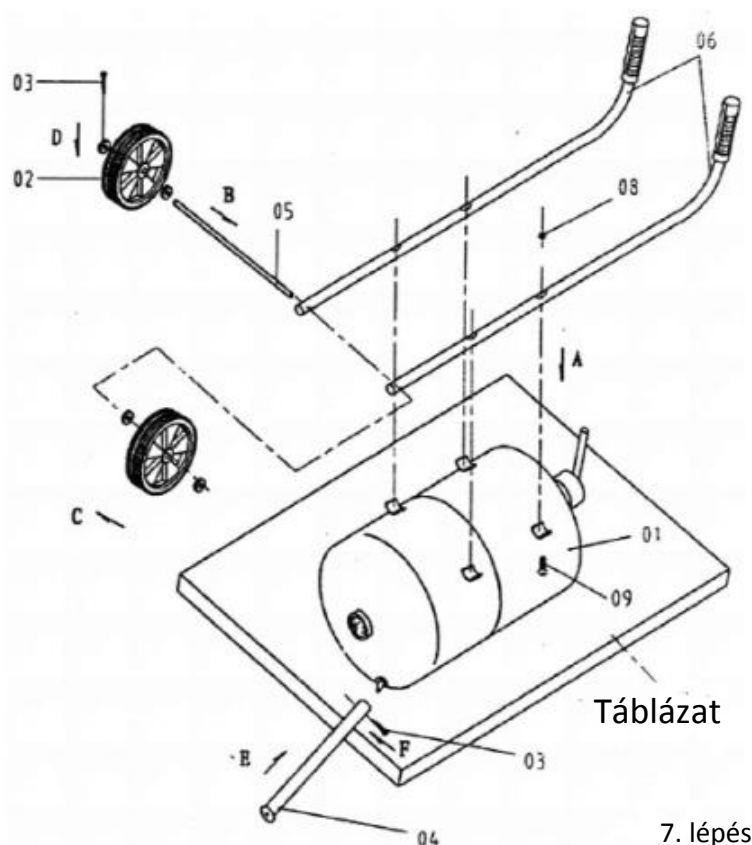
- Legyen óvatos munka közben – hagyja abba a munkát, ha elfárad.
- Javításkor csak eredeti alkatrészeket használjon .

Erősítő berendezések

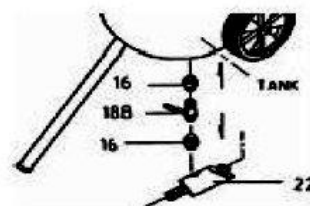
- Ha a készülék összenyomott rugóval van felszerelve, megfelelő eszközzel oldja ki azokat lassan és biztonságosan.
- A csomagolóanyag kidobása előtt ellenőrizze, hogy nem maradt-e benne alkatrész. Ha igen, távolítsa el, és helyezze be a helyére. Információkért használja az alkatrész-ellenőrző listát és az összeállítási rajtot.

Telepítés

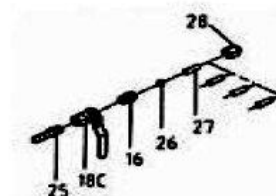
- Mielőtt kidobná a csomagolóanyagot, ellenőrizze, hogy nem maradt-e benne valami. Ha igen, távolítsa el, és helyezze be a helyére. A megfelelő információkért használja az alkatrész-ellenőrző listát és az összeszerelési rajtot.
- A menetes csatlakozások tömítésére teflon szalag használata javasolt.
- A gépet előre összeszerelve szállítjuk.
- Lásd a rajtot (7), és szerelje fel a tartókat (6) a csiszolóanyag-tartályra (1). Helyezze be a keréktengelyt (5) a tartókonzolok alsó végén, és helyezze a kerekeket (2) a tengelyre, és rögzítse azokat a rögzítőcsapokkal (3).
- Állítsa be a támasztólábat (4), és rögzítse a biztosítócsappal (3).



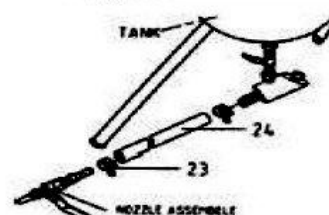
- A rajz alapján csavarja fel a szerelvényt a készülék kimeneti menetére.
- Zárja le a hézagot teflon szalaggal.



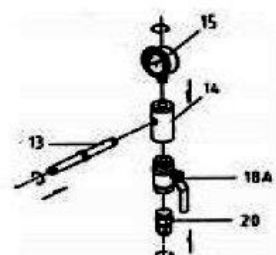
- A rajz alapján szerelje össze a fúvókát.



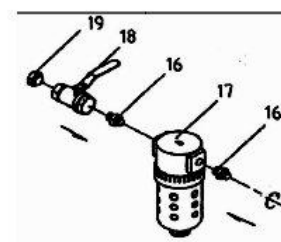
- Az összeszerelt fúvóka csatlakoztatásához használja a (24) és (23) alkatrészeket. Csináld a rajz szerint.



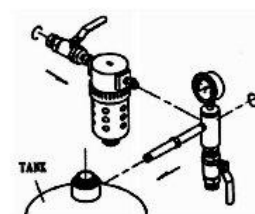
- A rajz alapján szerelje össze a nyomásmérő egységet.



- A rajz alapján állítsa össze az üledékleválasztó egység szerelvényt.



- Helyezze az összeszerelt egységet a kerekeire.
- Csatlakoztassa a nyomásmérő egységet a készülék tetejéhez az ábra szerint.
- Csatlakoztassa az üledékleválasztó egységet.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás és csatlakozó megfelelően össze van szerelve, meg van húzva és megfelelően működik.



A telepítés befejezése után végezzen szivárgásteresztet az alábbiak szerint:

- Zárja el a szelepet (18) – a vezérlőkart a szeleptestre merőlegesen kell elhelyezni.
- Zárja el a szelepet (18-C) – a vezérlőkart a szeleptestre merőlegesen kell elhelyezni.
- Csatlakoztassa a sűrített levegő tápvezetékét (a kompresszortól) a bemenethez (19).
- Zárja le a bemeneti nyílást a (11) és (12) részekkel.
- Óvatosan nyissa ki a befolyószelepet (18).
- Figyelje meg a nyomásnövekedést a tartályon belül a nyomásmérőn.
- Figyeljen minden olyan hangra, amely szivárgásra utalhat. Ha ilyen hangot hall, lélegezzen ki az alábbiak szerint.
- Zárja el a bemeneti szelepet (18), majd óvatosan nyissa ki a szelepet (18-C). Nyomja meg a kart a kimeneten, és óvatosan engedje ki a levegőt a rendszerből.
- Figyelje a nyomásmérőt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs nyomás a rendszerben.
- A szivárgást mutató csatlakozásokat (gyorscsatlakozók) újra meg kell húzni. Ha ezek a lépések nem elegendőek, lazítsa meg a csatlakozásokat, és használjon több teflonszalagot a tömítésükhöz.

Szolgáltatás

- Óvja kompresszorát a homokfúvóból kidobott koptató részecskéktől. Működés közben a kompresszor nagy mennyiségű levegőt szív be, és a szűrője nem tudja eltávolítani az összes részecskét, mielőtt azok belépnének a kompresszorba.
- Ha abrazív részecskék bejutnak a kompresszorba, visszafordíthatatlan változásokat okoznak a kompresszorban. Ha lehetséges, helyezze a kompresszort egy másik helyiségbe. Vagy ha a szabadban dolgozik, helyezze a kompresszor levegőbemenetét a széllel azonos irányba. Használjon megfelelően hosszú, megfelelő belső átmérőjű tápkábelt a megfelelő légáramlás biztosításához.

A csiszolótartály kinyitása

- Engedje ki a sűrített levegőt a csiszolótartály kinyitása előtt. Zárja el a szelepet (18 -B), és nyomja meg röviden a kioldót, hogy a maradék levegőt kiengedje a csőből.
- Zárja el a szelepet (18), és nyomja meg ismét röviden a ravaszt, hogy a sűrített levegő távozhasson a tartályból.
- Győződjön meg arról, hogy a nyomásmérő (15) nulla nyomást mutat, és nyissa ki a tartályt.
- Csak 8 bar megengedett legnagyobb nyomású levegőt használjon. Ha a levegő nagyobb nyomást ér el, a felesleges levegő a biztonsági szelepen (10) keresztül távozik - ha a szelep nem kapcsol nagyobb nyomáson, azonnal hagyja abba a munkát és állítsa vissza a nyomást a tartályban. Ezután megpróbálhatja megtalálni a hiba okát.

A megfelelő csiszolóanyag kiválasztása

- A megfelelően kiválasztott csiszolóanyag jelentősen befolyásolja a gyártás hatékonyságát és a homokfúvás technológiai folyamatának hatékonyságát. Használhat költséghatékony anyagokat, például homokot. Az ilyen módon történő megtakarítás költsége azonban számos egyéb (műszaki) problémát okoz. A közönséges homok (még gondosan megtisztított is) szennyeződésrészecskéket és nedvességet felszívódó szerves részecskéket tartalmaz.

A nedves koptató anyagok eltömíthetik vagy károsíthatják a permetező fúvókát vagy a gép szelepeit. Ezért javasoljuk szintetikus homokfúvó anyagok használatát, amelyek kiküszöbölik az ilyen problémákat.

- Ha ugyanazt az anyagot ismételten homokfúváshoz használja, ne feledje, hogy a csiszolószemcsék éles szélei elhasználódnak (eltompulnak), csökkentve a homokfúvás hatékonyságát. A készülék jó működési állapotának fenntartása és a biztonsági előírások betartása érdekében rendszeresen el kell végezni a következő műveleteket:

- Cserélje ki a piszkos és kopott csiszolóanyagot.
- Ellenőrizze a koptató szórófejet és a levegőfúvókát. Ha szükséges, cserélje ki a fúvókát egy újra. Ha kopott fúvókákat használ, az a pisztoly károsodását okozhatja.
- Vizsgálja meg a gép minden alkatrészét, amely a koptató anyagok hatására elhasználódhat.
- A védőfóliát és a kesztyűt ki kell cserélni.

A tartály újratöltése koptatóanyaggal

- Győződjön meg arról, hogy a csiszolóanyag száraz, és a szemcseméret nem tömíti el a szelepeket (18-B és 18-C), a keverőkamrát (22), a csöveket (24), a fúvókát (27) stb.
- Megfelelő védőruházatot kell viselni.
- Zárja el a fő bemeneti szelepet (18) - mozgassa a kart a szeleptestre merőleges helyzetbe.
- Nyomja meg a kioldó kart a tömlő végén, hogy levegőt engedjen ki a tartályból.
- Nyissa ki a bemeneti szelepeket (18-C), (18-A), (18-B). Állítsa a kart a szeleptesttel párhuzamos helyzetbe.
- Győződjön meg arról, hogy a vérnyomásmérő 0 értéket mutat.
- Zárja el a szelepet (18-B).
- Csavarja le a tartály fedelét (12).
- Helyezze a tölcseért (29) a lyukba és öntse bele az anyagot. Próbáljon meg annyi csiszolóanyagot önteni a tartályba, hogy a homokfúvás folyamatát befejezze anélkül, hogy újra kellene töltenie. Ha nagy területeket fog homokfúvást végezni, ne töltsen fel a tartályt teljes kapacitásának 75%-ánál többet. Feltöltés előtt ne felejtse el visszaállítani a nyomást a tartályban. Kövesse a korábban ismertetett lépéseket. Öntse ki az összegyűjtött vizet az üledékleválasztó egységből (17), mivel nedvesség kerülhet a tartályba, és megnedvesítheti az anyagot, ami eltömítheti a bemeneti szelepeket (18-B) és (18-C).
- Ellenőrizze a kondenzvíz mennyiségét az iszapleválasztó egységben működés közben is, különösen magas páratartalom esetén.
- Feltöltés után csavarja fel a tartály fedelét (12) a tömítéssel.
- Zárja el a kimeneti szelepet (18-C) és nyissa ki a fő bemeneti szelepet (18).
- Röviddel a tartály levegővel való feltöltésének megkezdése után ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a sűrítettlevegő-tartályban (a fedél alatt).
- Nyissa ki a szelepet (18-C) és (18-A) a maradék csiszolóanyag kifújásához.
- Zárja el a szelepet (18-C).
- Nyissa ki a szelepet (18-B).
- Nyissa ki a szelepet (18-C).
- Nyomja meg a kioldót a tömlő végén a homokfúvás elindításához.

A homokfúvás folyamatának befejezése

- Zárja el a szelepet (18-B).
- Nyomja meg a ravaszt (18-C), hogy a maradék csiszolóanyagot kifújja a huzalból.
- Zárja el a szelepet (18).
- Nyomja meg a ravaszt (18-C), hogy kiengedje a tartályból a maradék nyomást. A vérnyomásmérőnek 0-t kell mutatnia.
- A biztonság kedvéért zárja el az összes többi szelepet.

Karbantartás

- Tartsa tisztán szerszámain. A szennyeződés bejuthat a gép belső mechanizmusába és károkat okozhat.
- Ne használjon agresszív tisztítóoldatokat vagy festék- vagy lakk oldószereket a gép tisztításához.
- A műanyag részeket szappannal és vízzel megnedvesített ruhával kell megtisztítani.
- Tisztítsa meg és kenje be a fémfelületeket paraffinolajjal megnedvesített ruhával.
- Ha a készüléket nem használja, kenje be megfelelő zsírral, és tárolja száraz helyen a korrózió elkerülése érdekében.
- A homokfúvó berendezés azon részei, amelyek a csiszolóanyaggal érintkeznek, gyorsan elhasználódnak. Ezek főleg: cső (24), bemeneti szelep (18-C) és fúvókák (27). Ezeket az alkatrészeket rendszeresen ellenőrizni kell normál kopás szempontjából, és szükség szerint cserélni kell.
- Az új munkakábel (24) két erősítőkábelből készült falakkal van felszerelve és 6 mm vastag. A csiszolóanyag áramlása miatt a cső falai elvékonyodnak, és a csövet szükség esetén ki kell cserélni.
- A rendszer tömítettségének ellenőrzéséhez zárja el a szelepet (18-C), és helyezze nyomás alá. Ezután helyezze a kezét a leírt részek közelébe, és ellenőrizze, hogy nem szökik-e ki levegő.
- A kisebb szivárgások ellenőrzéséhez használjon szappanos vizet.
- Ha kisebb szivárgást észlel, azonnal hagyja abba a munkát, és csökkentse a rendszer nyomását. Ezután cserélje ki a sérült részt.
- Gondosan ellenőrizze a rendszer többi részét is.

Selejtezés

A készülék hasznos élettartamának végén a vonatkozó törvényeknek és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell. A termék fém és műanyag alkatrészekből áll, amelyek egymástól elkülönítve újrahasznosíthatók.

1. Szerelje szét az összes alkatrészt.
2. Válasszon szét minden alkatrészt aszerint, hogy milyen anyagokból készültek (pl. fém, gumi, műanyag stb.). A leválasztott részeket a legközelebbi újrahasznosító üzembe kell vinni feldolgozásra.

Műszaki adatok

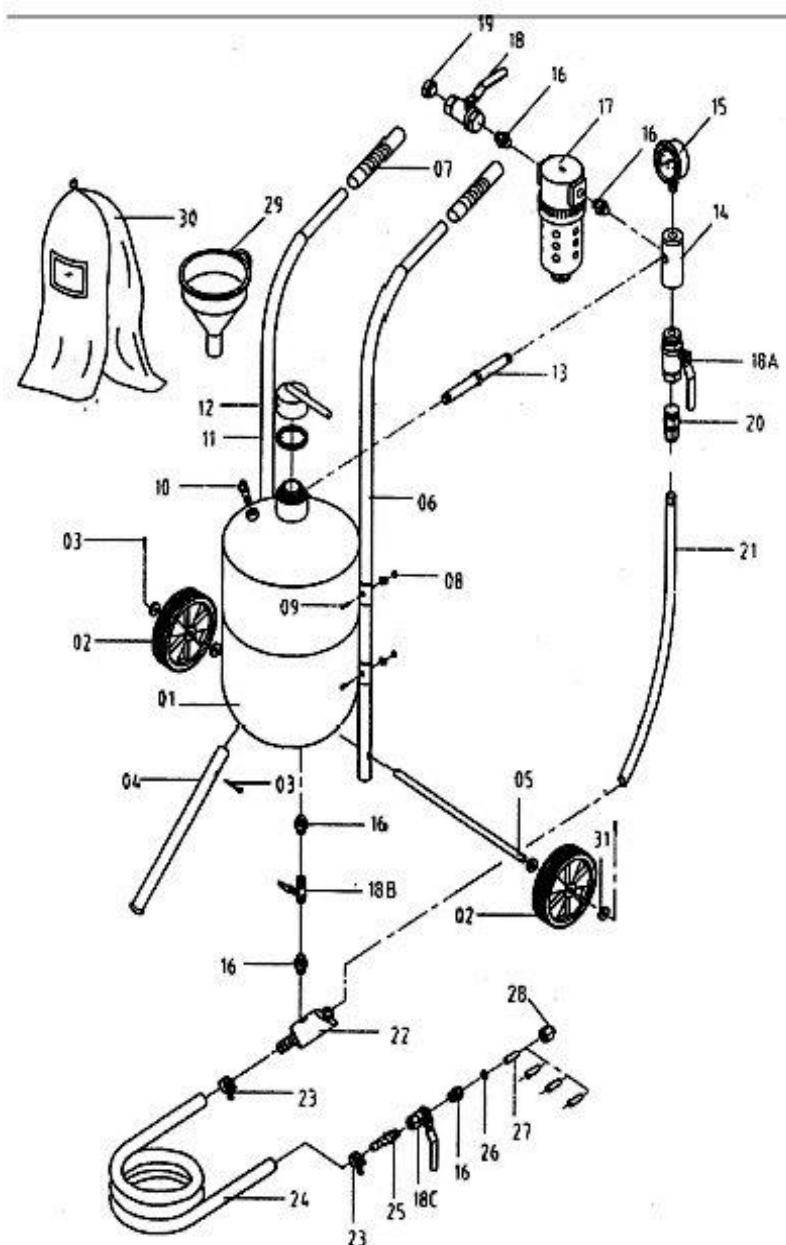
Tartály űrtartalma: 38L

Üzemi nyomás: 4-8 bar

Fúvóka átmérője: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Levegőfogyasztás: 200-500 l/perc

Vonalkód (EAN): 5901477164000



- 1 Tank
- 2 kerekek
- 3 Reteszelőcsap
- 4 Támogatás
- 5 Tengely
- 6 Fogantyú
- 7 Fogantyúk
- 8 Hatszögletű anya
- 9 Csavar
- 10 Biztonsági szelep
- 11 O-gyűrű tömítés
- 12 Töltőnyak
- 13 Csatlakozó
- 14 Csatlakozó
- 15 Vérnyomásmérő
- 16 Egyenes csatlakozó
- 17 Vízválasztó
- 18 szelep 3/8"
- 18A szelep 3/8"
- 18B szelep 3/8"
- 18C szelep 3/8"
- 19 Csatlakozó
- 20 Egyenes csatlakozó
- 21 Levegőtömlő
- 22 Csiszolóanyag kimeneti cső
- 23 Szorítóbilincs
- 24 Homokfúvás huzal
- 25 Limiter
- 26 Tömítés
- 27 Fúvókák
- 28 Biztosító anya
- 29 Tölcsér
- 30 Borító
- 31 Fém alátét

A szifonos homokfúvók karbantartásának szabályai

1. Rendszeres műszaki átvizsgálás

Végezzen időszakos ellenőrzéseket a gyártó ajánlásai szerint, legalább 6 havonta egyszer.

Ellenőrizze a tömlők, fúvókák, szelepek és rögzítők állapotát.

Ellenőrizze a telepítés tömítettségét és a mechanikai sérülések meglétét.

2. Tisztítás minden használat után

Üritse ki a tartályt a maradék csiszolóanyagból.

Alaposan tisztítsa meg a tartály belsejét, valamint a levegő- és koptatóanyag-ellátó rendszert.

A korrózió elkerülése érdekében a homokfúvót száraz és szellős helyen tárolja.

3. A pneumatikus rendszer ellenőrzése

Ellenőrizze a kompresszor műszaki állapotát és a pneumatikus vezetékek tömítettségét.

Tisztítsa meg és cserélje ki a légszűrőket a gyártó ütemezése szerint.

Ügyeljen arra, hogy az üzemi nyomás ne haladja meg az adott modellre megengedett szabványokat.

4. A használat biztonsága

Csak a gyártó által javasolt csiszolóanyagot használjon.

Minden használat előtt ellenőrizze a védőfelszerelések (pl. maszkok, kesztyűk, védőruházat) teljességét és működőképességét.

Védje a munkahelyet a por és a dörzsölő anyagok terjedésétől.

5. Dokumentáció és nyilvántartás

Vezessen karbantartási naplót, rögzítse az ellenőrzések, tisztítások és alkatrészcserek dátumait.

Ha bármilyen hibát észlel, azonnal rögzítse a dokumentációban, és a javításig vegye ki a készüléket a forgalomból.

6. Pótalkatrészek és javítások

Csak eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.

Minden javítást felhatalmazott és képzett személynek kell elvégeznie.

A szifonos homokfúvók tisztításának szabályai

1. Tisztítás előkészítése

Válassza le a levegőforrást – kapcsolja ki a kompresszort, és légtelenítse a levegőt a rendszerből.

Biztosítsa munkaterületét – gondoskodjon a szellőzésről, használjon pormaszkot és védőszemüveget.

Viseljen védőruházatot, különösen munkakesztyűt és P3 szűrős maszkot.

2. A tartály ürítése

Öntse a maradék csiszolóanyagot a tartályból egy megfelelő edénybe.

Ellenőrizze, hogy nincs-e nedves vagy csomós csiszolóanyag a tartályban – távolítsa el kézzel.

3. A tartály belsejének tisztítása

Tisztítsa meg a belsejét száraz sűrített levegővel vagy puha kefével.

Ne használjon vizet – a nedvesség károsíthatja a készüléket és tönkretelheti a csiszolóanyagot.

4. A csövek és az ellátórendszer tisztítása

Fújja ki a levegőt és a koptató vezetékeket – lehetőleg eltávolított fúvókával.

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e eltömődések, repedések vagy anyagkopások (például a szifontömlőn).

5. Fúvókák és szelepek karbantartása

Szerelje szét a fúvókát és a szelepeket – tisztítsa meg őket a portól és a súrolóanyagtól.

Ha fémből vannak, enyhén nedves ruhával törölje le őket korróziógátló szerrel. Ellenőrizze a kopást, és szükség esetén cserélje ki.

6. Felmondás és tárolás

A tisztítás befejezése után a homokfúvót száraz helyen, nedvességtől védve tárolja.

Nyissa ki a szelepeket és nyissa ki a tartályt a páralecsapódás elkerülése érdekében.

7. Tisztítási gyakoriság

Minden használat után - ürítse ki a tartályt, tisztítsa meg a tömlőket és a fúvókát.

Hetente egyszer (intenzív használat mellett) - a teljes rendszer alaposabb tisztítása.

Havonta egyszer - műszaki állapot ellenőrzése, esetleges kenés vagy karbantartás.

A szifonos homokfúvó tárolásának szabályai

1. Tárolási hely

Száraz és jól szellőző helyiség - a nedvesség a fémrészek korrózióját és a csiszolóanyag összetapadását okozhatja.

Hő- és tűzforrástól távol – különösen, ha gyúlékony csiszolóanyagokat (pl. egyes műanyagokat) használ.

Stabil felület – védi a homokfúvót a felborulástól.

2. Tárolás előtti tisztítás

Ürítse ki a csiszolóanyag-tartályt – ha az anyagot benne hagyja, az összetapadhat és eltömítheti a fúvókát.

Fújja át a csöveket sűrített levegővel – távolítsa el a maradék port és csiszolóanyagot a berendezésből.

Törölje le a külső felületeket – különösen a szelepeket, a fúvókákat és a tartályt.

3. Az alkatrészek karbantartása

Ellenőrizze a tömítéseket, szelepeket és csöveket – a sérült részeket ki kell cserélni vagy meg kell őrizni.

Kenje meg a mozgó alkatrészeket - ha a gyártó ezt javasolja (pl. golyóscsapok).

Védje a fém alkatrészeket a korrózió ellen, pl. könnyű réteg technikai olajjal.

4. Tartozékok tárolása

A fúvókákat, tömlőket és pisztolyokat száraz helyen tárolja, lehetőleg eredeti csomagolásukban vagy külön tárolóedényben.

Ne helyezze a tömlőket éles peremre vagy terhelés alá – ezzel elkerülheti a repedéseket és a sérüléseket.

5. Rendszeres műszaki állapot ellenőrzés

Időnként (például havonta egyszer) ellenőrizze:

- a telepítés tömítettségé,
- a fúvóka állapota (akár túlságosan kopott),
- nincs rajta korrózió vagy sérülés nyoma.

Sérült szerszámok kezelése

1. Azonnali leszerelés

Ha azt észleli, hogy bármely alkatrész (pl. fúvóka, tömlő, szelep) sérült, szivárog vagy hibás, azonnal hagyja abba a munkát.

Jelölje meg a szerszámot sérültként – pl. "NE HASZNÁLJ" címkével vagy matricával.

2. A kár típusának felmérése

Nézzze meg, mi történt pontosan:

Tömlőszakadás - azonnali cserét igényel.

Kopott vagy repedt fúvóka - cserélje ki (a kopott fúvóka csökkenti a teljesítményt és növeli a koptatóanyag-fogyasztást).

Szivárgó szelep vagy csatlakozás - a tömítés esetleges javítása vagy cseréje.

Eltömődött tömlő – próbálja meg tisztítani sűrített levegővel vagy átöblíteni (ha a gyártó ezt megengedi).

3. Javítás vagy csere

Javítást csak a gyártó utasításai szerint végezzen – különösen a szelepeket és a nyomástartó alkatrészeket.

Ha nem biztos abban, hogy a javítás lehetséges és biztonságos - mindig cserélje ki az alkatrészt egy újra.

Kerülje az azonnali javításokat szalaggal, szilikonnal vagy dróttal – ez nagyon veszélyes lehet nyomás alatti munkavégzés során.

4. A károk dokumentálása

Ha egy cégben vagy műhelyben dolgozik:

Jegyezze fel a hibát a szerviznaplóba.

Adjon meg információkat a javítás/csere dátumáról, okáról és terjedelméről.

Ez megkönnyíti a jövőbeni felülvizsgálatokat és az ismétlődő problémák azonosítását.

5. A sérült alkatrészek ártalmatlanítása

A használt vagy sérült fúvókákat, szelepeket és tömlőket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa (pl. fém vagy ipari hulladék).

Ne hagyjon éles vagy törött tárgyakat lazán – veszélyt jelenthetnek másokra.

6. Újrahasználat előtt

A sérült elem cseréje/eltávolítása után:

Ellenőrizze a teljes telepítés tömítettségét.

Végezzen „száraz” tesztet, pl. 2-3 percig bekapcsolt levegővel és csiszolóanyag nélkül.

Csak ezután kezdje el a tényleges homokfúvást.

Kapcsolatfelvétel a biztonsággal és támogatással kapcsolatban:

Termelő:	GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Cím:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország
Elérhetőségi szám:	+48 44 682 40 04
Email:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 25

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

38L szifon homokfúvó, Típus: G02019, Típus: FF-Q902,

Megfelel a következő EU irányelv követelményeinek:

2014/68/EU – Nyomástartó berendezésekről szóló irányelv (PED)

Harmonizált szabványok:

EN 13445-1:2021 – Láng nélküli nyomástartó tartályok – 1. rész: Általános követelmények

Megjegyzések:

A terméket egy harmadik fél önkéntesen ellenőrizte:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Serravalle kastélya,

40053 Valsamoggia (BO), Olaszország

www.entecerma.it

Ellenőrzési szám: 6C250307.YFIUU56

Megjelenés dátuma: 2025.07.03

Érvényességi idő: 2030.03.06

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következők felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2025.04.07

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott neve, vezetékeve és beosztása



G02019
FF-Q902

Sablator cu sifon 38L
Traducere instructiuni originale

RO



Sablator cu sifon 38L

ATENTIE!

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare și să-l păstrați pentru utilizare ulterioară a dispozitivului.

Fabricat pentru:
GEKO Company Limited Liability Sp.k.
Kitlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Scopul produsului :

Sablatorul cu sifon de 38 de litri este proiectat pentru curățarea, matuirea, îndepărtarea vopselei, ruginii, calcarului și a altor contaminanți de pe suprafețele din metal, beton, piatră și lemn, folosind un abraziv aplicat cu un jet de aer comprimat.

Aparatul este utilizat în:

- lucrări pregătitoare înainte de vopsire, galvanizare, sudare,
- întreținerea structurilor din oțel, vehiculelor, jantelor, mașinilor și uneltelor,
- renovarea elementelor arhitecturale și industriale,
- lucrări minore de sablare în ateliere și fabrici de producție.

Sablatorul cu sifon de 38L poate fi utilizat atât în condiții de atelier, cât și în aer liber, cu condiția să fie utilizat echipament individual de protecție (EIP) adecvat și să fie respectate reglementările de sănătate și securitate în muncă și de mediu.

Produsul nu este destinat pentru:

- prelucrarea materialelor inflamabile, explozive sau toxice,
- utilizarea în medii potențial explozive (ATEX),
- lucru fără ventilație adecvată și protecție împotriva prafului,
- utilizarea de către persoane neinstruite sau nesupravegheate.

AVERTIZARE! Nu încercați să utilizați această mașină până când nu ați citit întregul manual și nu știți cum să o operați. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță. Nerespectarea regulilor de siguranță poate duce la rănirea persoanelor care operează mașina sau care stau în apropiere sau poate duce la deteriorarea mașinii și a piesei de prelucrat.

La pulverizarea sub presiune, amestecarea nisipului cu aerul nu are loc numai în camera pistolului, ci întregul recipient umplut cu nisip este sub presiune. Amestecul aer-nisip este transportat către pistol de un furtun de cauciuc și în final accelerat de o duză conică. Acest lucru permite o eficiență de pulverizare cu până la 30% mai mare. Supapa de evacuare trebuie deschisă complet. Nu reglați debitul de ieșire a nisipului folosind supapa. Alimentarea cu nisip poate fi reglată folosind supapa de jos.

Note de siguranță

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de persoane calificate cu vârsta de 18 ani sau peste care au fost instruite în procedurile de muncă și de protecție a mediului.
- Orice persoană care utilizează dispozitivul descris trebuie să aibă un certificat medical care să confirme capacitatea de a-l utiliza.

Reguli generale de siguranță pentru sculele cu sifon

1. Scopul și calificarea operatorului

Unelte cu sifon (de exemplu, mașini de sablare, produse de curățare) pot fi utilizate numai în scopul pentru care au fost destinate - pentru tratarea suprafeței folosind material abraziv și aer comprimat.

Operarea sculelor cu sifon poate fi încredințată numai persoanelor instruite, care sunt familiarizate cu reglementările privind sănătatea și securitatea în muncă și au cunoștințe despre funcționarea dispozitivului.

2. Pregătirea postului de lucru

Înainte de a începe lucrul:

- Verificați starea tehnică a sculei: furtunuri, supape, conectori, duză.
- Asigurați-vă că abrazivul este adecvat și uscat.
- Asigurați locul de muncă - desemnați o zonă de pericol și marcați zona.
- Asigurați o ventilație adecvată sau un sistem de extracție a prafului.
- Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate în zona de lucru.

3. Echipament individual de protecție (EIP) - obligatoriu

Operatorul sculelor cu sifon trebuie să utilizeze:

- Casca de sablare cu alimentare cu aer sau masca de protecție clasa P3
- Combinație de protecție rezistentă la abraziune
- Mănuși de protecție (piele, sablare) - model GEKO recomandat: G02028, G73545.
- Încălțăminte de lucru cu vârf metalic și talpă anti-alunecare - model GEKO recomandat: G90518,
- Protecție auditivă (casti pentru urechi sau dopuri pentru urechi) - model GEKO recomandat: G90032

4. Practici de lucru sigure

Nu direcționați niciodată curentul abraziv către oameni sau spre dvs.

Mențineți o poziție stabilă a corpului în timpul lucrului - evitați lucrul deasupra capului sau pe o scară fără protecție.

Nu utilizați dispozitivul dacă vreo componentă (de exemplu, supapă, furtun) este deteriorată.

Lucrați în intervalul de presiune permis - conform instrucțiunilor producătorului.

După finalizarea lucrărilor:

Închideți alimentarea cu aer

Eliberați presiunea din sistem

Curățați-vă dispozitivul și spațiul de lucru

5. Inspecție și întreținere

Verificați regulat starea tehnică a sculei - în special furtunurile, conectorii, supapele și duza.

Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate numai cu piese originale.

Documentați inspecțiile și orice defecțiuni în conformitate cu procedurile interne ale companiei.

6. Acțiuni de urgență

În cazul unei defecțiuni, deconectați imediat sursa de aer comprimat.

În cazul unei răni, acordați primul ajutor și raportați accidentul supervisorului dumneavoastră.

În cazul unei scurgeri de abraziv sau al rupturii furtunului, opriți lucrul și raportați defecțiunea.

Reguli de siguranță pentru sablare cu sifon

1. Pregătirea postului de lucru

Asigurați-vă că zona de lucru este bine ventilată și izolată de trecători. Verificați starea tehnică a sablătorului, cablurilor și conectorilor înainte de fiecare utilizare.

Utilizați întotdeauna sablatorul pe o suprafață stabilă, plană.
Asigurați-vă că nu există materiale inflamabile în zonă.
Așezați semne de avertizare care informează despre operațiunile de sablare abrazivă.

2. Operarea dispozitivului

Înainte de a începe, asigurați-vă că supapele sunt în poziția închisă.
Nu îndreptați niciodată duza către oameni sau animale.
Mențineți o distanță de siguranță față de suprafața prelucrată.
Lucrați numai în intervalul de presiune recomandat (conform instrucțiunilor producătorului).
Verificați în mod regulat starea duzei, a conductelor de presiune și a conectorilor - înlocuiți imediat piesele uzate.
Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
Opriți întotdeauna alimentarea cu aer comprimat când ați terminat lucrul.

3. Comportament în situații de urgență

Dacă un furtun se sparge, întrerupeți imediat alimentarea cu aer.
În cazul contactului abrazivului cu ochii sau pielea, clătiți cu multă apă și contactați un medic.
Dacă bănuieți că dispozitivul a fost deteriorat, opriți lucrul și inspectați-l.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU SIFONĂRILORE DE NIPS (ținând cont de pericolele mecanice, fizice și ergonomice)

1. PERICOLE MECANICE

Amenințări posibile:

Impactul particulelor abrazive reflectate de pe suprafața de lucru
Scurgeri de conducte de presiune. Duza ruptă din mână.
Zdrobire, ciupire de un fir sau rezervor
Ardeți de pe suprafețele metalice fierbinți după o muncă îndelungată

Reguli de siguranță:

Utilizați numai cabluri și conectori testate, nedeteriorate - verificați starea acestora înainte de fiecare utilizare.
Asigurați întotdeauna duza cu ambele mâini sau în suport - utilizați supape de siguranță pe trăgaci.
Păstrați o distanță sigură față de suprafața de prelucrat - evitați reculul abraziv.
Lucrați numai cu rezervorul închis și cu presiunea corespunzătoare (conform datelor producătorului).
Asigurați-vă zona de lucru de persoane neautorizate.

2. AMENINȚĂRI FIZICE

Amenințări posibile:

Inhalarea de praf fin (silice, shot, oxizi metalici)
Zgomot peste 85 dB (pericol pentru auz)
Epuizare de căldură în timpul lucrului lung în costum
Risc de electrocutare atunci când lucrați cu echipamente electrice în apropiere.

Reguli de siguranță:

Purtați întotdeauna protecție respiratorie completă: o mască de sablare cu alimentare cu aer sau o jumătate de mască cu filtru P3.

Purtați protecție auditivă – căști pentru urechi sau dopuri pentru urechi.

Lucrați într-o zonă bine ventilată sau folosind un sistem de aspirare a prafului.

Luați pauze în mod regulat - nu lăsați corpul să se supraîncălzească.

Depozitați uneltele departe de surse de apă și umiditate pentru a evita riscul scurtcircuitării altor dispozitive.

3. RISCURI ERGONOMICE

Amenințări posibile:

Supraîncărcare a sistemului musculo-scheletic (în picioare prelungite, ținând un furtun greu)

Vizibilitate obstrucționată prin vizor/cască aburită

Vibrații transmise mâinilor

Mișcarea restricționată din cauza costumului nepotrivit

Reguli de siguranță:

Folosiți cabluri ușoare și suporturi pentru duze echilibrate corespunzător (suspensii dacă este posibil).

Purtați un costum de protecție strâns - nu ar trebui să restricționeze mișcarea.

Asigurați-vă că zona de lucru este bine iluminată - vizibilitatea este esențială.

Lucrați în cicluri - luați pauze la fiecare 30-60 de minute pentru a evita suprasolicitarea.

Mențineți și înlocuiți-vă viziera în mod regulat - evitați aburirea și limitarea câmpului vizual.

4. REGULI GENERALE SUPLIMENTARE

Fiecare persoană care operează o mașină de sablare trebuie să fie instruită în domeniul sănătății și siguranței în muncă.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Orice modificare a dispozitivului este interzisă și poate anula garanția și poate crește riscul de accidente.

Lucrările trebuie supravegheate, iar zona de lucru trebuie marcată.

Toate defecțiunile, scurgerile și daunele trebuie raportate imediat și reparate înainte ca echipamentul să fie reutilizat.

AER COMPRIMAT

- Aerul furnizat trebuie să fie uscat și comprimat în conformitate cu cerințele tehnice. Trebuie asigurat un flux adecvat de aer în sistem. Presiunea de alimentare mai mare reduce durata de viață a mașinii și crește posibilitatea de vătămare corporală.

- Conectorul care conectează mașina la dispozitivul de alimentare trebuie să aibă anumite dimensiuni.

- Luați măsuri de precauție suplimentare atunci când utilizați mașina lângă apă. Apa vă poate deteriora grav uneltele sau utilajele.

- Nu uitați să goliți apa condensată din rezervorul sub presiune. Furtunul flexibil folosit pentru alimentarea mașinii cu aer comprimat trebuie, de asemenea, să fie complet uscat.

- Asigurați-vă că nu pătrunde murdărie în interiorul mașinii. Orificiile de intrare și de evacuare ale aparatului trebuie păstrate curate.

- Înainte de a deconecta orice conductă sau furtun de aer comprimat, opriți alimentarea cu aer comprimat. Vă rugăm să așteptați până când presiunea se stabilizează.
- Înainte de a începe lucrul, verificați etanșeitarea tuturor racordurilor și conductelor. Dacă se detectează o scurgere, aceasta trebuie reparată imediat. O scurgere pune o sarcină suplimentară asupra compresorului și crește costurile de operare.
- Conductele de presiune și conductele trebuie inspectate regulat. Dacă se detectează o scurgere în timpul funcționării, lucrul trebuie oprit imediat. Elementul deteriorat trebuie reparat sau înlocuit cu unul nou. Furtunurile de presiune nu trebuie să fie îndoit. Observați linia de pe suprafața firului.
- Firele marcate în acest mod trebuie menținute cât mai drepte posibil.
- Conductele de presiune nu trebuie plasate peste muchii ascuțite sau dirijate în locuri unde pot fi deteriorate sau tăiate.
- Înainte de a instala un furtun nou, mai întâi suflați-l cu aer comprimat.
- Dacă este necesar să treceți cablul prin diferite elemente structurale, utilizați un manșon de siguranță și verificați regulat cablurile.
- Pentru a preveni pătrunderea contaminanților în dispozitiv, utilizați dopuri și capace de siguranță.

Sablare cu nisip

Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că știți cum să îl utilizați. Consultați manualul de utilizare al mașinii, precum și manualele pentru compresorul de aer și orice alte instrumente sau mașini care pot fi utilizate cu echipamentul de sablare. De asemenea, trebuie să vă asigurați că locul în care va fi utilizată mașina (sau chiar piesa de prelucrat) nu este reglementat de reguli și reglementări speciale de siguranță.

Dacă da, vă rugăm să le citiți cu atenție.

- Păstrați zona de lucru curată.
- Nu utilizați echipamente de sablare sau compresoare în apropierea gazelor sau lichidelor inflamabile sau explozive.
- Nu lăsați copiii să intre în zona de lucru. Oricine se află în zona de sablare trebuie să poarte același echipament individual de protecție ca și persoana care efectuează sablare.
- Folosiți echipament și îmbrăcăminte de protecție recomandate – mănuși groase de protecție și o mască de praf și glugă.
- Verificați regulat echipamentul de sablare. ATENȚIE - Părțile expuse ale mașinii de sablare sunt supuse uzurii interne, astfel încât utilizatorul nu poate observa inițial deteriorarea lor. Distrugerea acestor piese poate provoca daune grave.
- La sablare pieselor mici, utilizați un dispozitiv de prindere adecvat pentru a ține piesa în siguranță și pentru a menține ambele mâini libere pentru a acționa supapa și duza.
- Nu-ți supraestima abilitățile. Folosiți încălțăminte de lucru adecvată
- Păstrați uneltele în stare bună.
- Înainte de a efectua lucrări de întreținere când aparatul nu este în uz, deconectați aparatul de la sursa de aer comprimat.
- Asigurați-vă că aparatul nu poate fi pornit accidental. Când nu utilizați aparatul, închideți toate supapele.

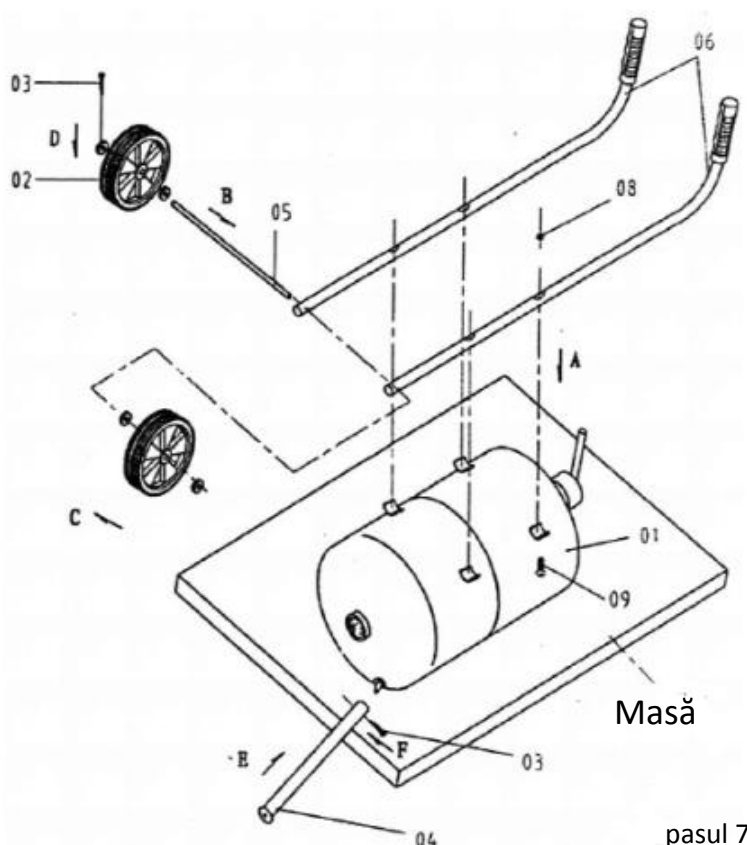
- Fii atent când lucrezi – nu mai lucrezi dacă devii obosit.
- Când reparați, utilizați numai piese de schimb originale .

Echipament de forță

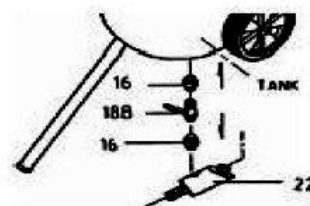
- Dacă dispozitivul este echipat cu arcuri comprimate, utilizați un dispozitiv adecvat pentru a le elibera încet și în siguranță.
- Înainte de a arunca materialul de ambalare, verificați pentru a vă asigura că nu a rămas nicio piesă în interior. Dacă da, scoateți-l și instalați-l la locul său. Folosiți lista de verificare a pieselor și desenul de ansamblu pentru informații.

Instalare

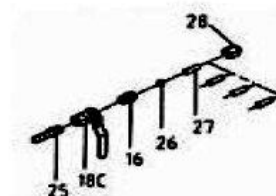
- Înainte de a arunca materialul de ambalare, verificați dacă a mai rămas ceva înăuntru. Dacă da, scoateți-l și instalați-l la locul său. Utilizați lista de verificare a pieselor și desenul de ansamblu pentru informații adecvate.
- Se recomandă utilizarea benzii de teflon pentru a etanșa conexiunile filetate.
- Mașina se livrează pre-asamblată.
- A se vedea desenul (7) și montați suporturile (6) pe recipientul pentru material abraziv (1). Introduceți axul roții (5) prin capătul inferior al consolelor și puneți roțile (2) pe axă și fixați-le cu știfturile de blocare (3).
- Reglați piciorul de sprijin (4) și fixați-l cu știftul de siguranță (3).



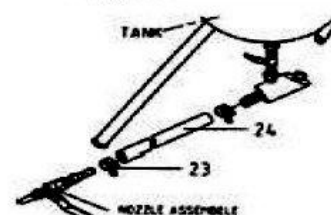
- Referindu-ne la desen, înșurubați ansamblul pe filetul de ieșire al dispozitivului.
- Sigilați îmbinarea cu bandă de teflon.



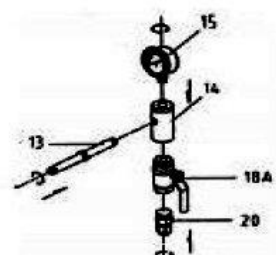
- Cu referire la desen, asamblați duza.



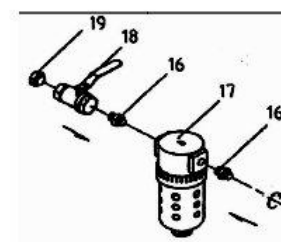
- Utilizați piesele (24) și (23) pentru a conecta duza asamblată. Fă-o conform desenului.



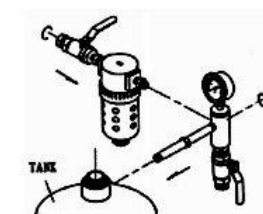
- Cu referire la desen, asamblați ansamblul manometrului.



- Pe baza desenului, asamblați ansamblul unității de separare a sedimentelor.



- Așezați unitatea asamblată pe roțile sale.
- Conectați ansamblul manometrului la partea superioară a dispozitivului, așa cum se arată.
- Conectați unitatea de separare a sedimentelor.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate conexiunile și conectorii sunt asamblate, strânse și funcționează corespunzător.



Odată ce instalarea este finalizată, efectuați un test de scurgere după cum urmează:

- Închideți supapa (18) - pârghia de comandă trebuie poziționată perpendicular pe corpul supapei.
- Închideți supapa (18-C) - pârghia de comandă trebuie poziționată perpendicular pe corpul supapei.
- Conectați conducta de alimentare cu aer comprimat (de la compresor) la admisia (19).
- Închideți orificiul de admisie cu piesele (11) și (12).
- Deschideți cu grijă supapa de admisie (18).
- Observați creșterea presiunii din interiorul rezervorului pe manometru.
- Ascultați orice sunet care ar putea indica o scurgere. Dacă auziți un astfel de sunet, expirați după cum urmează.
- Închideți supapa de admisie (18), apoi deschideți cu grijă supapa (18-C). Apăsăți pârghia de pe priză și eliberați cu grijă aerul din sistem.
- Monitorizați manometrul pentru a vă asigura că nu există presiune în sistem.
- Conexiunile (conectori rapidi) care prezintă scurgeri trebuie strânse din nou. Dacă acești pași nu sunt suficienți, slăbiți conexiunile și utilizați mai multă bandă de teflon pentru a le sigila.

Serviciu

- Protejați-vă compresorul de particulele abrazive aruncate din sablatorul. În timpul funcționării, compresorul atrage un volum mare de aer și filtrul său nu poate elimina toate particulele înainte ca acestea să intre în compresor.
- Dacă particulele abrazive intră în compresor, acestea vor provoca modificări ireversibile ale compresorului. Dacă este posibil, plasați compresorul într-o altă cameră. Sau dacă lucrați în aer liber, plasați admisia de aer a compresorului în aceeași direcție cu vântul. Utilizați un cablu de alimentare suficient de lung cu diametrul interior corect pentru a asigura un flux adecvat de aer.

Deschiderea rezervorului de abraziv

- Eliberați aerul comprimat înainte de a deschide rezervorul de abraziv. Închideți supapa (18 -B) și apăsați scurt declanșatorul pentru a elibera orice aer rămas din tub.
- Închideți supapa (18) și apăsați din nou scurt declanșatorul pentru a permite aerului comprimat să iasă din rezervor.
- Asigurați-vă că manometrul (15) indică presiune zero și deschideți rezervorul.
- Utilizați numai aer cu o presiune maximă admisă de 8 bar. Dacă aerul ajunge la o presiune mai mare, excesul de aer va fi eliberat prin supapa de siguranță (10) - dacă supapa nu pornește la o presiune mai mare, opriți imediat lucrul și resetați presiunea din rezervor. Apoi puteți încerca să găsiți cauza defecțiunii.

Alegerea abrazivului potrivit

- O substanță abrazivă selectată corespunzător afectează semnificativ eficiența producției și eficiența procesului tehnologic de sablare. Puteți folosi materiale rentabile, cum ar fi nisipul. Cu toate acestea, costul economisirii banilor în acest mod provoacă numeroase alte probleme (tehnice). Nisipul obișnuit (chiar și curățat cu grijă) conține particule de murdărie și particule organice care absorb umezeala.

Substanțele abrazive umede pot înfunda sau deteriora duza de pulverizare sau supapele mașinii. Prin urmare, recomandăm utilizarea materialelor sintetice de sablare care elimină astfel de probleme.

- Când utilizați aceeași substanță pentru sablare în mod repetat, rețineți că marginile ascuțite ale particulelor abrazive se uzează (devin tocite), reducând eficiența procesului de sablare. Pentru a menține starea bună de funcționare a dispozitivului și pentru a respecta reglementările de siguranță, următoarele acțiuni trebuie efectuate în mod regulat:
- Înlocuiți materialul abraziv murdar și uzat.
- Verificați duza de pulverizare abrazivă și duza de aer. Dacă este necesar, înlocuiți duza cu una nouă. Dacă sunt folosite duze uzate, se poate deteriora pistolul.
- Verificați toate părțile mașinii care se pot uza din cauza acțiunii materialului abraziv.
- Folia de protecție și mănușile trebuie schimbate.

Umplerea rezervorului cu substanță abrazivă

- Asigurați-vă că abrazivul este uscat și că dimensiunea particulelor nu înfundă supapele (18-B și 18-C), camera de amestec (22), tuburile (24), duza (27) etc.
- Trebuie purtate îmbrăcăminte de protecție adecvată.
- Închideți supapa de admisie principală (18) - deplasați maneta în poziția perpendiculară pe corpul supapei.
- Apăsăți maneta de declanșare de la capătul furtunului pentru a elibera aerul din rezervor.
- Deschideți supapele de admisie (18-C), (18-A), (18-B). Deplasați maneta într-o poziție paralelă cu corpul supapei.
- Asigurați-vă că monitorul de tensiune arterială arată 0.
- Închideți robinetul (18-B).
- Deșurubați capacul rezervorului (12).
- Puneți pâlnia (29) în orificiu și turnați substanța în interior. Încercați să turnați suficient abraziv în rezervor pentru a finaliza procesul de sablare fără a fi nevoie să-l umpleți. Dacă veți sablare suprafețe mari, nu umpleți rezervorul la mai mult de 75% din capacitatea sa totală. Înainte de umplere, nu uitați să reseați presiunea din rezervor. Urmăriți pașii descriși mai devreme. De asemenea, se toarnă apa colectată din unitatea de separare a sedimentelor (17), deoarece umiditatea poate pătrunde în rezervor și poate umezi substanța, ceea ce poate înfunda supapele de admisie (18-B) și (18-C).
- Verificați cantitatea de apă condens din unitatea de separare a nămolului și în timpul funcționării, mai ales când umiditatea ambientală este ridicată.
- După umplere, înșurubați capacul rezervorului (12) cu garnitura în poziție.
- Închideți supapa de evacuare (18-C) și deschideți supapa de admisie principală (18).
- La scurt timp după ce începeți să umpleți rezervorul cu aer, verificați dacă există scurgeri în rezervorul de aer comprimat (sub capac).
- Deschideți supapa (18-C) și (18-A) pentru a elimina orice abraziv rămas.
- Închideți robinetul (18-C).
- Deschideți supapa (18-B).
- Deschideți robinetul (18-C).
- Apăsăți declanșatorul de la capătul furtunului pentru a începe procesul de sablare.

Finalizarea procesului de sablare

- Închideți robinetul (18-B).
- Apăsați declanșatorul (18-C) pentru a elimina orice material abraziv rămas din sârmă.
- Închideți robinetul (18).
- Apăsați declanșatorul (18-C) pentru a elibera orice presiune rămasă din rezervor. Tensiunea arterială trebuie să arate 0.
- Închideți toate celelalte supape pentru siguranță.

Întreținere

- Păstrați-vă uneltele curate. Murdăria poate pătrunde în mecanismele interne ale mașinii și poate provoca daune.
- Nu utilizați soluții de curățare agresive sau solvenți pentru vopsele sau lacuri pentru a curăța mașina.
- Piese din plastic trebuie curățate cu o cârpă umezită cu apă și săpun.
- Curățați și lubrifiați suprafețele metalice cu o cârpă umezită în ulei de parafină.
- Când dispozitivul nu este utilizat, lubrifiați-l cu o unsoare adecvată și depozitați-l într-un loc uscat pentru a preveni coroziunea.
- Părțile echipamentului de sablare care vin în contact cu substanța abrazivă se uzează rapid. Acestea sunt în principal: conducta (24), supapa de admisie (18-C) și duzele (27). Aceste piese trebuie verificate în mod regulat pentru uzura normală și înlocuite dacă este necesar.
- Noul cablu de lucru (24) este echipat cu pereți formați din două cabluri de armare și are o grosime de 6 mm. Curgerea substanței abrazive face ca pereții tubului să devină mai subțiri și tubul trebuie înlocuit atunci când este necesar.
- Pentru a verifica etanșeitatea sistemului, închideți robinetul (18-C) și puneți-l sub presiune. Apoi puneți mâna lângă piesele descrise și verificați dacă iese aer.
- Pentru a verifica dacă există scurgeri minore, utilizați apă cu săpun.
- Dacă observați o scurgere mică, opriți imediat lucrul și eliberați presiunea din sistem. Apoi înlocuiți piesa deteriorată.
- De asemenea, inspectați cu atenție părțile rămase ale sistemului.

Casare

La sfârșitul duratei de viață utilă a dispozitivului, acesta trebuie eliminat în conformitate cu legile și reglementările aplicabile. Produsul este realizat din piese metalice și plastice care pot fi reciclate dacă sunt separate unele de altele.

1. Dezasamblați toate piesele.
2. Separați toate piesele în funcție de materialele din care sunt fabricate (de exemplu, metale, cauciuc, materiale plastice etc.). Părțile separate trebuie duse la cea mai apropiată unitate de reciclare pentru procesare.

Date tehnice

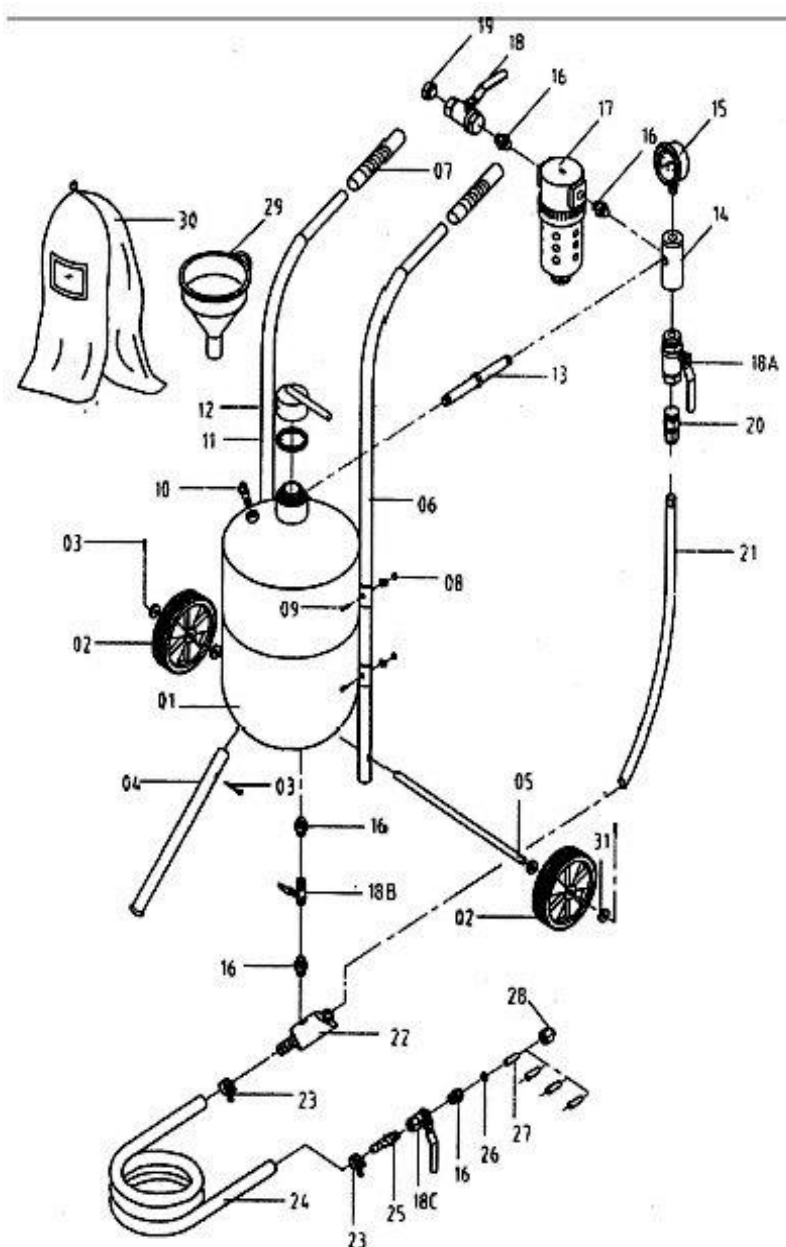
Capacitate rezervor: 38L

Presiune de lucru: 4-8 bar

Diametru duza: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Consum de aer: 200-500 l/min

Cod de bare (EAN): 5901477164000



- 1 rezervor
- 2 roti
- 3 Știftul de blocare
- 4 Suport
- 5 Arbore
- 6 Mâner
- 7 mânere
- 8 Piuliță hexagonală
- 9 Șurub
- 10 Supapă de siguranță
- 11 Garnitură inelară
- 12 Umplerea gâtului
- 13 Conector
- 14 Conector
- 15 Monitor de tensiune arterială
- 16 Conector drept
- 17 Separator de apă
- 18 supape 3/8"
- 18A supapă 3/8"
- 18B supapă 3/8"
- Supapă 18C 3/8"
- 19 Conector
- 20 Conector drept
- 21 Furtun de aer
- 22 Conductă de evacuare abraziv
- 23 Clemă de prindere
- 24 Sârmă de sablare
- 25 Limitator
- 26 Garnitură
- 27 duze
- 28 Piuliță de blocare
- 29 Pâlnie
- 30 Acoperire
- 31 Saiba metalica

Reguli de întreținere a mașinilor de sablare cu sifon

1. *Inspecții tehnice regulate*

Efectuați controale periodice conform recomandărilor producătorului, cel puțin o dată la 6 luni.

Verificați starea furtunurilor, duzelor, supapelor și elementelor de fixare.

Verificați etanșeitatea instalației și prezența oricăror deteriorări mecanice.

2. *Curățare după fiecare utilizare*

Goliți rezervorul de orice abraziv rămas.

Curățați bine interiorul rezervorului și sistemul de alimentare cu aer și abraziv.

Depozitați sablatorul într-un loc uscat și aerisit pentru a evita coroziunea.

3. *Verificarea sistemului pneumatic*

Verificați starea tehnică a compresorului și etanșeitatea conductelor pneumatice.

Curățați și înlocuiți filtrele de aer conform programului producătorului.

Asigurați-vă că presiunea de funcționare nu depășește standardele admise pentru un anumit model.

4. *Siguranța utilizării*

Utilizați numai materiale abrazive recomandate de producător.

Înainte de fiecare utilizare, verificați caracterul complet și funcționalitatea echipamentului de protecție (de exemplu, măști, mănuși, îmbrăcăminte de protecție).

Protejați locul de muncă de răspândirea prafului și a abrazivului.

5. *Documentație și înregistrări*

Păstrați un jurnal de întreținere, înregistrând datele inspecțiilor, curățărilor și înlocuirii pieselor.

Dacă sunt detectate defecțiuni, înregistrați-le imediat în documentație și scoateți dispozitivul din funcțiune până când sunt reparate.

6. *Piese de schimb și reparații*

Utilizați numai piese de schimb originale sau aprobate de producător.

Toate reparațiile trebuie efectuate de persoane autorizate și instruite.

Reguli pentru curățarea sablarelor cu sifon

1. *Pregătirea pentru curățare*

Deconectați sursa de aer - opriți compresorul și evacuați aerul din sistem.

Asigurați-vă zona de lucru - asigurați-vă ventilația, folosiți o mască de praf și ochelari de protecție.

Purtați îmbrăcăminte de protecție, în special mănuși de lucru și o mască cu filtru P3.

2. *Golirea rezervorului*

Turnați orice material abraziv rămas din rezervor într-un recipient adecvat.

Verificați dacă nu există abraziv umed sau aglomerat în rezervor - îndepărtați-l manual.

3. *Curățarea interiorului rezervorului*

Curățați interiorul cu aer comprimat uscat sau cu o perie moale.

Nu folosiți apă - umiditatea poate deteriora dispozitivul și poate distruge abrazivul.

4. Curățarea conductelor și a sistemului de alimentare

Suflați aerul și liniile abrazive - de preferință cu duza îndepărtată.

Verificați dacă există blocaje, fisuri sau uzura materialului (de exemplu, pe furtunul sifonului).

5. Întreținere duze și supape

Demontați duza și supapele - curățați-le de praf și abraziv.

Dacă sunt metalice, le puteți șterge cu o cârpă ușor umezită cu agent anticoroziv. Verificați uzura și înlocuiți dacă este necesar.

6. Încetarea și stocarea

După ce ați terminat de curățat, depozitați sablatorul într-un loc uscat, ferit de umiditate.

Deschideți supapele și deschideți rezervorul pentru a evita condensul.

7. Frecvența curățării

După fiecare utilizare - goliți rezervorul, curățați furtunurile și duza.

O dată pe săptămână (cu utilizare intensivă) - curățare mai aprofundată a întregului sistem.

O dată pe lună - verificarea stării tehnice, posibilă lubrifiere sau întreținere.

Reguli pentru depozitarea unei sablă cu sifon

1. Locația de depozitare

Încăpere uscată și bine ventilată - umiditatea poate provoca coroziunea pieselor metalice și aglomerarea abrazivului.

Departe de surse de căldură și foc - mai ales dacă utilizați abrazivi inflamabili (de exemplu, unele materiale plastice).

Suprafață stabilă - protejați sablatorul împotriva răsturnării.

2. Curățare înainte de depozitare

Goliți recipientul pentru material abraziv - dacă lăsați materialul înăuntru, acesta se poate aglomera și înfunda duza.

Suflați prin țevi cu aer comprimat - îndepărtați orice praf și abraziv rămas din instalație.

Ștergeți suprafețele exterioare - în special supapele, duzele și rezervorul.

3. Întreținerea componentelor

Verificați etanșările, supapele și conductele - piesele deteriorate trebuie înlocuite sau păstrate.

Lubrificați piesele în mișcare - dacă acest lucru este recomandat de producător (de exemplu, supape cu bilă).

Protejați piesele metalice împotriva coroziunii, de ex. cu un strat ușor de ulei tehnic.

4. Depozitarea accesoriilor

Păstrați duzele, furtunurile și pistoalele într-un loc uscat, de preferință în ambalajul lor original sau în recipiente separate.

Nu așezați furtunurile pe o margine ascuțită sau sub o sarcină - acest lucru va preveni fisurile și deteriorarea.

5. Inspecție regulată a stării tehnice

Din când în când (de exemplu, o dată pe lună) verificați:

- etanșeitatea instalației,
- starea duzei (dacă este prea uzată),
- nu există semne de coroziune sau deteriorare.

Confruntarea cu sculele deteriorate

1. Dezafectarea imediată

Dacă observați că orice componentă (de exemplu, duză, furtun, supapă) este deteriorată, are scurgeri sau defecte, opriți imediat lucrul.

Marcați unealta ca fiind deteriorată - de ex. cu o etichetă sau un autocolant „NU UTILIZAȚI”.

2. Evaluarea tipului de daune

Vezi ce s-a întâmplat exact:

Ruperea furtunului - necesită înlocuire imediată.

Duză uzată sau crăpată - înlocuiți (o duză uzată reduce performanța și crește consumul de abraziv).

Scurgeri de supapă sau îmbinare - posibilă reparare sau înlocuire a etanșării.

Furtun înfundat - încercați să îl curățați cu aer comprimat sau să îl spălați (dacă producătorul permite acest lucru).

3. Reparație sau înlocuire

Reparați numai în conformitate cu instrucțiunile producătorului - în special supapele și componentele de presiune.

Dacă nu sunteți sigur dacă reparația este posibilă și sigură - înlocuiți întotdeauna piesa cu una nouă.

Evitați să faceți reparații improvizate cu bandă, silicon sau sârmă - acest lucru poate fi foarte periculos atunci când lucrați sub presiune.

4. Documentarea daunelor

Dacă lucrați într-o companie sau atelier:

Înregistrați defecțiunea în evidențele de service.

Adăugați informații despre data, motivul și scopul reparației/înlocuirii.

Acest lucru va facilita revizuirile viitoare și identificarea problemelor recurente.

5. Aruncarea pieselor deteriorate

Aruncați duzele, supapele și furtunurile uzate sau deteriorate în conformitate cu reglementările locale (de exemplu, deșeuri metalice sau industriale).

Nu lăsați obiecte ascuțite sau rupte libere - acestea pot reprezenta un pericol pentru alții.

6. Înainte de reutilizare

După înlocuirea/scoaterea elementului deteriorat:

Verificați etanșeitatea întregii instalații.

Efectuați un test „uscat”, de ex. timp de 2-3 minute cu aerul pornit și fără abraziv.

Abia atunci ar trebui să începeți sablare propriu-zisă.

Contact pentru securitate și asistență:

Producător:	Compania cu răspundere limitată GEKO Sp.k.
Adresa:	Kitlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numar de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 25

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară cu deplină responsabilitate că:

Sablator cu sifon de 38 L, Tip: G02019, Model: FF-Q902,

Îndeplinește cerințele următoarelor directive UE:

2014/68/UE - Directiva privind echipamentele sub presiune (PED)

Standarde armonizate:

EN 13445-1:2021 - Recipiente sub presiune fără flacără - Partea 1: Cerințe generale

Comentarii:

Produsul a fost verificat în mod voluntar de către o terță parte:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Castelul din Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Italia

www.entecerma.it

Număr de verificare: 6C250307.YFIUU56

Data lansării: 07/03/2025

Data expirării: 06.03.2030

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kitlin, 07.04.2025

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

Arenadora sifón 38L

Traducción de las instrucciones originales

ES



Arenadora sifón 38L

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar el dispositivo y consérvelo para utilizarlo en el futuro.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Propósito del producto :

La arenadora de sifón de 38 litros está diseñada para limpiar, matear, eliminar pintura, óxido, sarro y otros contaminantes de superficies de metal, hormigón, piedra y madera utilizando un abrasivo aplicado con una corriente de aire comprimido.

El dispositivo se utiliza en:

- trabajos preparatorios antes de pintar, galvanizar, soldar,
- mantenimiento de estructuras de acero, vehículos, llantas, máquinas y herramientas,
- renovación de elementos arquitectónicos e industriales,
- pequeños trabajos de granallado en talleres y plantas de producción.

La arenadora de sifón de 38L se puede utilizar tanto en condiciones de taller como al aire libre, siempre que se utilice el equipo de protección individual (EPI) adecuado y se respeten las normas de seguridad y salud en el trabajo y las normas medioambientales.

El producto no está destinado a:

- procesamiento de materiales inflamables, explosivos o tóxicos,
- uso en entornos potencialmente explosivos (ATEX),
- trabajar sin ventilación adecuada y protección contra el polvo,
- uso por parte de personas no capacitadas o sin supervisión.

¡ADVERTENCIA! No intente operar esta máquina hasta que haya leído todo el manual y sepa cómo operarla. Conserve este manual para futuras consultas. Preste mucha atención a las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las normas de seguridad puede ocasionar lesiones a las personas que operen la máquina o que se encuentren cerca, o puede provocar daños a la máquina y a la pieza de trabajo.

Al pulverizar bajo presión, la mezcla de arena con aire no solo se produce en la cámara de la pistola, sino que todo el recipiente lleno de arena está bajo presión. La mezcla de aire y arena es transportada a la pistola mediante una manguera de goma y finalmente acelerada por una boquilla cónica. Esto permite una eficiencia de pulverización hasta un 30% mayor. La válvula de salida debe estar completamente abierta. No ajuste el flujo de salida de arena utilizando la válvula. El suministro de arena se puede ajustar mediante la válvula inferior.

Notas de seguridad

- Este dispositivo puede ser utilizado por personas cualificadas mayores de 18 años que hayan recibido formación en procedimientos de protección laboral y medioambiental.
- Toda persona que utilice el dispositivo descrito deberá disponer de un certificado médico que acredite su capacidad para operarlo.

Normas generales de seguridad para herramientas de sifón

1. Finalidad y cualificaciones del operador

Las herramientas de sifón (por ejemplo, arenadoras, limpiadoras) solo se pueden utilizar para el fin previsto: para el tratamiento de superficies con material abrasivo y aire comprimido.

El manejo de herramientas de sifón solo puede confiarse a personas formadas que estén familiarizadas con las normas de seguridad y salud en el trabajo y tengan conocimientos del funcionamiento del dispositivo.

2. Preparación del puesto de trabajo

Antes de empezar a trabajar:

- Verificar el estado técnico de la herramienta: mangueras, válvulas, conectores, boquilla.
- Asegúrese de que el abrasivo sea adecuado y esté seco.
- Asegure el lugar de trabajo: designe una zona de peligro y marque el área.
- Proporcionar una ventilación adecuada o un sistema de extracción de polvo.
- No permitir el ingreso de personas no autorizadas al área de trabajo.

3. Equipo de protección individual (EPI) - obligatorio

El operador de herramientas de sifón debe utilizar:

- Casco de arenado con suministro de aire o máscara protectora de clase P3
- Mono protector resistente a la abrasión
- Guantes de protección (cuero, arenado) - modelo recomendado GEKO: G02028, G73545.
- Calzado de trabajo con puntera metálica y suela antideslizante - modelo recomendado GEKO: G90518,
- Protección auditiva (orejeras o tapones) - Modelo GEKO recomendado: G90032

4. Prácticas laborales seguras

Nunca dirija el chorro abrasivo hacia personas o hacia usted mismo.

Mantenga una posición corporal estable mientras trabaja: evite trabajar por encima de la cabeza o en una escalera sin protección.

No utilice el dispositivo si algún componente (por ejemplo, válvula, manguera) está dañado.

Trabaje dentro del rango de presión permitido, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Una vez finalizado el trabajo:

Cerrar el suministro de aire

Alivie la presión en el sistema

Limpia tu dispositivo y tu espacio de trabajo

5. Inspección y mantenimiento

Compruebe periódicamente el estado técnico de la herramienta, especialmente las mangueras, los conectores, las válvulas y la boquilla.

Reemplace los componentes desgastados o dañados únicamente con piezas originales.

Documentar las inspecciones y cualquier falla de acuerdo a los procedimientos internos de la empresa.

6. Acciones de emergencia

En caso de fallo, desconecte inmediatamente el suministro de aire comprimido.

En caso de lesión, proporcione primeros auxilios e informe el accidente a su supervisor.

En caso de fuga de abrasivo o rotura de la manguera, detenga el trabajo y reporte la falla.

Normas de seguridad para las arenadoras de sifón

1. Preparación del puesto de trabajo

Asegúrese de que el área de trabajo esté bien ventilada y aislada de los transeúntes. Compruebe el estado técnico de la arenadora, cables y conectores antes de cada uso.

Utilice siempre la máquina arenadora sobre una superficie plana y estable.
Asegúrese de que no haya materiales inflamables en el área.
Colocar señales de advertencia que informen sobre las operaciones de chorro abrasivo.

2. Funcionamiento del dispositivo

Antes de comenzar, asegúrese de que las válvulas estén en la posición cerrada.
Nunca apunte la boquilla hacia personas o animales.
Mantenga una distancia segura de la superficie que se está procesando.
Trabaje únicamente dentro del rango de presión recomendado (según las instrucciones del fabricante).
Compruebe periódicamente el estado de la boquilla, las líneas de presión y los conectores: sustituya inmediatamente las piezas desgastadas.
No deje el dispositivo desatendido mientras esté en funcionamiento.
Apague siempre el suministro de aire comprimido cuando haya terminado de trabajar.

3. Comportamiento en situaciones de emergencia

Si se rompe una manguera, corte inmediatamente el suministro de aire.
En caso de contacto del abrasivo con los ojos o la piel, enjuagar con abundante agua y consultar a un médico.
Si sospecha que hay daños en el dispositivo, detenga el trabajo e inspecciónelo.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA CHORREADORAS DE ARENA CON SIFÓN (teniendo en cuenta los riesgos mecánicos, físicos y ergonómicos)

1. PELIGROS MECÁNICOS

Posibles amenazas:

Impacto de partículas abrasivas reflejadas desde la superficie de trabajo
Fugas en las tuberías de presión. Boquilla arrancada de la mano.
Aplastamiento, pellizco por un alambre o un tanque
Quemaduras por superficies metálicas calientes después de un trabajo prolongado

Normas de seguridad:

Utilice únicamente cables y conectores probados y sin daños: compruebe su estado antes de cada uso.
Asegure siempre la boquilla con ambas manos o en el soporte; utilice válvulas de seguridad en el gatillo.
Mantenga una distancia segura de la superficie que se está procesando: evite el rebote del abrasivo.
Trabajar únicamente con el depósito cerrado y con la presión adecuada (según los datos del fabricante).
Proteja su área de trabajo de personas no autorizadas.

2. AMENAZAS FÍSICAS

Posibles amenazas:

Inhalación de polvo fino (sílice, perdigones, óxidos metálicos)
Ruido superior a 85 dB (peligro auditivo)
Agotamiento por calor durante un trabajo prolongado con el traje
Riesgo de descarga eléctrica al trabajar con equipos eléctricos cerca.

Normas de seguridad:

Utilice siempre protección respiratoria completa: un casco de chorro de arena con suministro de aire o una media máscara con filtro P3.

Utilice protección auditiva (orejeras o tapones para los oídos).

Trabaje en un área bien ventilada o utilizando un sistema de extracción de polvo.

Tome descansos regularmente: no permita que su cuerpo se sobrecaliente.

Guarde las herramientas lejos de fuentes de agua y humedad para evitar el riesgo de cortocircuito con otros dispositivos.

3. RIESGOS ERGONÓMICOS

Posibles amenazas:

Sobrecarga del sistema musculoesquelético (permanecer de pie durante un tiempo prolongado, sostener una manguera pesada)

Visibilidad obstruida a través de la visera/casco empañado

Vibraciones transmitidas a las manos

Movimiento restringido debido a traje inadecuado

Normas de seguridad:

Utilice cables y portaboquillas (suspensiones si es posible) livianos y debidamente equilibrados.

Use un traje protector ajustado que no restrinja el movimiento.

Asegúrese de que su área de trabajo esté bien iluminada: la visibilidad es clave.

Trabaje en ciclos: tome descansos cada 30-60 minutos para evitar la sobrecarga.

Mantenga y reemplace su visera periódicamente: evite que se empañe y limite su campo de visión.

4. REGLAS GENERALES ADICIONALES

Toda persona que opere una máquina arenadora debe recibir capacitación en salud y seguridad ocupacional.

El dispositivo solo puede utilizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Cualquier modificación al dispositivo está prohibida y puede anular la garantía y aumentar el riesgo de accidentes.

El trabajo debe ser supervisado y el área de trabajo debe estar marcada.

Todos los fallos, fugas y daños deben notificarse inmediatamente y repararse antes de volver a utilizar el equipo.

AIRE COMPRIMIDO

- El aire suministrado debe ser seco y comprimido de acuerdo con los requisitos técnicos. Se debe garantizar un flujo de aire adecuado en el sistema. Una mayor presión de suministro reduce la vida útil de la máquina y aumenta la posibilidad de lesiones personales.

- El conector que conecta la máquina al dispositivo de alimentación debe tener unas dimensiones determinadas.

- Tome precauciones adicionales al utilizar la máquina cerca del agua. El agua puede dañar gravemente sus herramientas o maquinaria.

- No olvide drenar el agua condensada del tanque de presión. La manguera flexible utilizada para alimentar la máquina con aire comprimido también debe estar completamente seca.

- Asegúrese de que no entre suciedad en el interior de la máquina. Las aberturas de entrada y salida del aparato deben mantenerse limpias.

- Antes de desconectar cualquier tubería o manguera de aire comprimido, apague el suministro de aire comprimido. Espere hasta que la presión se estabilice.
- Antes de iniciar el trabajo, comprobar la estanqueidad de todas las conexiones y tuberías. Si se detecta una fuga, deberá repararse inmediatamente. Una fuga supone una carga adicional para el compresor y aumenta los costes operativos.
- Las líneas de presión y las tuberías deben inspeccionarse periódicamente. Si se detecta una fuga durante el funcionamiento, se debe detener el trabajo inmediatamente. El elemento dañado debe ser reparado o reemplazado por uno nuevo. Las mangueras de presión no deben doblarse. Observe la línea en la superficie del alambre.
- Los cables marcados de esta manera deben mantenerse lo más rectos posible.
- Las líneas de presión no deben colocarse sobre bordes afilados ni enrutarse en lugares donde puedan dañarse o cortarse.
- Antes de instalar una manguera nueva, límpiela con aire comprimido.
- Si es necesario pasar el cable a través de varios elementos estructurales, utilice un manguito de seguridad y revise los cables periódicamente.
- Para evitar que entren contaminantes en el dispositivo, utilice tapones y cubiertas de seguridad.

chorro de arena

Antes de utilizar la máquina, asegúrese de saber cómo operarla. Revise el Manual del usuario de la máquina, así como los manuales del compresor de aire y de cualquier otra herramienta o máquina que pueda utilizarse con el equipo de arenado. También debe asegurarse de que el lugar en el que se utilizará la máquina (o incluso la pieza de trabajo) no esté cubierto por normas y regulaciones de seguridad especiales.

Si es así, léalos con atención.

- Mantenga limpia su área de trabajo.
- No utilice equipos de chorro de arena ni compresores cerca de gases o líquidos inflamables o explosivos.
- No permita que los niños estén en el área de trabajo. Cualquier persona que se encuentre en el área de arenado debe usar el mismo equipo de protección personal que la persona que realiza el arenado.
- Utilice equipo y ropa de protección recomendados: guantes protectores gruesos, máscara antipolvo y capucha.
- Revise periódicamente su equipo de arenado. PRECAUCIÓN – Las partes expuestas de la máquina de arenado están sujetas a desgaste interno, por lo que es posible que el usuario no note inicialmente su deterioro. La destrucción de estas piezas puede provocar daños graves.
- Al pulir con chorro de arena piezas pequeñas, utilice un dispositivo de sujeción adecuado para sujetar la pieza de forma segura y mantener ambas manos libres para operar la válvula y la boquilla.
- No sobreestimes tus habilidades. Utilice calzado de trabajo adecuado
- Mantener las herramientas en buen estado.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento cuando el dispositivo no esté en uso, desconecte el dispositivo del suministro de aire comprimido.
- Asegúrese de que la máquina no se pueda encender accidentalmente. Cuando no utilice el aparato, cierre todas las válvulas.

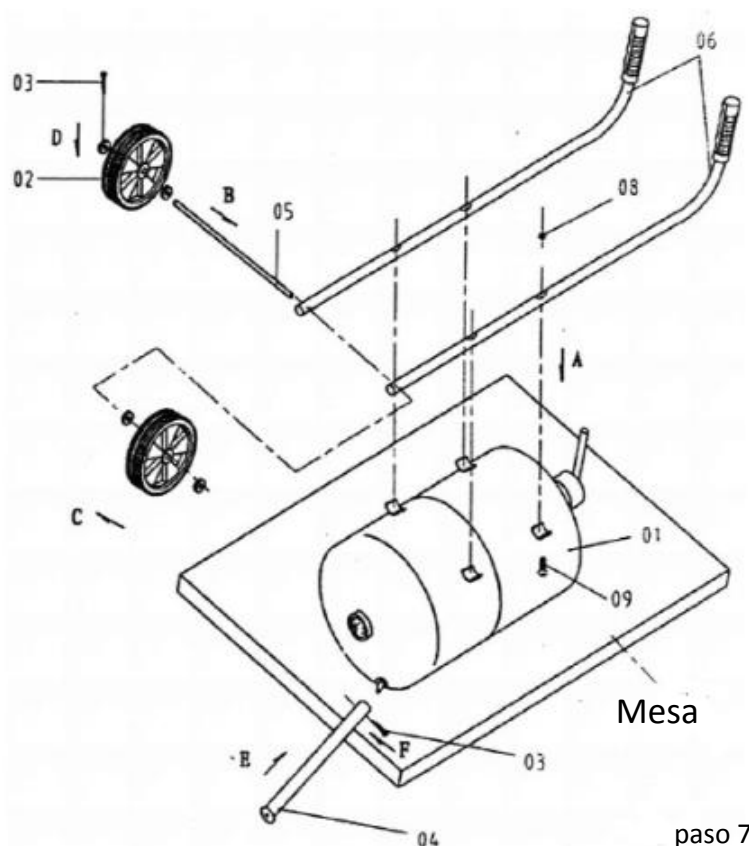
- Tenga cuidado al trabajar: deje de trabajar si se cansa.
- Durante las reparaciones, utilice únicamente repuestos originales .

Equipo de fuerza

- Si el dispositivo está equipado con resortes comprimidos, utilice un dispositivo adecuado para liberarlos de forma lenta y segura.
- Antes de desechar el material de embalaje, compruebe que no queda ninguna pieza en el interior. Si es así, retírelo e instálelo en su lugar. Utilice la lista de verificación de piezas y el dibujo de ensamblaje para obtener información.

Instalación

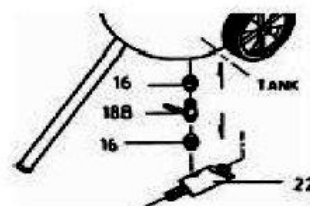
- Antes de desechar el material de embalaje, compruebe si queda algo en el interior. Si es así, retírelo e instálelo en su lugar. Utilice la lista de verificación de piezas y el plano de ensamblaje para obtener la información adecuada.
- Se recomienda utilizar cinta de teflón para sellar las conexiones roscadas.
- La máquina se entrega premontada.
- Ver dibujo (7) y montar los soportes (6) en el contenedor de material abrasivo (1). Inserte el eje de la rueda (5) a través del extremo inferior de los soportes y coloque las ruedas (2) en el eje y asegúrelas con los pasadores de bloqueo (3).
- Ajuste la pata de apoyo (4) y fíjela con el pasador de seguridad (3).



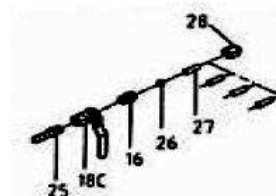
paso 7

- Tomando como referencia el dibujo, atornillar el conjunto en la rosca de salida del dispositivo.

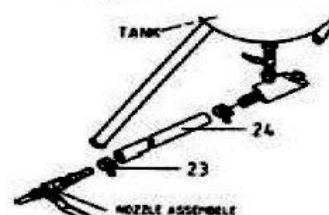
- Sella la unión con cinta de teflón.



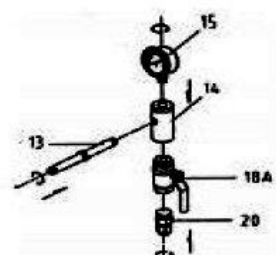
- Tomando como referencia el dibujo, montar la boquilla.



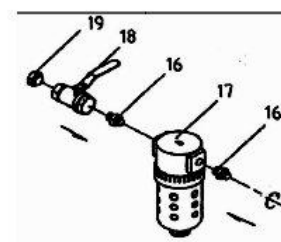
- Utilice las piezas (24) y (23) para conectar la boquilla ensamblada. Hazlo según el dibujo.



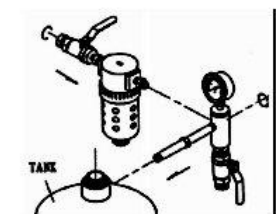
- Tomando como referencia el dibujo, ensamble el conjunto del manómetro.



- Basándose en el dibujo, ensamble el conjunto de la unidad de separación de sedimentos.



- Coloque la unidad ensamblada sobre sus ruedas.
- Conecte el conjunto del manómetro a la parte superior del dispositivo como se muestra.
- Conecte la unidad de separación de sedimentos.
- Antes de usar, asegúrese de que todas las conexiones y conectores estén correctamente ensamblados, apretados y funcionando correctamente.



Una vez completada la instalación, realice una prueba de fugas de la siguiente manera:

- Cerrar la válvula (18) – la palanca de control debe estar posicionada perpendicular al cuerpo de la válvula.
- Cerrar la válvula (18-C) – la palanca de control debe estar posicionada perpendicular al cuerpo de la válvula.
- Conecte la línea de suministro de aire comprimido (desde el compresor) a la entrada (19).
- Cierre la abertura de entrada con las piezas (11) y (12).
- Abra con cuidado la válvula de entrada (18).
- Observe el aumento de presión dentro del tanque en el manómetro.
- Escuche cualquier sonido que pueda indicar una fuga. Si escuchas tal sonido, exhala de la siguiente manera.
- Cierre la válvula de entrada (18), luego abra con cuidado la válvula (18-C). Presione la palanca en la salida y libere con cuidado el aire del sistema.
- Controle el manómetro para asegurarse de que no haya presión en el sistema.
- Las conexiones (conectores rápidos) que presenten fugas deberán volver a apretarse. Si estos pasos no son suficientes, afloje las conexiones y use más cinta de teflón para sellarlas.

Servicio

- Proteja su compresor de las partículas abrasivas arrojadas por la arenadora. Durante el funcionamiento, el compresor aspira un gran volumen de aire y su filtro no es capaz de eliminar todas las partículas antes de que entren en el compresor.
- Si entran partículas abrasivas en el compresor, provocarán cambios irreversibles en el mismo. Si es posible, coloque el compresor en otra habitación. O si trabaja al aire libre, coloque la entrada de aire del compresor en la misma dirección que el viento. Utilice un cable de alimentación lo suficientemente largo con el diámetro interior correcto para garantizar un flujo de aire adecuado.

Apertura del tanque de abrasivo

- Libere el aire comprimido antes de abrir el tanque de abrasivo. Cierre la válvula (18-B) y presione brevemente el gatillo para liberar el aire restante del tubo.
- Cierre la válvula (18) y presione nuevamente el gatillo brevemente para permitir que el aire comprimido escape del tanque.
- Asegúrese de que el manómetro (15) muestre presión cero y abra el tanque.
- Utilice únicamente aire con una presión máxima admisible de 8 bar. Si el aire alcanza una presión más alta, el exceso de aire se liberará a través de la válvula de seguridad (10); si la válvula no se enciende a una presión más alta, detenga el trabajo inmediatamente y restablezca la presión en el tanque. Luego puedes intentar encontrar la causa del mal funcionamiento.

Cómo elegir el abrasivo adecuado

- Una sustancia abrasiva seleccionada adecuadamente afecta significativamente la eficiencia de producción y la eficacia del proceso tecnológico de pulido con chorro de arena. Puedes utilizar materiales rentables como arena. Sin embargo, el coste que supone ahorrar dinero de esta manera ocasiona otros numerosos problemas (técnicos). La arena común (incluso cuidadosamente limpiada) contiene partículas de suciedad y partículas orgánicas que absorben la humedad.

Las sustancias abrasivas húmedas pueden obstruir o dañar la boquilla de pulverización o las válvulas de la máquina. Por ello recomendamos utilizar materiales de arenado sintéticos que eliminen este tipo de problemas.

- Al utilizar repetidamente la misma sustancia para el arenado, recuerde que los bordes afilados de las partículas abrasivas se desgastan (se desafilan), lo que reduce la eficacia del proceso de arenado. Para mantener el buen estado de funcionamiento del dispositivo y cumplir con las normas de seguridad, se deben realizar periódicamente las siguientes acciones:
- Reemplace el material abrasivo sucio y desgastado.
- Compruebe la boquilla de pulverización de abrasivo y la boquilla de aire. Si es necesario, sustituya la boquilla por una nueva. Si se utilizan boquillas desgastadas, podría provocar daños en la pistola.
- Inspeccione todas las partes de la máquina que puedan desgastarse debido a la acción del material abrasivo.
- Se debe cambiar la película protectora y los guantes.

Rellenar el tanque con sustancia abrasiva

- Asegúrese de que el abrasivo esté seco y que el tamaño de partícula no obstruya las válvulas (18-B y 18-C), cámara de mezcla (22), tubos (24), boquilla (27), etc.
- Se debe utilizar ropa protectora adecuada.
- Cierre la válvula de entrada principal (18) - mueva la palanca a la posición perpendicular al cuerpo de la válvula.
- Presione la palanca del gatillo en el extremo de la manguera para liberar el aire del tanque.
- Abra las válvulas de entrada (18-C), (18-A), (18-B). Mueva la palanca a una posición paralela al cuerpo de la válvula.
- Asegúrese de que el monitor de presión arterial marque 0.
- Cierre la válvula (18-B).
- Desatornille la tapa del tanque (12).
- Coloque el embudo (29) en el orificio y vierta la sustancia en su interior. Intente verter suficiente abrasivo en el tanque para completar el proceso de arenado sin tener que rellenarlo. Si va a pulir con chorro de arena áreas grandes, no llene el tanque a más del 75 % de su capacidad total. Antes de llenar, recuerde restablecer la presión en el tanque. Siga los pasos descritos anteriormente. También vacíe el agua recogida de la unidad de separación de sedimentos (17) ya que la humedad puede entrar en el tanque y humedecer la sustancia, lo que puede obstruir las válvulas de entrada (18-B) y (18-C).
- Verifique la cantidad de condensado de agua en la unidad de separación de lodos también durante el funcionamiento, especialmente cuando la humedad ambiente es alta.
- Después del llenado, enrosque la tapa del tanque (12) con la junta en su lugar.
- Cierre la válvula de salida (18-C) y abra la válvula de entrada principal (18).
- Poco después de comenzar a llenar el tanque con aire, verifique que no haya fugas en el tanque de aire comprimido (debajo de la tapa).
- Abra la válvula (18-C) y (18-A) para expulsar cualquier abrasivo restante.
- Cerrar la válvula (18-C).
- Abra la válvula (18-B).
- Abra la válvula (18-C).
- Presione el gatillo ubicado en el extremo de la manguera para iniciar el proceso de arenado.

Finalización del proceso de arenado

- Cierre la válvula (18-B).
- Apriete el gatillo (18-C) para expulsar cualquier resto de material abrasivo del alambre.
- Cierre la válvula (18).
- Presione el gatillo (18-C) para liberar cualquier presión restante del tanque. El monitor de presión arterial debe mostrar 0.
- Cierre todas las demás válvulas por seguridad.

Mantenimiento

- Mantenga sus herramientas limpias. La suciedad puede entrar en los mecanismos internos de la máquina y provocar daños.
- No utilice soluciones de limpieza agresivas ni disolventes de pintura o barniz para limpiar la máquina.
- Las piezas de plástico deben limpiarse con un paño humedecido con agua y jabón.
- Limpie y lubrique las superficies metálicas con un paño humedecido en aceite de parafina.
- Cuando el dispositivo no esté en uso, lubríquelo con una grasa adecuada y guárdelo en un lugar seco para evitar la corrosión.
- Las partes del equipo de chorro de arena que entran en contacto con la sustancia abrasiva se desgastan rápidamente. Estos son principalmente: tubería (24), válvula de entrada (18-C) y boquillas (27). Estas piezas deben revisarse periódicamente para verificar su desgaste normal y reemplazarse según sea necesario.
- El nuevo cable de trabajo (24) está equipado con paredes formadas por dos cables de refuerzo y tiene un espesor de 6 mm. El flujo de la sustancia abrasiva hace que las paredes del tubo se vuelvan más delgadas y éste deba reemplazarse cuando sea necesario.
- Para comprobar la estanqueidad del sistema, cerrar la válvula (18-C) y presurizarlo. A continuación, coloque la mano cerca de las piezas descritas y compruebe si sale aire.
- Para comprobar si hay pequeñas fugas, utilice agua jabonosa.
- Si nota una pequeña fuga, detenga el trabajo inmediatamente y alivie la presión del sistema. Luego reemplace la pieza dañada.
- Inspeccione también cuidadosamente las partes restantes del sistema.

Desguace

Al final de la vida útil del dispositivo, éste deberá desecharse de acuerdo con las leyes y reglamentaciones aplicables. El producto está hecho de piezas de metal y plástico que se pueden reciclar si se separan unas de otras.

1. Desmonte todas las piezas.
2. Separe todas las piezas según los materiales de que están hechas (por ejemplo, metales, caucho, plásticos, etc.). Las piezas separadas deben llevarse a la instalación de reciclaje más cercana para su procesamiento.

Datos técnicos

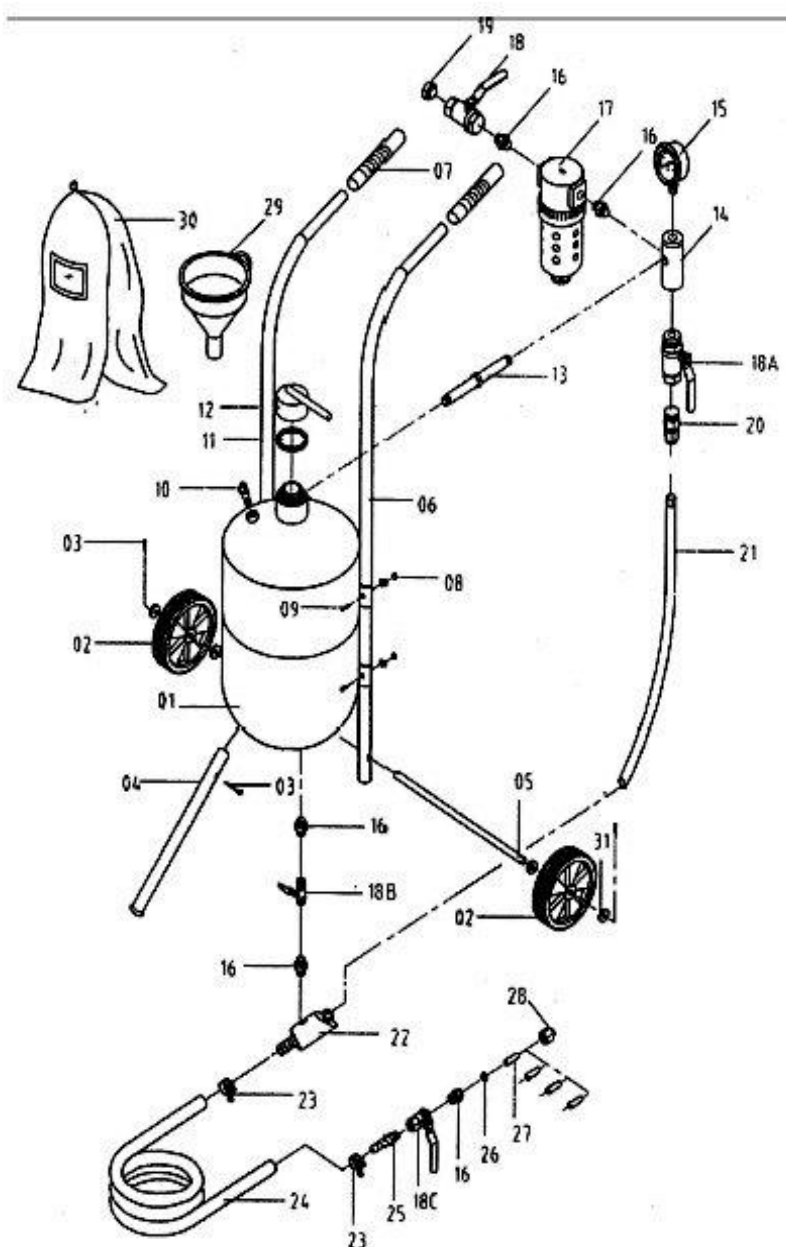
Capacidad del tanque: 38L

Presión de trabajo: 4-8 bar

Diámetro de la boquilla: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Consumo de aire: 200-500 l/min

Código de barras (EAN): 5901477164000



- 1 tanque
- 2 ruedas
- 3 Pasador de bloqueo
- 4 Soporte
- 5 ejes
- 6 manijas
- 7 manijas
- 8 Tuerca hexagonal
- 9 Tornillo
- 10 Válvula de seguridad
- 11 Junta tórica
- 12 Cuello de llenado
- 13 Conector
- 14 Conector
- 15 Monitor de presión arterial
- 16 Conector recto
- 17 Separador de agua
- 18 válvulas de 3/8"
- Válvula 18A de 3/8"
- Válvula 18B de 3/8"
- Válvula 18C de 3/8"
- 19 Conector
- 20 Conector recto
- 21 Manguera de aire
- 22 Tubo de salida de abrasivo
- 23 Abrazadera de sujeción
- 24 Alambre para chorro de arena
- 25 Limitador
- 26 Junta
- 27 boquillas
- 28 Tuerca de bloqueo
- 29 Embudo
- 30 Portada
- 31 Arandela de metal

Normas de mantenimiento de las arenadoras de sifón

1. Inspecciones técnicas periódicas

Realizar inspecciones periódicas según las recomendaciones del fabricante, al menos una vez cada 6 meses.

Verifique el estado de mangueras, boquillas, válvulas y sujetadores.

Verificar la estanqueidad de la instalación y la presencia de posibles daños mecánicos.

2. Limpieza después de cada uso

Vacíe el tanque de cualquier abrasivo restante.

Limpie completamente el interior del tanque y el sistema de suministro de aire y abrasivo.

Guarde la arenadora en un lugar seco y ventilado para evitar la corrosión.

3. Comprobación del sistema neumático

Verificar el estado técnico del compresor y la estanqueidad de las líneas neumáticas.

Limpie y reemplace los filtros de aire de acuerdo con el programa del fabricante.

Asegúrese de que la presión de funcionamiento no exceda los estándares permitidos para un modelo determinado.

4. Seguridad de uso

Utilice únicamente abrasivos recomendados por el fabricante.

Antes de cada uso, compruebe la integridad y el funcionamiento del equipo de protección (por ejemplo, mascarillas, guantes, ropa de protección).

Proteger el lugar de trabajo de la propagación de polvo y abrasivos.

5. Documentación y registros

Mantenga un registro de mantenimiento, registrando las fechas de inspecciones, limpiezas y reemplazos de piezas.

Si se detectan fallos, regístrelos inmediatamente en la documentación y ponga el dispositivo fuera de servicio hasta que se reparen.

6. Repuestos y reparaciones

Utilice únicamente piezas de repuesto originales o aprobadas por el fabricante.

Todas las reparaciones deben ser realizadas por personas autorizadas y capacitadas.

Reglas para la limpieza de las arenadoras de sifón

1. Preparación para la limpieza

Desconecte la fuente de aire: apague el compresor y purgue el aire del sistema.

Asegure su área de trabajo: asegúrese de que haya ventilación, use una máscara antipolvo y gafas de seguridad.

Utilice ropa protectora, especialmente guantes de trabajo y una máscara con filtro P3.

2. Vaciado del tanque

Vierta cualquier material abrasivo restante del tanque en un recipiente adecuado.

Compruebe que no haya abrasivo húmedo o aglomerado en el tanque: retírelo manualmente.

3. Limpieza del interior del tanque

Limpie el interior con aire comprimido seco o un cepillo suave.

No utilice agua: la humedad puede dañar el dispositivo y destruir el abrasivo.

4. Limpieza de las tuberías y del sistema de suministro

Sople el aire y las líneas abrasivas, preferiblemente con la boquilla removida.

Compruebe si hay obstrucciones, grietas o desgaste del material (por ejemplo en la manguera del sifón).

5. Mantenimiento de boquillas y válvulas

Desmontar la boquilla y las válvulas, limpiarlas de polvo y abrasivos.

Si son de metal, puedes limpiarlos con un paño ligeramente humedecido con agente anticorrosivo. Verifique el desgaste y reemplácelo si es necesario.

6. Terminación y almacenamiento

Una vez que haya terminado de limpiar, guarde la arenadora en un lugar seco, lejos de la humedad.

Abra las válvulas y abra el tanque para evitar la condensación.

7. Frecuencia de limpieza

Después de cada uso, vacíe el tanque, limpie las mangueras y la boquilla.

Una vez a la semana (con uso intensivo): limpieza más profunda de todo el sistema.

Una vez al mes - inspección del estado técnico, posible lubricación o mantenimiento.

Reglas para el almacenamiento de una arenadora de sifón

1. Ubicación de almacenamiento

Habitación seca y bien ventilada: la humedad puede provocar la corrosión de las piezas metálicas y el apelmazamiento del abrasivo.

Mantener alejado de fuentes de calor y fuego, especialmente si se utilizan abrasivos inflamables (por ejemplo, algunos plásticos).

Superficie estable: protege la arenadora para que no se vuelque.

2. Limpieza antes del almacenamiento

Vacíe el recipiente de material abrasivo: dejar el material dentro puede provocar que se aglomere y obstruya la boquilla.

Soplar las tuberías con aire comprimido: eliminar cualquier resto de polvo y abrasivo de la instalación.

Limpie las superficies exteriores, especialmente las válvulas, las boquillas y el tanque.

3. Mantenimiento de componentes

Revise los sellos, válvulas y tuberías: las partes dañadas deben reemplazarse o conservarse.

Lubrique las piezas móviles, si el fabricante lo recomienda (por ejemplo, válvulas de bola).

Proteger las piezas metálicas contra la corrosión, p. ej. con una ligera capa de aceite técnico.

4. Almacenamiento de accesorios

Guarde las boquillas, mangueras y pistolas en un lugar seco, preferiblemente en su embalaje original o en contenedores separados.

No coloque las mangueras sobre un borde afilado o debajo de una carga: esto evitará grietas y daños.

5. Inspección periódica del estado técnico

De vez en cuando (por ejemplo, una vez al mes) comprobar:

- estanqueidad de la instalación,
- estado de la boquilla (si está demasiado desgastada),
- no hay signos de corrosión o daños.

Cómo tratar las herramientas dañadas

1. Desmantelamiento inmediato

Si nota que algún componente (por ejemplo, boquilla, manguera, válvula) está dañado, tiene fugas o es defectuoso, detenga el trabajo inmediatamente.

Marcar la herramienta como dañada, p. ej. con una etiqueta o pegatina de "NO USAR".

2. Evaluación del tipo de daño

Veamos qué pasó exactamente:

Rotura de manguera: requiere reemplazo inmediato.

Boquilla desgastada o agrietada: reemplácela (una boquilla desgastada reduce el rendimiento y aumenta el consumo de abrasivo).

Válvula o junta con fugas: posible reparación o reemplazo del sello.

Manguera obstruida: intente limpiarla con aire comprimido o enjuagándola (si el fabricante lo permite).

3. Reparación o reemplazo

Reparar únicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante, especialmente válvulas y componentes de presión.

Si no está seguro de si la reparación es posible y segura, reemplace siempre la pieza por una nueva.

Evite hacer reparaciones improvisadas con cinta, silicona o alambre: esto puede ser muy peligroso cuando se trabaja bajo presión.

4. Documentación de daños

Si trabajas en una empresa o taller:

Registre la falla en los registros de servicio.

Agregue información sobre la fecha, el motivo y el alcance de la reparación/reemplazo.

Esto facilitará futuras revisiones y la identificación de problemas recurrentes.

5. Eliminación de piezas dañadas

Deseche las boquillas, válvulas y mangueras usadas o dañadas de acuerdo con las regulaciones locales (por ejemplo, residuos metálicos o industriales).

No deje objetos afilados o rotos sueltos: pueden representar un peligro para otras personas.

6. Antes de reutilizar

Después de reemplazar/retirar el elemento dañado:

Verifique la estanqueidad de toda la instalación.

Realice una prueba "seca", por ejemplo durante 2-3 minutos con el aire encendido y sin abrasivo.

Sólo entonces deberías comenzar con el arenado propiamente dicho.

Contacto para seguridad y soporte:

Productor:	GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
DIRECCIÓN:	Kietlin, calle. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Sitio web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 25

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. Esp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Chorro de arena con sifón de 38 l, tipo: G02019, modelo: FF-Q902,

Cumple los requisitos de la siguiente directiva de la UE:

2014/68/UE - Directiva de equipos a presión (DEP)

Normas armonizadas:

EN 13445-1:2021 - Recipientes a presión sin llama - Parte 1: Requisitos generales

Comentarios:

El producto ha sido verificado voluntariamente por un tercero:

Ente Certificazione Macchine Srl

Vía Ca' Bella 243, Loc. Castillo de Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Italia

www.entecerma.it

Número de verificación: 6C250307.YFIUU56

Fecha de lanzamiento: 07/03/2025

Fecha de vencimiento: 06.03.2030

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



G02019
FF-Q902

Sabbiatrice a sifone 38L

Traduzione delle istruzioni originali

IT



Sabbiatrice a sifone 38L

ATTENZIONE!

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo per un utilizzo futuro del dispositivo.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Scopo del prodotto :

La sabbiatrice a sifone da 38 litri è progettata per pulire, opacizzare, rimuovere vernice, ruggine, calcare e altri contaminanti da superfici in metallo, cemento, pietra e legno mediante un abrasivo applicato con un flusso di aria compressa.

Il dispositivo viene utilizzato in:

- lavori preparatori prima della verniciatura, zincatura, saldatura,
- manutenzione di strutture in acciaio, veicoli, cerchioni, macchine e utensili,
- ristrutturazione di elementi architettonici e industriali,
- piccoli lavori di pallinatura in officine e stabilimenti di produzione.

La sabbiatrice a sifone da 38 litri può essere utilizzata sia in officina che all'aperto, a condizione che vengano utilizzati adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) e che vengano rispettate le normative sulla salute e sicurezza sul lavoro e sulla tutela dell'ambiente.

Il prodotto non è destinato a:

- lavorazione di materiali infiammabili, esplosivi o tossici,
- utilizzo in ambienti potenzialmente esplosivi (ATEX),
- lavorare senza adeguata ventilazione e protezione dalla polvere,
- utilizzo da parte di persone non addestrate o non supervisionate.

AVVERTIMENTO! Non tentare di utilizzare questa macchina prima di aver letto l'intero manuale e di sapere come utilizzarla. Conservare questo manuale per riferimento futuro. Prestare molta attenzione alle istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può provocare lesioni alle persone che utilizzano la macchina o che si trovano nelle vicinanze, oppure può causare danni alla macchina e al pezzo in lavorazione.

Quando si spruzza sotto pressione, la miscelazione della sabbia con l'aria non avviene solo nella camera della pistola, ma l'intero contenitore riempito di sabbia è sotto pressione. La miscela aria-sabbia viene trasportata alla pistola tramite un tubo di gomma e infine accelerata da un ugello conico. Ciò consente un'efficienza di spruzzatura fino al 30% superiore. La valvola di scarico deve essere completamente aperta. Non regolare il flusso di uscita della sabbia tramite la valvola. L'alimentazione della sabbia può essere regolata tramite la valvola di fondo.

Note di sicurezza

- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone qualificate di età pari o superiore a 18 anni, formate sulle procedure di protezione ambientale e lavorativa.
- Ogni persona che utilizza il dispositivo descritto deve essere in possesso di un certificato medico che confermi la sua capacità di utilizzarlo.

Norme generali di sicurezza per gli utensili a sifone

1. Scopo e qualifiche dell'operatore

Gli utensili a sifone (ad esempio sabbiatrici, pulitori) possono essere utilizzati solo per lo scopo per cui sono stati concepiti, vale a dire per il trattamento delle superfici mediante materiale abrasivo e aria compressa.

L'uso degli utensili a sifone può essere affidato esclusivamente a personale formato, a conoscenza delle norme di sicurezza e tutela della salute sul lavoro e del funzionamento dell'apparecchio.

2. Preparazione della postazione di lavoro

Prima di iniziare a lavorare:

- Controllare le condizioni tecniche dell'utensile: tubi, valvole, raccordi, ugello.
- Assicurarci che l'abrasivo sia adatto e asciutto.
- Mettere in sicurezza il posto di lavoro: designare una zona pericolosa e segnalare l'area.
- Fornire un adeguato sistema di ventilazione o di aspirazione della polvere.
- Non consentire l'accesso all'area di lavoro a persone non autorizzate.

3. Dispositivi di protezione individuale (DPI) - obbligatori

L'operatore degli utensili a sifone deve utilizzare:

- Casco per sabbiatura con alimentazione ad aria o maschera protettiva classe P3
- Tuta protettiva antiabrasione
- Guanti protettivi (pelle, sabbiatura) - modello GEKO consigliato: G02028, G73545.
- Calzature da lavoro con puntale in metallo e suola antiscivolo - modello GEKO consigliato: G90518,
- Protezione uditiva (cuffie o tappi auricolari) - modello GEKO consigliato: G90032

4. Pratiche di lavoro sicure

Non dirigere mai il getto abrasivo verso altre persone o verso se stessi.

Mantenere una posizione stabile del corpo durante il lavoro: evitare di lavorare in alto o su una scala senza protezione.

Non utilizzare il dispositivo se uno qualsiasi dei suoi componenti (ad esempio valvola, tubo flessibile) risulta danneggiato.

Lavorare entro l'intervallo di pressione consentito, secondo le istruzioni del produttore.

Dopo il completamento del lavoro:

Chiudere l'alimentazione dell'aria

Scaricare la pressione nel sistema

Pulisci il tuo dispositivo e l'area di lavoro

5. Ispezione e manutenzione

Controllare regolarmente le condizioni tecniche dell'utensile, in particolare tubi flessibili, connettori, valvole e ugello.

Sostituire i componenti usurati o danneggiati solo con ricambi originali.

Ispezioni documentali ed eventuali carenze secondo le procedure aziendali interne.

6. Azioni di emergenza

In caso di guasto, interrompere immediatamente l'alimentazione dell'aria compressa.

In caso di infortunio, prestare il primo soccorso e segnalare l'incidente al proprio supervisore.

In caso di perdite di abrasivo o rottura del tubo, interrompere il lavoro e segnalare il guasto.

Norme di sicurezza per le sabbiatrici a sifone

1. Preparazione della postazione di lavoro

Assicurarci che l'area di lavoro sia ben ventilata e isolata da eventuali astanti. Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni tecniche della sabbiatrice, dei cavi e dei connettori.

Utilizzare sempre la sabbiatrice su una superficie stabile e piana.
Assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili nell'area.
Posizionare cartelli di avvertimento che informino sulle operazioni di sabbiatura.

2. Funzionamento del dispositivo

Prima di iniziare, assicurarsi che le valvole siano in posizione chiusa.
Non puntare mai l'ugello verso persone o animali.
Mantenere una distanza di sicurezza dalla superficie in lavorazione.
Lavorare solo entro l'intervallo di pressione consigliato (secondo le istruzioni del produttore).
Controllare regolarmente le condizioni dell'ugello, delle linee di pressione e dei connettori: sostituire immediatamente le parti usurate.
Non lasciare il dispositivo incustodito durante il funzionamento.
Una volta terminato il lavoro, chiudere sempre l'alimentazione dell'aria compressa.

3. Comportamento in situazioni di emergenza

Se un tubo flessibile scoppia, interrompere immediatamente l'alimentazione dell'aria.
In caso di contatto dell'abrasivo con gli occhi o la pelle, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.
Se si sospetta un danno al dispositivo, interrompere il lavoro e ispezionarlo.

NORME DI SICUREZZA PER SABBIATRICI A SIFONE (tenendo conto dei rischi meccanici, fisici ed ergonomici)

1. PERICOLI MECCANICI

Possibili minacce:

Impatto delle particelle abrasive riflesse dalla superficie di lavoro
Perdite nelle tubazioni di pressione. Ugello strappato via dalla mano.
Schiacciamento, pizzicamento da parte di un filo o di un serbatoio
Ustione da superfici metalliche calde dopo un lungo lavoro

Norme di sicurezza:

Utilizzare solo cavi e connettori testati e non danneggiati. Controllarne le condizioni prima di ogni utilizzo.
Fissare sempre l'ugello con entrambe le mani o nel supporto: utilizzare valvole di sicurezza sul grilletto.
Mantenere una distanza di sicurezza dalla superficie in lavorazione per evitare il rimbalzo dell'abrasivo.
Lavorare solo con serbatoio chiuso e con la pressione adeguata (secondo i dati del produttore).
Proteggere l'area di lavoro da persone non autorizzate.

2. MINACCE FISICHE

Possibili minacce:

Inalazione di polveri sottili (silice, pallini, ossidi metallici)
Rumore superiore a 85 dB (pericolo per l'udito)
Colpo di calore durante il lungo lavoro in tuta
Rischio di scossa elettrica quando si lavora con apparecchiature elettriche nelle vicinanze.

Norme di sicurezza:

Indossare sempre una protezione respiratoria completa: un casco per sabbiatura con alimentazione d'aria o una semimaschera con filtro P3.

Indossare protezioni acustiche: cuffie o tappi per le orecchie.

Lavorare in un'area ben ventilata o utilizzando un sistema di aspirazione della polvere.

Fai delle pause regolarmente: non permettere al tuo corpo di surriscaldarsi.

Conservare gli utensili lontano da fonti di acqua e umidità per evitare il rischio di cortocircuito di altri dispositivi.

3. RISCHI ERGONOMICI

Possibili minacce:

Sovraccarico del sistema muscoloscheletrico (stare in piedi per un tempo prolungato, tenere un tubo pesante)

Visibilità ostruita attraverso la visiera/casco appannato

Vibrazioni trasmesse alle mani

Movimento limitato a causa di tuta inadeguata

Norme di sicurezza:

Utilizzare cavi e portaugelli leggeri e opportunamente bilanciati (se possibile, sospensioni).

Indossare una tuta protettiva aderente, che non deve limitare i movimenti.

Assicuratevi che l'area di lavoro sia ben illuminata: la visibilità è fondamentale.

Lavorare a cicli: fare pause ogni 30-60 minuti per evitare sovraccarichi.

Effettuare la manutenzione e la sostituzione regolare della visiera per evitare l'appannamento e la limitazione del campo visivo.

4. ULTERIORI REGOLE GENERALI

Ogni persona che utilizza una sabbiatrice deve essere formata in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

Il dispositivo può essere utilizzato solo in conformità alle istruzioni del produttore.

Qualsiasi modifica al dispositivo è vietata e potrebbe invalidare la garanzia e aumentare il rischio di incidenti.

Il lavoro deve essere supervisionato e l'area di lavoro deve essere segnalata.

Tutti i guasti, le perdite e i danni devono essere segnalati immediatamente e riparati prima di utilizzare nuovamente l'apparecchiatura.

ARIA COMPRESSA

- L'aria fornita deve essere secca e compressa secondo i requisiti tecnici. Deve essere garantito un adeguato flusso d'aria nel sistema. Una pressione di alimentazione più elevata riduce la durata della macchina e aumenta il rischio di lesioni personali.

- Il connettore che collega la macchina al dispositivo di alimentazione deve avere determinate dimensioni.

- Prendere ulteriori precauzioni quando si utilizza la macchina vicino all'acqua. L'acqua può danneggiare gravemente i tuoi utensili o macchinari.

- Non dimenticare di scaricare l'acqua di condensa dal serbatoio di pressione. Anche il tubo flessibile utilizzato per alimentare la macchina con aria compressa deve essere completamente asciutto.

- Assicursi che non entri sporcizia all'interno della macchina. Le aperture di ingresso e di uscita dell'apparecchio devono essere mantenute pulite.

- Prima di scollegare qualsiasi tubazione o tubo flessibile dell'aria compressa, chiudere l'alimentazione dell'aria compressa. Attendere che la pressione si stabilizzi.
- Prima di iniziare il lavoro, controllare la tenuta di tutti i collegamenti e delle tubazioni. Se viene rilevata una perdita, questa deve essere riparata immediatamente. Una perdita comporta un carico aggiuntivo sul compressore e aumenta i costi operativi.
- Le tubazioni e le linee di pressione devono essere ispezionate regolarmente. Se durante il funzionamento viene rilevata una perdita, il lavoro deve essere interrotto immediatamente. L'elemento danneggiato deve essere riparato o sostituito con uno nuovo. I tubi flessibili di pressione non devono essere piegati. Notare la linea sulla superficie del filo.
- I fili contrassegnati in questo modo devono essere mantenuti il più dritti possibile.
- Le linee di pressione non devono essere posizionate su bordi taglienti o instradate in punti in cui potrebbero danneggiarsi o tagliarsi.
- Prima di installare un nuovo tubo, soffiare con aria compressa.
- Se è necessario far passare il cavo attraverso vari elementi strutturali, utilizzare una guaina di sicurezza e controllare regolarmente i cavi.
- Per evitare che agenti contaminanti entrino nel dispositivo, utilizzare tappi e coperture di sicurezza.

Sabbiatura

Prima di utilizzare la macchina, accertarsi di sapere come utilizzarla. Consultare il manuale d'uso della macchina, nonché i manuali del compressore d'aria e di qualsiasi altro utensile o macchina che possa essere utilizzata con l'attrezzatura per la sabbiatura. Bisogna inoltre accertarsi che il luogo in cui verrà utilizzata la macchina (o anche il pezzo in lavorazione) non sia soggetto a particolari norme e regolamenti di sicurezza.

In tal caso, vi preghiamo di leggerle attentamente.

- Mantieni pulita la tua area di lavoro.
- Non utilizzare apparecchiature di sabbiatura o compressori in prossimità di gas o liquidi infiammabili o esplosivi.
- Non consentire ai bambini di accedere all'area di lavoro. Chiunque si trovi nell'area di sabbiatura deve indossare gli stessi dispositivi di protezione individuale della persona che esegue la sabbiatura.
- Utilizzare gli indumenti e gli equipaggiamenti protettivi consigliati: guanti protettivi spessi, maschera antipolvere e cappuccio.
- Controllare regolarmente l'attrezzatura per la sabbiatura. **ATTENZIONE** - Le parti esposte della sabbiatrice sono soggette ad usura interna, pertanto l'utente potrebbe inizialmente non accorgersi del loro deterioramento. La distruzione di queste parti può causare gravi danni.
- Durante la sabbiatura di piccole parti, utilizzare un dispositivo di serraggio adeguato per tenere saldamente il pezzo e tenere entrambe le mani libere per azionare la valvola e l'ugello.
- Non sopravvalutare le tue capacità. Utilizzare calzature da lavoro adeguate
- Mantenere gli utensili in buone condizioni.
- Prima di effettuare lavori di manutenzione quando l'apparecchio non è in uso, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di aria compressa.
- Assicurarsi che la macchina non possa essere accesa accidentalmente. Quando l'apparecchio non è in uso, chiudere tutte le valvole.

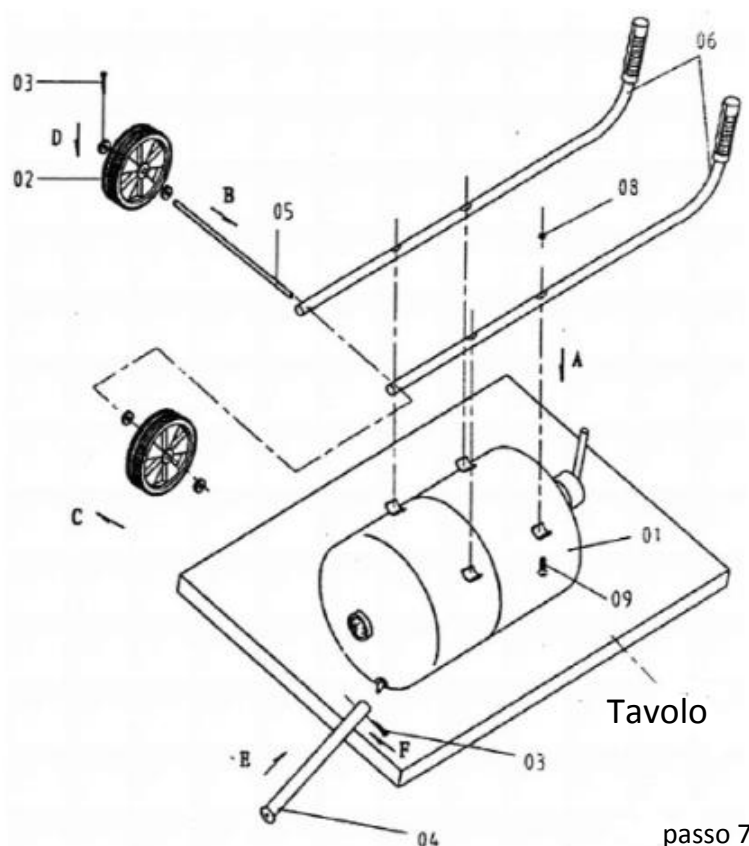
- Prestare attenzione durante il lavoro: interrompere il lavoro se ci si stanca.
- In caso di riparazione utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Attrezzatura per la forza

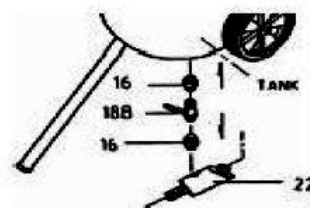
- Se il dispositivo è dotato di molle compresse, utilizzare un dispositivo appropriato per rilasciarle lentamente e in modo sicuro.
- Prima di gettare via il materiale d'imballaggio, verificare che non sia rimasto alcun pezzo all'interno. In tal caso, rimuoverlo e installarlo al suo posto. Per informazioni, utilizzare l'elenco di controllo delle parti e lo schema di montaggio.

Installazione

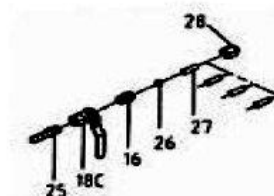
- Prima di gettare via il materiale di imballaggio, controllare se all'interno è rimasto qualcosa. In tal caso, rimuoverlo e installarlo al suo posto. Per informazioni corrette, utilizzare l'elenco di controllo dei componenti e lo schema di montaggio.
- Si consiglia di utilizzare nastro in Teflon per sigillare i collegamenti filettati.
- La macchina viene consegnata preassemblata.
- Vedere il disegno (7) e montare i supporti (6) sul contenitore del materiale abrasivo (1). Inserire l'asse della ruota (5) attraverso l'estremità inferiore delle staffe e posizionare le ruote (2) sull'asse e fissarle con i perni di bloccaggio (3).
- Regolare la gamba di supporto (4) e fissarla con il perno di sicurezza (3).



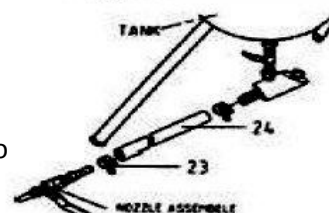
- Facendo riferimento al disegno, avvitare il gruppo sulla filettatura di uscita del dispositivo.
- Sigillare il giunto con nastro in teflon.



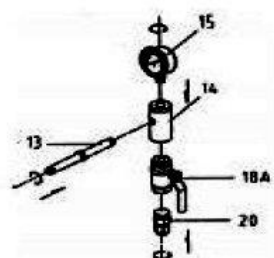
- Facendo riferimento al disegno, assemblare l'ugello.



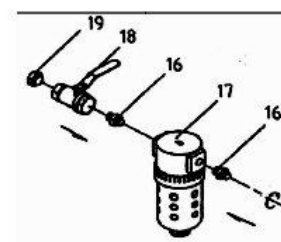
- Utilizzare le parti (24) e (23) per collegare l'ugello assemblato. Procedi come indicato nel disegno.



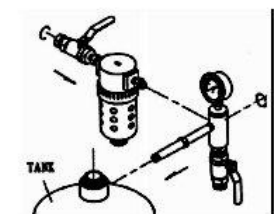
- Facendo riferimento al disegno, assemblare il gruppo manometro.



- Sulla base del disegno, assemblare il gruppo dell'unità di separazione dei sedimenti.



- Posizionare l'unità assemblata sulle sue ruote.
- Collegare il gruppo manometro alla parte superiore del dispositivo come mostrato in figura.
- Collegare l'unità di separazione dei sedimenti.
- Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i collegamenti e i connettori siano correttamente assemblati, serrati e funzionanti.



Una volta completata l'installazione, eseguire un test di tenuta come segue:

- Chiudere la valvola (18) - la leva di comando deve essere posizionata perpendicolarmente al corpo valvola.
- Chiudere la valvola (18-C) - la leva di comando deve essere posizionata perpendicolarmente al corpo valvola.
- Collegare la linea di alimentazione dell'aria compressa (dal compressore) all'ingresso (19).
- Chiudere l'apertura di ingresso con le parti (11) e (12).
- Aprire con cautela la valvola di aspirazione (18).
- Osservare sul manometro l'aumento della pressione all'interno del serbatoio.
- Ascoltare eventuali suoni che potrebbero indicare una perdita. Se senti questo suono, espira come segue.
- Chiudere la valvola di ingresso (18), quindi aprire con cautela la valvola (18-C). Premere la leva sull'uscita e far uscire con cautela l'aria dal sistema.
- Controllare il manometro per assicurarsi che non ci sia pressione nel sistema.
- I collegamenti (connettori rapidi) che presentano perdite devono essere nuovamente serrati. Se questi passaggi non bastano, allentare i collegamenti e utilizzare altro nastro in Teflon per sigillarli.

Servizio

- Proteggere il compressore dalle particelle abrasive proiettate dalla sabbiatrice. Durante il funzionamento, il compressore aspira un grande volume d'aria e il suo filtro non è in grado di eliminare tutte le particelle prima che entrino nel compressore.
- Se particelle abrasive penetrano nel compressore, ne causeranno modifiche irreversibili. Se possibile, posiziona il compressore in un'altra stanza. In alternativa, se si lavora all'aperto, posizionare la presa d'aria del compressore nella stessa direzione del vento. Utilizzare un cavo di alimentazione sufficientemente lungo e con il diametro interno corretto per garantire un flusso d'aria adeguato.

Apertura del serbatoio abrasivo

- Prima di aprire il serbatoio dell'abrasivo, rilasciare l'aria compressa. Chiudere la valvola (18 -B) e premere brevemente il grilletto per far uscire l'aria residua dal tubo.
- Chiudere la valvola (18) e premere nuovamente brevemente il grilletto per consentire all'aria compressa di fuoriuscire dal serbatoio.
- Assicurarsi che il manometro (15) indichi pressione zero e aprire il serbatoio.
- Utilizzare solo aria con una pressione massima consentita di 8 bar. Se l'aria raggiunge una pressione più elevata, l'aria in eccesso verrà rilasciata attraverso la valvola di sicurezza (10); se la valvola non si apre a una pressione più elevata, interrompere immediatamente il lavoro e ripristinare la pressione nel serbatoio. Si può quindi provare a individuare la causa del malfunzionamento.

Scegliere l'abrasivo giusto

- Una sostanza abrasiva correttamente selezionata influisce in modo significativo sull'efficienza produttiva e sull'efficienza del processo tecnologico di sabbiatura. È possibile utilizzare materiali economici come la sabbia. Tuttavia, il costo di questo risparmio di denaro causa numerosi altri problemi (tecnici). La sabbia comune (anche quella accuratamente pulita) contiene particelle di sporco e particelle organiche che assorbono l'umidità.

Le sostanze abrasive umide possono ostruire o danneggiare l'ugello di spruzzatura o le valvole della macchina. Consigliamo pertanto l'utilizzo di materiali sintetici per la sabbiatura, che eliminano tali problemi.

- Quando si utilizza ripetutamente la stessa sostanza per la sabbiatura, tenere presente che i bordi taglienti delle particelle abrasive si consumano (diventano smussati), riducendo l'efficacia del processo di sabbiatura. Per mantenere il buon funzionamento del dispositivo e rispettare le norme di sicurezza, è necessario eseguire regolarmente le seguenti azioni:
- Sostituire il materiale abrasivo sporco e usurato.
- Controllare l'ugello di spruzzo abrasivo e l'ugello dell'aria. Se necessario, sostituire l'ugello con uno nuovo. L'utilizzo di ugelli usurati potrebbe danneggiare la pistola.
- Ispezionare tutte le parti della macchina che potrebbero usurarsi a causa dell'azione di materiale abrasivo.
- La pellicola protettiva e i guanti devono essere cambiati.

Riempimento del serbatoio con sostanza abrasiva

- Assicurarsi che l'abrasivo sia asciutto e che la granulometria non ostruisca le valvole (18-B e 18-C), la camera di miscelazione (22), i tubi (24), l'ugello (27), ecc.
- È obbligatorio indossare indumenti protettivi adeguati.
- Chiudere la valvola di ingresso principale (18) - spostare la leva in posizione perpendicolare al corpo valvola.
- Premere la leva del grilletto all'estremità del tubo per far uscire l'aria dal serbatoio.
- Aprire le valvole di aspirazione (18-C), (18-A), (18-B). Spostare la leva in una posizione parallela al corpo valvola.
- Assicurarsi che il misuratore della pressione sanguigna indichi 0.
- Chiudere la valvola (18-B).
- Svitare il coperchio del serbatoio (12).
- Inserire l'imbuto (29) nel foro e versare la sostanza al suo interno. Cercare di versare nel serbatoio una quantità di abrasivo sufficiente a completare il processo di sabbiatura senza doverlo riempire nuovamente. Se si devono sabbiare aree estese, non riempire il serbatoio oltre il 75% della sua capacità totale. Prima di effettuare il riempimento, ricordarsi di ripristinare la pressione nel serbatoio. Seguire i passaggi descritti in precedenza. Versare anche l'acqua raccolta dall'unità di separazione dei sedimenti (17) poiché l'umidità potrebbe entrare nel serbatoio e bagnare la sostanza, il che potrebbe ostruire le valvole di ingresso (18-B) e (18-C).
- Controllare la quantità di condensa nell'unità di separazione dei fanghi anche durante il funzionamento, soprattutto quando l'umidità ambientale è elevata.
- Dopo il riempimento, avvitare il coperchio del serbatoio (12) con la guarnizione in posizione.
- Chiudere la valvola di uscita (18-C) e aprire la valvola di ingresso principale (18).
- Subito dopo aver iniziato a riempire il serbatoio con aria, controllare che non vi siano perdite nel serbatoio dell'aria compressa (sotto il coperchio).
- Aprire la valvola (18-C) e (18-A) per soffiare via l'abrasivo rimasto.
- Chiudere la valvola (18-C).
- Aprire la valvola (18-B).
- Aprire la valvola (18-C).
- Premere il grilletto all'estremità del tubo per avviare il processo di sabbiatura.

Completamento del processo di sabbiatura

- Chiudere la valvola (18-B).
- Premere il grilletto (18-C) per soffiare via eventuali residui di materiale abrasivo dal filo.
- Chiudere la valvola (18).
- Premere il grilletto (18-C) per rilasciare la pressione residua dal serbatoio. Il misuratore della pressione sanguigna deve indicare 0.
- Per motivi di sicurezza, chiudere tutte le altre valvole.

Manutenzione

- Mantieni puliti i tuoi utensili. Lo sporco può penetrare nei meccanismi interni della macchina e danneggiarla.
- Non utilizzare soluzioni detergenti aggressive o solventi per vernici o vernici per pulire la macchina.
- Le parti in plastica devono essere pulite con un panno inumidito con acqua e sapone.
- Pulire e lubrificare le superfici metalliche con un panno imbevuto di olio di paraffina.
- Quando il dispositivo non è in uso, lubrificarlo con un grasso adatto e conservarlo in un luogo asciutto per evitare la corrosione.
- Le parti dell'attrezzatura per la sabbiatura che entrano in contatto con la sostanza abrasiva si usurano rapidamente. Si tratta principalmente di: tubo (24), valvola di ingresso (18-C) e ugelli (27). È necessario controllare regolarmente queste parti per verificarne la normale usura e sostituirle se necessario.
- Il nuovo cavo di lavoro (24) è dotato di pareti costituite da due cavi di rinforzo ed è spesso 6 mm. Il flusso della sostanza abrasiva fa sì che le pareti del tubo diventino più sottili e, quando necessario, è necessario sostituirlo.
- Per verificare la tenuta del sistema, chiudere la valvola (18-C) e pressurizzarla. Quindi posiziona la mano vicino alle parti descritte e controlla se fuoriesce aria.
- Per verificare piccole perdite, utilizzare acqua saponata.
- Se si nota una piccola perdita, interrompere immediatamente il lavoro e scaricare la pressione del sistema. Quindi sostituire la parte danneggiata.
- Ispezionare attentamente anche le restanti parti del sistema.

Rottamazione

Al termine della sua vita utile, il dispositivo deve essere smaltito secondo le leggi e le normative vigenti. Il prodotto è costituito da parti in metallo e plastica che possono essere riciclate se separate le une dalle altre.

1. Smontare tutte le parti.
2. Separare tutte le parti in base al materiale di cui sono fatte (ad esempio metalli, gomma, plastica, ecc.). Le parti separate devono essere portate al centro di riciclaggio più vicino per essere trattate.

Dati tecnici

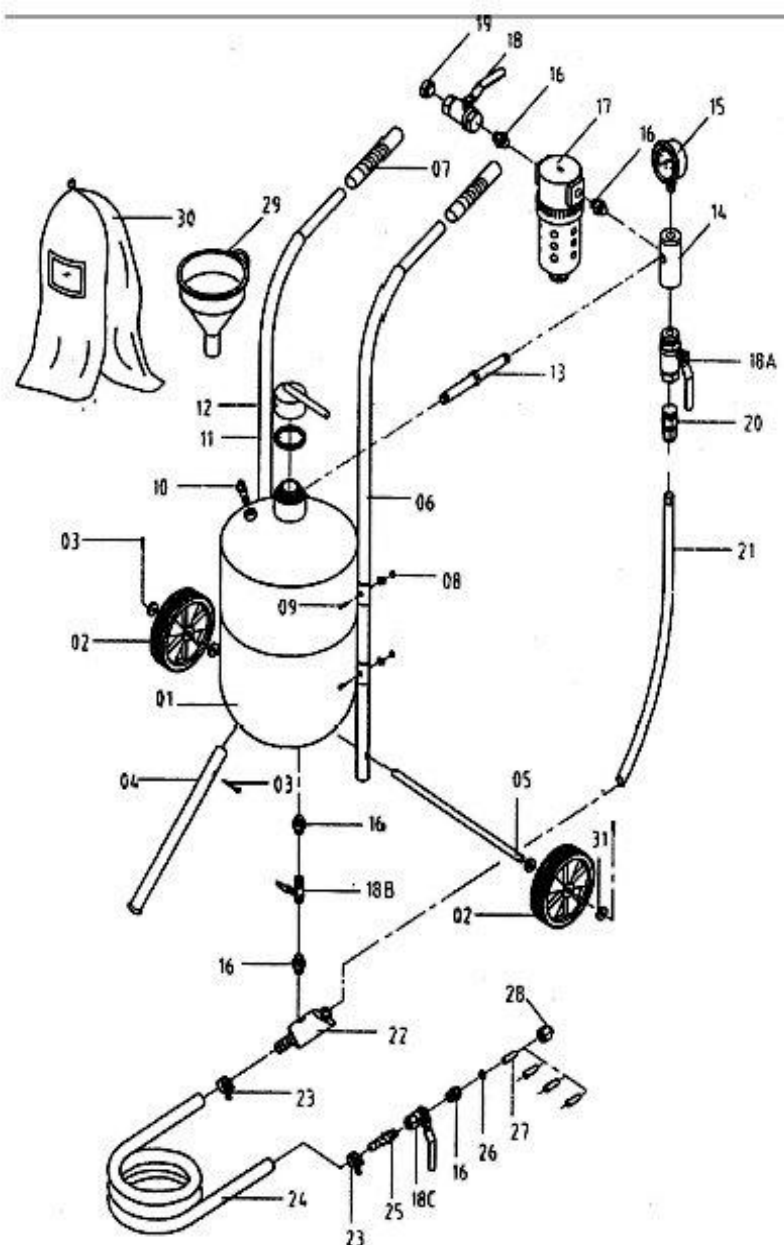
Capacità del serbatoio: 38L

Pressione di esercizio: 4-8 bar

Diametro ugello: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Consumo d'aria: 200-500 l/min

Codice a barre (EAN): 5901477164000



- 1 carro armato
- 2 ruote
- 3 Perno di bloccaggio
- 4 Supporto
- 5 Albero
- 6 Maniglia
- 7 Maniglie
- 8 Dado esagonale
- 9 Vite
- 10 Valvola di sicurezza
- 11 Guarnizione O-ring
- 12 Collo di riempimento
- 13 Connettore
- 14 Connettore
- 15 Misuratore della pressione sanguigna
- 16 Connettore dritto
- 17 Separatore d'acqua
- 18 valvole 3/8"
- Valvola 18A 3/8"
- Valvola 18B 3/8"
- Valvola 18C 3/8"
- 19 Connettore
- 20 Connettore dritto
- 21 Tubo dell'aria
- 22 Tubo di scarico abrasivo
- 23 Morsetto di serraggio
- 24 Filo per sabbiatura
- 25 Limitatore
- 26 Guarnizione
- 27 ugelli
- 28 Dado di bloccaggio
- 29 Imbuto
- 30 Copertina
- 31 Rondella metallica

Norme per la manutenzione delle sabbiatrici a sifone

1. Ispezioni tecniche regolari

Eseguire ispezioni periodiche secondo le raccomandazioni del produttore, almeno una volta ogni 6 mesi.

Controllare le condizioni di tubi flessibili, ugelli, valvole e dispositivi di fissaggio.

Verificare la tenuta dell'installazione e la presenza di eventuali danni meccanici.

2. Pulizia dopo ogni utilizzo

Svuotare il serbatoio da eventuali residui di abrasivo.

Pulire accuratamente l'interno del serbatoio e il sistema di alimentazione dell'aria e dell'abrasivo.

Per evitare la corrosione, conservare la sabbiatrice in un luogo asciutto e ventilato.

3. Controllo del sistema pneumatico

Controllare le condizioni tecniche del compressore e la tenuta delle tubazioni pneumatiche.

Pulire e sostituire i filtri dell'aria secondo il programma indicato dal produttore.

Assicurarsi che la pressione di esercizio non superi gli standard consentiti per un dato modello.

4. Sicurezza d'uso

Utilizzare solo abrasivi consigliati dal produttore.

Prima di ogni utilizzo, verificare la completezza e la funzionalità dei dispositivi di protezione individuale (ad esempio mascherine, guanti, indumenti protettivi).

Proteggere il posto di lavoro dalla diffusione di polvere e abrasivi.

5. Documentazione e registrazioni

Tenere un registro di manutenzione, registrando le date delle ispezioni, delle pulizie e delle sostituzioni dei componenti.

Se vengono rilevati guasti, registrarli immediatamente nella documentazione e mettere fuori servizio il dispositivo fino alla riparazione.

6. Ricambi e riparazioni

Utilizzare solo parti di ricambio originali o approvate dal produttore.

Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale autorizzato e formato.

Regole per la pulizia delle sabbiatrici a sifone

1. Preparazione per la pulizia

Scollegare la fonte d'aria, spegnere il compressore e spurgare l'aria dal sistema.

Proteggi la tua area di lavoro: assicurati che ci sia ventilazione, usa una maschera antipolvere e occhiali di sicurezza.

Indossare indumenti protettivi, in particolare guanti da lavoro e una maschera con filtro P3.

2. Svuotamento del serbatoio

Versare il materiale abrasivo rimasto nel serbatoio in un contenitore adatto.

Controllare che nel serbatoio non vi siano abrasivi bagnati o grumi; rimuoverli manualmente.

3. Pulizia dell'interno del serbatoio

Pulire l'interno con aria compressa secca o con una spazzola morbida.

Non utilizzare acqua: l'umidità può danneggiare il dispositivo e distruggere l'abrasivo.

4. Pulizia delle tubazioni e del sistema di alimentazione

Soffiare via l'aria e le linee abrasive, preferibilmente con l'ugello rimosso.
Controllare eventuali ostruzioni, crepe o usura del materiale (ad esempio sul tubo del sifone).

5. Manutenzione degli ugelli e delle valvole

Smontare l'ugello e le valvole, pulirli da polvere e abrasivo.
Se sono di metallo, puoi pulirli con un panno leggermente inumidito con un agente anticorrosivo. Controllare l'usura e sostituirla se necessario.

6. Risoluzione e conservazione

Una volta terminata la pulizia, riporre la sabbiatrice in un luogo asciutto e lontano dall'umidità.
Aprire le valvole e aprire il serbatoio per evitare la condensa.

7. Frequenza di pulizia

Dopo ogni utilizzo, svuotare il serbatoio, pulire i tubi e l'ugello.
Una volta alla settimana (in caso di utilizzo intensivo) - pulizia più accurata dell'intero sistema.
Una volta al mese: controllo delle condizioni tecniche, eventuale lubrificazione o manutenzione.

Regole per la conservazione di una sabbiatrice a sifone

1. Luogo di archiviazione

Ambiente asciutto e ben ventilato: l'umidità può causare la corrosione delle parti metalliche e l'incrostazione dell'abrasivo.
Lontano da fonti di calore e fuoco, soprattutto se si utilizzano abrasivi infiammabili (ad esempio alcuni tipi di plastica).
Superficie stabile: protegge la sabbiatrice dal ribaltamento.

2. Pulizia prima dello stoccaggio

Svuotare il contenitore del materiale abrasivo: se si lascia il materiale all'interno, potrebbe formare grumi e ostruire l'ugello.
Soffiare aria compressa nei tubi, rimuovendo eventuali residui di polvere e abrasivo dall'impianto.
Pulisci le superfici esterne, in particolare valvole, ugelli e serbatoio.

3. Manutenzione dei componenti

Controllare guarnizioni, valvole e tubi: le parti danneggiate devono essere sostituite o conservate.
Lubrificare le parti mobili, se consigliato dal produttore (ad esempio le valvole a sfera).
Proteggere le parti metalliche dalla corrosione, ad esempio con un leggero strato di olio tecnico.

4. Conservazione degli accessori

Conservare ugelli, tubi flessibili e pistole in un luogo asciutto, preferibilmente nella confezione originale o in contenitori separati.
Non posizionare i tubi su spigoli vivi o sotto carichi: questo eviterà crepe e danni.

5. Ispezione regolare delle condizioni tecniche

Di tanto in tanto (ad esempio una volta al mese) controllare:
- tenuta dell'impianto,
- condizioni dell'ugello (se è troppo usurato),
- non ci sono segni di corrosione o danni.

Come gestire gli utensili danneggiati

1. Dismissione immediata

Se si nota che un componente (ad esempio un ugello, un tubo flessibile, una valvola) è danneggiato, presenta perdite o è difettoso, interrompere immediatamente il lavoro.

Contrassegnare lo strumento come danneggiato, ad esempio con un'etichetta o un adesivo con la scritta "NON USARE".

2. Valutazione del tipo di danno

Scopri cosa è successo esattamente:

Rottura del tubo: richiede la sostituzione immediata.

Ugello usurato o rotto: sostituirlo (un ugello usurato riduce le prestazioni e aumenta il consumo di abrasivo).

Perdita dalla valvola o dal giunto: possibile riparazione o sostituzione della guarnizione.

Tubo flessibile intasato: provare a pulirlo con aria compressa o a lavarlo (se il produttore lo consente).

3. Riparazione o sostituzione

Eseguire le riparazioni solo in conformità alle istruzioni del produttore, in particolare per valvole e componenti a pressione.

Se non si è certi che la riparazione sia possibile e sicura, sostituire sempre il pezzo con uno nuovo.

Evitare di effettuare riparazioni improvvisate con nastro adesivo, silicone o filo metallico: possono essere molto pericolosi quando si lavora sotto pressione.

4. Documentazione dei danni

Se lavori in un'azienda o in un'officina:

Registrare il guasto nei registri di manutenzione.

Aggiungere informazioni sulla data, il motivo e l'entità della riparazione/sostituzione.

Ciò faciliterà le revisioni future e l'identificazione di problemi ricorrenti.

5. Smaltimento delle parti danneggiate

Smaltire gli ugelli, le valvole e i tubi flessibili usati o danneggiati in conformità alle normative locali (ad esempio rifiuti metallici o industriali).

Non lasciare oggetti taglienti o rotti incustoditi: potrebbero rappresentare un pericolo per gli altri.

6. Prima del riutilizzo

Dopo aver sostituito/rimosso l'elemento danneggiato:

Controllare la tenuta dell'intera installazione.

Eseguire un test "a secco", ad esempio per 2-3 minuti con l'aria aperta e senza abrasivo.

Solo allora si può procedere con la sabbiatura vera e propria.

Contatto per sicurezza e supporto:

Produttore:	GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Indirizzo:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Sabbiatrice a sifone da 38 litri, tipo: G02019, modello: FF-Q902,

Soddisfa i requisiti della seguente direttiva UE:

2014/68/UE - Direttiva sulle attrezzature a pressione (PED)

Norme armonizzate:

EN 13445-1:2021 - Recipienti a pressione senza fiamma - Parte 1: Requisiti generali

Commenti:

Il prodotto è stato verificato volontariamente da una terza parte:

Ente Certificazione Macchine S.r.l

Via Ca' Bella 243, Loc. Castello di Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Italia

www.entecerma.it

Numero di verifica: 6C250307.YFIUU56

Data di rilascio: 07/03/2025

Data di scadenza: 06.03.2030

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata

Siphon Zandstraler 38L

Originele Instructies Vertaling

NL



Siphon Zandstraler 38L

LET OP!

Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik van het apparaat.

Gefabriceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Ruimterij 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Productdoel :

De sifonstraalmachine met een capaciteit van 38 liter is ontworpen voor het reinigen, matteren, verwijderen van verf, roest, aanslag en andere verontreinigingen van metaal, beton, steen en houten oppervlakken met behulp van een schuurmiddel dat met een stroom perslucht wordt aangebracht.

Het apparaat wordt gebruikt in:

- voorbereidende werkzaamheden voor het schilderen, verzinken, lassen,
- onderhoud van staalconstructies, voertuigen, velgen, machines en gereedschappen,
- renovatie van architectonische en industriële elementen,
- kleine straalwerkzaamheden in werkplaatsen en productiehallen.

De 38L sifonstraalmachine kan zowel in de werkplaats als buiten worden gebruikt, op voorwaarde dat u de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) draagt en de voorschriften voor gezondheid, veiligheid en milieu in acht neemt.

Het product is niet bedoeld voor:

- verwerking van ontvlambare, explosieve of giftige stoffen,
- gebruik in potentieel explosieve omgevingen (ATEX),
- werken zonder voldoende ventilatie en stofbescherming,
- gebruik door ongeschoolde of onbegeleide personen.

WAARSCHUWING! Probeer dit apparaat niet te bedienen voordat u de handleiding volledig hebt gelezen en weet hoe u het apparaat moet bedienen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Let goed op de veiligheidsinstructies. Als de veiligheidsvoorschriften niet worden nageleefd, kan dit leiden tot letsel bij de personen die de machine bedienen of in de buurt ervan staan. Ook kan er schade ontstaan aan de machine en het werkstuk.

Bij het spuiten onder druk vindt de vermenging van zand met lucht niet alleen plaats in de kamer van het pistool, maar komt de gehele met zand gevulde container onder druk te staan. Het lucht-zandmengsel wordt via een rubberen slang naar het pistool getransporteerd en ten slotte door een conisch mondstuk versneld. Dit zorgt voor een tot 30% hogere spuitefficiëntie. De uitlaatklep moet volledig geopend zijn. De uitlaatstroom van het zand mag niet met de klep worden aangepast. De zandtoevoer kan worden geregeld via de onderste klep.

Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat mag worden gebruikt door gekwalificeerde personen van 18 jaar en ouder die een opleiding hebben gevolgd in werk- en milieubeschermingsprocedures.
- Iedereen die het beschreven apparaat gebruikt, moet een medisch certificaat hebben waaruit blijkt dat hij of zij het apparaat mag bedienen.

Algemene veiligheidsregels voor sifongereedschappen

1. Doel en kwalificaties van de exploitant

Sifongereedschappen (bijv. straalmachines, reinigingsapparaten) mogen uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel, namelijk voor oppervlaktebehandeling met schuurmiddel en perslucht.

De bediening van hevelgereedschappen mag uitsluitend worden toevertrouwd aan daarvoor opgeleide personen die op de hoogte zijn van de arbeidsveiligheidsvoorschriften en kennis hebben van de bediening van het apparaat.

2. Het werkstation voorbereiden

Voordat u begint met werken:

- Controleer de technische staat van het gereedschap: slangen, kleppen, koppelingen, mondstuk.
- Zorg ervoor dat het schuurmiddel geschikt en droog is.
- Beveilig de werkplek: markeer een gevarenszone en markeer deze.
- Zorg voor voldoende ventilatie en/of een stofafzuigstelsel.
- Laat geen onbevoegde personen toe op de werkplek.

3. Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) - verplicht

De gebruiker van hevelgereedschap moet het volgende gebruiken:

- Zandstraalhelm met luchttoevoer of P3-klasse beschermingsmasker
- Slijtvaste beschermende overall
- Beschermende handschoenen (leer, zandstralen) - aanbevolen GEKO-model: G02028, G73545.
- Werkschoenen met metalen neus en antislipzool - aanbevolen GEKO-model: G90518,
- Gehoorbescherming (oorkappen of oordopjes) - aanbevolen GEKO-model: G90032

4. Veilige werkpraktijken

Richt de straal straal nooit op uzelf of op andere personen.

Zorg voor een stabiele lichaamshouding tijdens het werk. Vermijd het werken boven het hoofd of op een ladder zonder bescherming.

Gebruik het apparaat niet als een onderdeel (bijv. klep, slang) beschadigd is.

Werk binnen het toegestane drukbereik, volgens de instructies van de fabrikant.

Nadat het werk is voltooid:

Sluit de luchttoevoer

Ontlast de druk in het stelsel

Maak uw apparaat en werkruimte schoon

5. Inspectie en onderhoud

Controleer regelmatig de technische staat van het gereedschap, met name de slangen, koppelingen, kleppen en sproeiers.

Vervang versleten of beschadigde onderdelen uitsluitend door originele onderdelen.

Documenteer inspecties en eventuele tekortkomingen in overeenstemming met de interne bedrijfsprocedures.

6. Noodmaatregelen

Bij een storing dient u onmiddellijk de persluchttoevoer los te koppelen.

Bij letsel dient u eerste hulp te verlenen en het ongeval te melden aan uw leidinggevende.

Indien er sprake is van lekkage van schuurmiddel of een slangbreuk, dient u de werkzaamheden te staken en de storing te melden.

Veiligheidsregels voor sifonzandstralers

1. Het werkstation voorbereiden

Zorg ervoor dat de werkplek goed geventileerd is en afgesloten van omstanders. Controleer vóór elk gebruik de technische staat van de zandstraler, kabels en aansluitingen.

Gebruik de zandstraler altijd op een stabiele, vlakke ondergrond.
Zorg ervoor dat er geen brandbare materialen in de ruimte aanwezig zijn.
Plaats waarschuwborden met informatie over straalwerkzaamheden.

2. Het apparaat bedienen

Controleer voor aanvang of de kleppen gesloten zijn.
Richt het spuitmondje nooit op mensen of dieren.
Houd een veilige afstand aan tot het te bewerken oppervlak.
Werk alleen binnen het aanbevolen drukbereik (volgens de instructies van de fabrikant).
Controleer regelmatig de staat van het mondstuk, de drukleidingen en de aansluitingen. Vervang versleten onderdelen onmiddellijk.
Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
Schakel altijd de toevoer van perslucht uit als u klaar bent met werken.

3. Gedrag in noodsituaties

Mocht er een slang barsten, sluit dan onmiddellijk de luchttoevoer af.
Indien het schuurmiddel in contact komt met de ogen of de huid, dient u de ogen overvloedig te spoelen met water en een arts te raadplegen.
Als u vermoedt dat het apparaat beschadigd is, stop dan met werken en inspecteer het.

VEILIGHEIDSGEGEVENS VOOR SIFONSTRAALMACHINES

(rekening houdend met mechanische, fysieke en ergonomische gevaren)

1. MECHANISCHE GEVAREN

Mogelijke bedreigingen:

Impact van schurende deeltjes die door het werkoppervlak worden weerkaatst
Lekkende drukleidingen. Mondstuk uit de hand gerukt.
Verpletteren, knijpen door een draad of tank
Brandwonden door hete metalen oppervlakken na langdurig werk

Veiligheidsregels:

Gebruik uitsluitend geteste, onbeschadigde kabels en connectoren. Controleer de staat ervan vóór elk gebruik.
Zet het mondstuk altijd vast met beide handen of in de houder. Gebruik hiervoor de veiligheidsventielen op de trekker.
Houd voldoende afstand tot het te bewerken oppervlak, om terugslag van het schuurmiddel te voorkomen.
Werk uitsluitend met een gesloten tank en met de juiste druk (conform de gegevens van de fabrikant).
Beveilig uw werkplek tegen onbevoegden.

2. FYSIEKE BEDREIGINGEN

Mogelijke bedreigingen:

Inademing van fijnstof (silica, schroot, metaaloxiden)
Geluid boven 85 dB (gehoorgevaar)
Hitte-uitputting tijdens langdurig werken in het pak
Er bestaat gevaar voor een elektrische schok als u in de buurt van elektrische apparatuur werkt.

Veiligheidsregels:

Draag altijd volledige ademhalingsbescherming: een zandstraalhelm met perslucht of een halfgelaatsmasker met P3-filter.

Draag gehoorbescherming – oorkappen of oordopjes.

Werk in een goed geventileerde ruimte of maak gebruik van een stofafzuigsysteem.

Neem regelmatig pauzes, zodat uw lichaam niet oververhit raakt.

Bewaar gereedschap uit de buurt van water- en vochtbronnen om het risico op kortsluiting van andere apparaten te voorkomen.

3. ERGONOMISCHE RISICO'S

Mogelijke bedreigingen:

Overbelasting van het bewegingsapparaat (langdurig staan, vasthouden van een zware slang)

Belemmerd zicht door het vizier/beslagen helm

Trillingen doorgegeven aan handen

Beweging beperkt door onjuist pak

Veiligheidsregels:

Gebruik goed uitgebalanceerde, lichte kabels en mondstukhouders (indien mogelijk ophangingen).

Draag een strak beschermend pak. Het mag uw bewegingsvrijheid niet beperken.

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht is. Zichtbaarheid is essentieel.

Werk in cycli: neem elke 30-60 minuten een pauze om overbelasting te voorkomen.

Onderhoud en vervang uw vizier regelmatig. Zo voorkomt u dat het beslaat en uw gezichtsveld wordt beperkt.

4. AANVULLENDE ALGEMENE REGELS

Iedereen die een zandstraler bedient, moet een opleiding op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk hebben gevolgd.

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.

Het aanbrengen van wijzigingen aan het apparaat is verboden. Hierdoor kan de garantie komen te vervallen en kan het risico op ongelukken toenemen.

Er moet toezicht op de werkzaamheden zijn en het werkgebied moet worden gemarkeerd.

Alle storingen, lekkages en schade moeten onmiddellijk worden gemeld en gerepareerd voordat de apparatuur opnieuw wordt gebruikt.

GEPERSTE LUCHT

- De aangevoerde lucht moet droog en samengeperst zijn volgens de technische vereisten. Er moet voldoende luchtstroom in het systeem gegarandeerd zijn. Een hogere toevoerdruk verkort de levensduur van de machine en vergroot de kans op persoonlijk letsel.
- De connector die de machine met het voedingsapparaat verbindt, moet bepaalde afmetingen hebben.
- Neem extra voorzorgsmaatregelen wanneer u het apparaat in de buurt van water gebruikt. Water kan ernstige schade aan uw gereedschap of machines veroorzaken.
- Vergeet niet het condenswater uit het drukvat af te tappen. Ook de flexibele slang die de machine van perslucht voorziet, moet volledig droog zijn.
- Zorg ervoor dat er geen vuil in het apparaat komt. De in- en uitlaatopeningen van het apparaat moeten schoon worden gehouden.

- Voordat u een persluchtleiding of -slang loskoppelt, moet u de toevoer van perslucht uitschakelen. Wacht tot de druk stabiel is.
- Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of alle aansluitingen en leidingen goed vastzitten. Indien er een lek wordt ontdekt, moet dit onmiddellijk worden gerepareerd. Een lek veroorzaakt extra belasting voor de compressor en verhoogt de bedrijfskosten.
- Drukleidingen en leidingen moeten regelmatig worden geïnspecteerd. Indien tijdens de werkzaamheden een lek wordt geconstateerd, dienen de werkzaamheden onmiddellijk te worden stopgezet. Het beschadigde element moet worden gerepareerd of vervangen door een nieuw element. Drukslangen mogen niet geknikt zijn. Let op de lijn op het oppervlak van de draad.
- Draden die op deze manier zijn gemarkeerd, moeten zo recht mogelijk worden gehouden.
- Drukleidingen mogen niet over scherpe randen worden gelegd of op plaatsen worden gelegd waar ze beschadigd of doorgesneden kunnen worden.
- Voordat u een nieuwe slang monteert, moet u deze eerst doorblazen met perslucht.
- Als het nodig is om de kabel door verschillende structurele elementen te leiden, gebruik dan een veiligheidshuls en controleer de kabels regelmatig.
- Om te voorkomen dat er verontreinigingen in het apparaat terechtkomen, gebruikt u veiligheidspluggen en -afdekkingen.

Zandstralen

Voordat u de machine gebruikt, moet u zeker weten dat u weet hoe u deze moet bedienen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de machine, evenals de handleidingen van de luchtcompressor en andere gereedschappen of machines die met de zandstraalapparatuur worden gebruikt. Zorg er ook voor dat de plek waar de machine (of zelfs het werkstuk) wordt gebruikt, niet is afgeschermd door speciale veiligheidsregels en -voorschriften.

Indien dit het geval is, lees deze dan aandachtig door.

- Houd uw werkplek schoon.
- Gebruik geen zandstraalapparatuur of compressoren in de buurt van ontvlambare of explosieve gasen of vloeistoffen.
- Laat geen kinderen toe in het werkgebied. Iedereen die zich in de straalruimte bevindt, moet dezelfde persoonlijke beschermingsmiddelen dragen als de persoon die het zandstralen uitvoert.
- Gebruik de aanbevolen beschermende uitrusting en kleding: dikke beschermende handschoenen, een stofmasker en een kap.
- Controleer uw zandstraalapparatuur regelmatig. LET OP - De blootgestelde onderdelen van de zandstraalmachine zijn onderhevig aan interne slijtage, waardoor de gebruiker de slijtage mogelijk in eerste instantie niet opmerkt. Als deze onderdelen worden vernietigd, kan er ernstige schade ontstaan.
- Gebruik bij het zandstralen van kleine onderdelen een geschikte klem om het onderdeel stevig vast te houden en zorg dat u beide handen vrij hebt om de klep en het mondstuk te bedienen.
- Overschat je eigen kunnen niet. Gebruik geschikt werkschoeisel
- Zorg ervoor dat het gereedschap in goede staat verkeert.
- Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert terwijl het apparaat niet in gebruik is, moet u het apparaat loskoppelen van de persluchtoevoer.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk kan worden ingeschakeld. Wanneer u het apparaat niet gebruikt, sluit u alle kleppen.

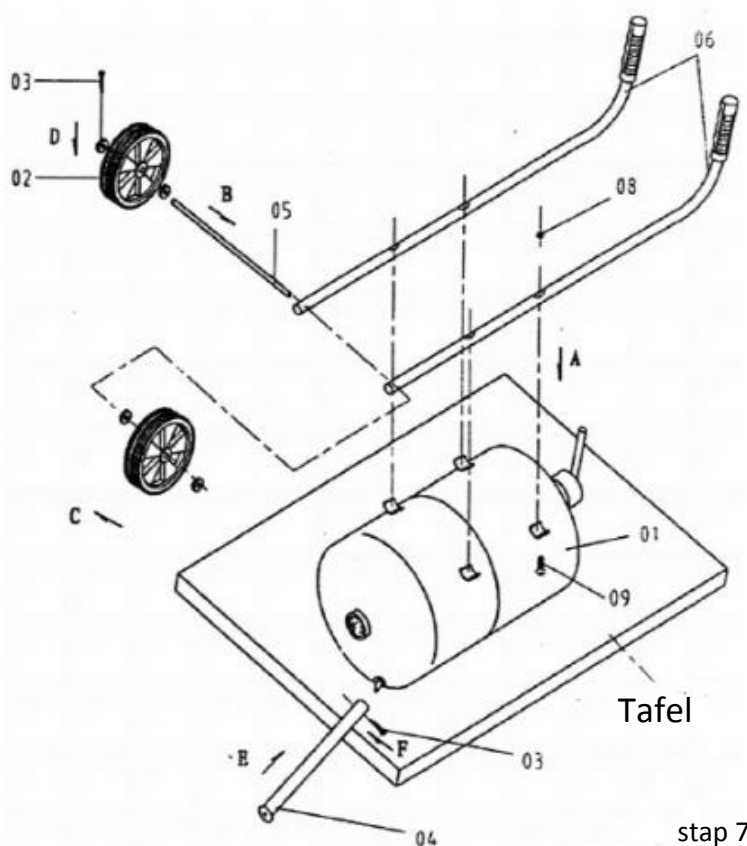
- Wees voorzichtig tijdens het werken. Stop met werken als u moe wordt.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend originele reserveonderdelen.

Krachtapparaat

- Als het apparaat is uitgerust met samengedrukte veren, gebruik dan een geschikt hulpmiddel om deze langzaam en veilig los te maken.
- Controleer voordat u het verpakkingsmateriaal weggooit of er geen onderdelen in zijn achtergebleven. Indien dit het geval is, verwijder deze dan en installeer deze op de juiste plaats. Gebruik de onderdelenlijst en de montagetekening voor informatie.

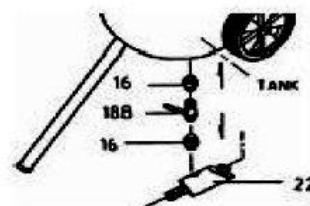
Installatie

- Controleer of er nog iets in de verpakking zit voordat u het weggooit. Indien dit het geval is, verwijder deze dan en installeer deze op de juiste plaats. Gebruik de onderdelenlijst en de montagetekening voor de juiste informatie.
- Het wordt aanbevolen om teflontape te gebruiken om schroefdraadverbindingen af te dichten.
- De machine wordt voormonteerd geleverd.
- Zie tekening (7) en monteer de houders (6) op de schuurmiddelcontainer (1). Steek de wielas (5) door het onderste uiteinde van de beugels en plaats de wielen (2) op de as en zet ze vast met de borgpennen (3).
- Stel de steunpoot (4) af en borg deze met de veiligheidspen (3).

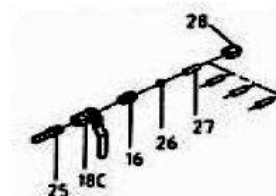


stap 7

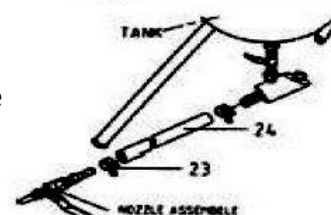
- Schroef de constructie volgens de tekening op de uitlaatdraad van het apparaat.
- Dicht de verbinding af met teflontape.



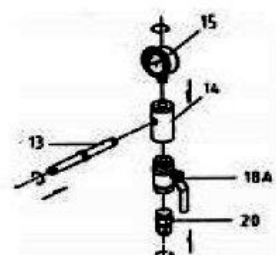
- Monteer het mondstuk volgens de tekening.



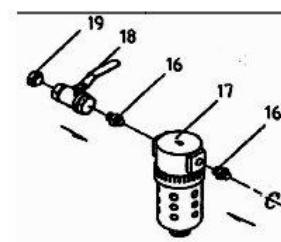
- Gebruik onderdelen (24) en (23) om het gemonteerde mondstuk aan te sluiten. Doe het volgens de tekening.



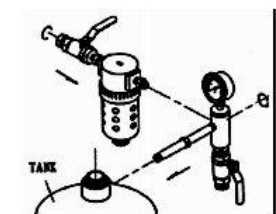
- Monteer de drukmeterconstructie aan de hand van de tekening.



- Monteer de sedimentafscheidingsseenheid op basis van de tekening.



- Plaats het gemonteerde apparaat op de wielen.
- Sluit de drukmeter aan op de bovenkant van het apparaat, zoals afgebeeld.
- Sluit de sedimentscheidingseenheid aan.
- Controleer voor gebruik of alle aansluitingen en connectoren goed zijn gemonteerd, vastgedraaid en goed functioneren.



Zodra de installatie is voltooid, voert u als volgt een lektest uit:

- Sluit de klep (18) - de bedieningshendel moet loodrecht op het klephuis staan.
- Sluit de klep (18-C) - de bedieningshendel moet loodrecht op het klephuis staan.
- Sluit de persluchttoevoerleiding (van de compressor) aan op de inlaat (19).
- Sluit de inlaatopening af met onderdelen (11) en (12).
- Open voorzichtig de inlaatklep (18).
- Controleer op de drukmeter of de druk in de tank stijgt.
- Luister naar geluiden die kunnen wijzen op een lek. Als u een dergelijk geluid hoort, adem dan als volgt uit.
- Sluit de inlaatklep (18) en open vervolgens voorzichtig de klep (18-C). Druk op de hendel op de uitlaat en laat voorzichtig de lucht uit het systeem ontsnappen.
- Controleer de drukmeter om er zeker van te zijn dat er geen druk in het systeem is.
- Verbindingen (snelkoppelingen) die lekken, moeten opnieuw worden vastgedraaid. Als deze stappen niet voldoende zijn, maak dan de verbindingen los en dicht ze af met meer teflontape.

Dienst

- Bescherm uw compressor tegen schurende deeltjes die door de zandstraler worden weggeslingerd. Tijdens de werking zuigt de compressor een grote hoeveelheid lucht aan en het filter kan niet alle deeltjes verwijderen voordat deze de compressor binnenkomen.
- Als schurende deeltjes de compressor binnendringen, veroorzaken ze onomkeerbare veranderingen in de compressor. Plaats uw compressor indien mogelijk in een andere ruimte. Of, als u buiten werkt, plaats de luchtinlaat van de compressor in dezelfde richting als de wind. Gebruik een netsnoer dat lang genoeg is en de juiste binnendiameter heeft, zodat er voldoende luchtstroom is.

Het openen van de schuurmiddeltank

- Laat de perslucht ontsnappen voordat u de schuurmiddeltank opent. Sluit het ventiel (18-B) en druk kort op de trekker om eventuele resterende lucht uit de buis te laten ontsnappen.
- Sluit het ventiel (18) en druk nogmaals kort op de trekker, zodat de perslucht uit de tank kan ontsnappen.
- Zorg ervoor dat de drukmeter (15) nul druk aangeeft en open de tank.
- Gebruik uitsluitend lucht met een maximaal toegestane druk van 8 bar. Als de lucht een hogere druk bereikt, wordt de overtollige lucht via het veiligheidsventiel (10) afgevoerd. Als het ventiel bij een hogere druk niet inschakelt, stop dan onmiddellijk met werken en stel de druk in de tank opnieuw in. Vervolgens kunt u proberen de oorzaak van de storing te achterhalen.

Het kiezen van het juiste schuurmiddel

- Een goed gekozen schuurmiddel heeft een aanzienlijke invloed op de productie-efficiëntie en efficiëntie van het zandstraaltechnologisch proces. U kunt hiervoor kosteneffectieve materialen gebruiken, zoals zand. De kosten die gepaard gaan met het besparen van geld, brengen echter ook tal van andere (technische) problemen met zich mee. Gewoon zand (zelfs zorgvuldig gereinigd) bevat vuildeeltjes en organische deeltjes die vocht absorberen.

Natte schuurmiddelen kunnen de spuitmond of de kleppen van de machine verstopen of beschadigen. Wij adviseren daarom om synthetische zandstraalmiddelen te gebruiken, die dergelijke problemen verhelpen.

- Wanneer u herhaaldelijk met hetzelfde materiaal zandstraalt, moet u er rekening mee houden dat de scherpe randen van de schuurdeeltjes slijten (stomper worden), waardoor de effectiviteit van het zandstraalproces afneemt. Om de goede werking van het apparaat te behouden en te voldoen aan de veiligheidsvoorschriften, moeten de volgende handelingen regelmatig worden uitgevoerd:
- Vervang vuil en versleten schuurmateriaal.
- Controleer de straalmiddelsproeikop en de luchtsproeikop. Vervang indien nodig het mondstuk door een nieuw exemplaar. Als u versleten spuitmonden gebruikt, kan dit schade aan het pistool veroorzaken.
- Controleer alle onderdelen van de machine die kunnen slijten door de werking van schurend materiaal.
- De beschermfolie en handschoenen moeten worden vervangen.

De tank bijvullen met schurende substantie

- Zorg ervoor dat het schuurmiddel droog is en dat de deeltjesgrootte de kleppen (18-B en 18-C), mengkamer (22), buizen (24), sproeier (27), enz. niet verstopt.
- Er moet geschikte beschermende kleding worden gedragen.
- Sluit de hoofdinlaatklep (18) - beweeg de hendel naar de loodrechte positie ten opzichte van het klephuis.
- Druk op de trekkerhendel aan het uiteinde van de slang om lucht uit de tank te laten ontsnappen.
- Open de inlaatkleppen (18-C), (18-A), (18-B). Beweeg de hendel naar een positie die parallel is aan het klephuis.
- Zorg ervoor dat de bloeddrukmeter 0 aangeeft.
- Sluit de klep (18-B).
- Draai het tankdeksel (12) los.
- Plaats de trechter (29) in het gat en giet de substantie erin. Probeer voldoende straalmiddel in de tank te gieten om het zandstraalproces te kunnen voltooien zonder dat u de tank hoeft bij te vullen. Als u grote oppervlakken wilt zandstralen, vul de tank dan niet verder dan 75% van de totale capaciteit. Denk eraan de druk in de tank te resetten voordat u gaat tanken. Volg de eerder beschreven stappen. Giet ook het verzamelde water uit de sedimentafscheidingsseenheid (17) weg, omdat er vocht in de tank kan komen en de substantie nat kan maken, waardoor de inlaatkleppen (18-B) en (18-C) verstopt kunnen raken.
- Controleer de hoeveelheid condenswater in de slibafscheidingsinstallatie ook tijdens bedrijf, vooral bij een hoge luchtvochtigheid.
- Na het vullen de tankdeksel (12) met de pakking erop schroeven.
- Sluit de uitlaatklep (18-C) en open de hoofdinlaatklep (18).
- Controleer kort nadat u de tank met lucht begint te vullen of er lekkages zijn in de perslucht tank (onder het deksel).
- Open klep (18-C) en (18-A) om eventueel achtergebleven schuurmiddel weg te blazen.
- Sluit de klep (18-C).
- Open klep (18-B).
- Open de klep (18-C).
- Druk op de trekker aan het einde van de slang om het zandstraalproces te starten.

Voltooing van het zandstraalproces

- Sluit de klep (18-B).
- Druk op de trekker (18-C) om eventueel achtergebleven schuurmateriaal uit de draad te blazen.
- Sluit de klep (18).
- Druk op de trekker (18-C) om de resterende druk uit de tank te laten ontsnappen. De bloeddrukmeter moet 0 aangeven.
- Sluit alle andere kleppen om veiligheidsredenen.

Onderhoud

- Houd uw gereedschap schoon. Er kan vuil in de interne mechanismen van de machine terechtkomen en schade veroorzaken.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen voor verf of lak om de machine schoon te maken.
- Kunststof onderdelen moeten worden schoongemaakt met een doek die is bevochtigd met water en zeep.
- Reinig en smeer metalen oppervlakken met een doek bevochtigd met paraffineolie.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, smeer het dan met een geschikt vet en bewaar het op een droge plaats om corrosie te voorkomen.
- Onderdelen van zandstraalapparatuur die in contact komen met het schuurmiddel slijten snel. Dit zijn voornamelijk: buis (24), inlaatklep (18-C) en sproeiers (27). Deze onderdelen moeten regelmatig worden gecontroleerd op normale slijtage en indien nodig worden vervangen.
- De nieuwe werkkabel (24) is voorzien van wanden van twee verstevigingskabels en is 6 mm dik. Door de stroming van het schurende materiaal worden de wanden van de buis dunner. Indien nodig moet de buis vervangen worden.
- Om de dichtheid van het systeem te controleren, sluit u de klep (18-C) en brengt u deze op druk. Plaats vervolgens uw hand in de buurt van de beschreven onderdelen en controleer of er lucht ontsnapt.
- Gebruik zeepsop om op kleine lekken te controleren.
- Indien u een klein lek constateert, dient u onmiddellijk te stoppen met werken en de druk in het systeem te verlagen. Vervang dan het beschadigde onderdeel.
- Inspecteer ook zorgvuldig de overige onderdelen van het systeem.

Schrapen

Aan het einde van de levensduur van het apparaat moet het worden afgevoerd overeenkomstig de geldende wet- en regelgeving. Het product bestaat uit metalen en kunststof onderdelen die gerecycled kunnen worden als ze van elkaar gescheiden worden.

1. Demonteer alle onderdelen.
2. Scheid alle onderdelen op basis van het materiaal waarvan ze gemaakt zijn (bijv. metaal, rubber, kunststof, enz.). De gescheiden onderdelen dienen naar het dichtstbijzijnde recyclingbedrijf te worden gebracht voor verwerking.

Technische gegevens

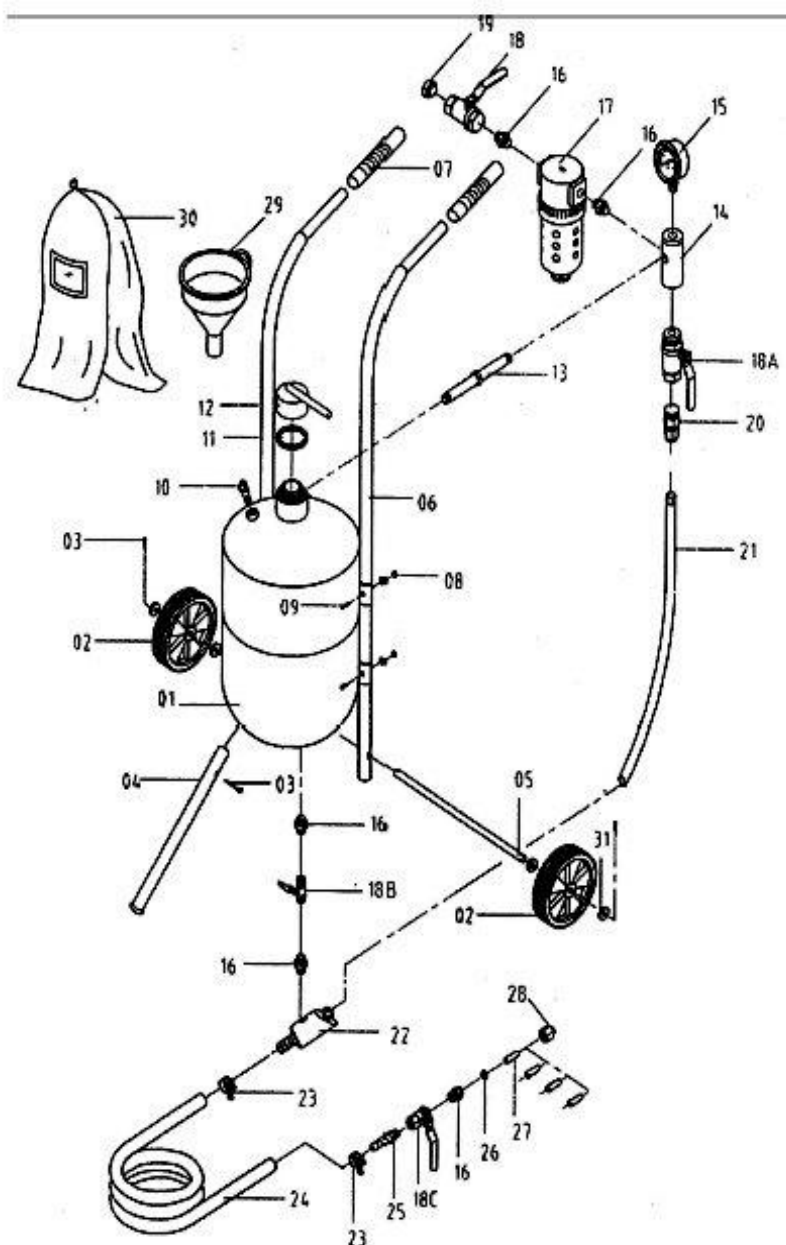
Tankinhoud: 38L

Werkdruk: 4-8 bar

Mondstukdiameter: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Luchtverbruik: 200-500 l/min

Streepjescode (EAN): 5901477164000



- 1 tank
- 2 wielen
- 3 Vergrendelingspen
- 4 Ondersteuning
- 5 schacht
- 6 Handgreep
- 7 handgrepen
- 8 Zeskantmoer
- 9 Schroef
- 10 Veiligheidsventiel
- 11 O-ringafdichting
- 12 Vulhals
- 13 Connector
- 14 Aansluiting
- 15 Bloeddrukmeter
- 16 Rechte connector
- 17 Waterafscheider
- 18 Ventiel 3/8"
- 18A-klep 3/8"
- 18B-klep 3/8"
- 18C-klep 3/8"
- 19 Connector
- 20 Rechte connector
- 21 Luchtslang
- 22 Uitlaatpijp voor schuurmiddel
- 23 Klemklem
- 24 Zandstraaldraad
- 25 Limiter
- 26 Pakking
- 27 mondstukken
- 28 Borgmoer
- 29 Trechter
- 30 Dekking
- 31 Metalen ring

Regels voor het onderhoud van sifonzandstralers

1. Regelmatige technische inspecties

Voer periodieke inspecties uit volgens de aanbevelingen van de fabrikant, minimaal eens per 6 maanden.
Controleer de staat van slangen, sproeiers, kleppen en bevestigingsmiddelen.
Controleer of de installatie goed vastzit en of er geen mechanische schade is.

2. Reinigen na elk gebruik

Maak de tank leeg en verwijder eventueel resterend schuurmiddel.
Maak de binnenkant van de tank en het lucht- en straalmiddeltoevoersysteem grondig schoon.
Bewaar de zandstraler op een droge en luchtige plaats om corrosie te voorkomen.

3. Controle van het pneumatische systeem

Controleer de technische staat van de compressor en de dichtheid van de pneumatische leidingen.
Reinig en vervang de luchtfilters volgens het schema van de fabrikant.
Zorg ervoor dat de werkdruk de toegestane normen voor het betreffende model niet overschrijdt.

4. Veiligheid van gebruik

Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen schuurmiddelen.
Controleer voor elk gebruik de volledigheid en functionaliteit van de beschermingsmiddelen (bijv. maskers, handschoenen, beschermende kleding).
Bescherm de werkplek tegen de verspreiding van stof en schuurmiddel.

5. Documentatie en registratie

Houd een onderhoudslogboek bij waarin u de data van inspecties, reinigingen en vervanging van onderdelen noteert.
Indien er gebreken worden geconstateerd, dient u deze direct in de documentatie te registreren en het apparaat buiten gebruik te stellen totdat de gebreken zijn verholpen.

6. Reserveonderdelen en reparaties

Gebruik uitsluitend originele of door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen.
Alle reparaties dienen te worden uitgevoerd door bevoegde en getrainde personen.

Regels voor het reinigen van sifonzandstralers

1. Voorbereiding op het reinigen

Koppel de luchtbron los. Schakel de compressor uit en laat de lucht uit het systeem ontsnappen.
Zorg voor een veilige werkplek: zorg voor ventilatie en draag een stofmasker en een veiligheidsbril.
Draag beschermende kleding, vooral werkhandschoenen en een masker met een P3-filter.

2. De tank leegmaken

Giet eventueel resterend schuurmateriaal uit de tank in een geschikte bak.
Controleer of er geen nat of klonterig straalmiddel in de tank zit. Verwijder dit handmatig.

3. Reinigen van de binnenkant van de tank

Reinig de binnenkant met droge perslucht of een zachte borstel.
Gebruik geen water: vocht kan het apparaat beschadigen en het schuurmiddel vernietigen.

4. Reinigen van de leidingen en het toevoersysteem

Blaas de lucht en de schuurlijnen door, bij voorkeur met het mondstuk verwijderd.
Controleer op verstoppingen, scheuren of slijtage van het materiaal (bijv. aan de sifonslang).

5. Onderhoud van sproeiers en kleppen

Demonteer het mondstuk en de kleppen en reinig ze van stof en schuurmiddel.
Als ze van metaal zijn, kunt u ze afnemen met een licht vochtig doekje met een anti-roestmiddel. Controleer op slijtage en vervang indien nodig.

6. Beëindiging en opslag

Nadat u klaar bent met reinigen, bergt u de zandstraler op een droge plaats op, waar deze niet vochtig is.
Open de kleppen en open de tank om condensatie te voorkomen.

7. Reinigingsfrequentie

Na elk gebruik: maak de tank leeg en reinig de slangen en het mondstuk.
Eenmaal per week (bij intensief gebruik) - grondigere reiniging van het gehele systeem.
1x per maand - controle van de technische staat, eventuele smering of onderhoud.

Regels voor het opbergen van een sifonstraalmachine

1. Opslaglocatie

Droge en goed geventileerde ruimte: vocht kan corrosie van metalen onderdelen en samenklontering van het schuurmiddel veroorzaken.

Verwijderd houden van warmte- en vuurbronnen, vooral als u brandbare schuurmiddelen gebruikt (bijvoorbeeld sommige kunststoffen).

Stabiele ondergrond - voorkomt dat de zandstraler omvalt.

2. Reinigen voor opslag

Leeg het reservoir voor schuurmateriaal. Als u het materiaal erin laat zitten, kan het gaan klonteren en de spuitmond verstopen.

Blaas de leidingen door met perslucht en verwijder eventueel achtergebleven stof en schuurmiddel uit de installatie.

Veeg de buitenste oppervlakken schoon, vooral de kleppen, sproeiers en de tank.

3. Onderhoud van componenten

Controleer afdichtingen, kleppen en leidingen: beschadigde onderdelen moeten worden vervangen of bewaard.

Smeer bewegende delen - indien de fabrikant dit aanbeveelt (bijv. kogelkranen).

Bescherm metalen onderdelen tegen corrosie, bijv. met een dun laagje technische olie.

4. Accessoires opbergen

Bewaar spuitmonden, slangen en pistolen op een droge plaats, bij voorkeur in de originele verpakking of in aparte containers.

Leg de slangen niet op een scherpe rand of onder een last; hiermee voorkomt u scheuren en beschadigingen.

5. Regelmatige inspectie van de technische staat

Controleer van tijd tot tijd (bijv. een keer per maand):

- dichtheid van de installatie,
- de staat van het mondstuk (of het te versleten is),
- er geen tekenen van corrosie of beschadiging zijn.

Omgaan met beschadigd gereedschap

1. Onmiddellijke ontmanteling

Als u merkt dat een onderdeel (bijv. sproeier, slang, klep) beschadigd is, lekt of defect is, stop dan onmiddellijk met werken.

Markeer het gereedschap als beschadigd, bijvoorbeeld: met een "NIET GEBRUIKEN"-label of sticker.

2. Beoordeling van het soort schade

Kijk eens wat er precies is gebeurd:

Slangbreuk - onmiddellijke vervanging noodzakelijk.

Versleten of gebarsten spuitmond - vervang deze (een versleten spuitmond vermindert de prestatie en verhoogt het verbruik van schuurmiddel).

Lekkende klep of verbinding - mogelijke reparatie of vervanging van de afdichting.

Verstopte slang - probeer deze schoon te maken met perslucht of door te spoelen (als de fabrikant dit toestaat).

3. Reparatie of vervanging

Repareer uitsluitend volgens de instructies van de fabrikant, met name kleppen en drukcomponenten.

Als u niet zeker weet of reparatie mogelijk en veilig is, vervang het onderdeel dan altijd door een nieuw exemplaar.

Vermijd het provisorisch repareren met tape, siliconen of draad. Dit kan zeer gevaarlijk zijn als u onder druk werkt.

4. Schade documenteren

Als u in een bedrijf of werkplaats werkt:

Noteer de storing in de onderhoudshistorie.

Voeg informatie toe over de datum, reden en omvang van de reparatie/vervanging.

Dit vergemakkelijkt toekomstige beoordelingen en het identificeren van terugkerende problemen.

5. Afvoer van beschadigde onderdelen

Voer gebruikte of beschadigde sproeiers, kleppen en slangen af volgens de plaatselijke voorschriften (bijvoorbeeld metaal- of industrieel afval).

Laat geen scherpe of kapotte voorwerpen los liggen. Deze kunnen een gevaar vormen voor anderen.

6. Voor hergebruik

Na het vervangen/verwijderen van het beschadigde element:

Controleer of de gehele installatie goed vast zit.

Voer een "droge" test uit, bijvoorbeeld gedurende 2-3 minuten met de lucht aan en zonder schuurmiddel.

Pas dan kunt u beginnen met het daadwerkelijke zandstralen.

Contactpersoon voor beveiliging en ondersteuning:

Producent:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mailadres:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 25

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

38L Siphon Zandstraler, Type: G02019, Model: FF-Q902,

Voldoet aan de eisen van de volgende EU-richtlijn:

2014/68/EU - Richtlijn Drukapparatuur (PED)

Geharmoniseerde normen:

EN 13445-1:2021 - Drukvaten zonder vlam - Deel 1: Algemene eisen

Opmerkingen:

Het product is vrijwillig geverifieerd door een derde partij:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Kasteel van Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Italië

www.entecerma.it

Verificatienummer: 6C250307.YFIUU56

Releasedatum: 07/03/2025

Vervaldatum: 06.03.2030

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon

Σιφόνι Αμμοβολής 38L

Πρωτότυπη Μετάφραση Οδηγιών

GR



Σιφόνι Αμμοβολής 38L

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση της συσκευής.

Κατασκευάζεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Σκοπός προϊόντος :

Το σιφόνι αμμοβολής 38 λίτρων είναι σχεδιασμένο για καθαρισμό, ψάθα, αφαίρεση χρώματος, σκουριάς, αλάτων και άλλων ρύπων από μέταλλο, σκυρόδεμα, πέτρα και ξύλινες επιφάνειες χρησιμοποιώντας ένα λειαντικό που εφαρμόζεται με ρεύμα πεπιεσμένου αέρα.

Η συσκευή χρησιμοποιείται σε:

- προπαρασκευαστικές εργασίες πριν από τη βαφή, τον γαλβανισμό, τη συγκόλληση,
- συντήρηση μεταλλικών κατασκευών, οχημάτων, ζαντών, μηχανών και εργαλείων,
- ανακαίνιση αρχιτεκτονικών και βιομηχανικών στοιχείων,
- μικρές εργασίες εκτόξευσης σε εργαστήρια και εργοστάσια παραγωγής.

Το σιφόνι αμμοβολής 38L μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε συνθήκες εργαστηρίου όσο και σε εξωτερικούς χώρους, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται κατάλληλος εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) και τηρούνται οι κανονισμοί για την υγεία και ασφάλεια της εργασίας και το περιβάλλον.

Το προϊόν δεν προορίζεται για:

- επεξεργασία εύφλεκτων, εκρηκτικών ή τοξικών υλικών,
- χρήση σε δυνητικά εκρηκτικά περιβάλλοντα (ATEX),
- λειτουργεί χωρίς επαρκή αερισμό και προστασία από τη σκόνη,
- χρήση από μη εκπαιδευμένα ή μη εποπτευόμενα άτομα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην επιχειρήσετε να χειριστείτε αυτό το μηχάνημα μέχρι να διαβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο και να μάθετε πώς να το χειρίζεστε. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ατόμων που χειρίζονται το μηχάνημα ή στέκονται κοντά ή μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στο μηχάνημα και στο τεμάχιο εργασίας.

Κατά τον ψεκασμό υπό πίεση, η ανάμειξη της άμμου με τον αέρα δεν συμβαίνει μόνο στον θάλαμο του πιστολιού, αλλά ολόκληρο το δοχείο γεμάτο με άμμο βρίσκεται υπό πίεση. Το μείγμα αέρα-άμμου μεταφέρεται στο πιστόλι με έναν ελαστικό σωλήνα και τελικά επιταχύνεται από ένα κωνικό ακροφύσιο. Αυτό επιτρέπει έως και 30% υψηλότερη απόδοση ψεκασμού. Η βαλβίδα εξόδου πρέπει να ανοίξει πλήρως. Μην ρυθμίζετε τη ροή εξόδου άμμου χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα. Η παροχή άμμου μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας την κάτω βαλβίδα.

Σημειώσεις Ασφαλείας

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ειδικευμένα άτομα ηλικίας 18 ετών και άνω που έχουν εκπαιδευτεί σε διαδικασίες εργασίας και προστασίας του περιβάλλοντος.
- Κάθε άτομο που χρησιμοποιεί την περιγραφόμενη συσκευή πρέπει να έχει ιατρικό πιστοποιητικό που να επιβεβαιώνει την ικανότητά του να τη χειρίζεται.

Γενικοί κανόνες ασφαλείας για εργαλεία Siphon

1. Σκοπός και προσόντα του χειριστή

Τα εργαλεία Siphon (π.χ. αμμοβολή, καθαριστικά) επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προορισμό τους - για επιφανειακή επεξεργασία με λειαντικό υλικό και πεπιεσμένο αέρα.

Η λειτουργία των εργαλείων σιφόνι επιτρέπεται να ανατεθεί μόνο σε εκπαιδευμένα άτομα που είναι εξοικειωμένα με τους κανονισμούς υγιεινής και ασφάλειας της εργασίας και έχουν γνώση της λειτουργίας της συσκευής.

2. Προετοιμασία του σταθμού εργασίας

Πριν ξεκινήσετε την εργασία:

- Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του εργαλείου: εύκαμπτοι σωλήνες, βαλβίδες, σύνδεσμοι, ακροφύσιο.
- Βεβαιωθείτε ότι το λειαντικό είναι κατάλληλο και στεγνό.
- Ασφαλίστε το χώρο εργασίας - ορίστε μια επικίνδυνη ζώνη και σημειώστε την περιοχή.
- Παρέχετε κατάλληλο σύστημα εξαερισμού ή εξαγωγής σκόνης.
- Μην επιτρέπετε την είσοδο μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας.

3. Εξοπλισμός Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) - υποχρεωτικός

Ο χειριστής των εργαλείων σιφόνι πρέπει να χρησιμοποιεί:

- Κράνος αμμοβολής με παροχή αέρα ή προστατευτική μάσκα κλάσης P3
- Προστατευτική φόρμα ανθεκτική στην τριβή
- Προστατευτικά γάντια (δερμάτινα, αμμοβολή) - προτεινόμενο μοντέλο GEKO: G02028, G73545.
- Υποδήματα εργασίας με μεταλλικό κάλυμμα στα δάχτυλα και αντιολισθητική σόλα - προτεινόμενο μοντέλο GEKO: G90518,
- Προστασία ακοής (ωτοασπίδες ή ωτοασπίδες) - προτεινόμενο μοντέλο GEKO: G90032

4. Ασφαλείς πρακτικές εργασίας

Ποτέ μην κατευθύνετε το λειαντικό ρεύμα προς τους ανθρώπους ή τον εαυτό σας.

Διατηρήστε μια σταθερή θέση σώματος ενώ εργάζεστε - αποφύγετε να εργάζεστε πάνω από το κεφάλι ή σε σκάλα χωρίς προστασία.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημα (π.χ. βαλβίδα, σωλήνας) έχει υποστεί ζημιά.

Εργαστείτε εντός του επιτρεπόμενου εύρους πίεσης - σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών:

Κλείστε την παροχή αέρα

Εκτονώστε την πίεση στο σύστημα

Καθαρίστε τη συσκευή και τον χώρο εργασίας σας

5. Επιθεώρηση και συντήρηση

Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση του εργαλείου - ειδικά τους εύκαμπτους σωλήνες, τους συνδετήρες, τις βαλβίδες και το ακροφύσιο.

Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.

Έλεγχοι εγγράφων και τυχόν αστοχίες σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες της εταιρείας.

6. Δράσεις Έκτακτης Ανάγκης

Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή πεπιεσμένου αέρα.

Σε περίπτωση τραυματισμού, παρέχετε τις πρώτες βοήθειες και αναφέρετε το ατύχημα στον προϊστάμενό σας.

Σε περίπτωση διαρροής λειαντικού υλικού ή ρήξης του εύκαμπτου σωλήνα, σταματήστε την εργασία και αναφέρετε τη βλάβη.

Κανόνες ασφαλείας για Siphon Sandblaster

1. Προετοιμασία του σταθμού εργασίας

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας αερίζεται καλά και απομονώνεται από τους περαστικούς. Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του αμμοβολής, των καλωδίων και των βυσμάτων πριν από κάθε χρήση.

Χρησιμοποιείτε πάντα το αμμοβολή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά στην περιοχή.
Τοποθετήστε προειδοποιητικές πινακίδες που ενημερώνουν για εργασίες λειαντικής αμμοβολής.

2. Λειτουργία της συσκευής

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες είναι στην κλειστή θέση.
Ποτέ μην στρέψετε το ακροφύσιο σε ανθρώπους ή ζώα.
Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση από την επιφάνεια που επεξεργάζεστε.
Λειτουργήστε μόνο εντός του συνιστώμενου εύρους πίεσης (σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή).
Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του ακροφυσίου, των γραμμών πίεσης και των βυσμάτων - αντικαταστήστε αμέσως τα φθαρμένα μέρη.
Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
Πάντα να απενεργοποιείτε την παροχή πεπιεσμένου αέρα όταν τελειώσετε την εργασία.

3. Συμπεριφορά σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης

Εάν σκάσει ένας σωλήνας, διακόψτε αμέσως την παροχή αέρα.
Σε περίπτωση επαφής λειαντικού με τα μάτια ή το δέρμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και επικοινωνήστε με έναν γιατρό.
Εάν υποψιάζεστε βλάβη στη συσκευή, σταματήστε την εργασία και επιθεωρήστε την.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ SIPHON SANDBLASTERS

(λαμβάνοντας υπόψη μηχανικούς, φυσικούς και εργονομικούς κινδύνους)

1. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Πιθανές απειλές:

Κρούση λειαντικών σωματιδίων που ανακλώνται από την επιφάνεια εργασίας
Διαρροή σωλήνων πίεσης. Το ακροφύσιο σχισμένο από το χέρι.
Σύνθλιψη, τσιμπήματα με σύρμα ή δεξαμενή
Καύση από καυτές μεταλλικές επιφάνειες μετά από πολύωρη εργασία

Κανόνες ασφαλείας:

Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένα, άθικτα καλώδια και συνδέσμους - ελέγξτε την κατάστασή τους πριν από κάθε χρήση.
Να στερεώνετε πάντα το ακροφύσιο και με τα δύο χέρια ή στη βάση - χρησιμοποιήστε βαλβίδες ασφαλείας στη σκανδάλη.
Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση από την επιφάνεια που επεξεργάζεστε - αποφύγετε τη λειαντική ανάκαμψη.
Λειτουργείτε μόνο με κλειστή δεξαμενή και με την κατάλληλη πίεση (σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή).
Ασφαλίστε τον χώρο εργασίας σας από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

2. ΦΥΣΙΚΕΣ ΑΠΕΙΛΕΣ

Πιθανές απειλές:

Εισπνοή λεπτής σκόνης (πυρίτιο, πυροβολισμό, οξείδια μετάλλων)
Θόρυβος άνω των 85 dB (κίνδυνος ακοής)
Θερμική εξάντληση κατά τη διάρκεια μακράς εργασίας στο κοστούμι
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εξοπλισμό κοντά.

Κανόνες ασφαλείας:

Να φοράτε πάντα πλήρη προστασία της αναπνοής: κράνος αμμοβολής με παροχή αέρα ή μισή μάσκα με φίλτρο P3.

Φοράτε προστατευτικά ακοής – ωτοασπίδες ή ωτοασπίδες.

Εργαστείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο ή χρησιμοποιώντας σύστημα εξαγωγής σκόνης.

Κάντε τακτικά διαλείμματα - μην αφήνετε το σώμα σας να υπερθερμανθεί.

Αποθηκεύστε τα εργαλεία μακριά από πηγές νερού και υγρασίας για να αποφύγετε τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος άλλων συσκευών.

3. ΕΡΓΟΝΟΜΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Πιθανές απειλές:

Υπερφόρτωση του μυοσκελετικού συστήματος (παρατεταμένη ορθοστασία, κράτημα ενός βαριού σωλήνα)

Παρεμπόδιση ορατότητας μέσω της προσωπίδας/θολωμένο κράνος

Οι κραδασμοί που μεταδίδονται στα χέρια

Περιορισμένη κίνηση λόγω ακατάλληλης στολής

Κανόνες ασφαλείας:

Χρησιμοποιήστε σωστά ισορροπημένα, ελαφριά καλώδια και θήκες ακροφυσίων (αναρτήσεις αν είναι δυνατόν).

Φορέστε μια στενή προστατευτική στολή - δεν πρέπει να περιορίζει την κίνηση.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας σας είναι καλά φωτισμένος – η ορατότητα είναι το κλειδί.

Εργαστείτε σε κύκλους - κάντε διαλείμματα κάθε 30-60 λεπτά για να αποφύγετε την υπερφόρτωση.

Συντηρείτε και αντικαθιστάτε το γέισο σας τακτικά - αποφύγετε το θάμπωμα και τον περιορισμό του οπτικού σας πεδίου.

4. ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

Κάθε άτομο που χειρίζεται αμμοβολή πρέπει να είναι εκπαιδευμένο στην επαγγελματική υγεία και ασφάλεια.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Οποιοσδήποτε τροποποιήσεις στη συσκευή απαγορεύονται και ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση και να αυξήσουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.

Η εργασία πρέπει να επιβλέπεται και να επισημαίνεται η περιοχή εργασίας.

Όλες οι βλάβες, οι διαρροές και οι ζημιές πρέπει να αναφέρονται αμέσως και να επισκευάζονται πριν χρησιμοποιηθεί ξανά ο εξοπλισμός.

ΠΙΕΣΜΕΝΟΣ ΑΕΡΟΣ

- Ο παρεχόμενος αέρας πρέπει να είναι στεγνός και συμπιεσμένος σύμφωνα με τις τεχνικές απαιτήσεις. Πρέπει να διασφαλίζεται επαρκής ροή αέρα στο σύστημα. Η υψηλότερη πίεση τροφοδοσίας μειώνει τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος και αυξάνει την πιθανότητα προσωπικού τραυματισμού.

- Ο σύνδεσμος που συνδέει το μηχάνημα με τη συσκευή τροφοδοσίας πρέπει να έχει ορισμένες διαστάσεις.

- Λάβετε επιπλέον προφυλάξεις όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά σε νερό. Το νερό μπορεί να βλάψει σοβαρά τα εργαλεία ή τα μηχανήματα σας.

- Μην ξεχάσετε να αποστραγγίσετε το συμπυκνωμένο νερό από το δοχείο πίεσης. Ο εύκαμπτος σωλήνας που χρησιμοποιείται για την τροφοδοσία του μηχανήματος με πεπιεσμένο αέρα πρέπει επίσης να στεγνώσει πλήρως.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει ακαθαρσίες στο εσωτερικό του μηχανήματος. Τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου της συσκευής πρέπει να διατηρούνται καθαρά.

- Πριν αποσυνδέσετε οποιαδήποτε σωλήνωση ή σωλήνα πεπιεσμένου αέρα, κλείστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα. Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η πίεση.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τη στεγανότητα όλων των συνδέσεων και των σωλήνων. Εάν εντοπιστεί διαρροή, πρέπει να επισκευαστεί αμέσως. Μια διαρροή επιβαρύνει επιπλέον τον συμπιεστή και αυξάνει το λειτουργικό κόστος.
- Οι γραμμές πίεσης και οι σωληνώσεις πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά. Εάν εντοπιστεί διαρροή κατά τη λειτουργία, η εργασία πρέπει να σταματήσει αμέσως. Το κατεστραμμένο στοιχείο πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί με νέο. Οι σωλήνες πίεσης δεν πρέπει να τσακίζονται. Παρατηρήστε τη γραμμή στην επιφάνεια του σύρματος.
- Τα καλώδια που επισημαίνονται με αυτόν τον τρόπο πρέπει να διατηρούνται όσο πιο ευθεία γίνεται.
- Οι γραμμές πίεσης δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω από αιχμηρές άκρες ή να οδηγούνται σε σημεία όπου μπορεί να καταστραφούν ή να κοπούν.
- Πριν εγκαταστήσετε έναν νέο σωλήνα, φυσήξτε τον πρώτα με πεπιεσμένο αέρα.
- Εάν είναι απαραίτητο να περάσει το καλώδιο μέσα από διάφορα δομικά στοιχεία, χρησιμοποιήστε ένα χιτώνιο ασφαλείας και ελέγχετε τακτικά τα καλώδια.
- Για να αποτρέψετε την είσοδο ρύπων στη συσκευή, χρησιμοποιήστε βύσματα και καλύμματα ασφαλείας.

Αμμοβολή

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να το χειρίζεστε. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του μηχανήματος καθώς και τα εγχειρίδια για τον αεροσυμπιεστή και οποιαδήποτε άλλα εργαλεία ή μηχανήματα που μπορεί να χρησιμοποιηθούν με τον εξοπλισμό αμμοβολής. Θα πρέπει επίσης να βεβαιωθείτε ότι το μέρος όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα (ή ακόμα και το τεμάχιο εργασίας) δεν καλύπτεται από ειδικούς κανόνες και κανονισμούς ασφαλείας.

Αν ναι, διαβάστε τα προσεκτικά.

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό.
- Μη χρησιμοποιείτε εξοπλισμό αμμοβολής ή συμπιεστές κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά αέρια ή υγρά.
- Μην επιτρέπετε τα παιδιά στον χώρο εργασίας. Οποιοσδήποτε βρίσκεται στην περιοχή της αμμοβολής πρέπει να φορά τον ίδιο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό με το άτομο που εκτελεί την αμμοβολή.
- Χρησιμοποιήστε τον συνιστώμενο προστατευτικό εξοπλισμό και ρούχα – παχιά προστατευτικά γάντια και μάσκα σκόνης και κουκούλα.
- Ελέγχετε τακτικά τον εξοπλισμό αμμοβολής σας. ΠΡΟΣΟΧΗ - Τα εκτεθειμένα μέρη της μηχανής αμμοβολής υπόκεινται σε εσωτερική φθορά και έτσι ο χρήστης μπορεί να μην παρατηρήσει αρχικά τη φθορά τους. Η καταστροφή αυτών των εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά.
- Κατά την αμμοβολή μικρών εξαρτημάτων, χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη συσκευή σύσφιξης για να κρατάτε το εξάρτημα με ασφάλεια και να κρατάτε ελεύθερα και τα δύο χέρια για να λειτουργήσετε τη βαλβίδα και το ακροφύσιο.
- Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα υποδήματα εργασίας
- Διατηρείτε τα εργαλεία σε καλή κατάσταση.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή πεπιεσμένου αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, κλείστε όλες τις βαλβίδες.

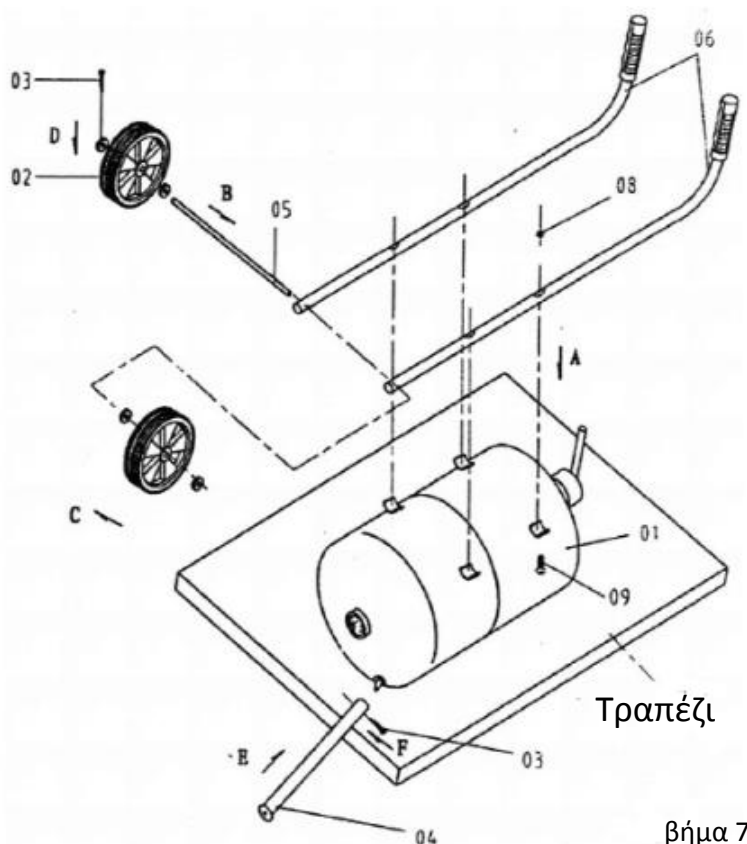
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε - σταματήστε να εργάζεστε εάν κουραστείτε.
- Κατά την επισκευή, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά .

Εξοπλισμός αντοχής

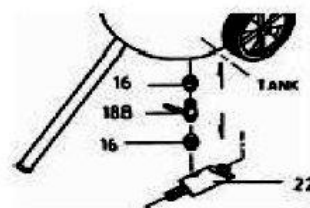
- Εάν η συσκευή είναι εξοπλισμένη με συμπιεσμένα ελατήρια, χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη συσκευή για να τα απελευθερώσετε αργά και με ασφάλεια.
- Πριν πετάξετε το υλικό συσκευασίας, ελέγξτε ότι δεν έχει μείνει κανένα εξάρτημα μέσα. Εάν ναι, αφαιρέστε το και εγκαταστήστε το στη θέση του. Χρησιμοποιήστε τη λίστα ελέγχου εξαρτημάτων και το σχέδιο συναρμολόγησης για πληροφορίες.

Εγκατάσταση

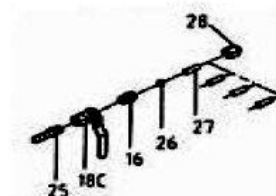
- Πριν πετάξετε το υλικό συσκευασίας, ελέγξτε αν έχει μείνει κάτι μέσα. Εάν ναι, αφαιρέστε το και εγκαταστήστε το στη θέση του. Χρησιμοποιήστε τη λίστα ελέγχου εξαρτημάτων και το σχέδιο συναρμολόγησης για σωστές πληροφορίες.
- Συνιστάται η χρήση ταινίας Teflon για τη σφράγιση των συνδέσεων με σπείρωμα.
- Το μηχάνημα παραδίδεται προσυναρμολογημένο.
- Δείτε το σχέδιο (7) και τοποθετήστε τις βάσεις (6) στο δοχείο λειαντικού υλικού (1). Εισαγάγετε τον άξονα του τροχού (5) μέσα από το κάτω άκρο των βραχιόνων και τοποθετήστε τους τροχούς (2) στον άξονα και στερεώστε τους με τους πείρους ασφάλισης (3).
- Ρυθμίστε το πόδι στήριξης (4) και στερεώστε το με τον πείρο ασφαλείας (3).



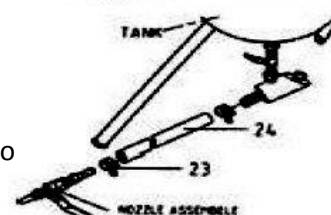
- Αναφερόμενοι στο σχέδιο, βιδώστε το συγκρότημα στο σπείρωμα εξόδου της συσκευής.
- Σφραγίστε την ένωση με ταινία τεφλόν.



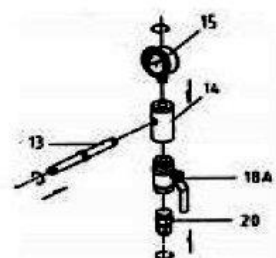
- Αναφερόμενοι στο σχέδιο, συναρμολογήστε το ακροφύσιο.



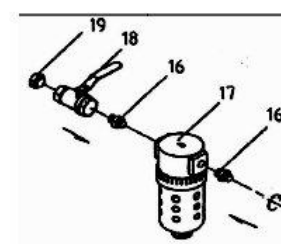
- Χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα (24) και (23) για να συνδέσετε το συναρμολογημένο ακροφύσιο. Κάντε το σύμφωνα με το σχέδιο.



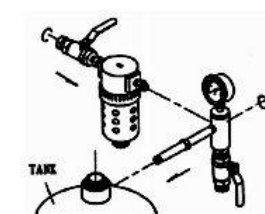
- Αναφερόμενοι στο σχέδιο, συναρμολογήστε το συγκρότημα μανόμετρου.



- Με βάση το σχέδιο, συναρμολογήστε το συγκρότημα της μονάδας διαχωρισμού ιζημάτων.



- Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη μονάδα στους τροχούς της.
- Συνδέστε το συγκρότημα μανόμετρου στο επάνω μέρος της συσκευής όπως φαίνεται.
- Συνδέστε τη μονάδα διαχωρισμού ιζημάτων.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις και οι σύνδεσμοι είναι σωστά συναρμολογημένοι, σφιγμένοι και ότι λειτουργούν σωστά.



Μόλις ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, εκτελέστε έναν έλεγχο διαρροής ως εξής:

- Κλείστε τη βαλβίδα (18) - ο μοχλός ελέγχου πρέπει να είναι τοποθετημένος κάθετα στο σώμα της βαλβίδας.
- Κλείστε τη βαλβίδα (18-C) - ο μοχλός ελέγχου πρέπει να είναι τοποθετημένος κάθετα στο σώμα της βαλβίδας.
- Συνδέστε τη γραμμή παροχής πεπιεσμένου αέρα (από τον συμπιεστή) στην είσοδο (19).
- Κλείστε το άνοιγμα εισόδου με τα εξαρτήματα (11) και (12).
- Ανοίξτε προσεκτικά τη βαλβίδα εισαγωγής (18).
- Παρατηρήστε την αύξηση της πίεσης στο εσωτερικό της δεξαμενής στο μανόμετρο.
- Ακούστε οποιονδήποτε ήχο που μπορεί να υποδηλώνει διαρροή. Εάν ακούσετε έναν τέτοιο ήχο, εκπνεύστε ως εξής.
- Κλείστε τη βαλβίδα εισαγωγής (18) και μετά ανοίξτε προσεκτικά τη βαλβίδα (18-C). Πιέστε το μοχλό στην έξοδο και απελευθερώστε προσεκτικά τον αέρα από το σύστημα.
- Παρακολουθήστε το μανόμετρο για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πίεση στο σύστημα.
- Οι συνδέσεις (γρήγοροι σύνδεσμοι) που παρουσιάζουν διαρροές πρέπει να σφίγγονται ξανά. Εάν αυτά τα βήματα δεν είναι αρκετά, χαλαρώστε τις συνδέσεις και χρησιμοποιήστε περισσότερη ταινία τεφλόν για να τις σφραγίσετε.

Υπηρεσία

- Προστατέψτε τον συμπιεστή σας από λειαντικά σωματίδια που εκτοξεύονται από τον αμμοβολή. Κατά τη λειτουργία, ο συμπιεστής αντλεί μεγάλο όγκο αέρα και το φίλτρο του δεν μπορεί να εξαλείψει όλα τα σωματίδια πριν εισέλθουν στον συμπιεστή.
- Εάν εισέλθουν λειαντικά σωματίδια στον συμπιεστή, θα προκαλέσουν μη αναστρέψιμες αλλαγές στον συμπιεστή. Εάν είναι δυνατόν, τοποθετήστε τον συμπιεστή σας σε άλλο δωμάτιο. Ή εάν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, τοποθετήστε την εισαγωγή αέρα του συμπιεστή στην ίδια κατεύθυνση με τον άνεμο. Χρησιμοποιήστε ένα επαρκώς μακρύ καλώδιο ρεύματος με τη σωστή εσωτερική διάμετρο για να εξασφαλίσετε τη σωστή ροή αέρα.

Άνοιγμα της δεξαμενής λειαντικών

- Απελευθερώστε πεπιεσμένο αέρα πριν ανοίξετε τη δεξαμενή λειαντικών. Κλείστε τη βαλβίδα (18 -B) και πιέστε στιγμιαία τη σκανδάλη για να απελευθερωθεί ο αέρας που απομένει από το σωλήνα.
- Κλείστε τη βαλβίδα (18) και πιέστε ξανά τη σκανδάλη για λίγο για να διαφύγει ο πεπιεσμένος αέρας από τη δεξαμενή.
- Βεβαιωθείτε ότι το μανόμετρο (15) δείχνει μηδενική πίεση και ανοίξτε τη δεξαμενή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αέρα με μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση 8 bar. Εάν ο αέρας φτάσει σε υψηλότερη πίεση, η περίσσεια αέρα θα απελευθερωθεί μέσω της βαλβίδας ασφαλείας (10) - εάν η βαλβίδα δεν ανάβει σε υψηλότερη πίεση, σταματήστε αμέσως την εργασία και επαναφέρετε την πίεση στη δεξαμενή. Στη συνέχεια, μπορείτε να προσπαθήσετε να βρείτε την αιτία της δυσλειτουργίας.

Επιλέγοντας το σωστό λειαντικό

- Μια σωστά επιλεγμένη λειαντική ουσία επηρεάζει σημαντικά την παραγωγική απόδοση και την αποδοτικότητα της τεχνολογικής διαδικασίας αμμοβολής. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οικονομικά υλικά όπως η άμμος. Ωστόσο, το κόστος εξοικονόμησης χρημάτων με αυτόν τον τρόπο προκαλεί πολλά άλλα (τεχνικά) προβλήματα. Η συνηθισμένη άμμος (ακόμη και προσεκτικά καθαρισμένη) περιέχει σωματίδια βρωμιάς και οργανικά σωματίδια που απορροφούν την υγρασία.

Υγρές λειαντικές ουσίες μπορεί να φράξουν ή να καταστρέψουν το ακροφύσιο ψεκασμού ή τις βαλβίδες του μηχανήματος. Συνιστούμε λοιπόν τη χρήση συνθετικών υλικών αμμοβολής που εξαλείφουν τέτοια προβλήματα.

- Όταν χρησιμοποιείτε επανειλημμένα την ίδια ουσία για αμμοβολή, να θυμάστε ότι οι αιχμηρές άκρες των λειαντικών σωματιδίων φθείρονται (γίνονται αμβλύ), μειώνοντας την αποτελεσματικότητα της διαδικασίας αμμοβολής. Για τη διατήρηση της καλής κατάστασης λειτουργίας της συσκευής και τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας, θα πρέπει να εκτελούνται τακτικά οι ακόλουθες ενέργειες:

- Αντικαταστήστε το βρώμικο και φθαρμένο λειαντικό υλικό.
- Ελέγξτε το ακροφύσιο λειαντικού ψεκασμού και το ακροφύσιο αέρα. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το ακροφύσιο με ένα νέο. Εάν χρησιμοποιηθούν φθαρμένα ακροφύσια, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο πιστόλι.
- Επιθεωρήστε όλα τα μέρη του μηχανήματος που μπορεί να φθαρούν λόγω της δράσης λειαντικού υλικού.
- Η προστατευτική μεμβράνη και τα γάντια πρέπει να αλλάξουν.

Επαναπλήρωση της δεξαμενής με λειαντική ουσία

- Βεβαιωθείτε ότι το λειαντικό είναι στεγνό και ότι το μέγεθος των σωματιδίων δεν φράζει τις βαλβίδες (18-B και 18-C), τον θάλαμο ανάμειξης (22), τους σωλήνες (24), το ακροφύσιο (27) κ.λπ.
- Πρέπει να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό.
- Κλείστε την κύρια βαλβίδα εισαγωγής (18) - μετακινήστε το μοχλό στην κάθετη θέση στο σώμα της βαλβίδας.
- Πιέστε το μοχλό της σκανδάλης στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα για να απελευθερωθεί αέρας από τη δεξαμενή.
- Ανοίξτε τις βαλβίδες εισαγωγής (18-C), (18-A), (18-B). Μετακινήστε το μοχλό σε θέση παράλληλη με το σώμα της βαλβίδας.
- Βεβαιωθείτε ότι το πιεσόμετρο δείχνει 0.
- Κλείστε τη βαλβίδα (18-B).
- Ξεβιδώστε το κάλυμμα της δεξαμενής (12).
- Τοποθετήστε το χωνί (29) στην τρύπα και ρίξτε την ουσία μέσα. Προσπαθήστε να ρίξετε αρκετό λειαντικό στη δεξαμενή για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία αμμοβολής χωρίς να χρειάζεται να το ξαναγεμίσετε. Εάν πρόκειται να κάνετε αμμοβολή μεγάλων επιφανειών, μην γεμίζετε τη δεξαμενή σε ποσοστό μεγαλύτερο από το 75% της συνολικής χωρητικότητάς της. Πριν γεμίσετε, θυμηθείτε να επαναφέρετε την πίεση στη δεξαμενή. Ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφηκαν προηγουμένως. Επίσης, χύστε το συλλεγμένο νερό από τη μονάδα διαχωρισμού ιζημάτων (17), καθώς μπορεί να εισέλθει υγρασία στη δεξαμενή και να διαβρέξει την ουσία, γεγονός που μπορεί να φράξει τις βαλβίδες εισόδου (18-B) και (18-C).
- Ελέγξτε την ποσότητα του συμπυκνώματος νερού στη μονάδα διαχωρισμού λάσπης και κατά τη λειτουργία, ειδικά όταν η υγρασία του περιβάλλοντος είναι υψηλή.
- Μετά το γέμισμα, βιδώστε το κάλυμμα της δεξαμενής (12) με τη φλάντζα στη θέση της.
- Κλείστε τη βαλβίδα εξόδου (18-C) και ανοίξτε την κύρια βαλβίδα εισόδου (18).
- Λίγο αφού αρχίσετε να γεμίζετε τη δεξαμενή με αέρα, ελέγξτε για διαρροές στη δεξαμενή πεπιεσμένου αέρα (κάτω από το κάλυμμα).
- Ανοίξτε τη βαλβίδα (18-C) και (18-A) για να φυσήξετε τυχόν λειαντικά που έχουν απομείνει.
- Κλείστε τη βαλβίδα (18-C).
- Ανοίξτε τη βαλβίδα (18-B).
- Ανοίξτε τη βαλβίδα (18-C).
- Πιέστε τη σκανδάλη στο τέλος του σωλήνα για να ξεκινήσει η διαδικασία αμμοβολής.

Ολοκλήρωση της Διαδικασίας Αμμοβολής

- Κλείστε τη βαλβίδα (18-B).
- Πιέστε τη σκανδάλη (18-C) για να φυσήξετε τυχόν εναπομείναν λειαντικό υλικό έξω από το σύρμα.
- Κλείστε τη βαλβίδα (18).
- Πιέστε τη σκανδάλη (18-C) για να απελευθερώσετε τυχόν υπολειπόμενη πίεση από τη δεξαμενή. Το πιεσόμετρο πρέπει να δείχνει 0.
- Κλείστε όλες τις άλλες βαλβίδες για ασφάλεια.

Συντήρηση

- Διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά. Η βρωμιά μπορεί να εισχωρήσει στους εσωτερικούς μηχανισμούς του μηχανήματος και να προκαλέσει ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά διαλύματα καθαρισμού ή διαλύτες χρωμάτων ή βερνικιών για να καθαρίσετε το μηχάνημα.
- Τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με ένα πανί εμποτισμένο με σαπούνι και νερό.
- Καθαρίστε και λιπάνετε τις μεταλλικές επιφάνειες με ένα πανί εμποτισμένο σε παραφινέλαιο.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, λιπαίνετε με κατάλληλο γράσο και αποθηκεύστε τη σε στεγνό μέρος για να αποφύγετε τη διάβρωση.
- Μέρη του εξοπλισμού αμμοβολής που έρχονται σε επαφή με τη λειαντική ουσία φθείρονται γρήγορα. Αυτά είναι κυρίως: σωλήνας (24), βαλβίδα εισαγωγής (18-C) και ακροφύσια (27). Αυτά τα εξαρτήματα θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για φυσιολογική φθορά και να αντικαθίστανται όπως απαιτείται.
- Το νέο καλώδιο εργασίας (24) είναι εξοπλισμένο με τοιχώματα από δύο ενισχυτικά καλώδια και έχει πάχος 6 mm. Η ροή της λειαντικής ουσίας κάνει τα τοιχώματα του σωλήνα να γίνονται πιο λεπτά και ο σωλήνας πρέπει να αντικαθίσταται όταν είναι απαραίτητο.
- Για να ελέγξετε τη στεγανότητα του συστήματος, κλείστε τη βαλβίδα (18-C) και πιέστε την. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το χέρι σας κοντά στα μέρη που περιγράφονται και ελέγξτε εάν διαφεύγει αέρας.
- Για να ελέγξετε για μικρές διαρροές, χρησιμοποιήστε σαπουνόνερο.
- Εάν παρατηρήσετε μια μικρή διαρροή, σταματήστε αμέσως την εργασία και εκτονώστε την πίεση του συστήματος. Στη συνέχεια, αντικαταστήστε το κατεστραμμένο μέρος.
- Επιθεωρήστε επίσης προσεκτικά τα υπόλοιπα μέρη του συστήματος.

Διάλυση

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από μεταλλικά και πλαστικά μέρη που μπορούν να ανακυκλωθούν εάν διαχωριστούν το ένα από το άλλο.

1. Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη.
2. Διαχωρίστε όλα τα μέρη ανάλογα με τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένα (π.χ. μέταλλα, καουτσούκ, πλαστικά κ.λπ.). Τα διαχωρισμένα μέρη θα πρέπει να μεταφερθούν στην πλησιέστερη εγκατάσταση ανακύκλωσης για επεξεργασία.

Τεχνικά Στοιχεία

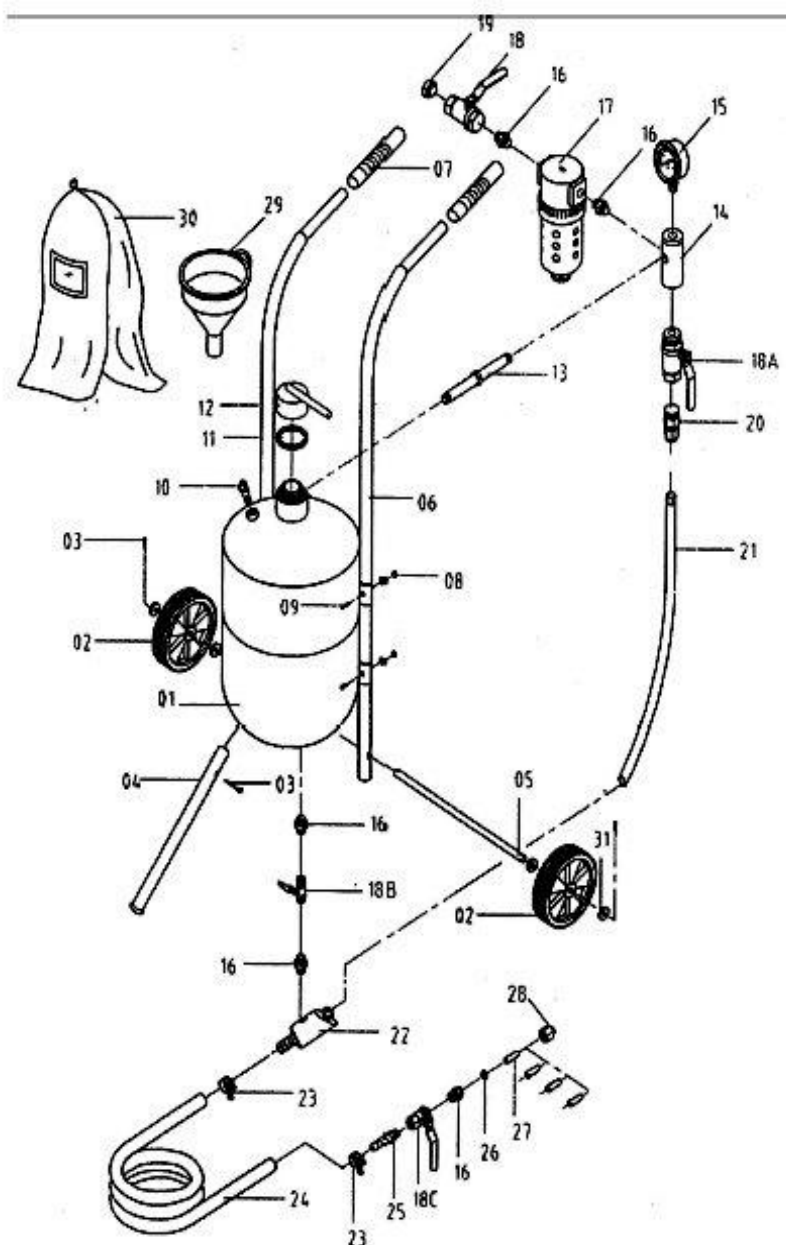
Χωρητικότητα δοχείου: 38L

Πίεση λειτουργίας: 4-8 bar

Διάμετρος ακροφυσίου: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Κατανάλωση αέρα: 200-500 l/min

Barcode (EAN): 5901477164000



- 1 Δεξαμενή
- 2 Τροχοί
- 3 Πείρο ασφάλισης
- 4 Υποστήριξη
- 5 Άξονας
- 6 Λαβή
- 7 Λαβές
- 8 Εξαγωνικό παξιμάδι
- 9 Βίδα
- 10 Βαλβίδα ασφαλείας
- 11 Σφράγιση δακτυλίου O
- 12 Γέμισμα λαιμού
- 13 Σύνδεσμος
- 14 Σύνδεσμος
- 15 Πιεσόμετρο
- 16 Ευθύς σύνδεσμος
- 17 Διαχωριστής νερού
- 18 βαλβίδα 3/8"
- Βαλβίδα 18A 3/8"
- Βαλβίδα 18B 3/8"
- Βαλβίδα 18C 3/8"
- 19 Σύνδεσμος
- 20 Ευθύς σύνδεσμος
- 21 Εύκαμπτος σωλήνας αέρα
- 22 Λειαντικός σωλήνας εξόδου
- 23 Σφιγκτήρας σύσφιξης
- 24 Σύρμα αμμοβολής
- 25 Limiter
- 26 Φλάντζα
- 27 ακροφύσια
- 28 Παξιμάδι ασφάλισης
- 29 Χωνί
- 30 Εξώφυλλο
- 31 Μεταλλική ροδέλα

Κανόνες συντήρησης αμμοβολής σιφονιού

1. Τακτικοί τεχνικοί έλεγχοι

Πραγματοποιήστε περιοδικούς ελέγχους σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, τουλάχιστον μία φορά κάθε 6 μήνες.

Ελέγξτε την κατάσταση των εύκαμπτων σωλήνων, των ακροφυσίων, των βαλβίδων και των συνδετήρων.

Επαληθεύστε τη στεγανότητα της εγκατάστασης και την παρουσία οποιασδήποτε μηχανικής βλάβης.

2. Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση

Αδειάστε τη δεξαμενή από τυχόν λειαντικά που έχουν απομείνει.

Καθαρίστε σχολαστικά το εσωτερικό της δεξαμενής και το σύστημα παροχής αέρα και λειαντικών.

Αποθηκεύστε το αμμοβολή σε ξηρό και ευάερο μέρος για να αποφύγετε τη διάβρωση.

3. Έλεγχος του πνευματικού συστήματος

Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του συμπιεστή και τη στεγανότητα των πνευματικών γραμμών.

Καθαρίστε και αντικαταστήστε τα φίλτρα αέρα σύμφωνα με το πρόγραμμα του κατασκευαστή.

Βεβαιωθείτε ότι η πίεση λειτουργίας δεν υπερβαίνει τα επιτρεπόμενα πρότυπα για ένα δεδομένο μοντέλο.

4. Ασφάλεια χρήσης

Χρησιμοποιείτε μόνο λειαντικά που προτείνει ο κατασκευαστής.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την πληρότητα και τη λειτουργικότητα του προστατευτικού εξοπλισμού (π.χ. μάσκες, γάντια, προστατευτική ενδυμασία).

Προστατέψτε το χώρο εργασίας από την εξάπλωση σκόνης και λειαντικών.

5. Τεκμηρίωση και αρχεία

Διατηρείτε αρχείο συντήρησης, καταγράφοντας ημερομηνίες επιθεωρήσεων, καθαρισμών και αντικαταστάσεων ανταλλακτικών.

Εάν εντοπιστούν σφάλματα, καταγράψτε τα αμέσως στην τεκμηρίωση και βγάλτε τη συσκευή εκτός λειτουργίας μέχρι να επισκευαστούν.

6. Ανταλλακτικά και επισκευές

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα.

Κανόνες καθαρισμού αμμοβολής σιφονιού

1. Προετοιμασία για καθαρισμό

Αποσυνδέστε την πηγή αέρα - απενεργοποιήστε τον συμπιεστή και εξαερώστε τον αέρα από το σύστημα.

Ασφαλίστε τον χώρο εργασίας σας - εξασφαλίστε αερισμό, χρησιμοποιήστε μάσκα σκόνης και γυαλιά ασφαλείας.

Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό, ιδιαίτερα γάντια εργασίας και μάσκα με φίλτρο P3.

2. Άδειασμα της δεξαμενής

Ρίξτε το υπόλοιπο λειαντικό υλικό από τη δεξαμενή σε ένα κατάλληλο δοχείο.

Ελέγξτε εάν δεν υπάρχει υγρό ή συσσωρευμένο λειαντικό στη δεξαμενή - αφαιρέστε το με το χέρι.

3. Καθαρισμός του εσωτερικού της δεξαμενής

Καθαρίστε το εσωτερικό με στεγνό πεπιεσμένο αέρα ή μια μαλακή βούρτσα.

Μην χρησιμοποιείτε νερό - η υγρασία μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή και να καταστρέψει το λειαντικό.

4. Καθαρισμός των σωληνώσεων και του συστήματος παροχής

Φυσήξτε τον αέρα και τις λειαντικές γραμμές - κατά προτίμηση αφαιρώντας το ακροφύσιο.
Ελέγξτε για μπλοκαρίσματα, ρωγμές ή φθορά υλικού (π.χ. στον εύκαμπτο σωλήνα του σιφονιού).

5. Συντήρηση ακροφυσίων και βαλβίδων

Αποσυναρμολογήστε το ακροφύσιο και τις βαλβίδες - καθαρίστε τα από σκόνη και λειαντικά.
Εάν είναι μεταλλικά, μπορείτε να τα σκουπίσετε με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί με αντιδιαβρωτικό. Ελέγξτε για φθορά και αντικαταστήστε εάν χρειάζεται.

6. Τερματισμός και αποθήκευση

Μόλις ολοκληρώσετε τον καθαρισμό, αποθηκεύστε το αμμοβολή σε στεγνό μέρος, μακριά από υγρασία.
Ανοίξτε τις βαλβίδες και ανοίξτε τη δεξαμενή για να αποφύγετε τη συμπύκνωση.

7. Συχνότητα καθαρισμού

Μετά από κάθε χρήση - αδειάστε τη δεξαμενή, καθαρίστε τους σωλήνες και το ακροφύσιο.
Μία φορά την εβδομάδα (με εντατική χρήση) - πιο ενδελεχής καθαρισμός ολόκληρου του συστήματος.
Μία φορά το μήνα - επιθεώρηση τεχνικής κατάστασης, πιθανή λίπανση ή συντήρηση.

Κανόνες αποθήκευσης αμμοβολής σιφονιού

1. Θέση αποθήκευσης

Ξηρό και καλά αεριζόμενο δωμάτιο - η υγρασία μπορεί να προκαλέσει διάβρωση των μεταλλικών μερών και σχηματισμό συσσωματώματος του λειαντικού.

Μακριά από πηγές θερμότητας και φωτιάς - ειδικά εάν χρησιμοποιείτε εύφλεκτα λειαντικά (π.χ. μερικά πλαστικά).

Σταθερή επιφάνεια - προστατεύστε το αμμοβολή από την ανατροπή.

2. Καθαρισμός πριν την αποθήκευση

Αδειάστε το δοχείο του λειαντικού υλικού - αφήνοντας το υλικό μέσα μπορεί να σβολιαστεί και να φράξει το ακροφύσιο.

Φυσήξτε τους σωλήνες με πεπιεσμένο αέρα - αφαιρέστε τυχόν υπολειπόμενη σκόνη και λειαντικά από την εγκατάσταση.

Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες - ειδικά τις βαλβίδες, τα ακροφύσια και τη δεξαμενή.

3. Συντήρηση εξαρτημάτων

Ελέγξτε τις στεγανοποιήσεις, τις βαλβίδες και τους σωλήνες - τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να αντικατασταθούν ή να συντηρηθούν.

Λιπάνετε τα κινούμενα μέρη - εάν το συνιστά ο κατασκευαστής (π.χ. σφαιρικές βαλβίδες).

Προστατέψτε τα μεταλλικά μέρη από τη διάβρωση, π.χ. με ένα ελαφρύ στρώμα τεχνικού λαδιού.

4. Αποθήκευση αξεσουάρ

Αποθηκεύστε τα ακροφύσια, τους εύκαμπτους σωλήνες και τα πιστόλια σε ξηρό μέρος, κατά προτίμηση στην αρχική τους συσκευασία ή σε ξεχωριστά δοχεία.

Μην τοποθετείτε εύκαμπτους σωλήνες σε αιχμηρή άκρη ή κάτω από φορτίο - αυτό θα αποτρέψει ρωγμές και ζημιές.

5. Τακτικός έλεγχος τεχνικής κατάστασης

Κατά καιρούς (π.χ. μία φορά το μήνα) ελέγχετε:

- στεγανότητα της εγκατάστασης,
- κατάσταση του ακροφυσίου (είτε είναι πολύ φθαρμένο),
- δεν υπάρχουν σημάδια διάβρωσης ή ζημιάς.

Αντιμετώπιση κατεστραμμένων εργαλείων

1. Άμεσος παροπλισμός

Εάν παρατηρήσετε ότι οποιοδήποτε εξάρτημα (π.χ. ακροφύσιο, σωλήνας, βαλβίδα) είναι κατεστραμμένο, έχει διαρροή ή είναι ελαττωματικό, σταματήστε αμέσως την εργασία.

Επισημάνετε το εργαλείο ως κατεστραμμένο - π.χ. με ετικέτα ή αυτοκόλλητο "ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ".

2. Εκτίμηση του είδους της ζημιάς

Δείτε τι ακριβώς συνέβη:

Ρήξη σωλήνα - απαιτεί άμεση αντικατάσταση.

Φθαρμένο ή ραγισμένο ακροφύσιο - αντικαταστήστε (ένα φθαρμένο ακροφύσιο μειώνει την απόδοση και αυξάνει την κατανάλωση λειαντικών).

Διαρροή βαλβίδας ή αρμού - πιθανή επισκευή ή αντικατάσταση του στεγανοποιητικού.

Βουλωμένος εύκαμπτος σωλήνας - δοκιμάστε να τον καθαρίσετε με πεπιεσμένο αέρα ή να τον ξεπλύνετε (αν το επιτρέπει ο κατασκευαστής).

3. Επισκευή ή αντικατάσταση

Επισκευάστε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή - ειδικά βαλβίδες και εξαρτήματα πίεσης.

Εάν δεν είστε σίγουροι εάν η επισκευή είναι δυνατή και ασφαλής - αντικαθιστάτε πάντα το ανταλλακτικό με ένα καινούργιο.

Αποφύγετε να κάνετε αυτοσχέδιες επισκευές με ταινία, σιλικόνη ή σύρμα - αυτό μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνο όταν εργάζεστε υπό πίεση.

4. Τεκμηρίωση ζημιών

Εάν εργάζεστε σε εταιρεία ή συνεργείο:

Καταγράψτε το σφάλμα στα αρχεία σέρβις.

Προσθέστε πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία, τον λόγο και το εύρος της επισκευής/αντικατάστασης.

Αυτό θα διευκολύνει τις μελλοντικές αναθεωρήσεις και τον εντοπισμό επαναλαμβανόμενων προβλημάτων.

5. Απόρριψη κατεστραμμένων εξαρτημάτων

Απορρίψτε χρησιμοποιημένα ή κατεστραμμένα ακροφύσια, βαλβίδες και εύκαμπτους σωλήνες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς (π.χ. μέταλλα ή βιομηχανικά απόβλητα).

Μην αφήνετε αιχμηρά ή σπασμένα αντικείμενα χαλαρά - μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για άλλους.

6. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση

Μετά την αντικατάσταση/αφαίρεση του κατεστραμμένου στοιχείου:

Ελέγξτε τη στεγανότητα ολόκληρης της εγκατάστασης.

Εκτελέστε ένα «στεγνό» τεστ, π.χ. για 2-3 λεπτά με αναμμένο αέρα και χωρίς λειαντικό.

Μόνο τότε πρέπει να ξεκινήσετε την πραγματική αμμοβολή.

Επικοινωνήστε για ασφάλεια και υποστήριξη:

Παραγωγός:	Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης GEKO Sp.k.
Διεύθυνση:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία
Αριθμός επικοινωνίας:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Δικτυακός τόπος:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 25

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. σ. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Σιφόνι Αμμοβολής 38L, Τύπος: G02019, Μοντέλο: FF-Q902,

Πληροί τις απαιτήσεις της ακόλουθης οδηγίας της ΕΕ:

2014/68/ΕΕ - Οδηγία για τον εξοπλισμό υπό πίεση (PED)

Εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 13445-1:2021 - Δοχεία πίεσης χωρίς φλόγα - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

Σχόλια:

Το προϊόν έχει επαληθευτεί οικειοθελώς από τρίτο μέρος:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Τοπ. Κάστρο Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Ιταλία

www.entecerma.it

Αριθμός επαλήθευσης: 6C250307.YFIUU56

Ημερομηνία κυκλοφορίας: 07/03/2025

Ημερομηνία λήξης: 06.03.2030

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Larysa Kowalczyk

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G02019

FF-Q902

Jateador de areia sifão 38L

Tradução das instruções originais

PT



Jateador de areia sifão 38L

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para uso futuro do dispositivo.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Finalidade do produto :

O jato de areia com sifão de 38 litros foi projetado para limpar, remover tinta, ferrugem, incrustações e outros contaminantes de superfícies de metal, concreto, pedra e madeira usando um abrasivo aplicado com um jato de ar comprimido.

O dispositivo é usado em:

- trabalhos preparatórios antes da pintura, galvanização, soldagem,
- manutenção de estruturas metálicas, veículos, rodas, máquinas e ferramentas,
- renovação de elementos arquitetônicos e industriais,
- pequenos trabalhos de jateamento em oficinas e unidades de produção.

O jateador de areia com sifão de 38 L pode ser usado tanto em condições de oficina quanto ao ar livre, desde que sejam utilizados equipamentos de proteção individual (EPI) adequados e que sejam observadas as normas de saúde, segurança ocupacional e meio ambiente.

O produto não se destina a:

- processamento de materiais inflamáveis, explosivos ou tóxicos,
- utilização em ambientes potencialmente explosivos (ATEX),
- trabalhar sem ventilação adequada e proteção contra poeira,
- uso por pessoas não treinadas ou sem supervisão.

AVISO! Não tente operar esta máquina antes de ler todo o manual e saber como operá-la. Guarde este manual para referência futura. Preste muita atenção às instruções de segurança. O não cumprimento das regras de segurança pode resultar em ferimentos às pessoas que operam a máquina ou que estão próximas, ou pode resultar em danos à máquina e à peça de trabalho.

Ao pulverizar sob pressão, a mistura de areia com ar não ocorre apenas na câmara da pistola, mas todo o recipiente cheio de areia fica sob pressão. A mistura ar-areia é transportada até a pistola por uma mangueira de borracha e finalmente acelerada por um bico cônico. Isso permite uma eficiência de pulverização até 30% maior. A válvula de saída deve estar totalmente aberta. Não ajuste o fluxo de saída de areia usando a válvula. O fornecimento de areia pode ser ajustado usando a válvula inferior.

Notas de segurança

- Este dispositivo pode ser usado por pessoas qualificadas com 18 anos ou mais, treinadas em procedimentos de proteção do trabalho e do meio ambiente.
- Qualquer pessoa que utilize o dispositivo descrito deve ter um atestado médico que comprove sua capacidade de operá-lo.

Regras gerais de segurança para ferramentas de sifão

1. Finalidade e qualificações do operador

Ferramentas de sifão (por exemplo, jato de areia, limpadores) só podem ser usadas para o fim a que se destinam: tratamento de superfície com material abrasivo e ar comprimido.

A operação de ferramentas de sifão só pode ser confiada a pessoas treinadas que estejam familiarizadas com as normas de saúde e segurança ocupacional e tenham conhecimento do funcionamento do dispositivo.

2. Preparando o posto de trabalho

Antes de começar a trabalhar:

- Verifique o estado técnico da ferramenta: mangueiras, válvulas, conectores, bico.
- Certifique-se de que o abrasivo seja adequado e seco.
- Proteja o local de trabalho - designe uma zona de perigo e marque a área.
- Providencie ventilação adequada ou sistema de extração de pó.
- Não permita a entrada de pessoas não autorizadas na área de trabalho.

3. Equipamentos de Proteção Individual (EPI) – obrigatório

O operador de ferramentas de sifão deve utilizar:

- Capacete de jateamento com suprimento de ar ou máscara de proteção classe P3
- Macacão de proteção resistente à abrasão
- Luvas de proteção (couro, jateamento de areia) - modelo GEKO recomendado: G02028, G73545.
- Calçado de trabalho com biqueira metálica e sola antiderrapante - modelo GEKO recomendado: G90518,
- Proteção auditiva (protetores auriculares ou protetores auriculares) - modelo GEKO recomendado: G90032

4. Práticas de trabalho seguras

Nunca direcione o jato abrasivo para outras pessoas ou para você.

Mantenha uma posição corporal estável enquanto trabalha - evite trabalhar acima da cabeça ou em uma escada sem proteção.

Não utilize o dispositivo se algum componente (por exemplo, válvula, mangueira) estiver danificado.

Trabalhe dentro da faixa de pressão permitida — de acordo com as instruções do fabricante.

Após a conclusão do trabalho:

Feche o suprimento de ar

Alivie a pressão no sistema

Limpe seu dispositivo e espaço de trabalho

5. Inspeção e manutenção

Verifique regularmente as condições técnicas da ferramenta, especialmente as mangueiras, conectores, válvulas e bico.

Substitua componentes desgastados ou danificados somente por peças originais.

Documentar inspeções e quaisquer falhas de acordo com os procedimentos internos da empresa.

6. Ações de emergência

Em caso de falha, desconecte imediatamente o fornecimento de ar comprimido.

Em caso de ferimento, forneça os primeiros socorros e informe o acidente ao seu supervisor.

Em caso de vazamento de abrasivo ou ruptura da mangueira, pare o trabalho e relate a falha.

Regras de segurança para jateadores de areia com sifão

1. Preparando o posto de trabalho

Certifique-se de que a área de trabalho esteja bem ventilada e isolada de espectadores. Verifique as condições técnicas do jateador, cabos e conectores antes de cada utilização.

Use sempre o jato de areia em uma superfície plana e estável.
Certifique-se de que não haja materiais inflamáveis na área.
Coloque placas de advertência informando sobre operações de jateamento abrasivo.

2. Operação do dispositivo

Antes de começar, certifique-se de que as válvulas estejam na posição fechada.
Nunca aponte o bico para pessoas ou animais.
Mantenha uma distância segura da superfície que está sendo processada.
Trabalhe somente dentro da faixa de pressão recomendada (de acordo com as instruções do fabricante).
Verifique regularmente a condição do bico, das linhas de pressão e dos conectores - substitua as peças desgastadas imediatamente.
Não deixe o dispositivo sem supervisão durante a operação.
Desligue sempre o fornecimento de ar comprimido quando terminar de trabalhar.

3. Comportamento em situações de emergência

Se uma mangueira estourar, corte o fornecimento de ar imediatamente.
Em caso de contato do abrasivo com os olhos ou a pele, lave com água em abundância e procure um médico.
Se você suspeitar de danos no dispositivo, pare o trabalho e inspecione-o.

REGRAS DE SEGURANÇA PARA JATO DE AREIA COM SIFÃO (levando em consideração riscos mecânicos, físicos e ergonômicos)

1. RISCOS MECÂNICOS

Possíveis ameaças:

Impacto de partículas abrasivas refletidas na superfície de trabalho
Vazamento de tubos de pressão. Bico arrancado da mão.
Esmagamento, pinçamento por fio ou tanque
Queimaduras causadas por superfícies metálicas quentes após trabalho prolongado

Regras de segurança:

Utilize somente cabos e conectores testados e não danificados. Verifique suas condições antes de cada uso.
Sempre prenda o bico com as duas mãos ou no suporte - utilize válvulas de segurança no gatilho.
Mantenha uma distância segura da superfície a ser processada - evite o rebote abrasivo.
Trabalhar somente com o reservatório fechado e com a pressão adequada (conforme dados do fabricante).
Proteja sua área de trabalho de pessoas não autorizadas.

2. AMEAÇAS FÍSICAS

Possíveis ameaças:

Inalação de poeira fina (sílica, granalha, óxidos metálicos)
Ruído acima de 85 dB (risco auditivo)
Exaustão pelo calor durante trabalho prolongado no traje
Risco de choque elétrico ao trabalhar com equipamentos elétricos próximos.

Regras de segurança:

Use sempre proteção respiratória completa: um capacete de jateamento de areia com suprimento de ar ou uma meia máscara com filtro P3.

Use proteção auditiva – protetores auriculares ou tampões de ouvido.

Trabalhe em uma área bem ventilada ou use um sistema de extração de pó.

Faça pausas regularmente - não deixe seu corpo superaquecer.

Guarde as ferramentas longe de fontes de água e umidade para evitar o risco de curto-circuito em outros dispositivos.

3. RISCOS ERGONÔMICOS

Possíveis ameaças:

Sobrecarga do sistema musculoesquelético (ficar em pé por muito tempo, segurando uma mangueira pesada)

Visibilidade obstruída através da viseira/capacete embaçado

Vibrações transmitidas às mãos

Movimento restrito devido a traje impróprio

Regras de segurança:

Utilize cabos e suportes de bicos devidamente balanceados e leves (suspensões, se possível).

Use um traje de proteção justo - ele não deve restringir os movimentos.

Certifique-se de que sua área de trabalho esteja bem iluminada – a visibilidade é fundamental.

Trabalhe em ciclos - faça pausas a cada 30-60 minutos para evitar sobrecarga.

Faça a manutenção e substitua sua viseira regularmente - evite embaçamento e limitação do seu campo de visão.

4. REGRAS GERAIS ADICIONAIS

Toda pessoa que opera um jateador de areia deve ser treinada em saúde e segurança ocupacional.

O dispositivo só pode ser utilizado de acordo com as instruções do fabricante.

Quaisquer modificações no dispositivo são proibidas e podem anular a garantia e aumentar o risco de acidentes.

O trabalho deve ser supervisionado e a área de trabalho deve ser marcada.

Todas as falhas, vazamentos e danos devem ser relatados imediatamente e reparados antes que o equipamento seja usado novamente.

AR COMPRIMIDO

- O ar fornecido deve ser seco e comprimido de acordo com os requisitos técnicos. É necessário garantir um fluxo de ar adequado no sistema. Maior pressão de fornecimento reduz a vida útil da máquina e aumenta a possibilidade de ferimentos pessoais.

- O conector que liga a máquina ao dispositivo de alimentação deve ter determinadas dimensões.

- Tome precauções extras ao usar a máquina perto de água. A água pode danificar seriamente suas ferramentas ou máquinas.

- Não se esqueça de drenar a água condensada do reservatório de pressão. A mangueira flexível usada para fornecer ar comprimido à máquina também deve estar completamente seca.

- Certifique-se de que não entre sujeira na máquina. As aberturas de entrada e saída do aparelho devem ser mantidas limpas.

- Antes de desconectar qualquer tubulação ou mangueira de ar comprimido, desligue o fornecimento de ar comprimido. Aguarde até que a pressão se estabilize.
- Antes de iniciar o trabalho, verifique o aperto de todas as conexões e tubulações. Se um vazamento for detectado, ele deve ser reparado imediatamente. Um vazamento coloca carga adicional no compressor e aumenta os custos operacionais.
- As linhas de pressão e tubulações devem ser inspecionadas regularmente. Se um vazamento for detectado durante a operação, o trabalho deverá ser interrompido imediatamente. O elemento danificado deve ser reparado ou substituído por um novo. As mangueiras de pressão não devem ser dobradas. Observe a linha na superfície do fio.
- Os fios marcados dessa maneira devem ser mantidos o mais retos possível.
- As linhas de pressão não devem ser colocadas sobre bordas afiadas ou roteadas em locais onde possam ser danificadas ou cortadas.
- Antes de instalar uma nova mangueira, primeiro sopre-a com ar comprimido.
- Caso seja necessário passar o cabo por vários elementos estruturais, utilize uma luva de segurança e verifique os cabos regularmente.
- Para evitar que contaminantes entrem no dispositivo, utilize tampões e tampas de segurança.

Jateamento de areia

Antes de usar a máquina, certifique-se de saber como operá-la. Revise o Manual do Usuário da máquina, bem como os manuais do compressor de ar e de quaisquer outras ferramentas ou máquinas que possam ser usadas com o equipamento de jateamento de areia. Você também deve se certificar de que o local onde a máquina (ou mesmo a peça de trabalho) será usada não esteja coberto por regras e regulamentos especiais de segurança.

Se sim, leia-os com atenção.

- Mantenha sua área de trabalho limpa.
- Não utilize equipamentos de jateamento de areia ou compressores perto de gases ou líquidos inflamáveis ou explosivos.
- Não permita crianças na área de trabalho. Qualquer pessoa na área de jateamento de areia deve usar o mesmo equipamento de proteção individual que a pessoa que realiza o jateamento de areia.
- Utilize equipamentos e roupas de proteção recomendados – luvas grossas de proteção, máscara contra poeira e capuz.
- Verifique seu equipamento de jateamento de areia regularmente. CUIDADO - As partes expostas da máquina de jato de areia estão sujeitas a desgaste interno, portanto o usuário pode não perceber inicialmente sua deterioração. Destruir essas peças pode causar danos sérios.
- Ao jatear peças pequenas, use um dispositivo de fixação apropriado para segurar a peça com segurança e mantenha as duas mãos livres para operar a válvula e o bico.
- Não superestime suas habilidades. Use calçado de trabalho adequado
- Mantenha as ferramentas em boas condições.
- Antes de realizar trabalhos de manutenção quando o dispositivo não estiver em uso, desconecte-o da alimentação de ar comprimido.
- Certifique-se de que a máquina não possa ser ligada acidentalmente. Quando não estiver usando o aparelho, feche todas as válvulas.

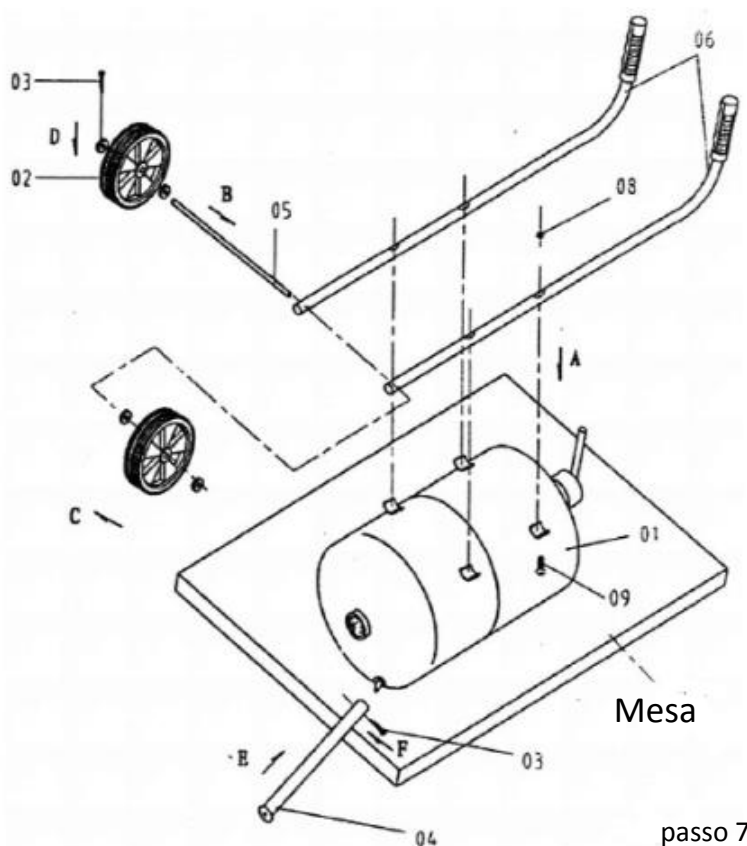
- Tenha cuidado ao trabalhar - pare de trabalhar se estiver cansado.
- Ao reparar, utilize somente peças de reposição originais .

Equipamento de força

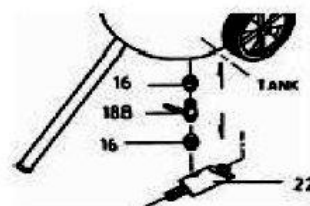
- Se o dispositivo estiver equipado com molas comprimidas, utilize um dispositivo apropriado para liberá-las de forma lenta e segura.
- Antes de descartar a embalagem, verifique se não sobrou nada dentro. Se for o caso, remova-o e instale-o no lugar. Use a lista de verificação de peças e o desenho de montagem para obter informações.

Instalação

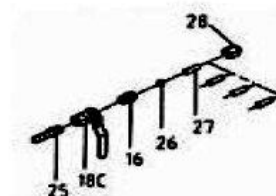
- Antes de jogar fora o material da embalagem, verifique se há algo sobrando dentro. Se for o caso, remova-o e instale-o no lugar. Use a lista de verificação de peças e o desenho de montagem para obter informações adequadas.
- Recomenda-se o uso de fita de Teflon para vedar as conexões roscadas.
- A máquina é entregue pré-montada.
- Veja o desenho (7) e monte os suportes (6) no recipiente do material abrasivo (1). Insira o eixo da roda (5) através da extremidade inferior dos suportes e coloque as rodas (2) no eixo e prenda-as com os pinos de travamento (3).
- Ajuste o pé de apoio (4) e fixe-o com o pino de segurança (3).



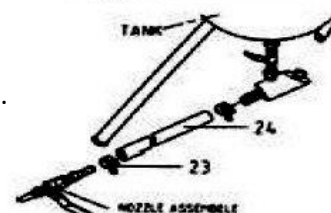
- Conforme o desenho, parafuse o conjunto na rosca de saída do aparelho.
- Sele a junta com fita de Teflon.



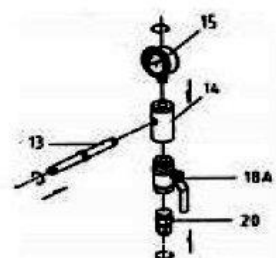
- Seguindo o desenho, monte o bico.



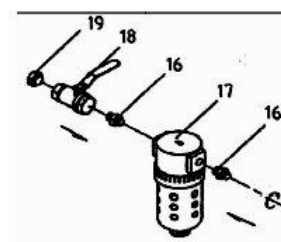
- Utilize as peças (24) e (23) para conectar o bico montado. Faça conforme o desenho.



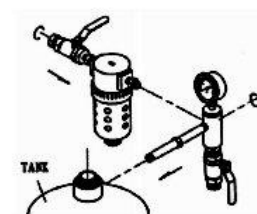
- Consultando o desenho, monte o conjunto do manômetro.



- Com base no desenho, monte o conjunto da unidade de separação de sedimentos.



- Coloque a unidade montada sobre suas rodas.
- Conecte o conjunto do manômetro na parte superior do dispositivo, conforme mostrado.
- Conecte a unidade de separação de sedimentos.
- Antes de usar, certifique-se de que todas as conexões e conectores estejam devidamente montados, apertados e funcionando corretamente.



Após a conclusão da instalação, realize um teste de vazamento da seguinte maneira:

- Feche a válvula (18) - a alavanca de controle deve estar posicionada perpendicularmente ao corpo da válvula.
- Feche a válvula (18-C) - a alavanca de controle deve estar posicionada perpendicularmente ao corpo da válvula.
- Conecte a linha de alimentação de ar comprimido (do compressor) à entrada (19).
- Feche a abertura de entrada com as peças (11) e (12).
- Abra cuidadosamente a válvula de entrada (18).
- Observe o aumento da pressão dentro do tanque no manômetro.
- Fique atento a qualquer som que possa indicar um vazamento. Se você ouvir esse som, expire da seguinte maneira.
- Feche a válvula de entrada (18) e, em seguida, abra cuidadosamente a válvula (18-C). Pressione a alavanca na saída e libere cuidadosamente o ar do sistema.
- Monitore o manômetro para garantir que não haja pressão no sistema.
- Conexões (conectores rápidos) que apresentarem vazamentos devem ser reapertadas. Se essas etapas não forem suficientes, afrouxe as conexões e use mais fita de Teflon para selá-las.

Serviço

- Proteja seu compressor de partículas abrasivas lançadas pelo jato de areia. Durante a operação, o compressor aspira um grande volume de ar e seu filtro não consegue eliminar todas as partículas antes que elas entrem no compressor.
- Se partículas abrasivas entrarem no compressor, elas causarão alterações irreversíveis no compressor. Se possível, coloque o compressor em outro cômodo. Ou se estiver trabalhando ao ar livre, coloque a entrada de ar do compressor na mesma direção do vento. Use um cabo de alimentação suficientemente longo com o diâmetro interno correto para garantir o fluxo de ar adequado.

Abertura do Tanque Abrasivo

- Libere ar comprimido antes de abrir o tanque de abrasivo. Feche a válvula (18 -B) e pressione o gatilho brevemente para liberar o ar restante do tubo.
- Feche a válvula (18) e pressione novamente o gatilho brevemente para permitir que o ar comprimido escape do tanque.
- Certifique-se de que o manômetro (15) indique pressão zero e abra o tanque.
- Utilize somente ar com pressão máxima permitida de 8 bar. Se o ar atingir uma pressão maior, o excesso de ar será liberado através da válvula de segurança (10) - se a válvula não ligar em uma pressão maior, pare o trabalho imediatamente e reinicie a pressão no tanque. Você pode então tentar descobrir a causa do mau funcionamento.

Escolhendo o abrasivo certo

- Uma substância abrasiva adequadamente selecionada afeta significativamente a eficiência da produção e a eficiência do processo tecnológico de jato de areia. Você pode usar materiais econômicos, como areia. Entretanto, o custo de economizar dinheiro dessa maneira causa vários outros problemas (técnicos). Areia comum (mesmo cuidadosamente limpa) contém partículas de sujeira e partículas orgânicas que absorvem umidade.

Substâncias abrasivas úmidas podem obstruir ou danificar o bico de pulverização ou as válvulas da máquina. Portanto, recomendamos o uso de materiais de jateamento de areia sintéticos que eliminam tais problemas.

- Ao usar a mesma substância para jateamento de areia repetidamente, lembre-se de que as bordas afiadas das partículas abrasivas se desgastam (ficam cegas), reduzindo a eficácia do processo de jateamento de areia. Para manter o bom funcionamento do dispositivo e cumprir as normas de segurança, as seguintes ações devem ser realizadas regularmente:
- Substitua o material abrasivo sujo e desgastado.
- Verifique o bico de pulverização abrasivo e o bico de ar. Se necessário, substitua o bico por um novo. Se forem utilizados bicos gastos, a pistola poderá ser danificada.
- Inspecione todas as partes da máquina que podem sofrer desgaste devido à ação de material abrasivo.
- A película protetora e as luvas devem ser trocadas.

Reabastecimento do tanque com substância abrasiva

- Certifique-se de que o abrasivo esteja seco e que o tamanho das partículas não obstrua as válvulas (18-B e 18-C), câmara de mistura (22), tubos (24), bico (27), etc.
- É necessário usar roupas de proteção adequadas.
- Feche a válvula de admissão principal (18) - mova a alavanca para a posição perpendicular ao corpo da válvula.
- Pressione a alavanca do gatilho na extremidade da mangueira para liberar o ar do tanque.
- Abra as válvulas de admissão (18-C), (18-A), (18-B). Mova a alavanca para uma posição paralela ao corpo da válvula.
- Certifique-se de que o monitor de pressão arterial indique 0.
- Feche a válvula (18-B).
- Desenrosque a tampa do reservatório (12).
- Coloque o funil (29) no furo e despeje a substância dentro. Tente despejar abrasivo suficiente no tanque para concluir o processo de jateamento de areia sem precisar enchê-lo novamente. Se você for aplicar jato de areia em grandes áreas, não encha o tanque até mais de 75% de sua capacidade total. Antes de encher, lembre-se de zerar a pressão no tanque. Siga os passos descritos anteriormente. Descarte também a água coletada da unidade de separação de sedimentos (17), pois a umidade pode entrar no tanque e molhar a substância, o que pode entupir as válvulas de entrada (18-B) e (18-C).
- Verifique a quantidade de condensado de água na unidade de separação de lodo também durante a operação, especialmente quando a umidade ambiente estiver alta.
- Após o enchimento, rosqueie a tampa do tanque (12) com a junta colocada.
- Feche a válvula de saída (18-C) e abra a válvula de entrada principal (18).
- Logo após começar a encher o tanque com ar, verifique se há vazamentos no tanque de ar comprimido (sob a tampa).
- Abra a válvula (18-C) e (18-A) para soprar qualquer abrasivo restante.
- Feche a válvula (18-C).
- Válvula aberta (18-B).
- Abra a válvula (18-C).
- Pressione o gatilho na extremidade da mangueira para iniciar o processo de jateamento de areia.

Conclusão do processo de jateamento de areia

- Feche a válvula (18-B).
- Aperte o gatilho (18-C) para soprar qualquer material abrasivo restante para fora do fio.
- Feche a válvula (18).
- Pressione o gatilho (18-C) para liberar qualquer pressão restante do tanque. O monitor de pressão arterial deve mostrar 0.
- Feche todas as outras válvulas por segurança.

Manutenção

- Mantenha suas ferramentas limpas. Sujeira pode entrar nos mecanismos internos da máquina e causar danos.
- Não utilize soluções de limpeza agressivas ou solventes de tinta ou verniz para limpar a máquina.
- As peças plásticas devem ser limpas com um pano umedecido em água e sabão.
- Limpe e lubrifique as superfícies metálicas com um pano umedecido em óleo de parafina.
- Quando o dispositivo não estiver em uso, lubrifique-o com uma graxa adequada e guarde-o em local seco para evitar corrosão.
- As peças do equipamento de jateamento de areia que entram em contato com a substância abrasiva se desgastam rapidamente. São eles principalmente: tubo (24), válvula de entrada (18-C) e bicos injetores (27). Essas peças devem ser verificadas regularmente quanto ao desgaste normal e substituídas quando necessário.
- O novo cabo de trabalho (24) é equipado com paredes feitas de dois cabos de reforço e tem 6 mm de espessura. O fluxo da substância abrasiva faz com que as paredes do tubo fiquem mais finas e o tubo deve ser substituído quando necessário.
- Para verificar a estanqueidade do sistema, feche a válvula (18-C) e pressurize-a. Em seguida, coloque a mão perto das partes descritas e verifique se há algum ar escapando.
- Para verificar pequenos vazamentos, use água com sabão.
- Se notar um pequeno vazamento, pare o trabalho imediatamente e alivie a pressão do sistema. Depois substitua a peça danificada.
- Inspeção também cuidadosamente as peças restantes do sistema.

Sucateamento

No final da vida útil do dispositivo, ele deve ser descartado de acordo com as leis e regulamentações aplicáveis. O produto é feito de peças de metal e plástico que podem ser recicladas se separadas umas das outras.

1. Desmonte todas as peças.
2. Separe todas as peças de acordo com os materiais de que são feitas (por exemplo, metais, borracha, plásticos, etc.). As peças separadas devem ser levadas para a unidade de reciclagem mais próxima para processamento.

Dados técnicos

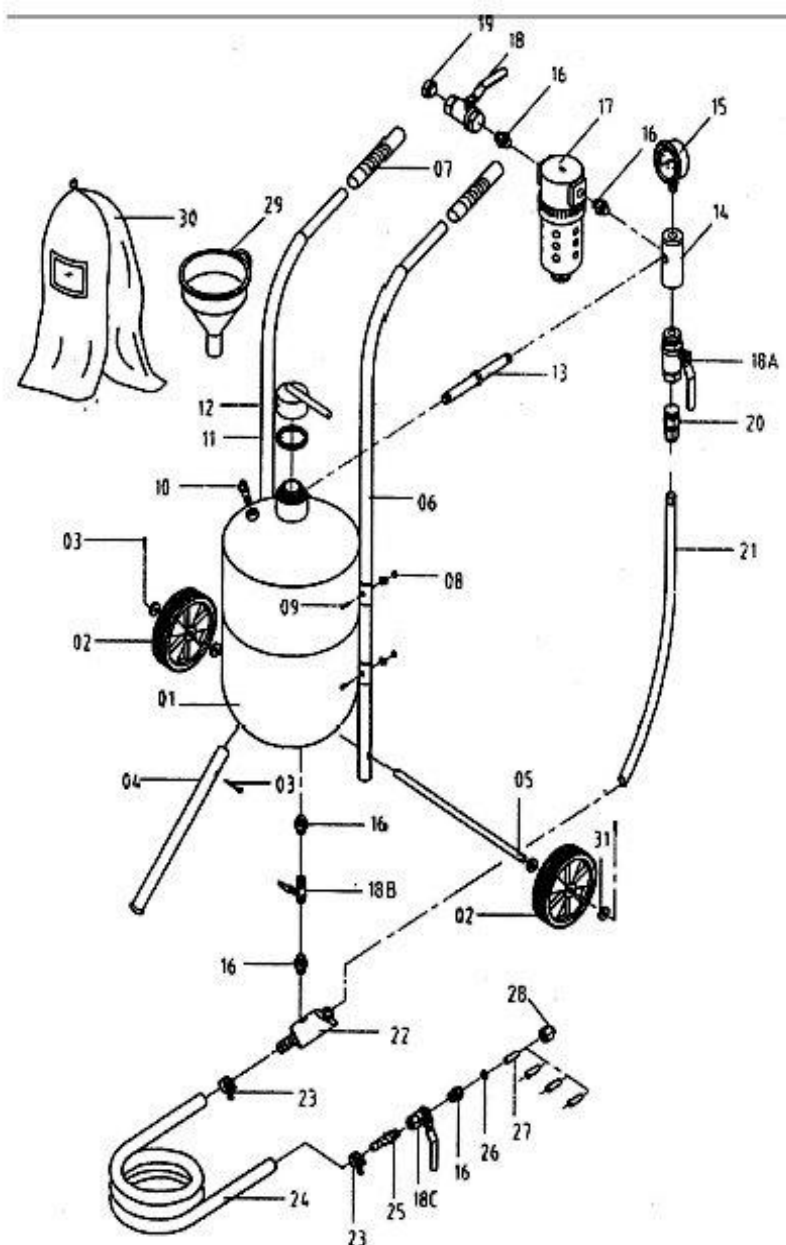
Capacidade do tanque: 38L

Pressão de trabalho: 4-8 bar

Diâmetro do bico: 4 / 5 / 6 / 7 mm

Consumo de ar: 200-500 l/min

Código de barras (EAN): 5901477164000



- 1 tanque
- 2 rodas
- 3 Pino de travamento
- 4 Suporte
- 5 Eixo
- 6 Alças
- 7 Alças
- 8 Porca sextavada
- 9 Parafuso
- 10 Válvula de segurança
- 11 anel de vedação
- 12 Gargalo de enchimento
- 13 Conector
- 14 Conector
- 15 Monitor de pressão arterial
- 16 Conector reto
- 17 Separador de água
- 18 válvulas 3/8"
- Válvula 18A 3/8"
- Válvula 18B 3/8"
- Válvula 18C 3/8"
- 19 Conector
- 20 Conector reto
- 21 Mangueira de ar
- 22 Tubo de saída abrasivo
- 23 Grampo de fixação
- 24 Arame para jato de areia
- 25 Limitador
- 26 Junta
- 27 Bicos
- 28 Porca de travamento
- 29 Funil
- 30 Capa
- 31 Arruela de metal

Regras para manutenção de jateadores de areia sifão

1. Inspeções técnicas regulares

Realize inspeções periódicas de acordo com as recomendações do fabricante, pelo menos uma vez a cada 6 meses.

Verifique as condições das mangueiras, bicos, válvulas e fixadores.

Verifique a estanqueidade da instalação e a presença de qualquer dano mecânico.

2. Limpeza após cada uso

Esvazie o tanque de qualquer abrasivo restante.

Limpe completamente o interior do tanque e o sistema de fornecimento de ar e abrasivo.

Guarde o jato de areia em local seco e arejado para evitar corrosão.

3. Verificação do sistema pneumático

Verifique as condições técnicas do compressor e a estanqueidade das linhas pneumáticas.

Limpe e substitua os filtros de ar de acordo com o cronograma do fabricante.

Certifique-se de que a pressão operacional não exceda os padrões permitidos para um determinado modelo.

4. Segurança de uso

Utilize somente abrasivos recomendados pelo fabricante.

Antes de cada utilização, verifique a integralidade e a funcionalidade do equipamento de proteção (por exemplo, máscaras, luvas, vestuário de proteção).

Proteja o local de trabalho da propagação de poeira e abrasivos.

5. Documentação e registros

Mantenha um registro de manutenção, registrando as datas de inspeções, limpezas e substituições de peças.

Caso sejam detectadas quaisquer falhas, registre-as imediatamente na documentação e retire o aparelho de serviço até que sejam reparadas.

6. Peças de reposição e reparos

Utilize somente peças de reposição originais ou aprovadas pelo fabricante.

Todos os reparos devem ser realizados por pessoas autorizadas e treinadas.

Regras para limpeza de jatos de areia com sifão

1. Preparação para limpeza

Desconecte a fonte de ar - desligue o compressor e purgue o ar do sistema.

Proteja sua área de trabalho - garanta ventilação, use máscara contra poeira e óculos de segurança.

Use roupas de proteção, especialmente luvas de trabalho e uma máscara com filtro P3.

2. Esvaziar o tanque

Despeje qualquer material abrasivo restante do tanque em um recipiente adequado.

Verifique se não há abrasivo molhado ou aglomerado no tanque - remova-o manualmente.

3. Limpeza do interior do tanque

Limpe o interior com ar comprimido seco ou uma escova macia.

Não utilize água - a umidade pode danificar o dispositivo e destruir o abrasivo.

4. Limpeza dos canos e do sistema de abastecimento

Sobre as linhas de ar e abrasivas, de preferência com o bico removido.

Verifique se há bloqueios, rachaduras ou desgaste do material (por exemplo, na mangueira do sifão).

5. Manutenção de bicos e válvulas

Desmonte o bico e as válvulas - limpe-os de poeira e abrasivos.

Se forem de metal, você pode limpá-los com um pano levemente umedecido com agente anticorrosivo.

Verifique se há desgaste e substitua se necessário.

6. Rescisão e armazenamento

Após terminar a limpeza, guarde o jato de areia em um local seco, longe da umidade.

Abra as válvulas e abra o tanque para evitar condensação.

7. Frequência de limpeza

Após cada uso, esvazie o tanque, limpe as mangueiras e o bico.

Uma vez por semana (com uso intensivo) - limpeza mais completa de todo o sistema.

Uma vez por mês - inspeção das condições técnicas, possível lubrificação ou manutenção.

Regras para armazenar um jato de areia sifão

1. Local de armazenamento

Ambiente seco e bem ventilado - a umidade pode causar corrosão de peças metálicas e endurecimento do abrasivo.

Longe de fontes de calor e fogo - especialmente se estiver usando abrasivos inflamáveis (por exemplo, alguns plásticos).

Superfície estável - protege o jateador de areia de tombar.

2. Limpeza antes do armazenamento

Esvazie o recipiente do material abrasivo. Deixar o material lá dentro pode fazer com que ele fique aglomerado e entupa o bico.

Sobre ar comprimido nos canos e remova qualquer poeira e abrasivo restante da instalação.

Limpe as superfícies externas, especialmente válvulas, bicos e tanque.

3. Manutenção de componentes

Verifique as vedações, válvulas e tubulações - as peças danificadas devem ser substituídas ou preservadas.

Lubrifique as peças móveis - se o fabricante recomendar (por exemplo, válvulas de esfera).

Proteja as peças metálicas contra a corrosão, por exemplo com uma leve camada de óleo técnico.

4. Armazenamento de acessórios

Armazene bicos, mangueiras e pistolas em local seco, de preferência na embalagem original ou em recipientes separados.

Não coloque mangueiras em bordas afiadas ou sob carga - isso evitará rachaduras e danos.

5. Inspeção regular das condições técnicas

De tempos em tempos (por exemplo, uma vez por mês), verifique:

- estanqueidade da instalação,
- condição do bico (se está muito desgastado),
- não há sinais de corrosão ou danos.

Lidando com ferramentas danificadas

1. Descomissionamento imediato

Se você notar que qualquer componente (por exemplo, bico, mangueira, válvula) está danificado, vazando ou com defeito, pare o trabalho imediatamente.

Marque a ferramenta como danificada - por exemplo com uma etiqueta ou adesivo "NÃO USE".

2. Avaliação do tipo de dano

Confira o que aconteceu exatamente:

Ruptura da mangueira - requer substituição imediata.

Bico desgastado ou rachado - substitua (um bico desgastado reduz o desempenho e aumenta o consumo de abrasivo).

Válvula ou junta com vazamento - possível reparo ou substituição da vedação.

Mangueira entupida - tente limpá-la com ar comprimido ou dar descarga (se o fabricante permitir).

3. Reparo ou substituição

Repare somente de acordo com as instruções do fabricante - especialmente válvulas e componentes de pressão.

Se não tiver certeza se o reparo é possível e seguro, sempre substitua a peça por uma nova.

Evite fazer reparos improvisados com fita, silicone ou arame - isso pode ser muito perigoso quando se trabalha sob pressão.

4. Documentação de danos

Se você trabalha em uma empresa ou oficina:

Registre a falha nos registros de serviço.

Adicione informações sobre a data, o motivo e o escopo do reparo/substituição.

Isso facilitará revisões futuras e a identificação de problemas recorrentes.

5. Descarte de peças danificadas

Descarte bicos, válvulas e mangueiras usados ou danificados de acordo com os regulamentos locais (por exemplo, resíduos metálicos ou industriais).

Não deixe objetos pontiagudos ou quebrados soltos - eles podem representar um perigo para outras pessoas.

6. Antes da reutilização

Após substituir/remover o elemento danificado:

Verifique a estanqueidade de toda a instalação.

Realizar um teste "seco", por exemplo por 2 a 3 minutos com o ar ligado e sem abrasivo.

Somente então você deve começar o jateamento de areia.

Contato para segurança e suporte:

Produtor:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Endereço:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia
Número de contato:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 25

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Jateador de areia sifão 38L, Tipo: G02019, Modelo: FF-Q902,

Atende aos requisitos da seguinte diretiva da UE:

2014/68/UE - Diretiva de Equipamentos de Pressão (DES)

Normas harmonizadas:

EN 13445-1:2021 - Recipientes de pressão sem chama - Parte 1: Requisitos gerais

Comentários:

O produto foi verificado voluntariamente por terceiros:

Ente Certificazione Macchine Srl

Via Ca' Bella 243, Loc. Castelo de Serravalle,

40053 Valsamoggia (BO), Itália

www.entecerma.it

Número de verificação: 6C250307.YFIUU56

Data de lançamento: 07/03/2025

Data de validade: 06.03.2030

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 07.04.2025

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada